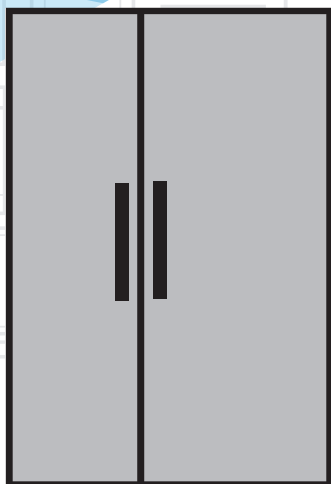


# Refrigerator

User manual



GN162420P

EN | FR |

**beko**

## Please read this manual before using the product!

Dear Customer,


We'd like you to make the best use of our product, which has been manufactured in modern facilities with care and meticulous quality controls.

Thus, we advise you to read the entire user manual before you use the product. In case the product changes hands, do not forget to hand the guide to its new owner along with the product.

### This guide will help you use the product quickly and safely.

- Please read the user guide carefully before installing and operating the product.
- Always observe the applicable safety instructions.
- Keep the user guide within easy reach for future use.
- Please read any other documents provided with the product.

Keep in mind that this user guide may apply to several product models. The guide clearly indicates any variations of different models.

	Important information and useful tips.
	Risk of life and property.
	Risk of electric shock.
	The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Environment Legislation.

# Table of Contents

## **1. Safety and environment instructions 3**

- 1.1. General safety . . . . . 3
- 1.1.1 HC warning . . . . . 4
- 1.1.2 For models with water dispenser . . . . . 4
- 1.2. Intended use . . . . . 5
- 1.3. Child safety . . . . . 5
- 1.4. Compliance with WEEE Directive and  
Disposing of the Waste Product . . . . . 5
- 1.5. Compliance with RoHS Directive . . . . . 5
- 1.6. Package information . . . . . 5

## **2 Refrigerator 6**

## **2 Refrigerator 7**

## **3 Installation 8**

- 3.1. Right place for installation . . . . . 8
- 3.2. Attaching the plastic wedges . . . . . 8
- 3.3. Adjusting the stands . . . . . 9
- 3.4. Power connection . . . . . 9
- 3.5. Water connection . . . . . 10
- 3.6. Connecting water hose to the product . . . . 11
- 3.7. Connecting to water mains . . . . . 11
- 3.8. For products using water carboy . . . . . 12
- 3.9 Water filter . . . . . 12
- 3.9.1. Fixing external filter on the wall (Optional) 13
- 3.9.2. Internal filter . . . . . 14

## **4 Preparation 16**

- 4.1. What to do for energy saving . . . . . 16
- 4.2. First Use . . . . . 16

## **5 Using the product 17**

- 5.1. Indicator panel . . . . . 17
- 5.2. Activating water filter change warning . . . . 25
- 5.3. Humidity controlled crisper . . . . . 27
- 5.4. Using the water fountain . . . . . 27
- 5.5. Filling the fountain water tank . . . . . 27
- 5.6. Cleaning the water tank . . . . . 28
- 5.7. Taking ice / water . . . . . 29
- 5.8. Drip tray . . . . . 29
- 5.9. Zero degree compartment . . . . . 30
- 5.10. Vegetable bin . . . . . 30
- 5.11. Blue light . . . . . 30
- 5.12. Ionizer . . . . . 30
- 5.13. Minibar . . . . . 30
- 5.14. Odour filter . . . . . 30
- 5.15. Icematic and ice storage box . . . . . 31
- 5.16. Ice-maker . . . . . 31
- 5.17. Freezing fresh food . . . . . 33
- 5.18. Recommendations for storing frozen foods 33
- 5.19. Deep freezer details . . . . . 33
- 5.20. Placing the food . . . . . 34
- 5.21. Door open alert . . . . . 34
- 5.22. Interior light . . . . . 34

## **6 Maintenance and cleaning 35**





- 6.1 Avoiding bad odours . . . . . 35
- 6.2 Protecting the plastic surfaces . . . . . 35

## **7. Troubleshooting 36**

This section provides the safety instructions necessary to prevent the risk of injury and material damage.

Failure to observe these instructions will invalidate all types of product warranty.

## Intended use

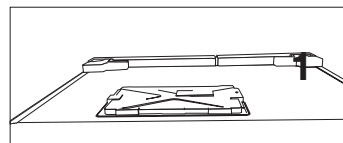
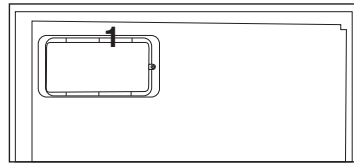
	<b>WARNING:</b> Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
	<b>WARNING:</b> Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
	<b>WARNING:</b> Do not damage the refrigerant circuit.
	<b>WARNING:</b> Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

### 1.1. General safety

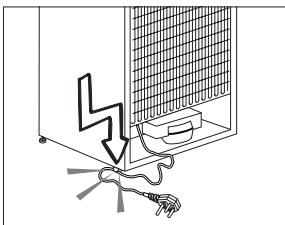
- This product should not be used by persons with physical, sensory and mental disabilities, without sufficient knowledge and experience or by children. The device can only be used by such persons under supervision and instruction of a person responsible for their safety. Children
- should not be allowed to play with this device.
- In case of malfunction, unplug the device.
- After unplugging, wait at least 5 minutes before plugging in again.
- Unplug the product when not in use.
- Do not touch the plug with wet hands! Do not pull the cable to plug off, always hold the plug.
- Do not plug in the refrigerator if the socket is loose.
- Unplug the product during installation, maintenance, cleaning and repair.
- If the product will not be used for a while, unplug the product and remove any food inside.
- Do not use the product when the compartment with circuit cards located on the upper back part of the product (electrical card box cover) (1) is open.



- Do not use steam or steamed cleaning materials for cleaning the refrigerator and melting the ice inside. Steam may contact the electrified areas and cause short circuit or electric shock!
- Do not wash the product by spraying or pouring water on it! Danger of electric shock!
- In case of malfunction, do not use the product, as it may cause electric shock. Contact the authorised service before doing anything.

# Safety and environment instructions

- Plug the product into an earthed socket. Earthing must be done by a qualified electrician.
- If the product has LED type lighting, contact the authorised service for replacing or in case of any problem.
- Do not touch frozen food with wet hands! It may adhere to your hands!
- Do not place liquids in bottles and cans into the freezer compartment. They may explode.
- Place liquids in upright position after tightly closing the lid.
- Do not spray flammable substances near the product, as it may burn or explode.
- Do not keep flammable materials and products with flammable gas (sprays, etc.) in the refrigerator.
- Do not place containers holding liquids on top of the product. Splashing water on an electrified part may cause electric shock and risk of fire.
- Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind will cause electrical danger. When relocating the product, do not pull by holding the door handle. The handle may come off.
- Take care to avoid trapping any part of your hands or body in any of the moving parts inside the product.
- Do not step or lean on the door, drawers and similar parts of the refrigerator. This will cause the product to fall down and cause damage to the parts.
- Take care not to trap the power cable.



- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

## 1.1.1 HC warning

If the product comprises a cooling system using R600a gas, take care to avoid damaging the cooling system and its pipe while using and moving the product. This gas is flammable. If the cooling system is damaged, keep the product away from sources of fire and ventilate the room immediately.



The label on the inner left side indicates the type of gas used in the product.

## 1.1.2 For models with water dispenser

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (620 kPa). If your water pressure exceeds 80 psi (550 kPa), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water pressure, ask for the help of a professional plumber.
- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is no water hammer effect in your installation.
- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against of the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.
- Use drinking water only.

# Safety and environment instructions

## 1.2. Intended use

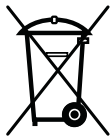
- This product is designed for home use. It is not intended for commercial use.
- The product should be used to store food and beverages only.
- Do not keep sensitive products requiring controlled temperatures (vaccines, heat sensitive medication, medical supplies, etc.) in the refrigerator.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
- Original spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

## 1.3. Child safety

- Keep packaging materials out of children's reach.
- Do not allow the children to play with the product.
- If the product's door comprises a lock, keep the key out of children's reach.

## 1.4. Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection

center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

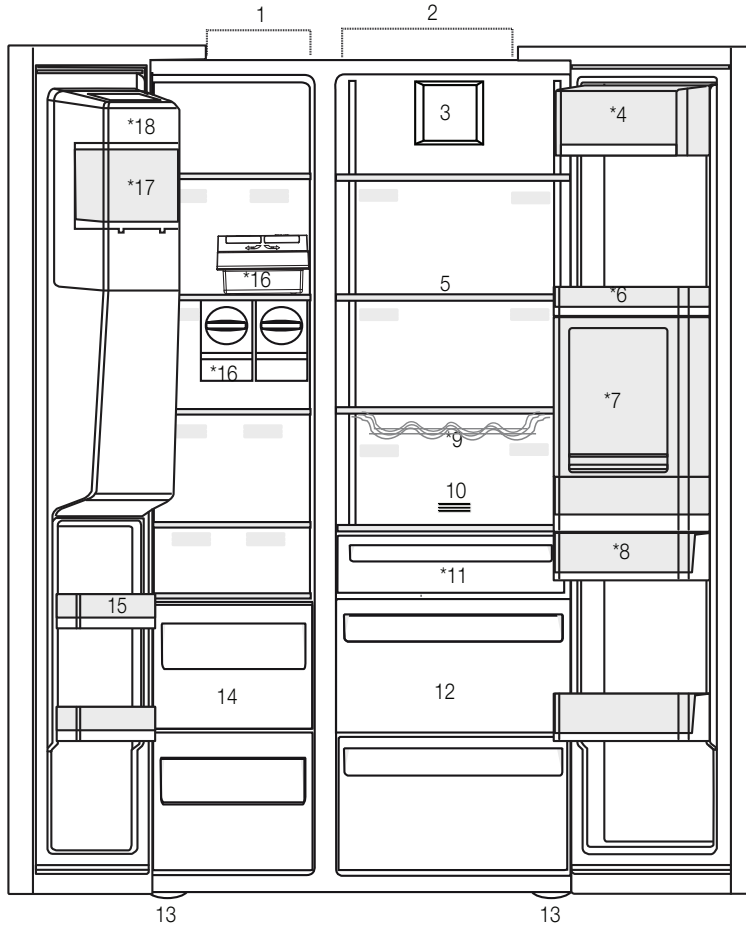
## 1.5. Compliance with RoHS Directive

- This product complies with EU WEEE Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## 1.6. Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 2 Refrigerator

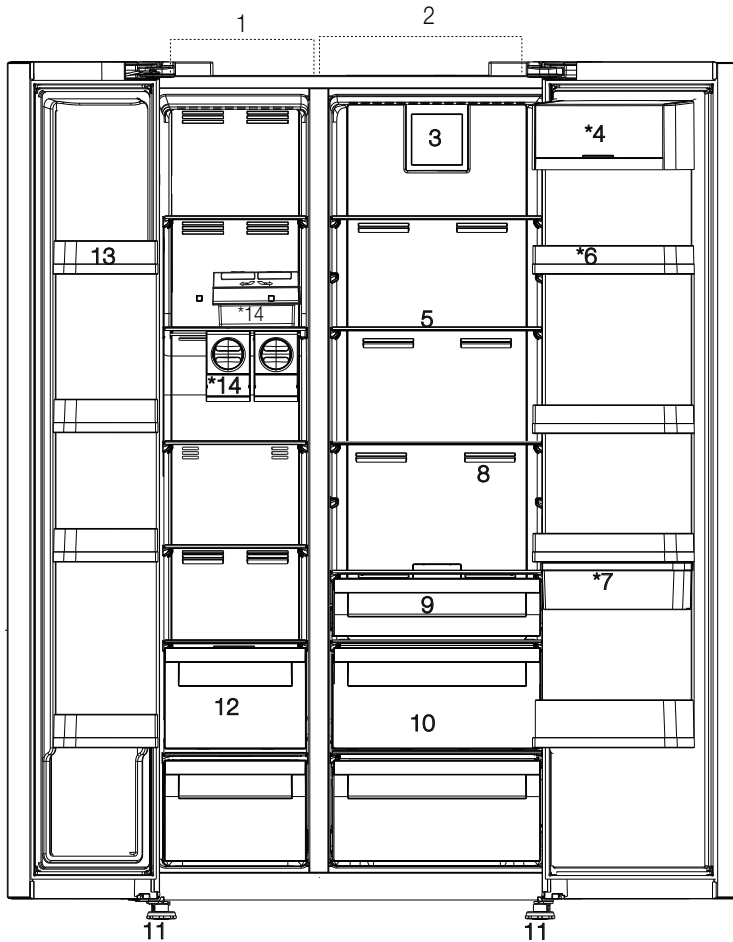


- |   |   |
|---|---|
| <b>1-</b> Freezer compartment             | <b>10-</b> Odour filter                     |
| <b>2-</b> Cooler compartment              | <b>11-</b> Zero degree compartment          |
| <b>3-</b> Fan                             | <b>12-</b> Vegetable bins                   |
| <b>4-</b> Butter-cheese compartment       | <b>13-</b> Adjustable stands                |
| <b>5-</b> Glass shelves                   | <b>14-</b> Frozen food storing compartments |
| <b>6-</b> Cooler compartment door shelves | <b>15-</b> Freezer compartment door shelves |
| <b>7-</b> Minibar accessory               | <b>16-</b> Icematics                        |
| <b>8-</b> Water tank                      | <b>17-</b> Ice storage box                  |
| <b>9-</b> Bottle shelf                    | <b>18-</b> Ice-maker decorative lid         |
|   | <b>*Optional</b>                            |



\*Optional: Figures in this user guide are schematic and may not be exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

## 2 Refrigerator



\*Optional: Figures in this user guide are schematic and may not be exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.



## 3 Installation

### 3.1. Right place for installation

Contact the Authorized Service for the product's installation. To ready the product for installation, see the information in the user guide and make sure the electric and water utilities are as required. If not, call an electrician and plumber to arrange the utilities as necessary.



**WARNING:** The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by the work carried out by unauthorized persons.



**WARNING:** The product's power cable must be unplugged during installation. Failure to do so may result in death or serious injuries!



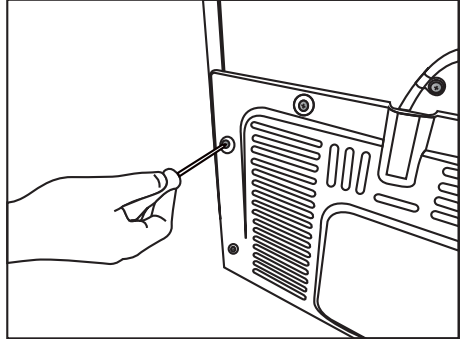
**WARNING:** : If the door span is too narrow for the product to pass, remove the door and turn the product sideways; if this does not work, contact the authorized service.

- Place the product on a flat surface to avoid vibration.
- Place the product at least 30 cm away from the heater, stove and similar sources of heat and at least 5 cm away from electric ovens.
- Do not expose the product to direct sunlight or keep in damp environments.
- The product requires adequate air circulation to function efficiently. If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm distance between the product and the ceiling and the walls.
- Do not install the product in environments with temperatures below  $-5^{\circ}\text{C}$ .

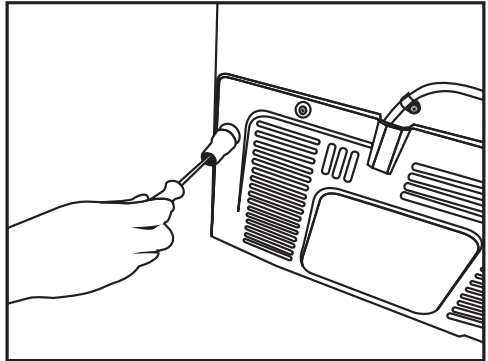
### 3.2. Attaching the plastic wedges

Use the plastic wedges in the provided with the product to provide sufficient space for air circulation between the product and the wall.

1. To attach the wedges, remove the screws on the product and use the screws provided with the wedges.



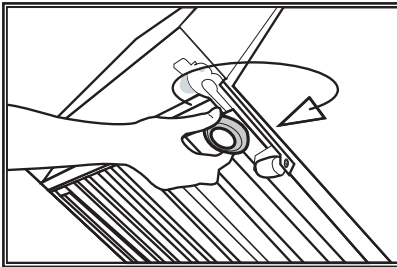
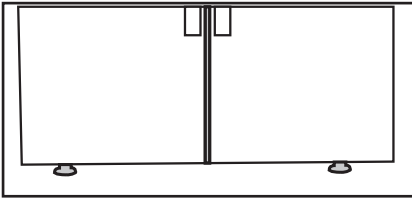
2. Attach 2 plastic wedges on the ventilation cover shown as j in the figure.



## Installation

### 3.3. Adjusting the stands

If the product is not in balanced position, adjust the front adjustable stands by rotating right or left.

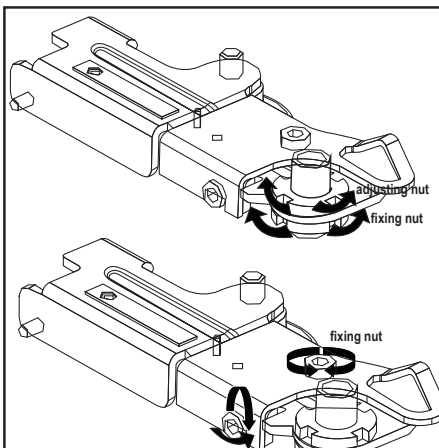


In order to adjust the doors vertically,

- Loosen the fixing nut at the bottom
- Screw adjusting nut (CW/CCW) according to the position of the door
- Tighten the fixing nut for the final position

In order to adjust the doors horizontally,

- Loosen the fixing bolt on the top
- Screw the adjusting bolt (CW/CCW) on the side according to the position of the door
- Tighten the fixing bolt on the top for the final position



### 3.4. Power connection



**WARNING:** Do not use extension or multi sockets in power connection.



**WARNING:** Damaged power cable must be replaced by Authorized Service.



When placing two coolers in adjacent position, leave at least 4 cm distance between the two units.

- Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and power connection in compliance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.
- Connect the refrigerator to an earthed socket with 220-240V/50 Hz voltage. The plug must comprise a 10-16A fuse.
- Do not use multi-group plug with or without extension cable between the wall socket and the refrigerator.

## Installation

### 3.5. Water connection

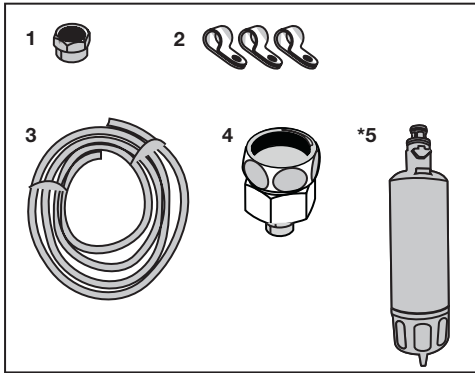
(Optional)



**WARNING:** Unplug the product and the water pump (if available) during connection.

The product's water mains, filter and carboy connections must be rendered by authorizer service. The product can be connected to a carboy or directly to the water mains, depending on the model. To establish the connection, the water hose must first be connected to the product.

Check to see the following parts are supplied with your product's model:



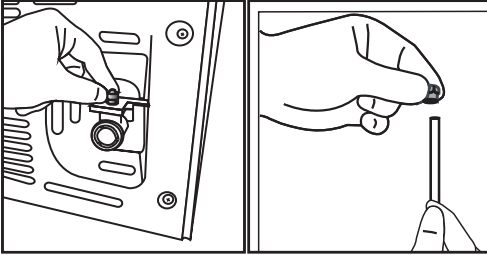
1. Connector (1 piece): Used to attach the water hose to the rear of the product.
2. Hose clip (3 pieces): Used to fix the water hose on the wall.
3. Water hose (1 piece, 5 meter diameter 1/4 inches): Used for the water connection.
4. Faucet adapter (1 piece): Comprises a porous filter, used for connection to the cold water mains.
5. Water filter (1 piece \*Optional): Used to connect the mains water to the product. Water filter is not required if carboy connection is available.

## Installation

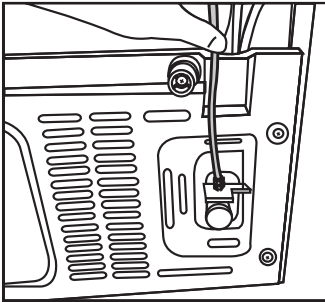
### 3.6. Connecting water hose to the product

To connect the water hose to the product, follow the instructions below.

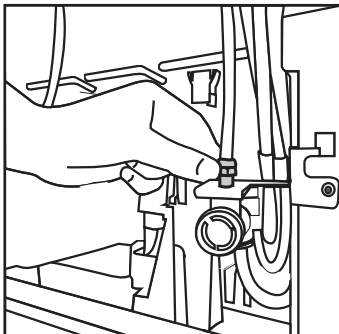
1. Remove the connector on the hose nozzle adaptor in the back of the product and run the hose through the connector.



2. Push the water hose down tightly and connect to the hose nozzle adaptor.



3. Tighten the connector manually to fix on the hose nozzle adaptor. You may also tighten the connector using a pipe wrench or pliers.

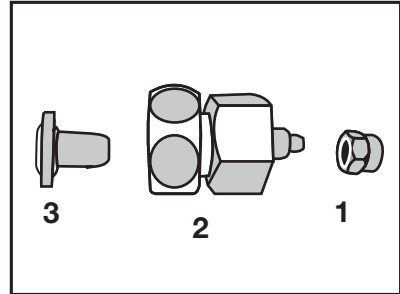


4. Connect the other end of the hose to the water mains (See Section 3.7) or, to use carboy, to the water pump (See Section 3.8).

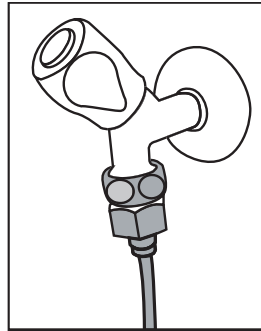
### 3.7. Connecting to water mains (Optional)

To use the product by connecting to the cold water mains, a standard 1/2" valve connector must be installed to the cold water mains in your home. If the connector is not available or if you are unsure, consult a qualified plumber.

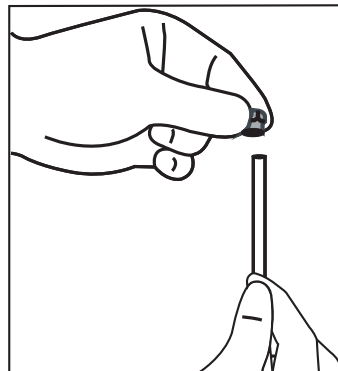
1. Detach the connector (1) from the faucet adaptor (2).



2. Connect the faucet adaptor to the water mains valve.

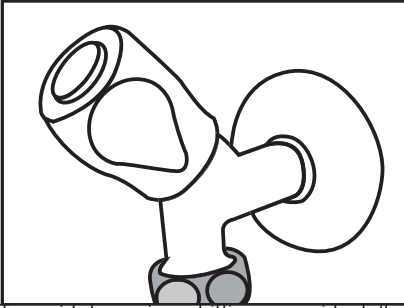


3. Attach the connector around the water hose.

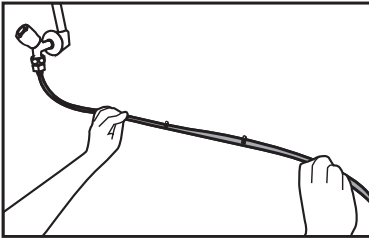


## Installation

4. Attach the connector into the faucet adaptor and tighten by hand / tool.



5. To avoid damaging, shifting or accidentally disconnecting the hose, use the clips provided to fix the water hose appropriately.

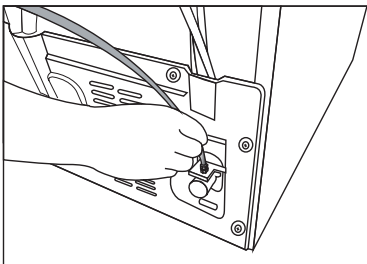


**WARNING:** After turning the faucet on, make sure there is no water leak on either end of the water hose. In case of leakage, turn the valve off and tighten all connections using a pipe wrench or pliers.

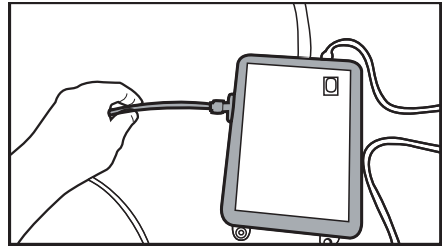
### 3.8. For products using water carboy (Optional)

To use a carboy for the product's water connection, the water pump recommended by the authorized service must be used.

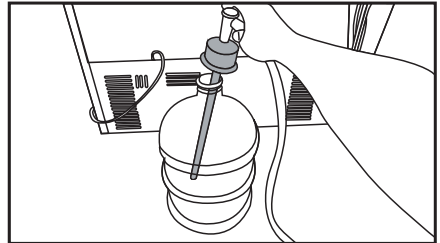
1. Connect one end of the water hose provided with the pump to the product (see 3.6) and follow the instructions below.



2. Connect the other end of the water hose to the water pump by pushing the hose into the pump's hose inlet.



3. Place and fasten the pump hose inside the carboy.



4. Once the connection is established, plug in and start the water pump.



Please wait 2-3 minutes after starting the pump to achieve the desired efficiency.



See also the pump's user guide for water connection.



When using carboy, water filter is not required.

### 3.9 Water filter (Optional)

The product may have internal or external filter, depending on the model. To attach the water filter, follow the instructions below.

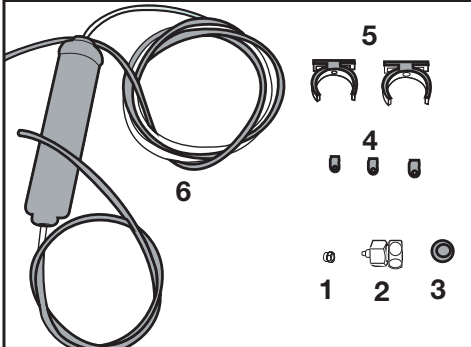
## Installation

### 3.9.1. Fixing external filter on the wall (Optional)

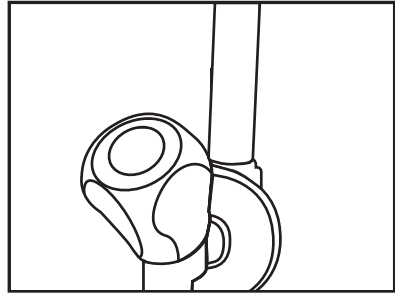


**WARNING:** Do not fix the filter on the product.

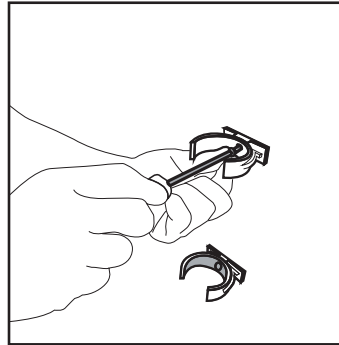
Check to see the following parts are supplied with your product's model:



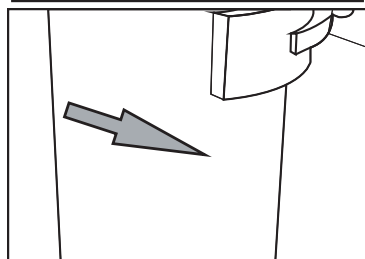
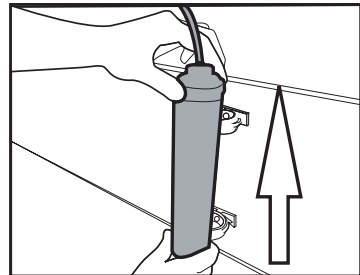
1. Connector (1 piece): Used to attach the water hose to the rear of the product.
  2. Faucet adapter (1 piece): Used for connection to the cold water mains.
  3. Porous filter (1 piece)
  4. Hose clip (3 pieces): Used to fix the water hose on the wall.
  5. Filter connecting apparatus (2 pieces): Used to fix the filter on the wall.
  6. Water filter (1 piece): Used to connect the product to the water mains. Water filter is not necessary when using carboy connection.
1. Connect the faucet adaptor to the water mains valve.
  2. Determine the location to fix the external filter. Fix the filter's connecting apparatus (5) on the wall.
  3. Attach the filter in upright position on the filter connecting apparatus, as indicated on the label. (6)



4. Attach the water hose extending from the top of the filter to the product's water connection adaptor, (see 3.6.)



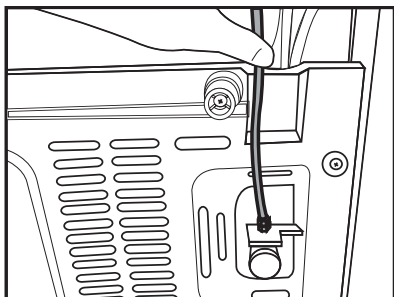
After the connection is established, it should look like the figure below.



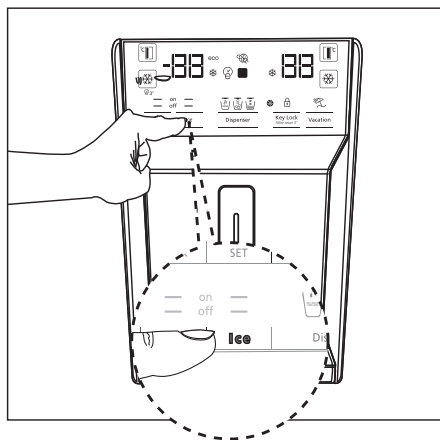
## Installation

### 3.9.2. Internal filter

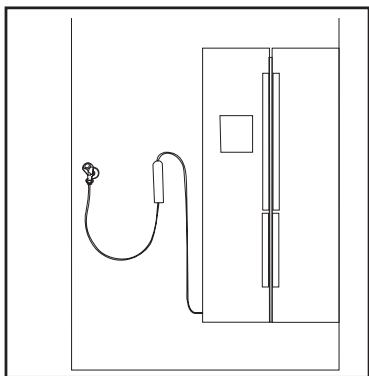
The internal filter provided with the product is not installed upon delivery; please follow the instructions below to install the filter.



1. “Ice Off” indicator must be active while installing the filter. Switch the **ON-OFF** indicator using the “Ice” button on the screen.

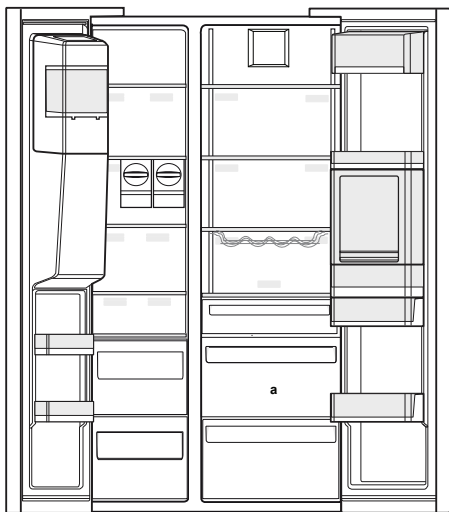
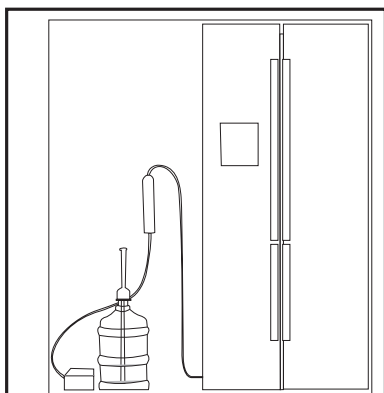


#### Water line:



2. Remove the vegetable bin (a) to access the water filter.

#### Carboy line:



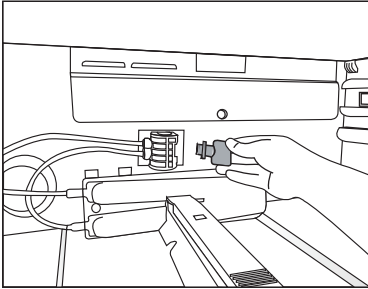
Do not use the first 10 glasses of water after connecting the filter.

## Installation

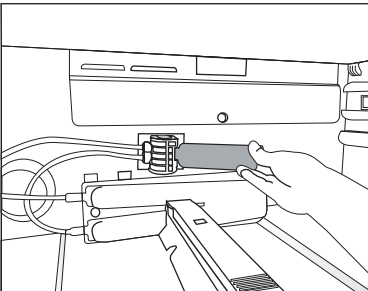
3. Remove the water filter by-pass cover by pulling.



A few drops of water may flow out after removing the cover; this is normal.



4. Place the water filter cover into the mechanism and push to lock in place.



5. Push the **“Ice”** button on the screen again to cancel the **“Ice Off”** mode.



The water filter will clear certain foreign particles in the water. It will not clear the microorganisms in the water.



See section 5.2 for activating the filter replacing period.



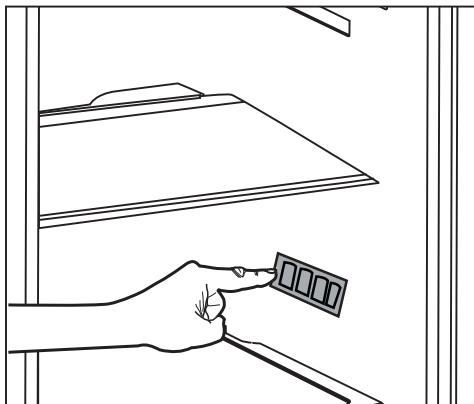
## 4 Preparation

### 4.1. What to do for energy saving



Connecting the product to electronic energy-saving systems is harmful, as it may damage the product.

- Do not keep the refrigerator doors open for long periods.
- Do not place hot food or beverages into the refrigerator.
- Do not overfill the refrigerator; blocking the internal air flow will reduce cooling capacity.
- The energy consumption value specified for the refrigerator was measured with the freezer compartment's upper shelf removed, other shelves and the lowest drawers in place and under maximum load. The top glass shelf can be used, depending on the shape and size of food to be frozen.
- Depending on the product's features; defrosting frozen foods in the cooler compartment will ensure energy saving and preserve food quality.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- Make sure the foods are not in contact with the cooler compartment temperature sensor described below.



### 4.2. First Use

Before using your refrigerator, make sure the necessary preparations are made in line with the instructions in "Safety and environment instructions" and "Installation" sections.

- Keep the product running with no food inside for 6 hours and do not open the door, unless absolutely necessary.



A sound will be heard when the compressor is engaged. It is normal to hear sound even when the compressor is inactive, due to the compressed liquids and gasses in the cooling system.



It is normal for the front edges of the refrigerator to be warm. These areas are designed to warm up in order to prevent condensation.



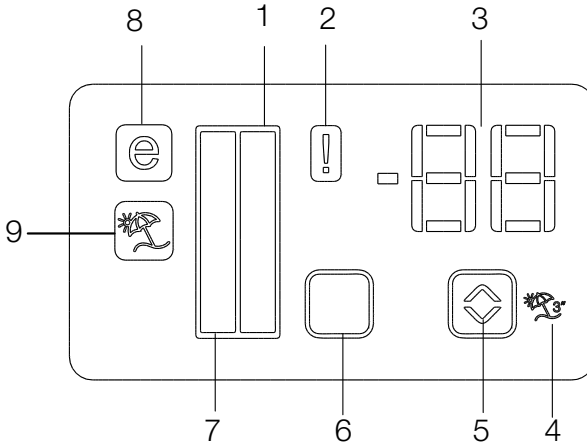
In some models, the indicator panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.

## 5 Using the product

### 5.1. Indicator panel

Indicator panels may vary depending on the model of your product.

Audial and visual functions of the indicator panel will assist in using the refrigerator.



1. Cooler compartment indicator
2. Error status indicator
3. Temperature indicator
4. Vacation function button
5. Temperature adjustment button
6. Compartment selection button
7. Freezer Compartment indicator
8. Economy mode indicator
9. Vacation function indicator

**\*optional**



**\*Optional:** The figures in this user guide are intended as drafts and may not perfectly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

## Using the product

### 1. Cooler compartment indicator

The cooler compartment light will turn on when adjusting the cooler compartment temperature.

### 2. Error status indicator

This sensor will activate if the refrigerator is not cooling adequately or in case of sensor fault. When this indicator is active, the freezer compartment temperature indicator will display "E" and the cooler compartment temperature indicator will display "1, 2, 3..." etc. numbers. The numbers on the indicator serve to inform the service personnel about the fault.

### 3. Temperature indicator

Indicates the temperature of the freezer and cooler compartments.

### 4. Vacation function button

To activate this function, press and hold the Vacation button for 3 seconds. When the Vacation function is active, the cooler compartment temperature indicator displays the inscription "- -" and no cooling process will be active in the cooling compartment. This function is not suitable to keep food in the cooler compartment. Other compartments will remain cooled with the respective temperature set for each compartment.

Push the Vacation button () again to cancel this function.

### 5. Temperature adjustment button

Respective compartment's temperature varies in -24°C..... -18°C and 8°C...1°C ranges.

### 6. Compartment selection button

Use the refrigerator compartment selection button to toggle between the cooler and freezer compartments.

### 7. Freezer Compartment indicator

The freezer compartment light will turn on when adjusting the cooler compartment temperature.

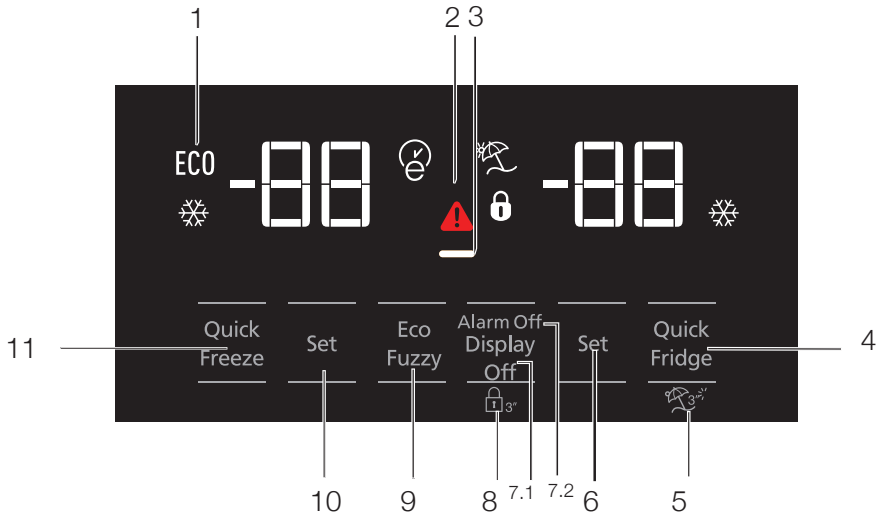
### 8. Economy mode indicator

Indicates the refrigerator is running on energy-saving mode. This indicator will be active when the temperature in the freezer compartment is set to -18°C.

### 9. Vacation function indicator

Indicates the vacation function is active.

## Using the product



- 1- Economic use
- 2- High temperature / fault alert
- 3- Energy saving function (display off)
- 4- Rapid cooling
- 5- Vacation function
- 6- Cooler compartment temperature setting
- 7- Energy saving (display off) /Alarm off
- 8- Keypad lock
- 9- Eco-fuzzy
- 10- Freezer compartment temperature setting
- 11- Rapid freezing




**\*Optional:** The figures in this user guide are intended as drafts and may not perfectly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

# Using the product

## 1. Economic use

This sign will light up when the freezer compartment is set to  $-18^{\circ}\text{C}$ , the most economical setting. (ECO) Economic use indicator will turn off when rapid cooling or rapid freezing function is selected.

## 2. Power failure/High temperature / error warning indicator

This indicator () will light up in case of temperature faults or fault alerts. If you see this indicator is lit up, please see the "recommended solutions for problems" section in this guide.


This indicator illuminates during power failure, high temperature failures and error warnings. During sustained power failures, the highest temperature that the freezer compartment reaches will flash on the digital display. After checking the food located in the freezer compartment press the alarm off button to clear the warning.

Please refer to "remedies advised for troubleshooting" section on your manual if you observe that this indicator is illuminated.

## 3. Energy saving function (display off)


If the product doors are kept closed for a long time energy saving function is automatically activated and energy saving symbol is illuminated. When energy saving function is activated, all symbols on the display other than energy saving symbol will turn off. When the Energy Saving function is activated, if any button is pressed or the door is opened, energy saving function will be cancelled and the symbols on display will return to normal. Energy saving function is activated during delivery from factory and cannot be cancelled.

## 4. Rapid cooling


When the rapid cooling function is turned on, the rapid cool indicator will light up () and the cooler compartment temperature indicator will display the value 1. Push the Rapid cool button again to cancel this function. The Rapid cool indicator will turn off and return to normal setting. The rapid cooling function will be automatically cancelled

after 1 hour, unless cancelled by the user. Too cool a large amount of fresh food, press the rapid cool button before placing the food in the cooler compartment.




## 5. Vacation function

To activate the Vacation function, , press the quick fridge button for 3 seconds; this will activate the vacation mode indicator (). When the Vacation function is active, the cooler compartment temperature indicator displays the inscription "- -" and no cooling process will be active in the cooling compartment. This function is not suitable to keep food in the cooler compartment. Other compartments will remain cooled with the respective temperature set for each compartment. Push the vacation function button again to cancel this function.

## 6. Cooler compartment temperature setting

After pressing the button , the cooler compartment temperature can be set to 8,7,6,5,4,3,2 and 1 respectively. ()

### 7.1 Energy saving (display off)

Pressing this button () will light up the energy-saving sign () and the Energy-saving function will activate. Activating the energy-saving function will turn off all other signs on the display. When the energy-saving function is active, pressing any button or opening the door will deactivate the energy-saving function and the display signals will return to normal. Pressing this button () again will turn off the energy-saving sign and deactivate the energy-saving function.

### 7.2 Alarm off

In case of power failure/high temperature alarm, after checking the food located in the freezer compartment press the alarm off button to clear the warning.

## Using the product

### 8. Keypad lock

Press the display off button, simultaneously for 3 seconds. The keypad lock sign will light up and the keypad lock will be activated; the buttons will be inactive when the Keypad lock is activated. Press the Display off button again simultaneously for 3 seconds. The keypad lock sign will turn off and the keypad lock mode will be disengaged. Press the Display off button to prevent changing the refrigerator's temperature settings.

### 9. Eco-fuzzy

To activate the eco-fuzzy function, press and hold the eco-fuzzy button for 1 second. When this function is active, the freezer will switch to the economic mode after at least 6 hours and the economic use indicator will light up. To deactivate the (E) eco-fuzzy function, press and hold the eco-fuzzy function button for 3 seconds.

The indicator will light up after 6 hours when the eco-fuzzy function is active.

### 10. Freezer compartment temperature setting

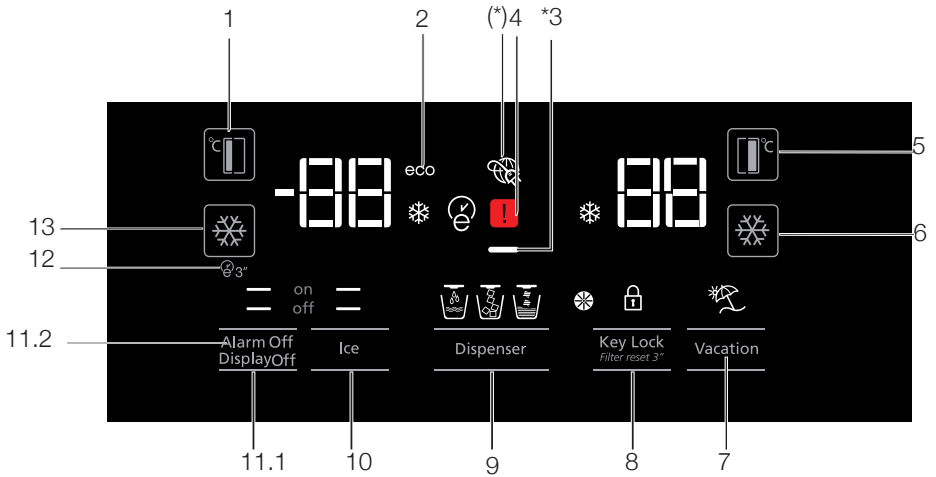
The temperature in the freezer compartment is adjustable. Pressing the button will enable the freezer compartment temperature to be set at -18, -19, -20, -21, -22, -23 and -24.

### 11. Rapid freezing

For rapid freezing, press the button ; this will activate the rapid freezing indicator (R).

When the rapid freezing function is turned on, the rapid freeze indicator will light up and the freezer compartment temperature indicator will display the value -27. Press the Rapid freeze button (R) again to cancel this function. The Rapid freeze indicator will turn off and return to normal setting. The rapid freezing function will be automatically cancelled after 24 hours, unless cancelled by the user. To freeze a large amount of fresh food, press the rapid freeze button before placing the food in the freezer compartment.

## Using the product



1. Freezer compartment temperature setting
2. Economy mode
3. Energy saving function (display off)
4. Power failure/High temperature / error warning indicator
5. Cooler compartment temperature setting
6. Rapid cooling
7. Vacation function
8. Keypad lock / filter replacing alert cancellation
9. Water, fragmented ice, ice cubes selection
10. Ice making on/off
- 11.1. Display on/off/Alarm off
- 11.2. Alarm Off Display Off
12. Autoeco
13. Rapid freezing



**\*Optional:** The figures in this user guide are intended as drafts and may not perfectly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

## Using the product

### 1. Freezer compartment temperature setting

Pressing the button (🌡️) will enable the freezer compartment temperature to be set at -18,-19,-20,-21,-22,-23,-24,-18...

### 2. Economy mode

Indicates the refrigerator is running on energy-saving mode. This indicator will be active when the freezer compartment temperature is set at -18 or the energy-saving cooling is engaged by eco-extra function. (ECO)

### 3. Energy saving function (display off)

If the product doors are kept closed for a long time energy saving function is automatically activated and energy saving symbol is illuminated. When energy saving function is activated, all symbols on the display other than energy saving symbol will turn off. When the Energy Saving function is activated, if any button is pressed or the door is opened, energy saving function will be cancelled and the symbols on display will return to normal. Energy saving function is activated during delivery from factory and cannot be cancelled.

### 4. Power failure/High temperature / error warning indicator

This indicator (⚠️) will light up in case of temperature faults or fault alerts. If you see this indicator is lit up, please see the "recommended solutions for problems" section in this guide.

This indicator illuminates during power failure, high temperature failures and error warnings. During sustained power failures, the highest temperature that the freezer compartment reaches will flash on the digital display. After checking the food located in the freezer compartment press the alarm off button to clear the warning.

Please refer to "remedies advised for troubleshooting" section on your manual if you observe that this indicator is illuminated.

### 5. Cooler compartment temperature setting

After pressing the button (🌡️), the cooler compartment temperature can be set to 8,7,6,5,4,3,2.. respectively.

### 6. Rapid cooling

For rapid cooling, press the button; this will activate the rapid cooling indicator (❄️).

Press this button again to deactivate this function.

Use this function when placing fresh foods into the cooler compartment or to rapidly cool the food items. When this function is activated, the refrigerator will be engaged for 1 hour.

### 7. Vacation function

When the Vacation function (☂️) is active, the cooler compartment temperature indicator displays the inscription "- -" and no cooling process will be active in the cooling compartment. This function is not suitable to keep food in the cooler compartment. Other compartments will remain cooled with the respective temperature set for each compartment.

Press the vacation function button again to cancel this function. (☂️)

### 8. Keypad lock / Keypad lock / filter replacing alert cancellation

Press keypad lock button (🔒) to activate the keypad lock. You may also use this function to prevent changing the refrigerator's temperature settings. The refrigerator's filter must be replaced every 6 months. If you follow the instructions in the section 5.2, the refrigerator will automatically calculate the remaining period and the filter replacing alert indicator (🌀) will light up when filter expires.

Press and hold the button (🌀) for 3 seconds to turn off the filter alert light.

### 9. Water, fragmented ice, ice cubes selection

Navigate the water (🚰), ice cube (🧊) and fragmented ice (🧊) selections using the button number 8. The active indicator will remain lit.

### 10. Ice making on/off

Press the button (🧊) to cancel (off —) or activate (on —) ice-making.

### 11.1 Display on/off

When you press the Display off button and when the ( — off) function is lit, all the other icons of the



## Using the product

display will go off and the display will enter the energy saving mode. When you press the Display off button again and when the (— on) function is lit, all the other icons of the display will be lit and the display will exit the energy saving mode.

### 11.2 Alarm off warning

In case of power failure/high temperature alarm, after checking the food located in the freezer compartment press the alarm off button to clear the warning.

### 12. Autoeco

Press the auto eco button (E3), for 3 seconds to activate this function. If the door remains closed for a long time when this function is activated, the cooler section will switch to economic mode. Press the button again to deactivate this function.

The indicator will light up after 6 hours when the auto eco function is active. (E)

### 13. Rapid freezing

Press the button (X) for rapid freezing. Press the button again to deactivate the function.

# Using the product

## 5.2. Activating water filter change warning

**(For products connected to the mains water line and equipped with filter)**

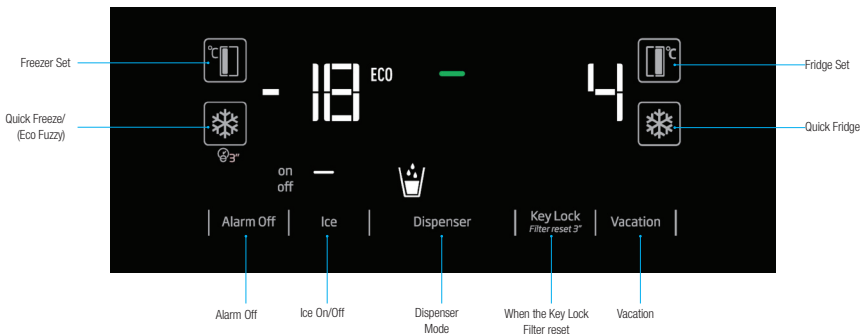
Water filter change warning is activated as follows:

Automatic filter usage time calculation is not enabled ex factory.

It must be enabled in products equipped with a filter.

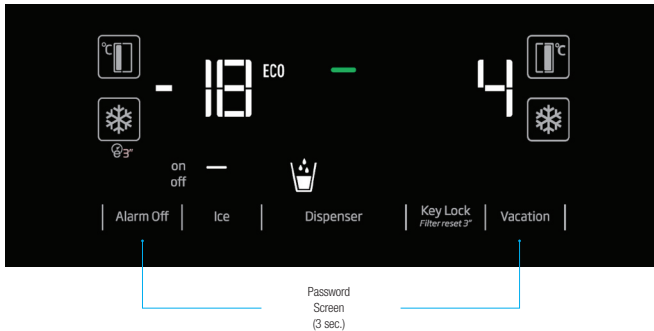
The S4 display board we use in the refrigerator has a nine-key system.

Set values are shown in the display.

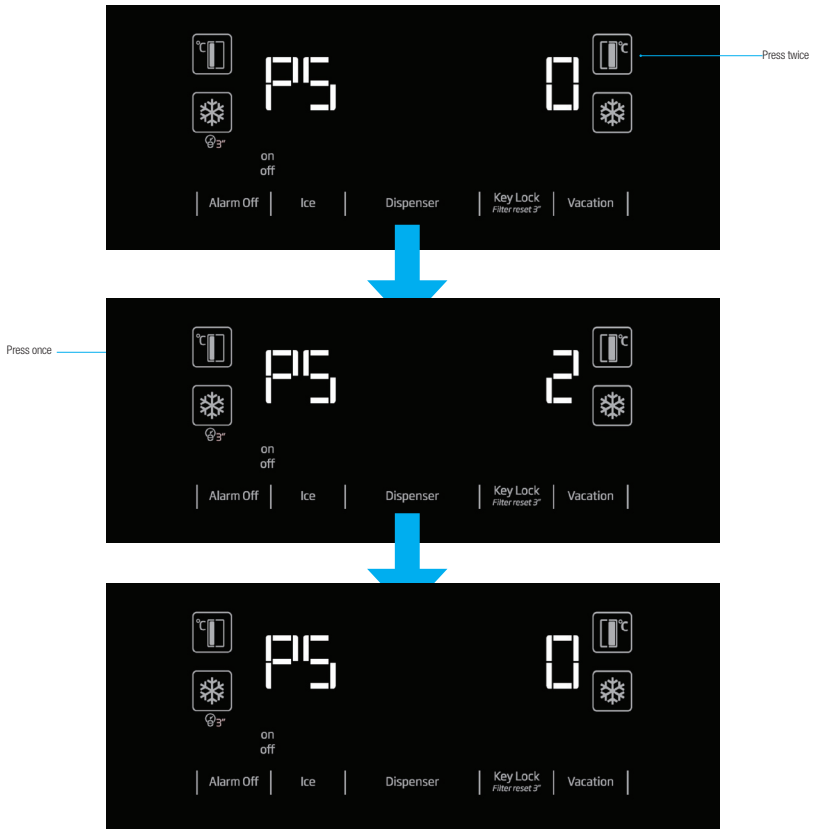


### **\*(pressing 3 seconds)**

After energising, press Alarm Off and Vacation buttons for 3 seconds to enter the password entry screen.

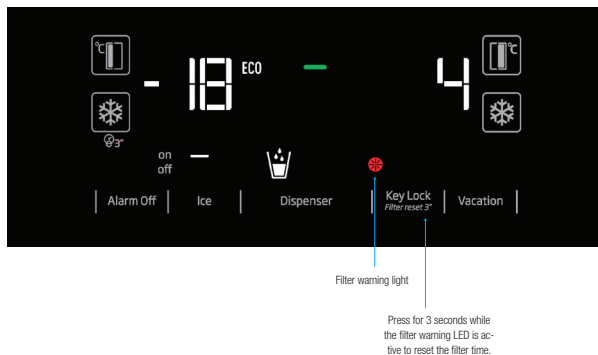


## Using the product



“Upon seeing PS 0 screen, de-energise the refrigerator and energise it again. This way, the filter counter will be activated. The filter warning LED will be active on the display in 130 days. After replacing the filter with a new one, press the Key Lock button for 3 seconds to make the filter counter to count down from 130 days.

Repeat the steps given above to cancel this function.”



## Using the product

### 5.3. Humidity controlled crisper

(FreSHelf)

(This feature is optional)

Humidity rates of the vegetables and fruit are kept under control with the feature of humidity-controlled crisper and the food is ensured to stay fresh for longer.

We recommend you to place the leafy vegetables such as lettuce, spinach and the vegetables which are sensitive to humidity loss, in a horizontal manner as much as possible inside the crisper, not on their roots in a vertical position.

While the vegetables are being placed, specific gravity of the vegetables should be taken into consideration. Heavy and hard vegetables should be put at the bottom of the crisper and the lightweight and soft vegetables should be placed over.

Never leave the vegetables inside the crisper in their bags. If the vegetables are left inside their bags, this will cause them to decompose in a short period of time. In case contacting with other vegetables is not preferred for hygiene concerns, use a perforated paper and other similar packaging materials instead of a bag.

Do not place together the pear, apricot, peach, etc. and apple in particular which have a high level of generation of ethylene gas in the same crisper with the other vegetables and fruit. The ethylene gas which is emitted by these fruit may cause the other fruit to ripen faster and decompose in a shorter time.

### 5.4. Using the water fountain

(for certain models)



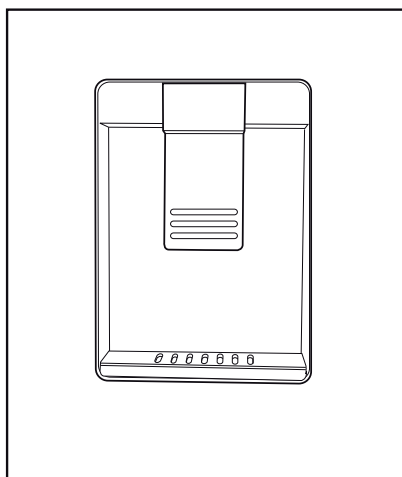
The first few glasses of water taken from the fountain will normally be warm.



If the water fountain is not used for a long time, dispose of the first few glasses of water to get clean water.

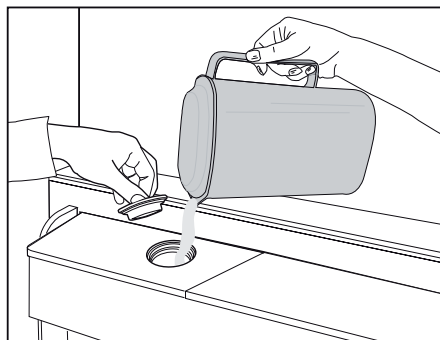
You must wait approximately 12 hours to get cold water after first operating.

Use the display to select the water option, then pull the trigger to get water. Remove the glass shortly after pulling the trigger.



### 5.5. Filling the fountain water tank

Open the water tank's lid, as shown in the figure. Fill in pure and clean drinking water. Close the lid.



## Using the product

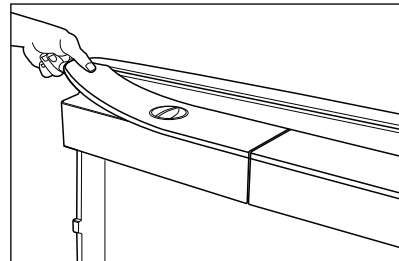
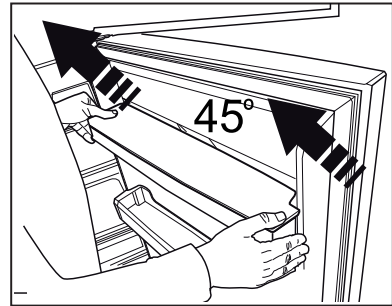
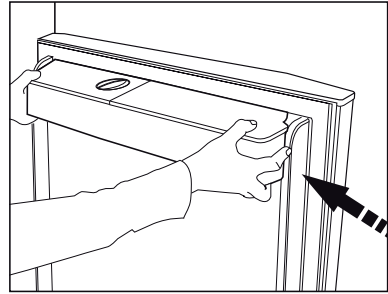
### 5.6. Cleaning the water tank

Remove the water filling reservoir inside the door shelf.

Detach by holding both sides of the door shelf.

Hold both sides of the water tank and remove at 45° angle.

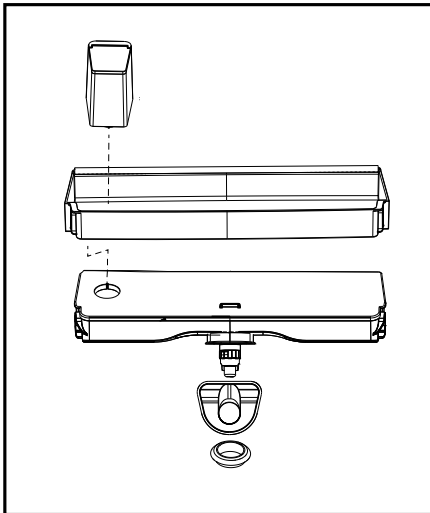
Remove and clean the water tank lid.



Do not fill the water tank with fruit juice, fizzy beverages, alcoholic beverages or any other liquids incompatible for use in the water fountain. Using such liquids will cause malfunction and irreparable damage in the water fountain. Using the fountain in this way is not within the scope of warranty. Such certain chemicals and additives in the beverages / liquids may cause material damage to the water tank.



The water tank and water fountain components cannot be washed with dishwashers.

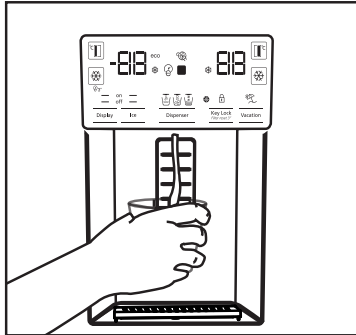


## Using the product

### 5.7. Taking ice / water

#### (Optional)

To take water (☺) / ice cube (☺) / fragmented ice (☺), use the display to select the respective option. Take water/ice by pushing the trigger on the water fountain forward. When switching between ice cube (☺) / fragmented ice (☺) options, the previous ice type may be discharged a few more times.

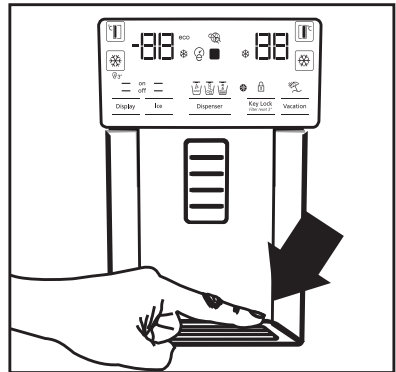


- The water may be cloudy during first use of the filter; do not consume the first 10 glasses of water.
- You must wait approximately 12 hours to get cold water after first installation.
- The product's water system is designed for clean water only. Do not use any other beverages.
- It is recommended to disconnect the water supply if the product will not be used for long periods during vacation etc.
- If the water fountain is not used for a long time, the first 1-2 glasses of water received may be warm.

### 5.8. Drip tray

#### (optional)

The water dripping from the water fountain accumulates on the drip tray; no water drainage is available. Pull the drip tray out or push on the edges to remove the tray. You may then discharge the water inside the drip tray.



- You must wait approximately 12 hours before taking ice from the ice / water fountain for the first time. The fountain may not discharge ice if there is insufficient ice in the ice box.
- The 30 pieces of ice cubes (3-4 Litres) taken after first operating should not be used.
- In case of power blackout or temporary malfunction, the ice may partly melt and re-freeze. This will cause the ice pieces to merge with each other. In case of extended power blackouts or malfunction, the ice may melt and leak out. If you experience this problem, remove the ice in the ice box and clean the box.



**WARNING:** The product's water system should be connected to cold water line only. Do not connect to hot water line.

- The product may not discharge water during first operation. This is caused by the air in the system. The air in the system must be discharged. To do this, push the water fountain trigger for 1-2 minutes until the fountain discharges water. The initial water flow may be irregular. The water will flow normally once the air in the system is discharged.

## Using the product

### 5.9. Zero degree compartment

#### (Optional)

Use this compartment to keep delicatessen at lower temperatures or meat products for immediate consumption. Do not place fruits and vegetables in this compartment. You can expand the product's internal volume by removing any of the zero degree compartments. To remove the compartment, simply pull forth, lift up and pull out.

### 5.10. Vegetable bin

The refrigerator's vegetable bin is designed to keep vegetables fresh by preserving humidity. For this purpose, the overall cold air circulation is intensified in the vegetable bin. Keep fruits and vegetables in this compartment. Keep the green-leaved vegetables and fruits separately to prolong their life.

### 5.11. Blue light

#### (Optional)

The product's vegetable bins comprise blue light. The vegetables in the bin will continue photosynthesize under the blue light's wavelength effect and remain live and fresh.

### 5.12. Ionizer

#### (Optional)

The ionizer system in the cooler compartment's air duct serves to ionize the air. The negative ion emissions will eliminate bacteria and other molecules causing odour in the air.

### 5.13. Minibar

#### (Optional)

The refrigerator's minibar door shelf can be accessed without opening the door. This will allow you to easily take frequently consumed food and beverages from the refrigerator. To open the minibar cover, push with your hand and pull towards yourself.



**WARNING:** Do not sit, hang or place heavy objects on the minibar cover. This may damage the product or cause you to be injured.

To close this compartment, simply push forward from the upper section of the cover.

### 5.14. Odour filter

#### (optional)

The odour filter in the cooler compartment's air duct will prevent undesirable odour formation.

## Using the product

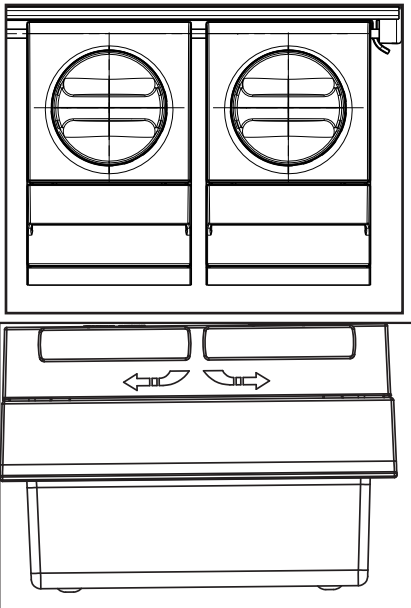
### 5.15. Icematic and ice storage box (Optional)

Fill the icematic with water and put in place. The ice will be ready after approximately two hours. Do not remove the icematic to take the ice.

Turn the buttons on the ice chambers right-hand side by 90°; the ice will fall to the ice storage box below. You may then remove the ice storage box and serve the ice.



The ice storage box is intended for storing ice only. Do not fill with water. Doing so will cause it to break.



### 5.16. Ice-maker (Optional)

Ice maker is located on the upper section of the freezer cover.

Hold the handles on the sides of the ice stock reservoir and move up to remove.

Remove the ice-maker decorative lid by moving up.

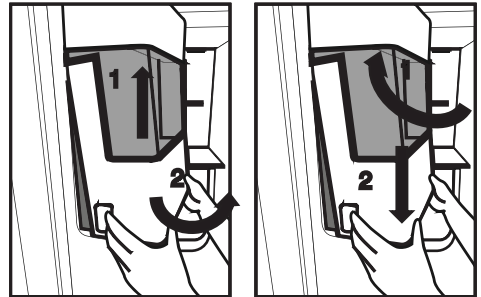
#### OPERATION

##### To remove the ice reservoir

Hold the ice stock reservoir from the handles, then move up and pull the ice stock reservoir. (Figure 1)

##### To reinstall the ice reservoir

Hold the ice stock reservoir from the handles, move up with an angle to fit the sides of the reservoir to their slot and make sure that the ice selector pin is mounted properly. (Figure 2)



Push downwards firmly, until there is no space left between the reservoir and the door plastic. (Figure 2)

If you have difficulty in refitting the reservoir, turn the rotary gear 90° and reinstall it as shown in the figure 3. Any sound you hear when the ice drops into the reservoir is a part of normal operation.

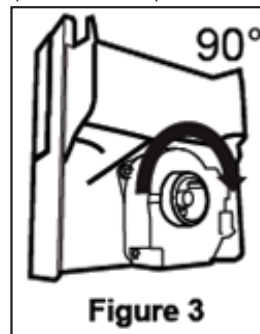


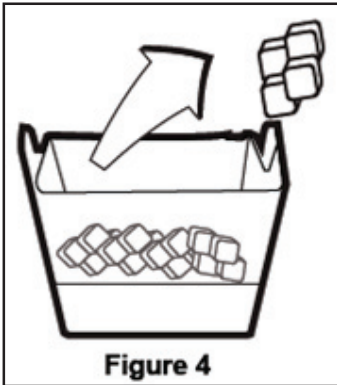
Figure 3



## Using the product

### When the ice dispenser does not work properly

If you do not remove ice cubes for a long time, they will cause formation of ice chunks. In this case, please remove the ice stock reservoir in accordance with the instructions given above, separate the ice chunks, discard the inseparable ice and put the ice cubes back into the ice stock reservoir. (Figure 4)



When ice does not come out, check for any ice stuck in the canal and remove it. Regularly check the ice canal to clear the obstacles as shown in the figure 5.



When using your refrigerator for the first time or when not using it for an extended period of time Ice cubes may be small due to air in the pipe after connection, any air will be purged during normal use. Discard the ice produced for approximately one day since the water pipe may contain the contaminants.

### Caution!

Do not insert the hand or any other object into the ice canal and blade since it may damage the parts or hurt the hand.

Do not let the children hang on the ice dispenser or the ice maker since it may cause an injury

To prevent dropping the ice stock reservoir use both hands when removing it.

If you close the door hard, it may cause water spilling over the ice stock reservoir.

Do not dismount the ice stock reservoir unless it is necessary.

If there is a lockout (ice does not come from the refrigerator) while taking broken ice, try to take cubed ice.

Then it will be suitable for taking broken ice again. While taking broken ice, cubed ice may come first. There is a case of coming cubed ice while taking broken ice.

Freezer door on front of the ice machine can create a light snow and film layer.

This is normal, it is recommended to clean without waiting for a long time.

The water is filled with water over time in the lower zone of the water dispenser. It is recommended to clean the water within this zone periodically.

While the ice falls from the ice storage reservoir, the sound is normal and does not indicate that the product is problematic.

The blade mechanism inside the ice bank is sharp and can cut your hand.

If the ice dispenser does not provide ice, the ice may be stuck together, remove the tank and clean it again.

## Using the product

### 5.17. Freezing fresh food

- To preserve food quality, the food items placed in the freezer compartment must be frozen as quickly as possible, use the rapid freezing for this.
- Freezing the food items when fresh will extend the storage time in the freezer compartment.
- Pack the food items in air-tight packs and seal tightly.
- Make sure the food items are packed before putting in the freezer. Use freezer holders, tinfoil and damp-proof paper, plastic bag or similar packaging materials instead of traditional packaging paper.
- Mark each food pack by writing the date on the package before freezing. This will allow you to determine the freshness of each pack every time the freezer is opened. Keep the earlier food items in the front to ensure they are used first.
- Frozen food items must be used immediately after defrosting and should not be frozen again.
- Do not free large quantities of food at once.

### 5.18. Recommendations for storing frozen foods

The compartment must be set to at least  $-18^{\circ}\text{C}$ .

1. Place the food items in the freezer as quickly as possible to avoid defrosting.
2. Before freezing, check the "Expiry Date" on the package to make sure it is not expired.
3. Make sure the food's packaging is not damaged.

### 5.19. Deep freezer details

As per the IEC 62552 standards, the freezer must have the capacity to freeze 4,5 kg of food items at  $-18^{\circ}\text{C}$  or lower temperatures in 24 hours for each 100 litres of freezer compartment volume. Food items can only be preserved for extended periods at or below temperature of  $-18^{\circ}\text{C}$ . You can keep the foods fresh for months (in deep freezer at or below temperatures of  $18^{\circ}\text{C}$ ).

The food items to be frozen must not contact the already-frozen food inside to avoid partial defrosting.

Boil the vegetables and filter the water to extend the frozen storage time. Place the food in air-tight packages after filtering and place in the freezer. Bananas, tomatoes, lettuce, celery, boiled eggs, potatoes and similar food items should not be frozen. Freezing these food items will simply reduce the nutritional value and food quality, as well as possible spoiling which is harmful to health.

Freezer Compartment Setting	Cooler Compartment Setting	Descriptions
$-18^{\circ}\text{C}$	$4^{\circ}\text{C}$	This is the default, recommended setting.
$-20, -22$ or $-24^{\circ}\text{C}$	$4^{\circ}\text{C}$	These settings are recommended for ambient temperatures exceeding $30^{\circ}\text{C}$ .
Rapid Freeze	$4^{\circ}\text{C}$	Use this to freeze food items in a short time, the product will reset to previous settings when the process is completed.
$-18^{\circ}\text{C}$ or colder	$2^{\circ}\text{C}$	Use these settings if you believe the cooler compartment is not cold enough due to ambient temperature or frequently opening the door.

## Using the product

### 5.20.Placing the food

Freezer compartment shelves	Various frozen goods including meat, fish, ice cream, vegetables etc.
Cooler compartment shelves	Food items inside pots, capped plate and capped cases, eggs (in capped case)
Cooler compartment door shelves	Small and packed food or beverages
Vegetable bin	Fruits and vegetables
Fresh food compartment	Delicatessen (breakfast food, meat products to be consumed in short notice)

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

### 5.21.Door open alert

#### (Optional)

An audible alert will be heard if the product's door remains open for 1 minute. The audible alert will stop when the door is closed or any button on the display (if available) is pressed.

### 5.22.Interior light

Interior light uses a LED type lamp. Contact the authorized service for any problems with this lamp.

## 6 Maintenance and cleaning

Cleaning your fridge at regular intervals will extend the service life of the product.



### WARNING:

Unplug the product before cleaning it.

- Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- Never use any sharp and abrasive tools, soap, household cleaners, detergent and wax polish for cleaning.
- For non-No Frost products, water drops and frosting up to a fingerbreadth occur on the rear wall of the Fridge compartment. Do not clean it; never apply oil or similar agents on it.
- Only use slightly damp microfiber cloths to clean the outer surface of the product. Sponges and other types of cleaning cloths may scratch the surface
- Dissolve one teaspoon of bi-carbonate in half litre of water. Soak a cloth with the solution and wrung it thoroughly. Wipe the interior of the refrigerator with this cloth and the dry thoroughly.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- If you will not use the refrigerator for a long period of time, unplug it, remove all food inside, clean it and leave the door ajar.
- Check regularly that the door gaskets are clean. If not, clean them.
- To remove door and body shelves, remove all of its contents.

- Remove the door shelves by pulling them up. After cleaning, slide them from top to bottom to install.
- Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

### 6.1 Avoiding bad odours

- Materials that may cause odour are not used in the production of our refrigerators. However, due to inappropriate food preserving conditions and not cleaning the inner surface of the refrigerator as required can bring forth the problem of odour. Pay attention to following to avoid this problem:
- Keeping the refrigerator clean is important. Food residuals, stains, etc. can cause odour. Therefore, clean the refrigerator with bi-carbonate dissolved in water every few months. Never use detergents or soap.
- Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
- Never keep the food that have passed best before dates and spoiled in the refrigerator.

### 6.2 Protecting the plastic surfaces

Do not put liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of the refrigerator. If oil is spilled or smeared onto the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

## 7. Troubleshooting

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

### **The refrigerator is not working.**

- The power plug is not fully settled.  
>>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuses.

### **Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL, CONTROL and FLEXI ZONE).**

- The door is opened too frequently  
>>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open.  
>>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to too low temperature. >>> Set the thermostat to appropriate temperature.

### **Compressor is not working.**

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.

- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in.  
>>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

### **The refrigerator's operating noise is increasing while in use.**

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

### **The refrigerator runs too often or for too long.**

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will

## Troubleshooting

cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.

- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to temperature too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the washer. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

### **The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has

an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.

- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

### **Shaking or noise.**

- The ground is not level or durable. >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

### **The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.**

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

### **There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

## Troubleshooting

### **There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods.  
>>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

### **There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

### **The interior smells bad.**

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour.  
>>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause malodour. Remove any expired or spoilt foods from the product.

### **The door is not closing.**

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The ground is not level or durable.  
>>> Make sure the ground is level

and sufficiently durable to bear the product.

### **The vegetable bin is jammed.**

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.

### **If The Surface Of The Product Is Hot.**

- High temperatures may be observed between the two doors, on the side panels and at the rear grill while the product is operating. This is normal and does not require service maintenance! Be careful when touching these areas.

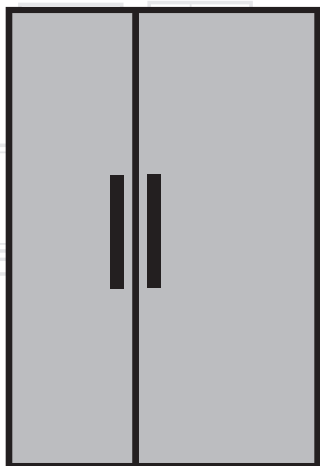


### **WARNING:**

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorised Service. Do not try to repair the product.

# Réfrigérateur

# Manuel d'utilisation



FR |

**beko**



## **Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !**

Chère cliente, cher client,

Nous aimerions que vous soyez entièrement satisfait de notre appareil, fabriqué dans des infrastructures modernes et ayant fait l'objet d'un contrôle de qualité minutieux.

À cet effet, veuillez lire en intégralité le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil, et conservez-le pour références ultérieures. Si vous offrez cet appareil à une autre personne, remettez-lui également le manuel d'utilisation.

### **Le manuel d'utilisation garantit l'utilisation rapide et sécurisée du réfrigérateur.**

- Veuillez lire le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser le réfrigérateur,
- Respectez toujours les instructions de sécurité en vigueur,
- Tenez le manuel d'utilisation à portée pour références ultérieures,
- Veuillez lire tous les autres documents fournis avec l'appareil,

Veillez noter que ce manuel d'utilisation peut se rapporter à plusieurs modèles de cet appareil. Le manuel indique clairement toutes les différences entre les modèles.

Symboles et commentaires

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation :

	Informations importantes et renseignements utiles,
	Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété,
	Risque d'électrocution,
	L'emballage de l'appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables, conformément à la législation nationale en matière d'environnement,

# Table des matières

## **1 Instructions en matière de sécurité et d'environnement 3**

- 1.1. Sécurité générale . . . . . 3
- 1.1.1 Avertissement sur l'usage de fluides frigorigènes . . . . . 4
- 1.1.2 Pour les modèles avec distributeur d'eau reliés à l'eau courante . . . . . 5
- 1.2. Utilisation prévue. . . . . 5
- 1.3. Sécurité enfants . . . . . 5
- 1.4. Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut de votre ancien appareil . . . . . 5
- 1.5. Conformité avec la directive RoHS . . . . . 5
- 1.6. Informations relatives à l'emballage . . . . . 5

## **2 Réfrigérateur 6**

## **2 Réfrigérateur 7**

## **3 Installation 8**

- 3.1. Lieu idéal d'installation . . . . . 8
- 3.2. Fixation des cales en plastique. . . . . 8
- 3.3. Réglage des pieds. . . . . 9
- 3.4. Branchement électrique . . . . . 9
- 3.5. Raccordement à l'approvisionnement d'eau 10
- 3.6. Raccordement du tuyau d'eau à l'appareil . 11
- 3.7. Raccordement au réseau d'approvisionnement d'eau . . . . . 11
- 3.8. Pour les réfrigérateurs utilisant une bonbonne d'eau. . . . . 12
- 3.9 Filtre à eau. . . . . 12
- 3.9.1. Fixation du filtre externe au mur (en option) 13
- 3.9.2. Filtre interne . . . . . 14

## **4 Préparation 16**

- 4.1. Moyens d'économiser l'énergie . . . . . 16
- 4.2. Première utilisation . . . . . 16

## **5 Utilisation de l'appareil 17**

- 5.1. Ecran de contrôle . . . . . 17
- 5.2. Bac à légumes à humidité contrôlée . . . . . 24
- 5.3. Activation de l'avertisseur pour le remplacement du filtre à eau . . . . . 25
- 5.4. Utilisation du distributeur d'eau . . . . . 27
- 5.5. Remplissage du réservoir du distributeur d'eau. . . . . 27
- 5.6. Nettoyage du réservoir d'eau . . . . . 28
- 5.7. Récupération de glace ou de l'eau . . . . . 29
- 5.8. Plateau de dégivrage . . . . . 29
- 5.9. Compartiment zéro degré . . . . . 30
- 5.10. Bac à légumes . . . . . 30
- 5.11. Voyant lumineux bleu . . . . . 30
- 5.12. Ioniseur . . . . . 30
- 5.13. Minibar . . . . . 30
- 5.14. Filtre à odeurs . . . . . 30
- 5.15. Machine à glaçons Icematic et bac à glaçons . . . . . 31
- 5.16. Machine à glaçons . . . . . 31
- 5.17. Congélation des aliments frais . . . . . 33
- 5.18. Recommandations relatives à la conservation des aliments congelés . . . . . 33
- 5.19. Informations relatives au congélateur . . . . . 33
- 5.20. Position des aliments . . . . . 34
- 5.21. Alerte ouverture de porte . . . . . 34
- 5.22. Éclairage interne . . . . . 34

## **6 Entretien et nettoyage 35**

- 6.1. Prévention des mauvaises odeurs . . . . . 35
- 6.2. Protection des surfaces en plastique . . . . . 35

## **7 Dépannage 36**

Cette section fournit les instructions de sécurité nécessaires à la prévention des risques de blessures ou de dommage matériel. Le non-respect de ces instructions annule tous les types de garantie de l'appareil.

### 1.1. Sécurité générale

#### REMARQUE :

Assurez-vous que les trous d'aération ne sont pas fermés quand le dispositif est dans son boîtier ou est installé à sa place.

#### REMARQUE :

Ne pas utiliser tout dispositif mécanique ou un autre dispositif hors des recommandations du fabricant pour accélérer le processus de décongeler.

#### REMARQUE :

Ne pas utiliser des appareils électriques non prévus par le fabricant dans les compartiments de conservation des aliments.

#### REMARQUE :

Ne pas utiliser des appareils électriques non prévus par le fabricant dans les compartiments de conservation des aliments.

#### AVERTISSEMENT:

Ne conservez pas de substances explosives comme des aérosols avec un liquide inflammable dans cet appareil.



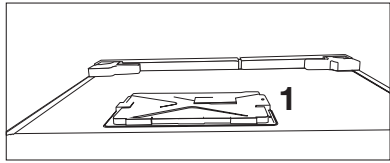
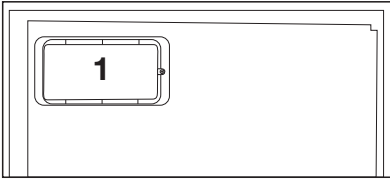
Ce dispositif est conçu pour l'usage domestique ou les applications similaires suivantes :

- Pour être utilisé dans la cuisine de personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- Pour être utilisé par les clients dans les maisons de campagne et hôtels et les autres environnements d'hébergement ;
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes atteintes de déficience physique, sensorielle ou mentale,

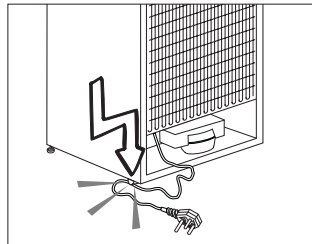
des personnes sans connaissances suffisantes et inexpérimentées ou par des enfants. Il ne doit être utilisé par ces personnes que si elles sont supervisées ou sous les instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

- En cas de dysfonctionnement, débranchez l'appareil.
- Après avoir débranché l'appareil, patientez 5 minutes avant de le rebrancher. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de toucher le cordon d'alimentation avec des mains humides ! Ne le débranchez jamais en tirant le câble, mais plutôt en tenant la prise.
- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise est instable.
- Débranchez l'appareil pendant l'installation, l'entretien, le nettoyage et la réparation.
- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le et videz l'intérieur.
- N'utilisez pas la vapeur ou de matériel de nettoyage à vapeur pour nettoyer le réfrigérateur et faire fondre la glace. La vapeur peut atteindre les zones électrifiées et causer un court-circuit ou l'électrocution !
- Ne lavez pas l'appareil par pulvérisation ou aspersion d'eau ! Risque d'électrocution !
- Ne jamais utiliser le produit si la section située dans sa partie supérieure ou inférieure avec cartes de circuits imprimés électroniques à l'intérieur est ouverte (couvercle de cartes de circuits imprimés électroniques) (1).

# Instructions en matière de sécurité et d'environnement



- En cas de dysfonctionnement, n'utilisez pas l'appareil car il peut entraîner une électrocution. Contactez le service agréé avant de procéder à toute intervention.
- Branchez votre appareil à une prise de mise à la terre. La mise à la terre doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Si l'appareil possède un éclairage de type LED, contactez le service agréé pour tout remplacement ou en cas de problème.
- Évitez de toucher les aliments congelés avec des mains humides ! Ils pourraient coller à vos mains !
- Ne placez pas de boissons en bouteille ou en canette dans le compartiment de congélation. Elles risquent d'exploser !
- Placez les boissons verticalement, dans des récipients convenablement fermés.
- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne conservez pas de substances et produits inflammables (vaporisateurs, etc.) dans le réfrigérateur.
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides au-dessus du réfrigérateur. Les projections d'eau sur des pièces électrififiées peuvent entraîner des électrocutions et un risque d'incendie.
- L'exposition du produit à la pluie, à la neige, au soleil et au vent présente des risques pour la sécurité électrique. Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Elle peut se casser.
- Évitez que votre main ou toute autre partie de votre corps ne se retrouve coincée dans les parties amovibles de l'appareil.
- Évitez de monter ou de vous appuyer contre la porte, les tiroirs ou toute autre partie du réfrigérateur. Cela peut faire tomber l'appareil et l'endommager.
- Évitez de coincer le câble d'alimentation.



## 1.1.1 Avertissement sur l'usage de fluides frigorigènes

Si votre réfrigérateur possède un système de refroidissement utilisant le gaz R600a, évitez d'endommager le système de refroidissement et sa tuyauterie pendant l'utilisation et le transport de l'appareil. Ce gaz est inflammable. Si le système de refroidissement est endommagé, éloignez l'appareil des flammes et aérez la pièce immédiatement.

# Instructions en matière de sécurité et d'environnement



L'étiquette en dessous du compartiment fraîcheur indique le type de gaz utilisé.

## 1.1.2 Pour les modèles avec distributeur d'eau reliés à l'eau courante

- La pression de l'eau froide à l'entrée ne doit pas excéder 90 psi (6.2 bar). Si votre pression d'eau dépasse 80 psi (5,5 bar), utilisez une soupape de limitation de pression sur votre réseau de conduite. Si vous ne savez pas comment vérifiez la pression de l'eau, demandez l'assistance d'un plombier professionnel.
- S'il existe un risque d'effet coup de bélier sur votre installation, utilisez systématiquement un équipement de protection contre l'effet coup de bélier sur celle-ci. Consultez des plombiers professionnels si vous n'êtes pas sûr de la présence de cet effet sur votre installation.
- Ne l'installez pas l'arrivée d'eau chaude. Prenez des précautions contre le risque de congélation des tuyaux. L'intervalle de fonctionnement de la température des eaux doit être de 33 F (0,6°C) au moins et de 100 F (38 C) au plus.
- Utilisez uniquement de l'eau potable.

## 1.2. Utilisation prévue

- Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage domestique. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- Il doit être exclusivement utilisé pour le stockage des denrées et des boissons.
- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccins, médicaments sensibles à la chaleur, matériels médicaux, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation.
- Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

## 1.3. Sécurité enfants

- Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Si la porte de l'appareil est dotée d'une serrure, gardez la clé hors de la portée des enfants.

## 1.4. Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut de votre ancien appareil

Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2012/19/UE). Il porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Ne le mettez pas au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Rapprochez-vous des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant ces points de collecte.

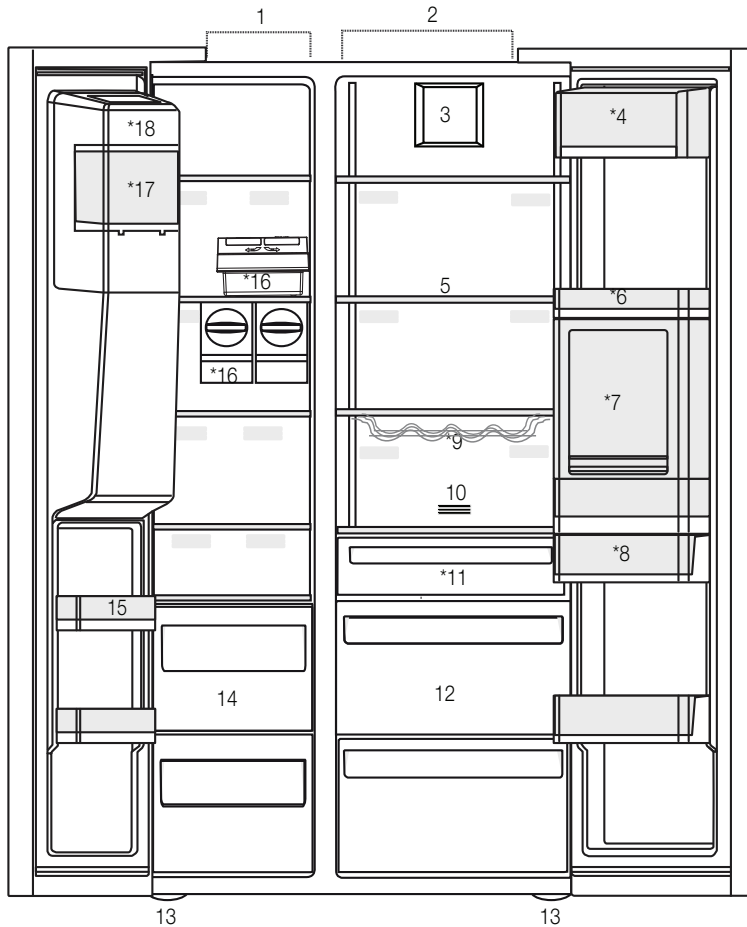
## 1.5. Conformité avec la directive RoHS

- Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2011/65/UE). Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## 1.6. Informations relatives à l'emballage

- Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets. Amenez-les plutôt aux points de collecte des matériaux d'emballage, désignés par les autorités locales.

## 2 Réfrigérateur

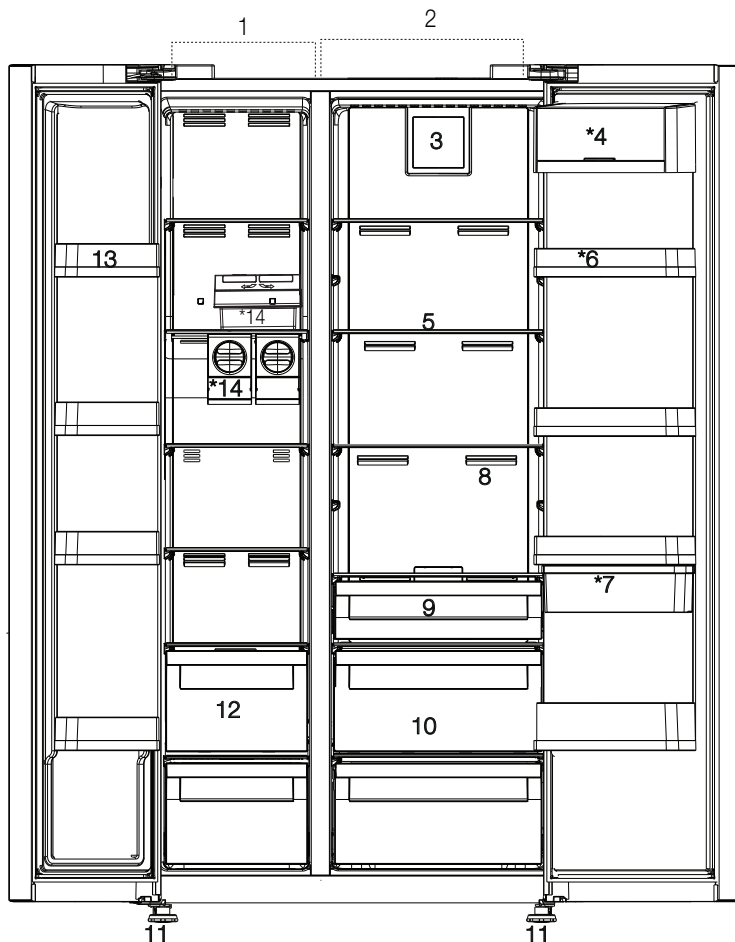


- 1- Compartiment congélateur
  - 2- Compartiment réfrigérateur
  - 3- Ventilateur
  - 4- Compartiment amuse-gueule
  - 5- Clayettes en verre
  - 6- Balconnets de la porte du compartiment réfrigérateur
  - 7- Accessoires du minibar
  - 8- Réservoir d'eau
  - 9- Clayette range-bouteilles
  - 10- Filtre à odeurs
  - 11- Compartiment zéro degré
  - 12- Bac à légumes
  - 13- Pieds réglables
  - 14- Compartiments de conservation des aliments congelés
  - 15- Balconnets de la porte du compartiment congélateur
  - 16- Machine à glaçons
  - 17- Bac à glaçons
  - 18- Couvercle décoratif de la machine à glaçons
- \*En option



\*En option : Les illustrations présentées dans ce manuel d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si votre appareil ne dispose pas des parties citées, alors l'information s'applique à d'autres modèles.

## 2 Réfrigérateur



\*En option : Les illustrations présentées dans ce manuel d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si votre appareil ne dispose pas des parties citées, alors l'information s'applique à d'autres modèles.

## 3 Installation

### 3.1. Lieu idéal d'installation

Contactez le service agréé pour l'installation de votre réfrigérateur. Pour préparer l'installation du réfrigérateur, lisez attentivement les instructions du manuel d'utilisation et assurez-vous que les équipements électriques et d'approvisionnement d'eau sont installés convenablement. Si non, contactez un électricien et un plombier pour effectuer les réparations nécessaires.



**AVERTISSEMENT:** Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de problèmes causés par des travaux effectués par des personnes non autorisées.



**AVERTISSEMENT:** Débranchez le câble d'alimentation du réfrigérateur pendant l'installation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves !



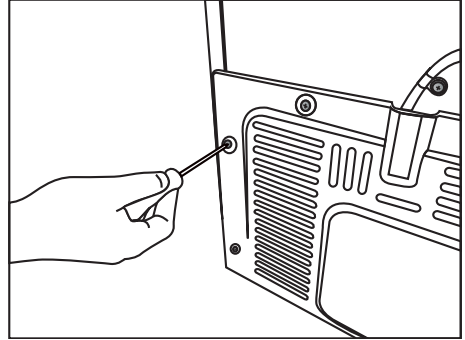
**AVERTISSEMENT:** Si le cadre de la porte est trop étroit pour laisser passer l'appareil, retirez la porte et faites passer l'appareil sur les côtés ; si cela ne fonctionne pas, contactez le service agréé.

- Placez l'appareil sur une surface plane pour éviter les vibrations.
- Placez le produit à 30 cm du chauffage, de la cuisinière et des autres sources de chaleur similaires et à au moins 5 cm des fours électriques.
- N'exposez pas le produit directement à lumière du soleil et ne le laissez pas dans des environnements humides.
- Le bon fonctionnement de votre réfrigérateur nécessite la bonne circulation de l'air. Si le réfrigérateur est placé dans un encastrement mural, il doit y avoir un espace d'au moins 5 cm avec le plafond et le mur.
- Ne placez pas le réfrigérateur dans des environnements avec des températures inférieures à -5 °C.

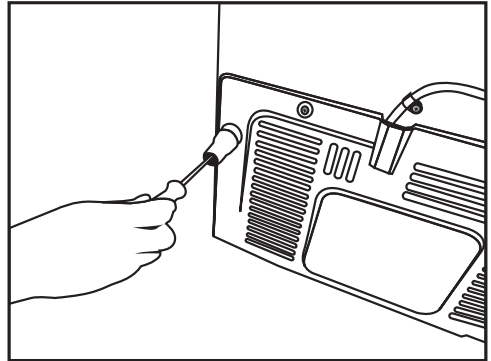
### 3.2. Fixation des cales en plastique

Utilisez les cales en plastiques fournies avec le réfrigérateur pour créer une circulation d'air suffisante entre le réfrigérateur et le mur.

1. Pour fixer les cales, retirez les vis du réfrigérateur et utilisez celles fournies avec les cales.



2. Fixez 2 cales en plastique sur le couvercle de ventilation tel qu'illustré par l'image.

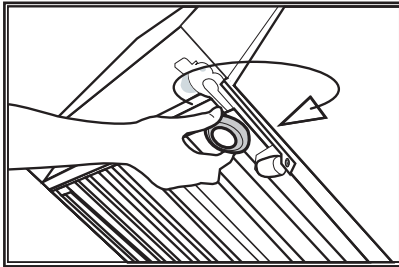
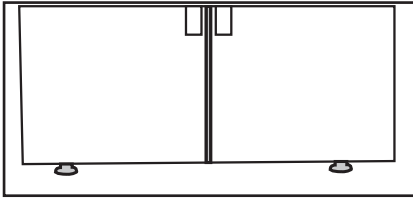




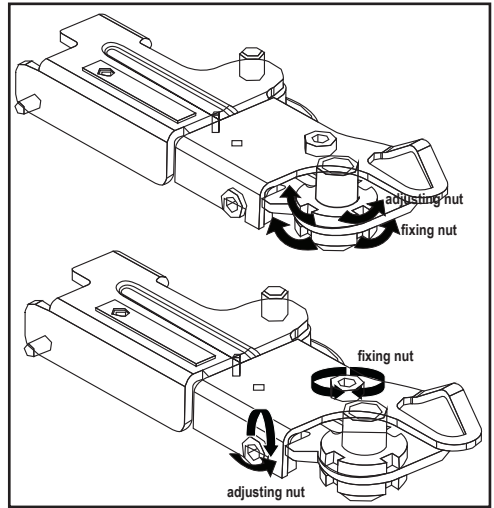
## Installation

### 3.3. Réglage des pieds

Si le réfrigérateur n'est pas équilibré, réglez les pieds avant en les tournant vers la gauche ou la droite.



Pour ajuster les portes verticalement, desserrez d'abord l'écrou de fixation située sur la partie inférieure, ensuite, vissez l'écrou de réglage (CW/CCW) conformément à la position de la porte et, enfin, serrez l'écrou de fixation à la position finale. Pour ajuster les portes horizontalement, desserrez d'abord le boulon de fixation sur la partie supérieure, ensuite, vissez le boulon de réglage (CW/CCW) sur le côté, conformément à la position de la porte et, enfin, serrez le boulon de fixation sur la partie supérieure, à la position finale.



### 3.4. Branchement électrique



**AVERTISSEMENT:** Ne branchez pas le réfrigérateur sur une rallonge ou une multiprise.



**AVERTISSEMENT:** Les câbles d'alimentation endommagés doivent être remplacés par le service agréé.



Lorsque deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 4 cm.

- Notre entreprise ne sera pas tenue responsable de tout dommage résultant de l'utilisation de l'appareil sans prise de mise à la terre ou branchement électrique conforme à la norme nationale en vigueur.
- Gardez la fiche du câble d'alimentation à portée de main après l'installation.
- Branchez votre réfrigérateur à une prise de mise à la terre de 220-240 V/50 Hz de tension. La fiche doit posséder un fusible de 10-16 A.
- N'utilisez pas de fiches multiples avec ou sans câble d'extension entre la prise murale et le réfrigérateur.

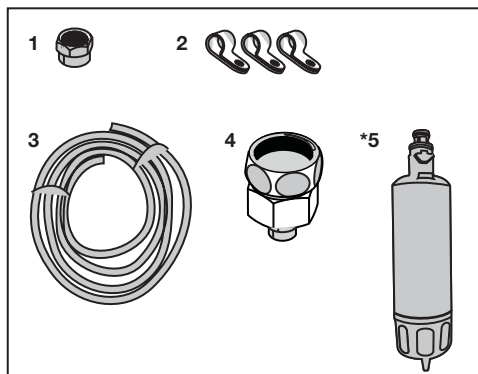
### 3.5. Raccordement à l'approvisionnement d'eau

(En option)



Les raccords d'approvisionnement en eau, du filtre et de la bonbonne du réfrigérateur doivent être installés par le service agréé. Le réfrigérateur peut être raccordé à une bonbonne ou directement à un système d'approvisionnement, selon le modèle. Pour ce faire, le tuyau d'eau doit d'abord être raccordé au réfrigérateur.

Vérifiez que les pièces suivantes sont fournies avec votre modèle de réfrigérateur :



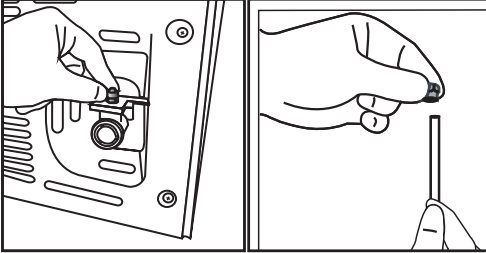
1. Joint (1 pièce) : utilisé pour fixer le tuyau d'eau à l'arrière du réfrigérateur.
2. Collier de serrage (3 pièces) : utilisé pour fixer le tuyau d'eau au mur.
3. Tuyau d'eau (1 pièce, 5 mètres de diamètre, 1/4 po) : utilisé pour le raccordement à l'approvisionnement d'eau.
4. Adaptateur du robinet (1 pièce) : contient un filtre poreux, utilisé pour le raccordement au réseau d'approvisionnement d'eau froide.
5. Filtre à eau (1 pièce, \*en option) : utilisé pour raccorder le réseau d'approvisionnement d'eau au réfrigérateur. Le filtre à eau n'est pas nécessaire si le raccordement d'une bonbonne d'eau est prévu.

## Installation

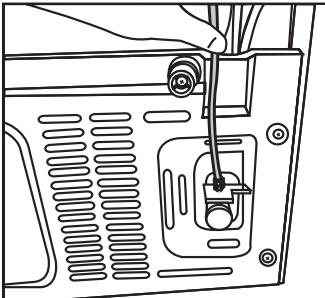
### 3.6. Raccordement du tuyau d'eau à l'appareil

Pour raccorder le tuyau d'eau au réfrigérateur, suivez les instructions suivantes :

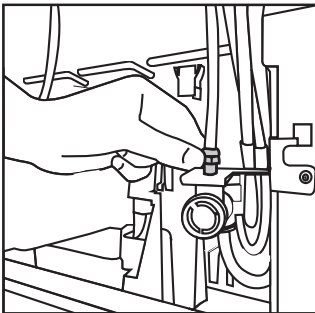
1. Retirez le joint de l'adaptateur de l'embout du tuyau à l'arrière du réfrigérateur et faites passer le tuyau à travers le joint.



2. Poussez fermement le tuyau d'eau et raccordez l'adaptateur de l'embout du tuyau.



3. Serrez le joint à la main pour fixer l'adaptateur de l'embout du tuyau. Vous pouvez également serrer le joint avec une clé serre-tube ou des pinces.



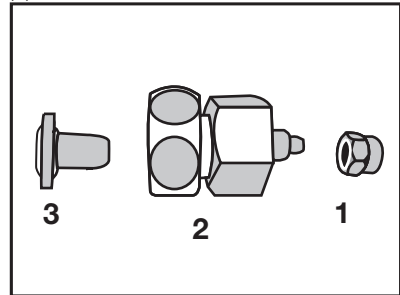
4. Raccordez l'autre extrémité du tuyau au réseau d'approvisionnement d'eau (voir Section 3.7), à la bonbonne ou à la pompe à eau (voir Section 3.8).

### 3.7. Raccordement au réseau d'approvisionnement d'eau

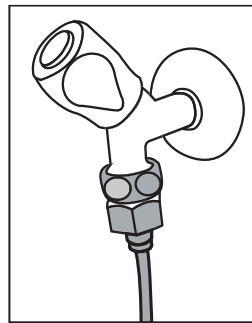
(En option)

Pour utiliser le réfrigérateur en le raccordant à un réseau d'approvisionnement d'eau froide, il faut raccorder un robinet de 1/2 po au réseau de votre domicile. Si le raccord n'est pas disponible ou en cas d'incertitude, consultez un plombier expérimenté.

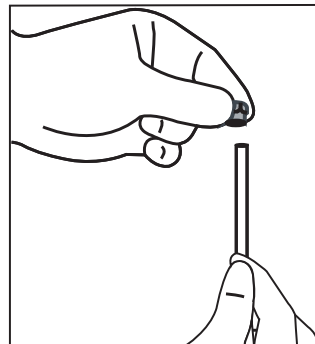
1. Détachez le joint (1) de l'adaptateur du robinet (2).



2. Raccordez l'adaptateur du robinet à la vanne d'arrêt du réseau d'approvisionnement d'eau.

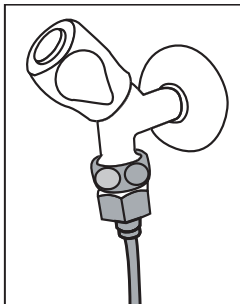


3. Fixez le joint autour du tuyau d'eau.

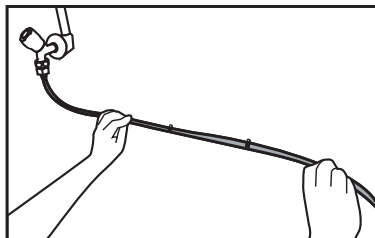


## Installation

- Fixez le joint à l'adaptateur du robinet et serrez à la main ou à l'aide d'un outil.



- Pour éviter tout dommage, décalage ou débranchement accidentel du tuyau, utilisez les agrafes fournies pour fixer le tuyau d'eau de manière convenable.



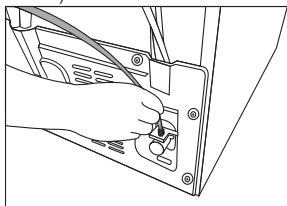
**AVERTISSEMENT:** Après l'ouverture du robinet, vérifiez chaque extrémité du tuyau d'eau et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite. En cas de fuite, fermez la vanne et serrez tous les raccords avec une clé serre-tube ou des pinces.

### 3.8. Pour les réfrigérateurs utilisant une bonbonne d'eau

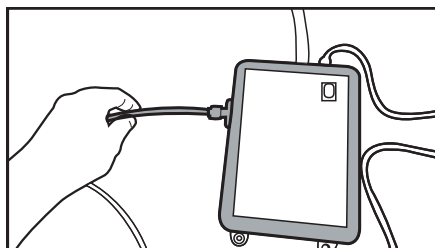
#### (En option)

Pour installer une bonbonne d'eau pour l'approvisionnement de votre réfrigérateur, veuillez utiliser la pompe à eau recommandée par le service agréé.

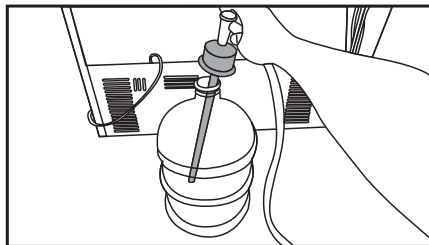
- Raccordez une extrémité du tuyau d'eau fourni avec la pompe au réfrigérateur (voir section 3.6) et suivez les instructions ci-après.



- Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'eau à la pompe à eau en poussant le tuyau à l'intérieur de l'orifice d'entrée de la pompe.



- Placez et fixez le tuyau de la pompe à l'intérieur de la bonbonne.



- Une fois le raccordement effectué, branchez et mettez en marche la pompe à eau.



Patiencez 2 à 3 minutes après la mise en marche de la pompe pour atteindre l'efficacité souhaitée.



Consultez également le manuel d'utilisation de la pompe pour le raccordement au réseau d'approvisionnement d'eau.



Lorsque vous utilisez une bonbonne d'eau, l'emploi du filtre n'est pas nécessaire.

### 3.9 Filtre à eau

#### (En option)

Le réfrigérateur peut posséder un filtre interne ou externe, selon le modèle. Pour fixer le filtre à eau, suivez les instructions suivantes.

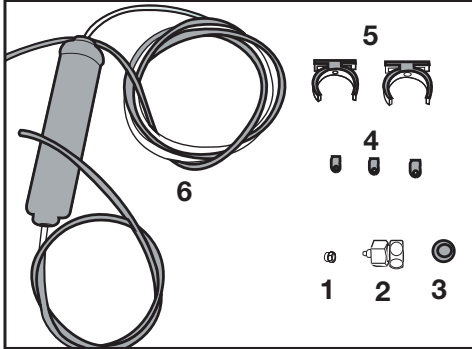
## Installation

### 3.9.1. Fixation du filtre externe au mur (en option)



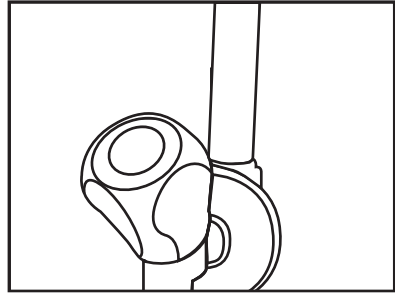
**AVERTISSEMENT:** Ne fixez pas le filtre sur le réfrigérateur.

Vérifiez que les pièces suivantes sont fournies avec votre modèle de réfrigérateur :

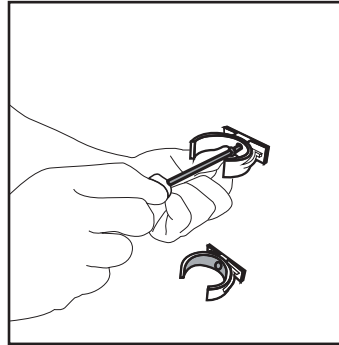


1. Joint (1 pièce) : utilisé pour fixer le tuyau d'eau à l'arrière du réfrigérateur.
  2. Adaptateur du robinet (1 pièce) : utilisé pour le raccordement au réseau d'approvisionnement d'eau froide.
  3. Filtre poreux (1 pièce)
  4. Collier de serrage (3 pièces) : utilisé pour fixer le tuyau d'eau au mur.
  5. Accessoires de raccordement du filtre (2 pièces) : utilisés pour fixer le filtre au mur.
  6. Filtre à eau (1 pièce) : utilisé pour raccorder le réfrigérateur au réseau d'approvisionnement d'eau. Ce filtre n'est pas nécessaire si le raccordement d'une bonbonne d'eau est prévu.
1. Raccordez l'adaptateur du robinet à la vanne d'arrêt du réseau d'approvisionnement d'eau.
  2. Localisez l'endroit de fixation du filtre externe. Fixez les accessoires de raccordement du filtre (5) au mur.

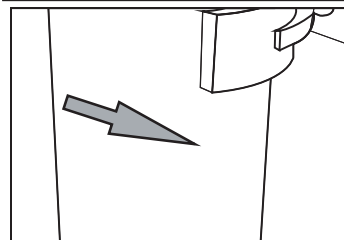
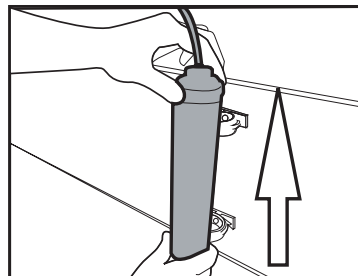
3. Fixez le filtre en position verticale sur les accessoires de raccordement, tel qu'illustré sur l'étiquette. (6)



4. Fixez le tuyau d'eau en le tirant du dessus du filtre jusqu'à l'adaptateur de raccordement d'eau du réfrigérateur (voir Section 3.6).



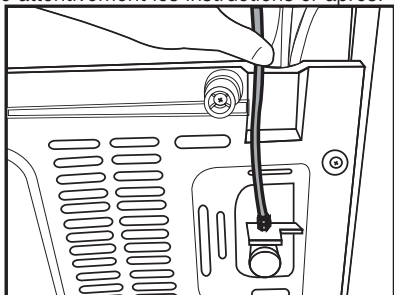
Une fois le raccordement effectué, l'installation devrait être semblable à l'image ci-dessous.



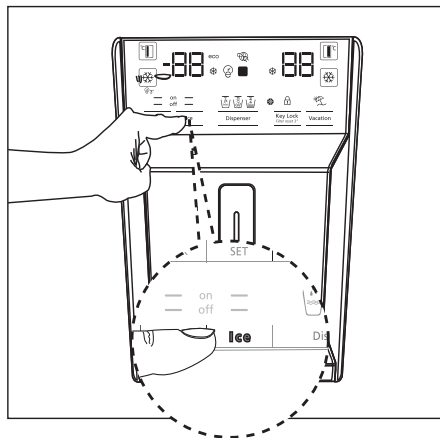
## Installation

### 3.9.2. Filtre interne

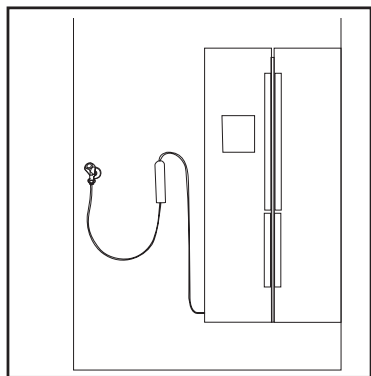
Le filtre interne livré avec l'appareil n'est pas installé à la livraison. Pour l'installation du filtre, bien vouloir lire attentivement les instructions ci-après.



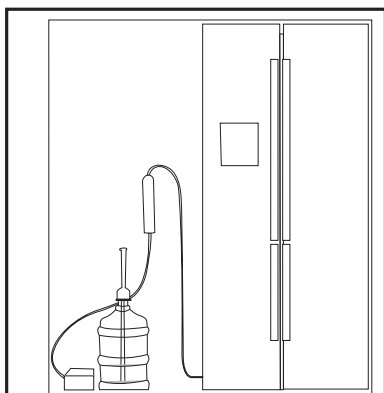
1. Le voyant « Ice Off » (Désactivation de la préparation de glace) doit être actif au moment de l'installation du filtre. Passez du mode marche et au mode arrêt en appuyant sur la touche « Ice » (glace).



#### Conduite d'eau :



#### Conduite de la bonbonne :



2. Retirez le bac à légumes (a) pour avoir accès au filtre à eau.



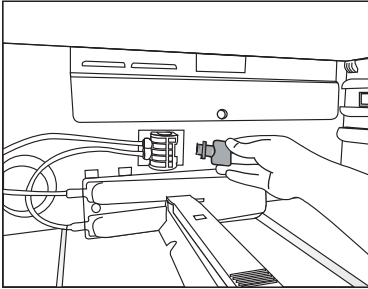
Ne consommez pas les dix premiers verres d'eau filtrée après avoir connecté le filtre.

## Installation

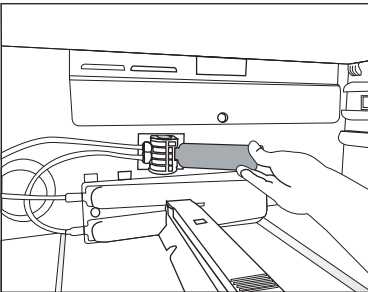
3. Retirez le couvercle de dérivation du filtre en le tirant.



Quelques gouttes d'eau pourraient s'écoulées après le retrait du couvercle, c'est tout à fait normal.



4. Placez le couvercle du filtre dans le mécanisme et poussez-le pour verrouiller.



5. Pour annuler le mode « Ice off » (Désactivation de la préparation de glace), appuyez à nouveau sur la touche « Ice » (glace) de l'écran.



Le filtre purifiera l'eau de certains corps étrangers. Mais il n'éliminera pas les micro-organismes.



Lire la section 5.2 pour la période de remplacement du filtre.

## 4 Préparation

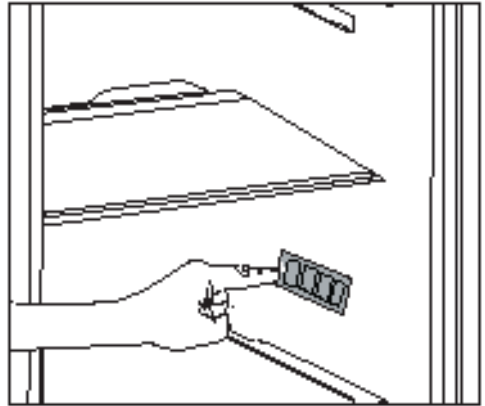
### 4.1. Moyens d'économiser l'énergie



Il est dangereux de connecter l'appareil aux systèmes électroniques d'économie d'énergie, ils pourraient l'endommager.

- Ne laissez pas la porte du réfrigérateur ouverte longtemps.
- Ne conservez pas des aliments ou des boissons chauds dans le réfrigérateur.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur, l'obstruction du flux d'air interne réduira la capacité de réfrigération.
- La valeur de la consommation d'énergie pour ce réfrigérateur a été mesurée sous une charge maximale, avec l'étagère supérieure du compartiment congélateur retiré et les autres étagères et bacs inférieurs en place. L'étagère supérieure en verre peut être utilisée selon la forme et la taille des aliments à congeler.
- Selon les caractéristiques de l'appareil, le dégivrage des aliments congelés dans le compartiment réfrigérateur assurera l'économie d'énergie et la préservation de la qualité des aliments.
- Les paniers/tiroirs fournis avec le compartiment rafraîchissement doivent être utilisés de manière continue pour une consommation énergétique minimale et de meilleures conditions de conservation.
- Le contact entre le capteur de température et les denrées alimentaires à l'intérieur du compartiment de congélation peut augmenter la consommation énergétique de l'appareil. Pour cette raison, les contacts avec les capteurs doivent être évités.

- Veuillez-vous assurer que les aliments ne sont pas en contact direct avec le capteur de température du compartiment réfrigérateur décrit ci-après.



### 4.2. Première utilisation

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, assurez-vous que les installations nécessaires sont conformes aux instructions des sections « Instructions en matière de sécurité et d'environnement » et « Installation ».

- Laissez l'appareil vide en marche pendant 6 heures, et ne l'ouvrez pas sauf en cas de nécessité absolue.



Un son retentit à l'activation du compresseur. Il est également normal d'entendre ce son lorsque le compresseur est inactif, en raison des liquides et des gaz comprimés présents dans le système de réfrigération.



Il est normal que les bords avant du réfrigérateur soient chauds. Ces parties doivent en principe être chaudes afin d'éviter la condensation.



Dans certains modèles, le tableau de bord s'éteint automatiquement 5 minutes après la fermeture de la portière. Il est réactivé à l'ouverture de la portière ou lorsqu'on appuie sur n'importe quelle touche.

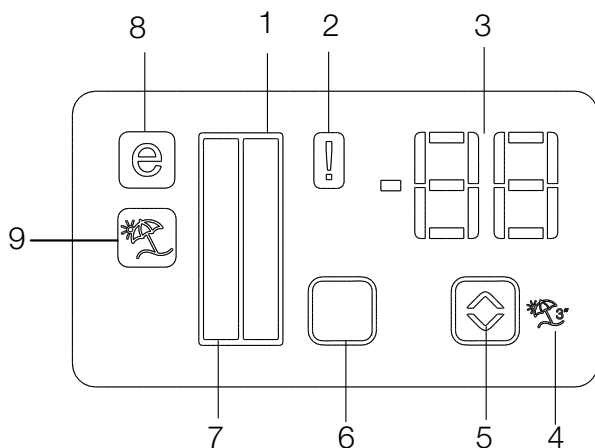


## 5 Utilisation de l'appareil

### 5.1. Ecran de contrôle

Les panneaux indicateurs varient en fonction du modèle de votre appareil.

Les fonctions sonores et visuelles dudit panneau vous aident à utiliser votre réfrigérateur.



1. Indicateur du compartiment réfrigérateur
2. Indicateur de dysfonctionnements
3. Indicateur de température
4. Touche de la fonction Vacances
5. Bouton de réglage de température
6. Touche de sélection du compartiment
7. Indicateur du compartiment congélateur
8. Indicateur du mode Économie
9. Indicateur de la fonction Vacances

**\*En option**



**\*En option:** Les chiffres présentés dans ce guide sont à titre indicatif et peuvent ne pas correspondre à votre appareil. Si votre appareil ne dispose pas des parties citées, alors l'information s'applique à d'autres modèles.

### 1. Indicateur du compartiment réfrigérateur

La lampe du compartiment réfrigérateur s'allume au moment du réglage de la température dans ce compartiment.

### 2. Indicateur de dysfonctionnements


Ce capteur s'active quand le réfrigérateur ne refroidit pas correctement ou en cas de panne du capteur. Lorsque cet indicateur est actif, l'indicateur du compartiment congélateur affichera l'inscription « E » et, l'indicateur du compartiment réfrigérateur affichera ces chiffres « 1, 2, 3 ... » etc. Ces chiffres renseignent le service d'entretien sur le dysfonctionnement.

### 3. Indicateur de température

Il indique la température des compartiments congélateur et réfrigérateur.

### 4. Touche de la fonction Vacances

Pour activer cette fonction, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton Vacances. Lorsque la fonction Vacances est activée, l'indicateur de température du compartiment réfrigérateur affichera l'inscription « - -> » et, le processus de réfrigération ne fonctionnera pas dans le compartiment réfrigérateur. Cette fonction n'est pas appropriée pour la conservation d'aliments dans le compartiment réfrigérateur. Les autres compartiments resteront froids en fonction de leurs températures de réglage respectives.

Appuyez à nouveau sur le bouton Vacances  pour annuler cette fonction.

### 5. Bouton de réglage de température

Les températures des compartiments respectifs varient de -24 °C à -18 °C et de 8 °C à 1 °C.

### 6. Touche de sélection du compartiment

Utilisez la touche de sélection du compartiment réfrigérateur pour basculer entre les compartiments réfrigérateur et congélateur.

### 7. Indicateur du compartiment congélateur

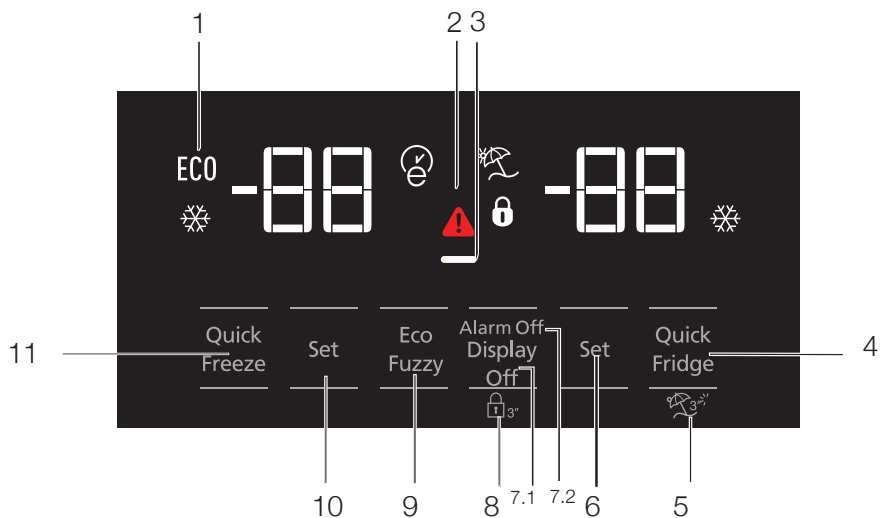
La lampe du compartiment congélateur s'allume au moment du réglage de la température dans ce compartiment.

### 8. Indicateur du mode Économie

Il signale que le réfrigérateur fonctionne en mode économie d'énergie. Cet indicateur s'active lorsque la température du compartiment congélateur est à -18 °C.

### 9. Indicateur de la fonction Vacances

Il signale l'activation de la fonction Vacances.



1. Ekonomické použití
2. Alarm Vysoká teplota/Závada
3. Funkce úspory energie (vypnutí displeje)
4. Rychlé chlazení
5. Funkce Dovolená
6. Nastavení teploty v prostoru chladničky
7. Úspora energie (vypnutí displeje)/Vypnutí alarmu
8. Zámek tlačítek
9. Eco-fuzzy
10. Nastavení teploty v prostoru mrazničky
11. Rychlé mražení




**\*En option:** Les chiffres présentés dans ce guide sont à titre indicatif et peuvent ne pas correspondre à votre appareil. Si votre appareil ne dispose pas des parties citées, alors l'information s'applique à d'autres modèles.

# Utilisation de l'appareil

## 1. Ekonomické použití

Tato značka se rozsvítí je-li teplota v prostoru mrazničky nastavena na  $-18^{\circ}\text{C}$ , nejušpornější nastavení. (ECO) Když je vybrána funkce rychlého chlazení nebo rychlého mrazení, kontrolka ekonomického použití zhasne.

## 2. Kontrolka Výpadek napájení/Vysoká teplota/Chyba

Tato kontrolka () se rozsvítí v případě selhání teploty nebo spuštění chybových alarmů. Pokud uvidíte, že je tato kontrolka rozsvícená, přečtěte si v tomto návodu k použití část „Doporučená řešení problémů“.


Tato kontrolka se rozsvítí během výpadku napájení, při selhání při vysokých teplotách a upozornění na chybu. Během setrvalých výpadků napájení se nejvyšší teplota, které mraznička dosáhne, rozbliká na digitálním displeji. Po kontrole potravin v mrazničce stiskněte tlačítko vypnutí alarmu a upozornění vymažte.

Pokud zjistíte, že je tato kontrolka rozsvícená, přečtěte si část "doporučené postupy při řešení problémů".

## 3. Funkce úspory energie (vypnutí displeje)


Jsou-li dveře produktu ponechány zavřené dlouhou dobu, automaticky se aktivuje funkce úspory energie a rozsvítí se příslušný symbol. Když je funkce úspora energie aktivní, všechny ostatní symboly na displeji zhasnou. Když je aktivována funkce úspory energie, pokud stisknete jakékoli tlačítko nebo otevřete dvířka, režim úspory energie se ukončí a ikony na displeji se vrátí do normálu. Funkce úspory energie se aktivuje během doručení z továrny a nelze ji zrušit.

## 4. Rychlé chlazení


Když se zapne funkce rychlého chlazení, rozsvítí se kontrolka rychlého chlazení () a na kontrolce teploty v prostoru mrazničky se zobrazí hodnota 1. Dalším stiskem tlačítka rychlého chlazení tuto funkci zrušíte. Ukazatel rychlého chlazení zhasne a vrátí se na normální nastavení. Funkce rychlého chlazení se automaticky zruší po uplynutí 1 hodiny,

není-li zrušena uživatelem. Při chlazení velkého množství čerstvých potravin stiskněte tlačítko rychlého chlazení ještě než potraviny do chladničky vložíte.




## 5. Funkce Dovolená

Pro aktivaci funkce Dovolená stiskněte na 3 sekundy tlačítko rychlého chlazení; to aktivuje kontrolku režimu Dovolená (). Když se aktivuje funkce Dovolená, kontrolka teploty v prostoru chladničky zobrazí popis „-“ a v prostoru chlazení se neaktivuje žádný proces chlazení. Tato funkce není vhodná k uchovávání potravin v prostoru chladničky. Ostatní prostory zůstanou vychlazené na odpovídající nastavenou teplotu. Chcete-li tuto funkci zrušit, znovu stiskněte tlačítko této funkce.

## 6. Nastavení teploty v prostoru chladničky

Po stisknutí tlačítka lze teplotu v prostoru chladničky nastavit na 8,7,6,5,4,3,2 a 1. ()

### 7. 1 Úspora energie (vypnutí displeje)

Stisknutí tohoto tlačítka () rozsvítí značku úspory energie () a aktivuje se funkce úspory energie. Aktivace funkce úspory energie vypne všechny další značky na displeji. Je-li aktivní funkce úspory energie, stisknutí libovolného tlačítka nebo otevření dveří funkce úspory energie deaktivuje a signály na displeji se vrátí do normálního nastavení. Opakované stisknutí tohoto tlačítka () rozsvítí značku úspory energie a funkce úspory energie se deaktivuje.

### 7.2 Vypnutí alarmu

V případě upozornění na výpadek napájení, vysokou teplotu, po kontrole potravin v mrazničce stiskněte tlačítko vypnutí alarmu a varování vymažte.

## 8. Zámek tlačítek

Současně stiskněte tlačítko vypnutí displeje, po dobu 3 sekund. Rozsvítí se značka zámku tlačítek a zámek tlačítek se aktivuje; tlačítka budou neaktivní do deaktivace zámku tlačítek. Tlačítko vypnutí displeje znovu stiskněte po dobu 3 sekund.

## Utilisation de l'appareil

Značka zámku zhasne a režim zámku tlačítek bude deaktivovaný. Abyste přešli změně nastavení teploty chladničky, stiskněte tlačítko vypnutí displeje.

### 9. Eco-fuzzy

Chcete-li zapnout funkci Eco-fuzzy, na 1 sekundu stiskněte a přidržte tlačítko Eco-fuzzy. Je-li tato funkce aktivní, mraznička se přepne do úsporného režimu minimálně po 6 hodinách a rozsvítí se kontrolka ekonomického použití. Chcete-li funkci Eco-fuzzy (E) deaktivovat, na 3 sekundy stiskněte a přidržte tlačítko funkce Eco-fuzzy.

Když je aktivovaná funkce Eco-fuzzy, kontrolka se rozsvítí po uplynutí 6 hodin.

### 10. Nastavení teploty v prostoru mrazničky

Teplota v prostoru mrazničky je nastavitelná. Stisknutí tlačítka aktivuje možnost nastavení teploty v prostoru mrazničky na -18, -19, -20, -21, -22, -23 a -24.

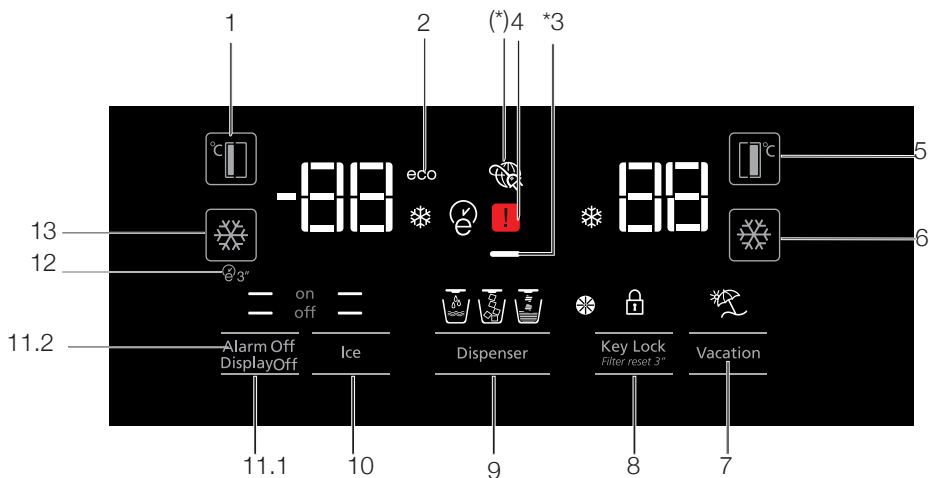
### 11. Rychlé mražení

Rychlé mražení spustíte stisknutím tlačítka; potom se rozsvítí kontrolka rychlého mražení (X).

Když se zapne funkce rychlého chlazení, rozsvítí se kontrolka rychlého mražení a na kontrolce teploty v prostoru mrazničky se zobrazí hodnota -27.

Tuto funkci zrušíte opakovaným stisknutím tlačítka Rychlé mražení (X). Ukazatel rychlého mražení zhasne a vrátí se na normální nastavení. Funkce rychlého mražení se automaticky zruší po uplynutí 24 hodin, není-li zrušena uživatelem. Při mražení velkého množství čerstvých potravin stiskněte tlačítko rychlého mražení ještě než potraviny do mrazničky vložíte.

## Utilisation de l'appareil



1. Nastavení teploty v prostoru mrazničky
2. Úsporný režim
3. Funkce úspory energie (vypnutí displeje)
4. Kontrolka Výpadek napájení/Vysoká teplota/Chyba
5. Nastavení teploty v prostoru chladničky
6. Rychlé chlazení
7. Funkce Dovolená
8. Zámek tlačítek/Zrušení alarmu Výměna filtru
9. Výběr - voda, kousky ledu, kostky ledu
10. Výroba ledu zap./vyp.
11. Zapnutí/Vypnutí displeje /Vypnutí alarmu
12. Autoeco
13. Rychlé mražení



**\*En option:** Les chiffres présentés dans ce guide sont à titre indicatif et peuvent ne pas correspondre à votre appareil. Si votre appareil ne dispose pas des parties citées, alors l'information s'applique à d'autres modèles.

## Utilisation de l'appareil

### 1. Nastavení teploty v prostoru mrazničky

Stisknutí tlačítka (🌡️) aktivuje možnost nastavení teploty v prostoru mrazničky na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18...

### 2. Úsporný režim

Označuje, že je chladnička spuštěná v režimu úspory energie. Tato kontrolka se aktivuje je-li teplota v prostoru mrazničky nastavená na teplotu -18 nebo v případě, že se v rámci funkce spustilo úsporné chlazení. (ECO)

### 3. Funkce úspory energie (vypnutí displeje)

Jsou-li dveře produktu ponechány zavřené dlouhou dobu, automaticky se aktivuje funkce úspory energie a rozsvítí se příslušný symbol. Když je funkce úspora energie aktivní, všechny ostatní symboly na displeji zhasnou. Když je aktivována funkce úspory energie, pokud stisknete jakékoli tlačítko nebo otevřete dvířka, režim úspory energie se ukončí a ikony na displeji se vrátí do normálu. Funkce úspory energie se aktivuje během doručení z továrny a nelze ji zrušit.

### 4. Kontrolka Výpadek napájení/Vysoká teplota/Chyba

Tato kontrolka (🚨) se rozsvítí v případě selhání teploty nebo spuštění chybových alarmů. Pokud uvidíte, že je tato kontrolka rozsvícená, přečtěte si v tomto návodu k použití část „Doporučená řešení problémů“.

Tato kontrolka se rozsvítí během výpadku napájení, při selhání při vysokých teplotách a upozornění na chybu. Během setrvalých výpadků napájení se nejvyšší teplota, které mraznička dosáhne, rozbliká na digitálním displeji. Po kontrole potravin v mrazničce stiskněte tlačítko vypnutí alarmu a upozornění vymažte.

Pokud zjistíte, že je tato kontrolka rozsvícená, přečtěte si část "doporučené postupy při řešení problémů".

### 5. Nastavení teploty v prostoru chladničky

Po stisknutí tlačítka (🌡️) lze teplotu v prostoru chladničky nastavit na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2...

### 6. Rychlé chlazení

Rychlé chlazení spustíte stisknutím tlačítka; potom se rozsvítí kontrolka rychlého chlazení (❄️).

Dalším stiskem tohoto tlačítka tuto funkci vypnete. Tuto funkci použijte při vkládání čerstvých potravin do prostoru chladničky nebo k rychlému vychlazení potravin. Když se tato funkce aktivuje, chladnička v tomto režimu poběží po dobu 1 hodiny.

### 7. Funkce Dovolená

Když se aktivuje funkce (☂️), kontrolka teploty v prostoru chladničky zobrazí popis „--“ a v prostoru chlazení se neaktivuje žádný proces chlazení. Tato funkce není vhodná k uchovávání potravin v prostoru chladničky. Ostatní prostory zůstanou vychlazené na odpovídající nastavenou teplotu. Chcete-li tuto funkci zrušit, znovu stiskněte tlačítko této funkce. (☂️)

### 8. Zámek tlačítek / Zámek tlačítek / Zrušení alarmu Výměna filtru

Pro aktivaci zámku tlačítek stiskněte tlačítko (🔒). Tuto funkci můžete také použít k tomu, abyste zabránili změně nastavení teploty v chladničce. Filtr chladničky se musí měnit každých 6 měsíců. Pokud budete postupovat dle pokynů v části 5.2, chladnička automaticky vypočte zbývající dobu a když filtr expiruje, rozsvítí se kontrola s upozorněním (🌀).

Tlačítko (🌀) stiskněte a přidržte po dobu 3 sekund a kontrolku s upozorněním na výměnu filtru vypnete.

### 9. Výběr - voda, kousky ledu, kostky ledu

Mezi výběrem vody (🚰), kousky ledu (🧊) a kousky ledu (🧊) procházejte tlačítkem číslo 8. Aktivní kontrolka zůstane rozsvícená.

### 10. Výroba ledu Zap./Vyp.

Pro zrušení výroby ledu stiskněte tlačítko (🧊), pro aktivaci (off —) tlačítko (on —).

### 11.1 Zapnutí/Vypnutí displeje

Pro zapnutí/vypnutí displeje stiskněte (— off) tlačítko (XX) nebo (— on).


### 11.2 Vypnutí alarmu


V případě upozornění na výpadek napájení, vysokou teplotu, po kontrole potravin v mrazničce

## Utilisation de l'appareil


stiskněte tlačítko vypnutí alarmu a varování vymažte.

### 12. Autoeco

Tuto funkci aktivujete stisknutím tlačítka Autoeco (  ) na 3 sekundy. Pokud dveře necháte poté, co tuto funkci zvolíte, delší dobu zavřeně, část chladničky se přepne do úsporného režimu. Tuto funkci deaktivujete opakovaným stisknutím tohoto tlačítka.

Když je aktivovaná funkce Autoeco, kontrolka se rozsvítí po uplynutí 6 hodin. (  )

### 13. Rychlé mražení

Rychlé mražení aktivujete stisknutím tlačítka (  ). Opakovaným stisknutím tlačítka funkci deaktivujete.

## 5.2. Bac à légumes à humidité contrôlée

### (En option)

Grâce à la fonction de contrôle de l'humidité, la quantité d'humidité de légumes et de fruits est maintenue sous contrôle. Cette fonction assure également une période de fraîcheur prolongée pour les aliments.

Il est recommandé de ne pas conserver les légumes à feuilles vertes, tels que les feuilles de laitue, les épinards, ainsi que les légumes similaires générant une perte d'humidité, sur leurs racines, mais en position horizontale dans le bac à légumes, autant que possible.

Lorsque vous stockez les légumes, placez les légumes lourds et durs au fond du bac et les légumes légers et doux au-dessus, en tenant compte des poids spécifiques de légumes.

Ne placez pas les légumes dans le bac à légumes lorsqu'ils sont encore dans les sacs en plastique. Lorsque vous les laissez dans les sacs en plastique, ces légumes pourrissent en un laps de temps. En cas de mélange de légumes non recommandé, utilisez des matériaux d'emballage tels que le papier qui possède une certaine porosité en termes d'hygiène.

Évitez de placer des fruits qui ont une production de gaz à haute teneur en éthylène tels que la poire, l'abricot, la pêche et en particulier la pomme dans le même bac à légumes que d'autres légumes et fruits. Le gaz d'éthylène provenant de ces fruits pourrait accélérer la maturité d'autres légumes et fruits qui pourraient pourrir en un laps de temps.



## Utilisation de l'appareil

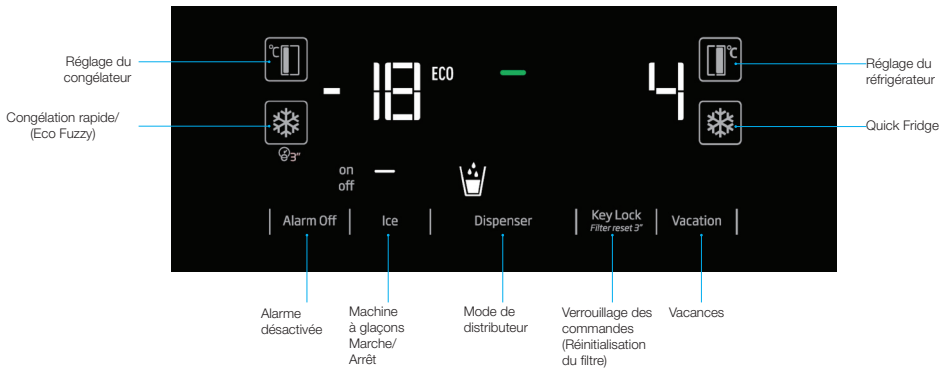
### 5.3. Activation de l'avertisseur pour le remplacement du filtre à eau

(Pour les produits connectés aux conduites d'eau et équipés d'un filtre)

Le calcul du temps d'utilisation du filtre automatique n'est pas activé à la sortie d'usine. Il doit être activé sur les appareils équipés d'un filtre.

Le panneau d'affichage S4 que nous utilisons dans le réfrigérateur dispose d'un système à neuf touches.

Les valeurs réglées sont indiquées dans l'écran.

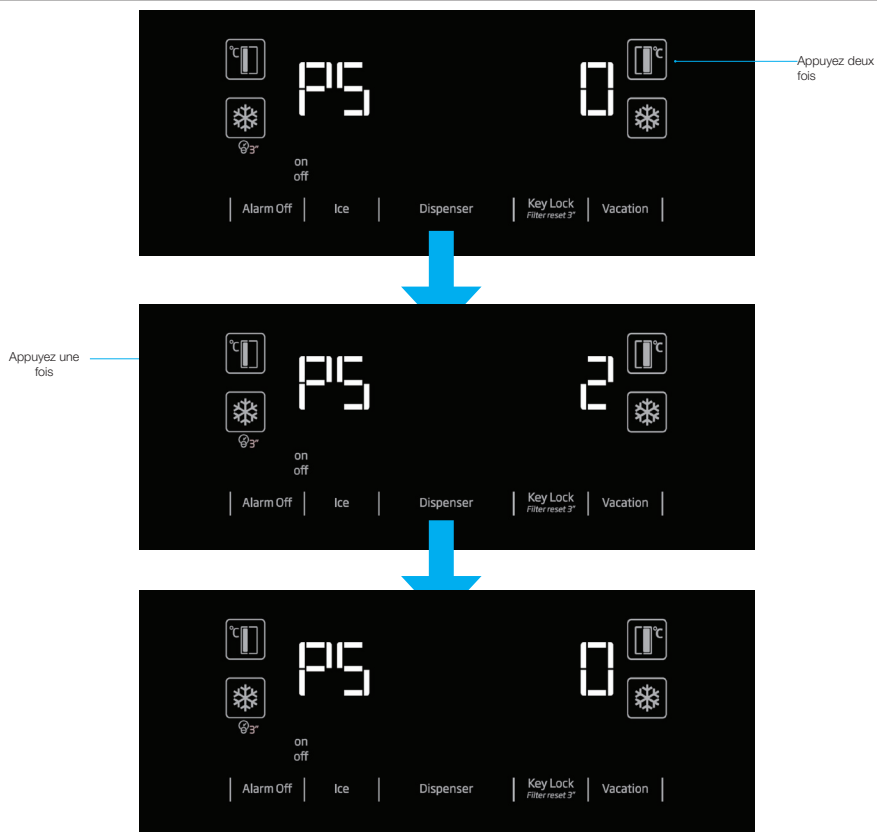


#### \*(pression pendant 3 secondes)

Après la mise sous tension, appuyez sur les boutons Alarme désactivée et Vacances pendant 3 secondes pour accéder à l'écran de saisie du mot de passe.

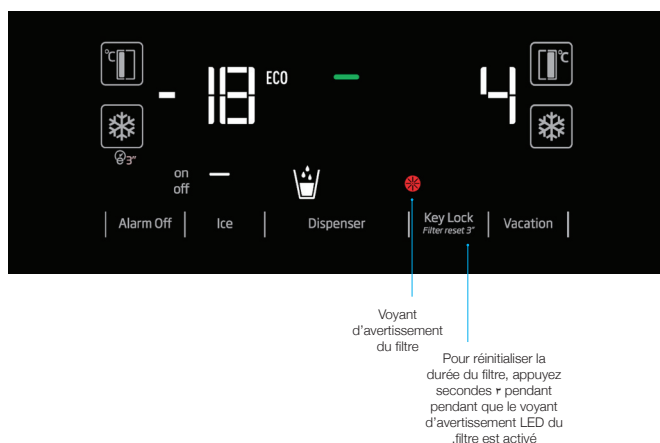


## Utilisation de l'appareil



« À l'affichage de l'écran PS -, arrêtez le réfrigérateur et allumez-le à nouveau. De cette façon, le compteur de filtre s'active. Le voyant d'avertissement LED du filtre s'active sur l'écran pendant 10 jours. Après avoir remplacé le filtre par un nouveau, appuyez sur le bouton Verrouillage de touche pendant 3 secondes pour permettre au compteur de filtre de lancer le compte à rebours de 10 jours.

Répétez les étapes décrites ci-dessus pour annuler cette fonction. »



## Utilisation de l'appareil

### 5.4. Utilisation du distributeur d'eau (pour certains modèles)



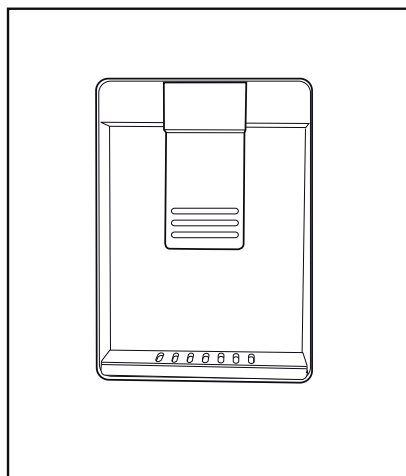
Les premiers verres d'eau obtenue du distributeur d'eau doivent normalement être chauds.



Lorsque le distributeur d'eau n'est pas utilisé pendant une longue durée, il faut verser les premiers verres d'eau qu'il produit afin d'obtenir de l'eau propre.

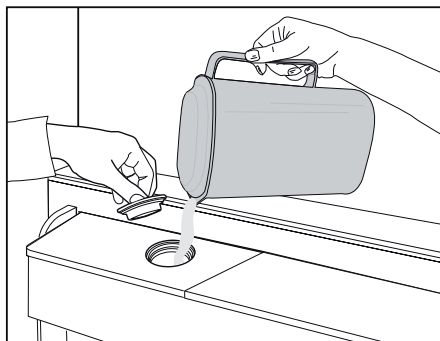
Vous devez attendre environ 12 heures pour obtenir de l'eau fraîche après la première utilisation.

Utilisez l'écran pour sélectionner l'option eau, puis tirez sur le bouton pour avoir de l'eau. Retirez le verre peu après avoir tiré sur le bouton.



### 5.5. Remplissage du réservoir du distributeur d'eau

Soulevez le couvercle du réservoir d'eau comme l'indique la figure. Remplissez-le d'eau pure et potable. Remettez le couvercle.



## Utilisation de l'appareil

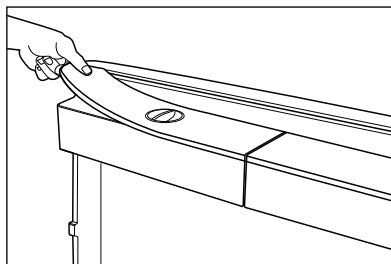
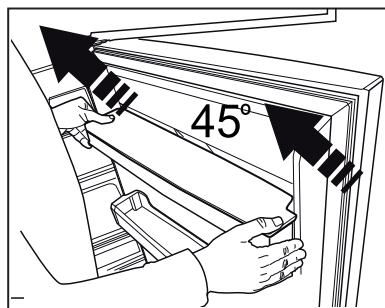
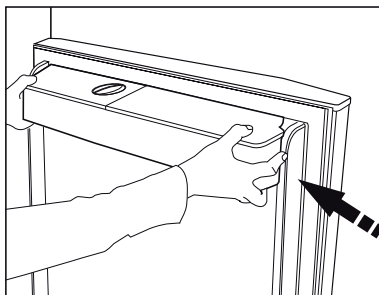
### 5.6. Nettoyage du réservoir d'eau

Retirez le réservoir d'eau à l'intérieur du balconnet.

Dégagez-le en tenant les deux côtés du balconnet.

Tenez les deux côtés du réservoir et tirez-le dans un angle de 45 °.

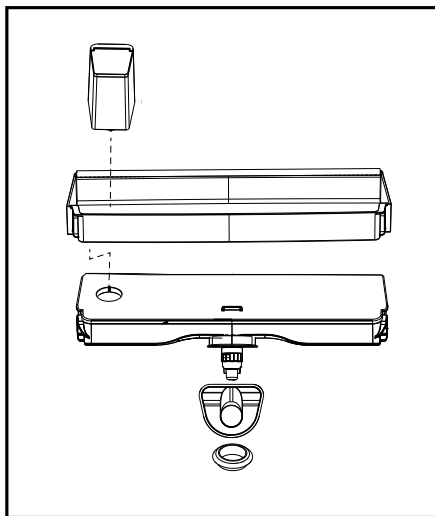
Retirez le couvercle du réservoir et nettoyez-le.



Ne remplissez pas le réservoir d'eau de jus de fruits, de boissons gazeuses, de boissons alcoolisées ou tout autre liquide inapproprié à l'utilisation du distributeur d'eau. L'utilisation de tels liquides pourrait causer un dysfonctionnement ou des dommages irréparables dans le distributeur. Cette utilisation du distributeur n'est pas couverte par la garantie. Certains produits chimiques et additifs contenus dans les boissons/liquides pourraient causer des dégâts matériels dans le distributeur d'eau.



Il ne faut pas laver les composants du réservoir et du distributeur d'eau au lave-vaisselle.

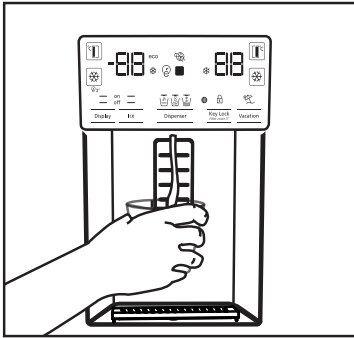


## Utilisation de l'appareil

### 5.7. Récupération de glace ou de l'eau

(en option)

Pour récupérer de l'eau (👉) / des glaçons (👉) / de la glace pilée (👉) utilisez l'écran pour sélectionner l'option correspondante. Récupérez de l'eau ou de la glace en poussant le bouton du distributeur d'eau vers l'avant. Lorsque vous passez de l'option glaçons (👉) / à l'option glace pilée (👉) le type de glace précédent peut être encore récupéré pendant quelques temps.



- Vous devez attendre environ 12 heures avant de récupérer la glace dans le distributeur de glace/d'eau pour la première fois. Il est possible que le distributeur ne produise pas de glace s'il n'y en a pas suffisamment dans le compartiment à glace.
- Les 30 glaçons (3 à 4 l) récupérés après la première utilisation ne doivent pas être utilisés.
- En cas de panne d'électricité ou de dysfonctionnement temporaires, la glace peut fondre partiellement et recongeler. Ainsi, les glaçons vont fondre et se mélanger. En cas de panne d'électricité ou de dysfonctionnement prolongés, la glace peut fondre et couler à l'extérieur. Si vous rencontrez ce problème, retirez la glace de son compartiment et nettoyez-le.



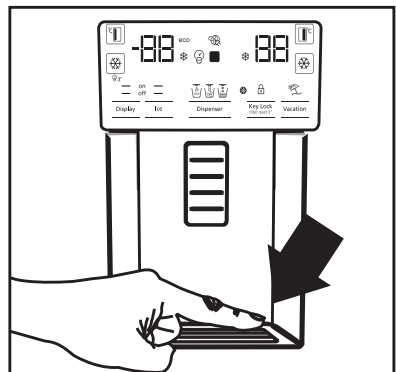
**AVERTISSEMENT:** Le système d'eau de l'appareil doit être raccordé uniquement à la conduite d'eau froide. Il est interdit de le raccorder à la conduite d'eau chaude.

- L'appareil pourrait ne pas libérer de l'eau durant la première utilisation. Ceci est dû à l'air qui se trouve dans le système. Il doit être évacué. Pour cela, poussez le bouton du distributeur d'eau pendant 1 à 2 minutes jusqu'à ce que l'eau s'écoule. Le débit d'eau initial pourrait être irrégulier. Lorsque l'air du système sera évacué, l'eau coulera normalement.
- L'eau pourrait être trouble lors de la première utilisation du filtre ; n'en consommez pas les dix premiers verres.
- Vous devez attendre environ 12 heures pour obtenir de l'eau fraîche après la première installation.
- Le système d'eau de l'appareil est conçu pour de l'eau potable uniquement. N'utilisez pas d'autres boissons.
- Il est recommandé de déconnecter l'approvisionnement d'eau lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant longtemps durant les vacances, etc.
- Lorsque le distributeur d'eau n'est pas utilisé pendant une longue période, les deux premiers verres récupérés pourraient être chauds.

### 5.8. Plateau de dégivrage

(en option)

L'eau qui s'égoutte du distributeur s'accumule sur le plateau de dégivrage ; aucune évacuation d'eau n'est disponible. Tirez le plateau de dégivrage vers l'extérieur ou poussez sur les bords pour l'enlever. Vous pouvez ensuite évacuer l'eau qui s'y trouve.



### 5.9. Compartiment zéro degré

#### (En option)

Utilisez ce compartiment pour conserver de l'épicerie fine à des températures faibles, ou des produits carnés destinés à une consommation immédiate. Ne placez pas de fruits et de légumes dans ce compartiment. Vous pouvez augmenter le volume interne de l'appareil en retirant l'un des compartiments zéro degré. Pour ce faire, tirez simplement vers l'avant, soulevez et tirez vers l'extérieur.

### 5.10. Bac à légumes

Le bac à légumes du réfrigérateur est conçu pour conserver les légumes frais en préservant l'humidité. Pour cela, la circulation de la totalité de l'air froid est intensifiée dans le bac à légumes. Conservez les fruits et les légumes dans ce compartiment. Conservez séparément les légumes verts et les fruits pour prolonger leur durée de vie.

### 5.11. Voyant lumineux bleu

#### (En option)

Les bacs à légumes de l'appareil sont dotés d'un voyant lumineux bleu. Dans ce bac, les légumes continueront à réaliser la photosynthèse sous l'effet de la longueur d'onde du voyant bleu afin de rester sains et frais.

### 5.12. Ioniseur

#### (En option)

Le système d'ioniseur dans le conduit d'air du compartiment réfrigérateur sert à ioniser l'air. L'émission d'ions négatifs va éliminer les bactéries et les autres molécules à l'origine des odeurs contenus dans l'air.

### 5.13. Minibar

#### (En option)

Vous pouvez accéder au balconnet du minibar du réfrigérateur sans ouvrir la porte. Ceci vous permettra de récupérer les denrées et les boissons que vous consommez fréquemment dans le réfrigérateur. Pour ouvrir le minibar, poussez son couvercle avec vos mains et tirez-le vers vous.



**AVERTISSEMENT:** Évitez de vous asseoir, d'accrocher ou de placer des objets lourds sur le couvercle du minibar. Cela pourrait endommager l'appareil ou vous causer des blessures.

Pour fermer ce compartiment, poussez simplement vers l'avant à partir de la partie supérieure du couvercle.

### 5.14. Filtre à odeurs

#### (en option)

Le filtre à odeurs du conduit d'air du compartiment réfrigérateur empêchera la formation d'odeurs indésirables.

## Utilisation de l'appareil

### 5.15. Machine à glaçons Icematic et bac à glaçons

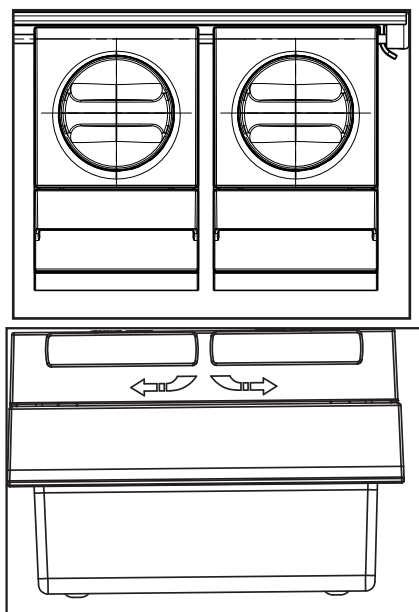
#### (En option)

Remplissez la machine à glaçons d'eau et mettez-la en place. Les glaçons seront prêts après environ deux heures. Ne retirez pas la machine pour récupérer les glaçons.

Tournez le bouton du compartiment à glace vers la droite à 90 ° ; les glaçons vont se déverser dans le bac du dessous. Vous pourrez ensuite retirer ce bac et servir les glaçons.



Le bac à glaçons sert uniquement à conserver les glaçons. Ne le remplissez pas d'eau. Si vous le faites, elle pourrait se briser.



### 5.16. Machine à glaçons

#### (En option)

La machine à glaçons est située dans la partie supérieure du couvercle du congélateur.

Tenez les poignées situées sur les côtés du réservoir à glaçons et déplacez vers le haut pour retirer.

Retirez le couvercle décoratif de la machine à glaçons en le déplaçant vers le haut.

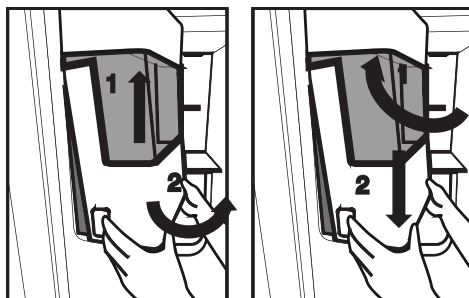
#### FONCTIONNEMENT

##### Pour retirer le bac à glace

Saisissez les poignées du réservoir de stockage de glace, ensuite soulevez-le et tirez-le vers vous. (Figure 1)

##### Pour réinstaller le bac à glace

Saisissez les poignées du réservoir de stockage de glace, soulevez-le en inclinant pour que les côtés du bac s'insèrent dans leurs fentes et vérifiez que la goupille de sélection de glace est correctement montée. (Figure 2)



Poussez fermement vers le bas, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace entre le réservoir et le plastique de la porte. (Figure 2)

Si vous avez des difficultés à remonter le réservoir, tournez l'engrenage rotatif à 90 ° et réinstallez-le comme indiqué dans la figure 3.

Tout son que vous entendrez lorsque la glace tombe dans le réservoir fait partie du fonctionnement normal.

## Utilisation de l'appareil



### Lorsque le distributeur de glaçons ne fonctionne pas correctement

Si après une longue période vous n'avez pas retiré les glaçons, des blocs de glace se formeront. Dans ce cas, retirez le réservoir de stockage de glace conformément aux instructions indiquées ci-dessus, séparez les blocs de glace,

jetez les glaçons collés et remettez le reste de glaçons dans le réservoir de stockage de glace. (Figure 4)



Si vous n'arrivez pas à retirer la glace, vérifiez si elle n'est pas coincée dans le passage et enlevez-la.

Contrôlez régulièrement le passage pour la glace pour supprimer les obstacles, comme indiqué à la figure 5.

### Lorsque vous utilisez votre réfrigérateur pour la première fois ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant une période prolongée



Les glaçons peuvent être petits à cause de l'air dans le tuyau après le raccordement ; cet air sera purgé dans les conditions normales d'utilisation.

Si vous soupçonnez la présence des contaminants dans la conduite d'eau, jetez la glace fabriquée en une journée environ.

#### Attention !

N'insérez pas votre main ou tout autre objet dans le passage pour la glace et la lame, cela pourrait endommager les pièces ou vous blesser.

Ne laissez pas les enfants s'accrocher sur le distributeur de glaçons ou la machine à glaçons, car cela pourrait causer des blessures

Pour éviter de laisser tomber le réservoir de stockage de glace, utilisez vos deux mains pour le retirer.

Si vous fermez violemment la porte, l'eau pourrait se verser dans le réservoir de stockage de glace.

Évitez de démonter le réservoir de stockage de glace, à moins que cela ne soit nécessaire.

S'il y a un blocage (la glace ne sort pas du distributeur) lorsque vous essayez d'obtenir de la glace pillée, essayez d'obtenir des glaçons.



## Utilisation de l'appareil

Ensuite, vous pourrez à nouveau essayer d'obtenir de la glace pilée.

Lorsque vous appuyez sur le distributeur de glace pilée, un glaçon peut être distribué. Un glaçon peut être distribué à la place de la glace pilée.

La porte du congélateur à l'avant de la machine à glace peut créer une légère couche de neige et un film.

C'est normal, il est recommandé de nettoyer cette zone rapidement.

La grille dans la zone inférieure du distributeur d'eau se remplit d'eau avec le temps. Elle doit être nettoyée régulièrement. Il est recommandé de nettoyer périodiquement l'eau contenue dans cette zone.

Lorsque la glace s'écoule du réservoir de stockage de glace, il est normal que vous entendiez un bruit, cela n'est pas révélateur d'un problème.

Le mécanisme de lame à l'intérieur du bac à glaçons est tranchant et vous pouvez vous couper.

Si le tiroir à glaçons ne fournit pas de glace, les glaçons peuvent être agglomérés, retirez le réservoir et nettoyez-le à nouveau.

## Utilisation de l'appareil

### 5.17. Congélation des aliments frais

- Pour conserver la qualité des aliments, les denrées placées dans le compartiment congélateur doivent être congelées le plus rapidement possible, à l'aide de la fonction de congélation rapide.
- Le fait de congeler les denrées à l'état frais prolongera la durée de conservation dans le compartiment congélateur.
- Emballez les aliments dans des emballages sous vide et scellez-les correctement.
- Assurez-vous que les aliments sont emballés avant de les placer dans le congélateur. Utilisez des récipients pour congélateur, du papier aluminium et du papier résistant à l'humidité, des sacs en plastique ou du matériel d'emballage similaire au lieu d'un papier d'emballage ordinaire.
- Marquez chaque emballage en y écrivant la date avant de le placer au congélateur. Ceci vous permettra de déterminer la fraîcheur de chaque paquet lors des ouvertures du congélateur. Mettez les aliments les plus anciens à l'avant pour vous assurer qu'ils sont utilisés en premier.
- Les aliments congelés doivent être utilisés immédiatement après le dégivrage et ne doivent pas être congelés à nouveau.
- Ne retirez pas de grandes quantités d'aliments au même moment.

### 5.18. Recommandations relatives à la conservation des aliments congelés

Le compartiment doit être réglé à  $-18\text{ °C}$  minimum.

1. Placez les aliments dans le congélateur le plus rapidement possible pour éviter leur dégivrage.
2. Avant de les faire dégivrer, vérifiez la « date d'expiration » sur l'emballage pour vous assurer de l'état des aliments.
3. Assurez-vous que l'emballage de l'aliment n'est pas endommagé.

### 5.19. Informations relatives au congélateur

Selon la norme CEI 62552, le congélateur doit être doté d'une capacité de congélation des aliments de 4,5 kg à une température inférieure ou égale à  $-18\text{ °C}$  en 24 heures pour chaque 100 litres du volume du compartiment congélateur. Les aliments peuvent être préservés pour des périodes prolongées uniquement à des températures inférieures ou égales à  $-18\text{ °C}$ . Vous pouvez garder les aliments frais pendant des mois (dans le congélateur à des températures inférieures ou égales à  $18\text{ °C}$ ).

Les aliments à congeler ne doivent pas être en contact avec ceux déjà congelés pour éviter un dégivrage partiel.

Paramètres du compartiment congélateur	Paramètres du compartiment réfrigérateur	Descriptions
$-18\text{ °C}$	$4\text{ °C}$	Ceci est le paramètre par défaut recommandé.
$-20, -22$ ou $-24\text{ °C}$	$4\text{ °C}$	Ces réglages sont recommandés pour des températures ambiantes excédant $30\text{ °C}$ .
Congélation rapide	$4\text{ °C}$	Utilisez-les pour congeler rapidement les aliments, l'appareil reviendra aux réglages précédents à la fin du processus.
Inférieure ou égale à $-18\text{ °C}$	$2\text{ °C}$	Utilisez ces réglages si vous estimez que le compartiment réfrigérateur n'est pas assez frais à cause de la température ambiante ou de l'ouverture fréquente de la porte. Réfrigérateur/ Manuel d'utilisation

## Utilisation de l'appareil

Faites bouillir les légumes et filtrer l'eau pour prolonger la durée de conservation à l'état congelé. Placez les aliments dans des emballages sous vide après les avoir filtrés et placez-les dans le réfrigérateur. Les bananes, les tomates, les feuilles de laitue, le céleri, les œufs durs, les pommes de terre et les aliments similaires ne doivent pas être congelés. Leur congélation entraîne une réduction de leur valeur nutritionnelle et de leur qualité ; ils pourraient aussi bien s'abîmer, ce qui serait néfaste pour la santé.

### 5.20. Position des aliments

Étagères du compartiment congélateur	Les aliments congelés incluent notamment la viande, le poisson, la crème glacée, les légumes, etc.
Étagères du compartiment réfrigérateur	Les aliments contenus dans des casseroles, des plats couverts, des gamelles et les œufs (dans des gamelles)
Balconnet du compartiment réfrigérateur	Aliments emballés et de petite taille ou des boissons
Bac à légumes	Fruits et légumes
Compartiment des aliments frais	Épicerie fine (aliments pour petit déjeuner, produits carnés à consommer à court terme)

### 5.21. Alerte ouverture de porte (en option)

Un signal sonore est émis si la porte de l'appareil reste ouverte pendant 1 minute. Le signal sonore s'arrête à la fermeture de la porte ou lorsqu'on appuie sur bouton de l'écran (si disponible).

### 5.22. Éclairage interne

L'éclairage interne utilise une lampe de type DEL. Contactez le service agréé pour tout problème lié à cette lampe.

L'ampoule ou les ampoules prévue(s) dans cet appareil n'est ou ne sont pas indiquée(s) pour l'éclairage de la pièce. Au contraire, elle(s) a (ont) été installée (s) uniquement dans le but d'aider l'utilisateur à introduire les denrées alimentaires dans le réfrigérateur/congélateur en toute sécurité et de façon confortable.

## 6 Entretien et nettoyage

Le nettoyage régulier du produit prolonge sa durée de vie.



**AVERTISSEMENT:** Débranchez l'alimentation avant de nettoyer le réfrigérateur.

- N'utilisez jamais d'outils pointus et abrasifs, de savon, de produits nettoyage domestiques, d'essence, de carburant, du cirage ou des substances similaires pour le nettoyage du produit.
- Pour des appareils qui ne sont pas de la marque No Frost, des gouttes d'eau et une couche de givre pouvant atteindre la largeur d'un doigt se forment sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Ne les nettoyez pas et évitez d'y utiliser de l'huile ou des produits similaires.
- Utilisez uniquement des tissus en microfibras légèrement mouillés pour nettoyer la surface externe de l'appareil. Les éponges et autres tissus de nettoyage sont susceptibles de rayer la surface.
- Faites dissoudre une cuillerée à café de bicarbonate dans de l'eau. Trempez un morceau de tissu dans cette eau et essorez-le. Nettoyez soigneusement l'appareil avec ce chiffon et ensuite avec un chiffon sec.
- Veillez à ne pas mouiller le logement de la lampe ainsi que d'autres composants électriques.
- Nettoyez la porte à l'aide d'un torchon humide. Retirez tous les aliments de l'intérieur afin de démonter la porte et les étagères du châssis. Relevez les étagères de la porte pour les démonter. Nettoyez et séchez les étagères, puis refixez-les en les faisant glisser à partir du haut.
- N'utilisez pas d'eau contenant du chlore, ou des produits de nettoyage pour les surfaces externes et les pièces chromées de l'appareil.

Le chlore entraîne la corrosion de ce type de surfaces métalliques.

- Évitez d'utiliser des objets tranchants ou abrasifs, du savon, des produits ménagers de nettoyage, des détergents, de l'essence, du benzène, de la cire, ect. ; autrement, les marques sur les pièces en plastique pourraient s'effacer et les pièces elles-mêmes pourraient présenter des déformations. Utilisez de l'eau tiède et un torchon doux pour nettoyer et sécher.

### 6.1. Prévention des mauvaises odeurs

À sa sortie d'usine, cet appareil ne contient aucun matériau odorant. Cependant, la conservation des aliments dans des sections inappropriées et le mauvais nettoyage de l'intérieur peuvent donner lieu aux mauvaises odeurs.

Pour éviter cela, nettoyez l'intérieur à l'aide de bicarbonate dissout dans l'eau tous les 15 jours.

- Conservez les aliments dans des récipients fermés. Des micro-organismes peuvent proliférer des récipients non fermés et émettre de mauvaises odeurs.
- Ne conservez pas d'aliments périmés ou avariés dans le réfrigérateur.

### 6.2. Protection des surfaces en plastique

Si de l'huile se répand sur les surfaces en plastique, il faut immédiatement les nettoyer avec de l'eau tiède, sinon elles seront endommagées.

## 7 Dépannage

Parcourez la liste ci-après avant de contacter le service de maintenance. Cela devrait vous éviter de perdre du temps et de l'argent. Cette liste répertorie les plaintes fréquentes ne provenant pas de vices de fabrication ou des défauts de pièces. Certaines fonctionnalités mentionnées dans ce manuel peuvent ne pas exister sur votre modèle.

### Le réfrigérateur ne fonctionne pas.

- La prise d'alimentation n'est pas bien fixée. >>> Branchez-la en l'enfonçant complètement dans la prise.
- Le fusible branché à la prise qui alimente l'appareil ou le fusible principal est grillé. >>> Vérifiez le fusible.

### Condensation sur la paroi latérale du congélateur (MULTI ZONE, COOL, CONTROL et FLEXI ZONE).

- La porte est ouverte trop fréquemment >>> Évitez d'ouvrir trop fréquemment la porte de l'appareil.
- L'environnement est trop humide. >>> N'installez pas l'appareil dans des endroits humides.
- Les aliments contenant des liquides sont conservés dans des récipients non fermés. Conservez ces aliments dans des emballages scellés.
- La porte de l'appareil est restée ouverte. >>> Ne laissez pas la porte du réfrigérateur ouverte longtemps.
- Le thermostat est réglé à une température trop basse. >>> Réglez le thermostat à la température appropriée.

### Le compresseur ne fonctionne pas.

- En cas de coupure soudaine de courant ou de débranchement intempestif, la pression du gaz dans le système de réfrigération de l'appareil n'est pas équilibrée, ce qui déclenche la fonction de conservation thermique du compresseur. L'appareil se remet en marche au bout de 6 minutes environ. Dans le cas contraire, veuillez contacter le service de maintenance.
- L'appareil est en mode dégivrage. >>> Ce processus est normal pour un appareil à dégivrage complètement automatique. Le dégivrage se déclenche périodiquement.
- L'appareil n'est pas branché. >>> Vérifiez que le cordon d'alimentation est connecté à la prise.
- Le réglage de température est inapproprié. >>> Sélectionnez le réglage de température approprié.
- Cas de coupure de courant. >>> L'appareil continue de fonctionner normalement dès le retour du courant.

### Le bruit du réfrigérateur en fonctionnement s'accroît pendant son utilisation.

- Le rendement de l'appareil en fonctionnement peut varier en fonction des fluctuations de la température ambiante. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

### Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.

## Dépannage

- Il se peut que le nouvel appareil soit plus grand que l'ancien. Les appareils plus grands fonctionnent plus longtemps.
- La température de la pièce est probablement élevée. Il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps lorsque la température de la pièce est élevée.
- L'appareil vient peut-être d'être branché ou chargé de nouveaux aliments. >>> L'appareil met plus longtemps à atteindre la température réglée s'il vient d'être branché ou récemment rempli d'aliments. Ce phénomène est normal.
- Il est possible que des quantités importantes d'aliments chauds aient été récemment placées dans l'appareil. >>> Ne placez pas d'aliments chauds dans votre appareil.
- Les portes étaient ouvertes fréquemment ou sont restées longtemps ouvertes. >>> L'air chaud circulant à l'intérieur de l'appareil le fera fonctionner plus longtemps. N'ouvrez pas les portes trop régulièrement.
- Le congélateur ou le réfrigérateur est peut-être resté entrouvert. >>> Vérifiez que les portes sont bien fermées.
- L'appareil peut être réglé à une température trop basse. >>> Réglez la température à un degré supérieur et patientez que l'appareil atteigne la nouvelle température.
- Le joint de la porte du réfrigérateur ou du congélateur peut être sale, usé, brisé ou mal positionné. >>> Nettoyez ou remplacez le joint. Si le joint de la porte est endommagé ou arraché, l'appareil mettra plus de temps à conserver la température actuelle.
- La température du compartiment réfrigérateur est réglée à un degré très bas. >>> Réglez la température du compartiment congélateur à un degré supérieur et procédez de nouveau à la vérification.

### **La température du réfrigérateur est très basse, alors que celle du congélateur est appropriée.**

- La température du compartiment congélateur est réglée à un degré très bas. >>> Réglez la température du compartiment congélateur à un degré supérieur et procédez de nouveau à la vérification.

### **La température du réfrigérateur est très basse, alors que celle du congélateur est appropriée.**

- La température du compartiment réfrigérateur est réglée à un degré très bas. >>> Réglez la température du compartiment congélateur à un degré supérieur et procédez de nouveau à la vérification.

### **Les aliments conservés dans le compartiment réfrigérateur sont congelés.**

- La température du compartiment réfrigérateur est réglée à un degré très bas. >>> Réglez la température du compartiment congélateur à un degré supérieur et procédez de nouveau à la vérification.

### **La température du compartiment réfrigérateur ou congélateur est très élevée.**

- La température du compartiment réfrigérateur est réglée à un degré très élevé. >>> Le réglage de la température du compartiment réfrigérateur a un effet sur la température du compartiment congélateur. Patientez que la température des parties concernées atteigne le niveau suffisant en changeant la température des compartiments réfrigérateur et congélateur.
- Les portes étaient ouvertes fréquemment ou sont restées longtemps ouvertes. >>> N'ouvrez pas les portes trop régulièrement.
- La porte est peut-être restée ouverte. >>> Fermez hermétiquement la porte du réfrigérateur.
- L'appareil vient peut-être d'être branché ou chargé de nouveaux aliments. >>> Ce phénomène est normal. L'appareil met plus longtemps à atteindre la température réglée s'il vient d'être branché ou récemment rempli d'aliments.
- Il est possible que des quantités importantes d'aliments chauds aient été récemment placées dans l'appareil. >>> Ne placez pas d'aliments chauds dans votre appareil.

### **En cas de vibrations ou de bruits.**

## Dépannage

- Le sol n'est pas plat ou stable. >>> Si l'appareil n'est pas stable, ajustez les supports afin de le remettre en équilibre. Vérifiez également que le sol est assez solide pour supporter le poids de l'appareil.
- Des éléments placés dans le réfrigérateur pourraient faire du bruit. >>> Veuillez les retirer.

### L'appareil émet un bruit d'écoulement de liquide ou de pulvérisation, etc.

- Le fonctionnement de l'appareil implique des écoulements de liquides et des émissions de gaz. >>> Ce phénomène est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

### L'appareil émet un sifflement.

- L'appareil effectue le refroidissement à l'aide d'un ventilateur. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

### Les parois internes de l'appareil présentent une condensation.

- Un climat chaud ou humide accélère le processus de givrage et de condensation. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Les portes étaient ouvertes fréquemment ou sont restées longtemps ouvertes. >>> N'ouvrez pas les portes trop fréquemment ; fermez-les lorsqu'elles sont ouvertes.
- La porte est peut-être restée ouverte. >>> Fermez hermétiquement la porte du réfrigérateur.

### Il y a de la condensation sur les parois externes ou entre les portes de l'appareil.

- Il se peut que le climat ambiant soit humide, auquel cas cela est normal. >>> La condensation se dissipe lorsque l'humidité baisse.

### Présence d'une odeur désagréable dans l'appareil.

- L'appareil n'est pas nettoyé régulièrement. >>> Nettoyez régulièrement l'intérieur du réfrigérateur en utilisant une éponge, de l'eau chaude et du bicarbonate.
- Certains récipients et matériaux d'emballage sont peut-être à l'origine de mauvaises odeurs. >>> Utilisez des récipients et des emballages exempts de toute odeur.
- Les aliments ont été placés dans des récipients non fermés. >>> Conservez les aliments dans des récipients fermés. Les micro-organismes pourraient se propager sur les produits alimentaires non fermés et émettre de mauvaises odeurs. Retirez tous les aliments périmés ou avariés de l'appareil.

### La porte ne se ferme pas.

- Des emballages d'aliments peuvent bloquer la porte. >>> Déplacez tout ce qui bloque les portes.
- L'appareil ne se tient pas parfaitement droit sur le sol. >>> Ajustez les pieds afin de remettre l'appareil en équilibre.
- Le sol n'est pas plat ou stable. >>> Assurez-vous que le sol est plat et assez solide pour supporter le poids de l'appareil.

### Le bac à légumes est engorgé.

- Il est possible que les aliments soient en contact avec la section supérieure du tiroir. >>> Reclassez les aliments dans le tiroir.

### Si La Surface De L'appareil Est Chaude

- Vous pouvez observer une élévation de la température entre les deux portes, sur les panneaux latéraux et au niveau de la grille arrière pendant le fonctionnement de l'appareil. Ce phénomène est normal et ne nécessite aucune opération d'entretien !



#### AVERTISSEMENT :

Si le problème persiste même après observation des instructions contenues dans cette partie, contactez votre fournisseur ou un service de maintenance agréé. N'essayez pas de réparer l'appareil de vous-même.



[www.beko.com](http://www.beko.com)

58 0019 0000/AC

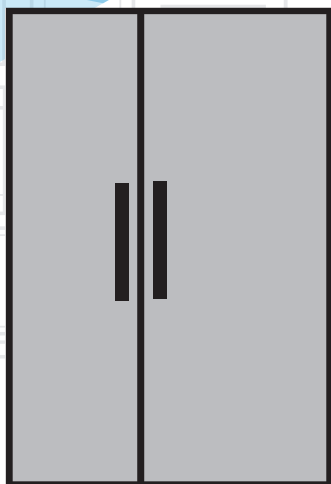
1/3

EN-FR



# Refrigerator

User manual



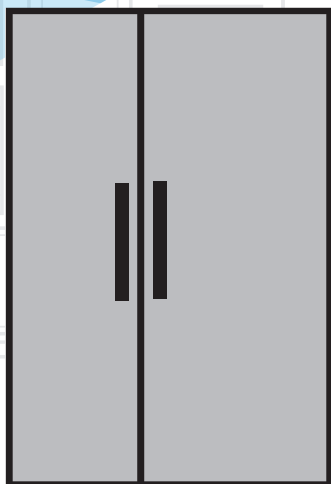
GN162420P

RO | PL |

**beko**

# Frigider

Manual de instrucțiuni



RO |

**beko**

Stimate client,

Dorim să obțineți performanțe optime prin utilizarea produsului nostru, care a fost fabricat în unități moderne și verificat conform celor mai riguroase proceduri de control al calității.

În acest scop, înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți manualul de utilizare în întregime și să-l păstrați pentru a-l consulta pe viitor. Dacă predați produsul unei alte persoane, oferiți acest manual împreună cu produsul.



### **Manualul de utilizare asigură utilizarea rapidă și sigură a produsului.**

- Citiți manualul de utilizare înainte de instalarea și utilizarea produsului.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile aplicabile referitoare la siguranță.
- Păstrați manualul de utilizare la îndemână pentru a-l putea consulta ulterior.
- Citiți și celelalte documente furnizate împreună cu produsul.

Rețineți că instrucțiunile din acest manual se pot aplica și altor modele de produse. Acest manual precizează cu exactitate toate modificările diferitelor modele.

### **Simboluri și observații**

**Acest manual de utilizare conține următoarele simboluri:**

	Informații importante și sfaturi utile.
	Pericol de moarte și pagube materiale.
	Pericol de electrocutare.
	Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, în conformitate cu Legislația națională privind mediul înconjurător.


# Cuprins

<b>1 Instrucțiuni privind siguranța și mediul</b>	<b>3</b>	<b>4 Pregătirea</b>	<b>16</b>
1.1. Siguranța generală	3	4.1. Modalități de reducere a consumului de energie electrică	16
1.1.1 Avertisment HC	4	4.2. Prima utilizare	16
1.1.2 Pentru modelele cu dozator de apă	5	<b>5 Utilizarea produsului</b>	<b>17</b>
1.2. Domeniu de utilizare	5	5.1. Panoul de afișaj	17
1.3. Siguranța copiilor	5	5.2. Compartiment legume controlat pentru umiditate	24
1.4. Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor	5	5.3. Activare avertisment de schimbare a filtrului de apă	25
1.5. Conformitatea cu Directiva RoHS	5	5.4. Utilizarea dozatorului de apă (pentru anumite modele)	27
1.6. Informațiile de pe ambalaj	5	5.5. Umplerea rezervorului dozatorului de apă	27
<b>2 Frigider</b>	<b>6</b>	5.6. Curățarea rezervorului de apă	28
<b>2 Frigider</b>	<b>7</b>	5.7. Scoaterea gheții / apei (Opțional)	29
<b>3 Instalarea</b>	<b>8</b>	5.8. Tavă de scurgere (opțional)	29
3.1. Amplasarea pentru instalare	8	5.9. Compartiment răcitor (Opțional)	30
3.2. Fixarea penelor de fixare din plastic	8	5.10. Compartiment pentru legume	30
3.3. Reglarea picioarelor	9	5.11. Becul albastru (Opțional)	30
3.4. Alimentarea la rețeaua electrică	9	5.12. Ionizator (Opțional)	30
3.5. Racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (Opțional)	10	5.13. Minibar (Opțional)	30
3.6. Racordarea furtunului de apă la produs	11	5.14. Filtru dezodorizant (opțional)	30
3.7. Conectarea la magistrala de apă (Opțional)	11	5.15. Aparatul Icematic și recipientul pentru gheață (Opțional)	31
3.8. Pentru produsele care folosesc bidoane de apă (Opțional)	12	5.16. Dispenser gheață (Opțional)	31
3.9. Filtru de apă (Opțional)	12	5.17. Congelarea alimentelor proaspete	34
3.9.1. Fixarea filtrului extern pe perete (Opțional)	13	5.18. Recomandări de păstrare a alimentelor congelate	34
3.9.2. Filtru intern	14	5.19. Detalii privind lada frigorifică	34
		5.20. Introducerea alimentelor	35
		5.21. Alertă ușă deschisă (Opțional)	35
		5.22. Lampă interioară	35
		<b>6 Întreținerea și curățarea</b>	<b>36</b>
		6.1. Prevenirea mirosurilor neplăcute	36
		6.2. Protejarea suprafețelor din plastic	36
		<b>7 Depanare</b>	<b>37</b>

## 1 Instrucțiuni privind siguranța și mediul

Această secțiune descrie instrucțiunile de siguranță necesare pentru a împiedica riscul de vătămare corporală și pagubele materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula toate tipurile de garanție a produsului.

### Domeniu de utilizare

	<b>AVERTISMENT:</b> Mențineți duzele de ventilație, din carcasa echipamentului sau din structura integrată, neblocate.
	<b>AVERTISMENT:</b> Nu utilizați dispozitive medicale sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare decât cele recomandate de producător.
	<b>AVERTISMENT:</b> Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
	<b>AVERTISMENT:</b> Nu utilizați echipamente electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale echipamentului, dacă acestea nu sunt de tipul recomandat de producător.

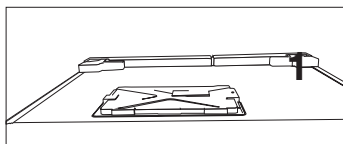
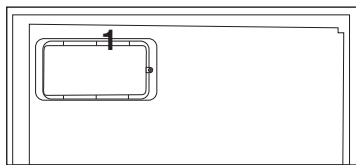
Acest echipament este făcut pentru a fi folosit pentru aplicații domestice sau similare, precum:

- chicinete pentru angajați în magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
- medii de tip pensiune;
- catering și aplicații care nu țin de vânzarea cu amănuntul asemănătoare.

### 1.1. Siguranța generală

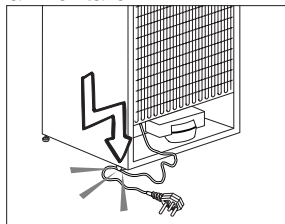
- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane având capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, fără cunoștințe suficiente sau fără experiență, sau de către copii. Aparatul poate fi utilizat de aceste persoane numai dacă sunt supravegheate și dacă au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat.
- În caz de funcționare necorespunzătoare, scoateți aparatul din priză.
- După scoaterea aparatului din priză, așteptați cel puțin 5 minute înainte de a-l introduce din nou în priză.
- Scoateți aparatul din priză când nu îl utilizați.
- Nu atingeți priza dacă aveți mâinile umede! Nu trageți de cablu când scoateți aparatul din priză, țineți întotdeauna de ștecăr.
- Nu introduceți frigiderul în priză dacă duza este slăbită.
- Scoateți aparatul din priză în timpul instalării, întreținerii, curățării și reparării.
- Dacă produsul nu se va utiliza o anumită perioadă de timp, scoateți aparatul din priză și scoateți toate alimentele din interior.
- Nu utilizați produsul când compartimentul cu carduri cu circuite aflat în partea superioară din spate a produsului (capac cutie cu carduri electrice) (1) este deschis.

# Instrucțiuni privind siguranța și mediul



- Nu utilizați aburi sau materiale de curățare cu aburi pentru curățarea frigiderului și topirea gheții din interior. Aburul poate intra în contact cu zonele electrificate și poate cauza scurtcircuit sau șoc electric!
- Nu spălați aparatul pulverizând sau turnând apă pe acesta! Pericol de electrocutare!
- În caz de nefuncționare, nu utilizați produsul, întrucât poate cauza șocuri electrice. Contactați centrul de service autorizat înainte de a face ceva.
- Introduceți produsul într-o priză cu împământare. Împământarea trebuie realizată de un electrician calificat.
- Dacă produsul este prevăzut cu iluminare cu leduri, contactați un centru de service autorizat pentru înlocuire sau în caz de orice probleme.
- Nu atingeți alimentele congelate dacă aveți mâinile umede! Acestea se pot lipi de mâini!
- Nu introduceți băuturi la sticlă sau la doză în congelator. Acestea pot exploda!
- Puneți lichidele în poziție verticală după ce ați închis bine capacul.
- Nu pulverizați substanțe inflamabile în apropierea aparatului. Pericol de incendiu și explozie.

- Nu păstrați materiale inflamabile și produse cu gaze inflamabile (spray-uri etc.) în frigider.
- Nu amplasați recipiente conținând lichide pe aparat. Pulverizarea apei pe o piesă electrificată poate cauza șoc electric și pericol de incendiu.
- Expunerea aparatului la ploaie, zăpadă, soare și vânt afectează siguranța sistemului electric. Atunci când mutați frigiderul, nu apucați de mâner. Mânerul se poate rupe.
- Aveți grijă să nu vă prindeți orice parte a mâinilor sau a corpului în oricare dintre piesele mobile din interiorul produsului.
- Nu călcați sau nu vă sprijiniți de ușă, sertare și alte piese similare ale frigiderului. Astfel produsul poate cădea, iar piesele se pot deteriora.
- Aveți grijă să nu vă împiedicați de cablul de alimentare.



- La amplasarea aparatului, verificați cablul de alimentare să nu fie blocat sau deteriorat.
- Nu puneți prize multiple sau prelungitoare în spatele aparatului.

## 1.1.1 Avertisment HC

Dacă produsul dvs. este echipat cu un sistem de răcire cu gaz R600a, aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire și conductele în timpul utilizării și transportării aparatului. Acest gaz este inflamabil. Dacă sistemul de răcire este deteriorat, feriviți produsul de potențialele surse de incendiu și ventilați încăperea imediat.

# Instrucțiuni privind siguranța și mediul



Tipul de gaz utilizat la produsul dvs. este indicat pe eticheta amplasată în interior, pe partea stângă.

## 1.1.2 Pentru modelele cu dozator de apă

- Presiunea la racordul de alimentare cu apă rece trebuie să fie de maxim 90 psi (620 kPa). Dacă presiunea apei depășește 80 psi (550 kPa), utilizați o supapă de limitare a presiunii la sistemul dvs. de alimentare. Dacă nu știți cum să verificați presiunea apei, cereți ajutorul unui instalator profesionist.
- În cazul în care există riscul efectului de lovitură de berbec al apei în instalația dvs., utilizați întotdeauna un echipament de prevenire a efectului de lovitură de berbec al apei la instalația dvs. Consultați un instalator profesionist dacă nu sunteți siguri cu privire la lipsa efectului de lovitură de berbec al apei în instalația dvs.
- Nu instalați pe racordul de alimentare cu apă caldă. Luați măsuri de precauție împotriva riscului de înghețare a furtunurilor. Intervalul temperaturii de funcționare a apei va fi 33°F (0,6°C) minim și 100 ° F (38°C) maxim.
- A se utiliza numai apă potabilă.

## 1.2. Domeniu de utilizare

- Acest produs a fost conceput pentru uz casnic. Acesta nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.
- Produsul trebuie utilizat numai pentru a păstra alimente și băuturi.
- Nu păstrați în frigider produse sensibile care necesită temperaturi controlate (vaccinuri, medicație sensibilă la căldură, materiale medicale etc.).
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru orice deteriorare cauzată de utilizare sau manipulare incorectă.

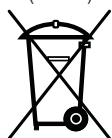
- Piesele de schimb originale vor fi furnizate timp de 10 ani, de la data cumpărării produsului.

## 1.3. Siguranța copiilor

- Nu lăsați materialele la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul.
- Dacă ușa este dotată cu o încuietoare, nu lăsați cheia la îndemâna copiilor.

## 1.4. Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor

Acest produs este în conformitate cu Directiva UE privind DEEE (2012/19/UE). Produsul este prevăzut cu un simbol de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (WEEE).



Acest produs a fost fabricat cu componente și materiale de înaltă calitate și care pot fi refolosite și sunt potrivite pentru reciclare. Nu eliminați deșeurile produs împreună cu deșeurile menajere normale și alte deșeuri la sfârșitul duratei de viață a produsului.

Predați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Consultați autoritățile locale pentru a afla despre aceste centre de colectare.

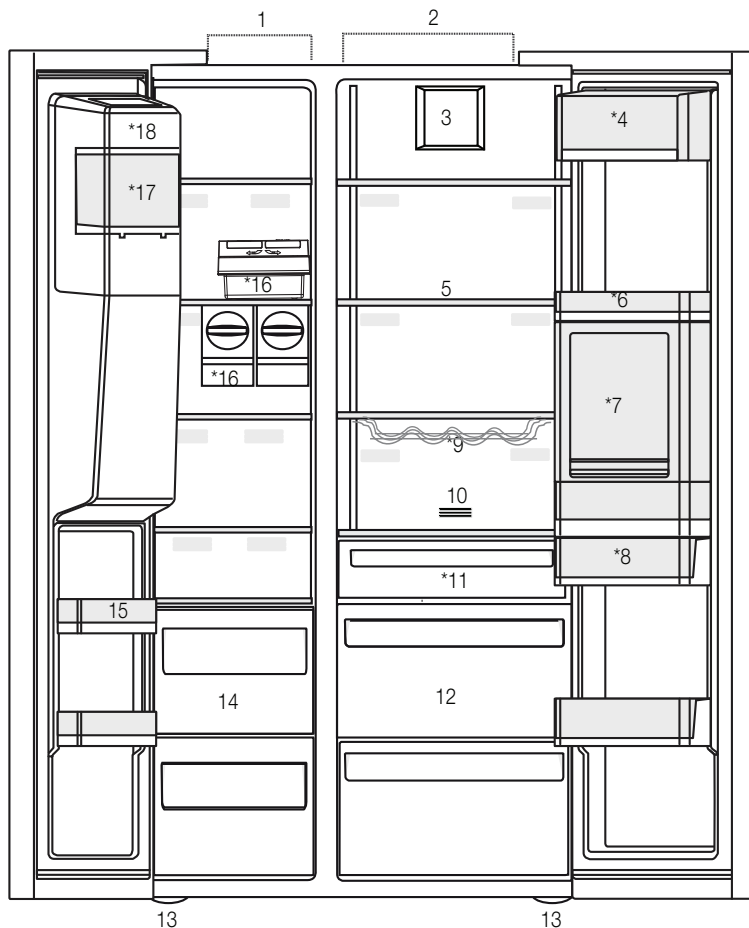
## 1.5. Conformitatea cu Directiva RoHS

- Acest produs este în conformitate cu Directiva UE privind DEEE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale nocive și interzise specificate în Directivă.

## 1.6. Informațiile de pe ambalaj

- Materialele de ambalare a produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu Reglementările naționale privind mediul. Nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri. Predați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale.

## 2 Frigider



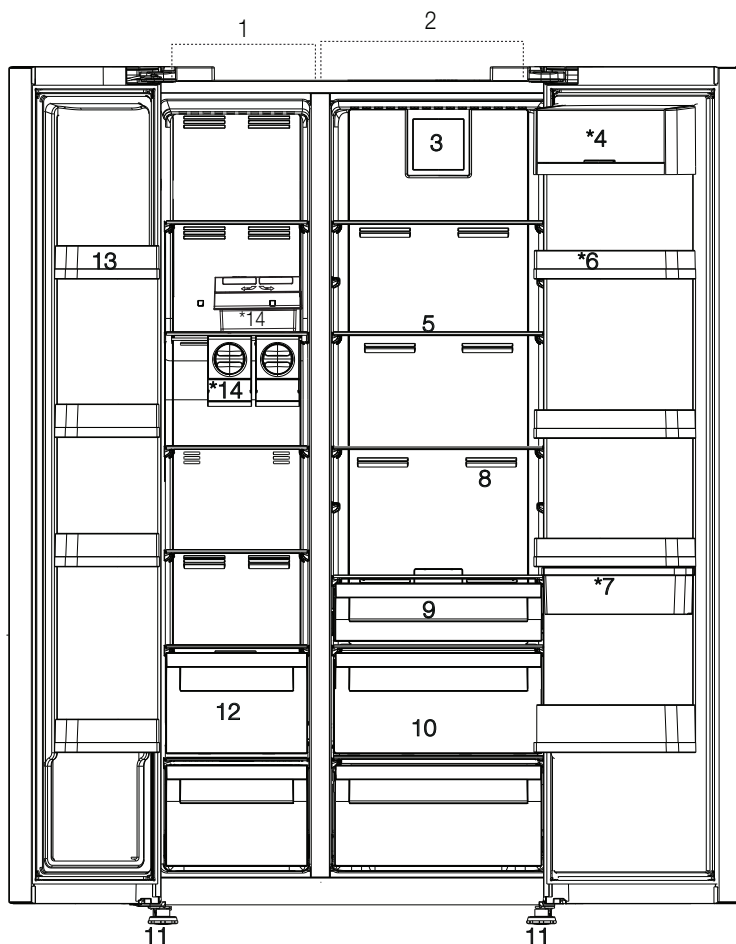
- |  |   |
|--|---|
| <b>1-</b> Compartimentul congelatorului      | <b>11-</b> Compartiment răcitor                                 |
| <b>2-</b> Compartimentul frigiderului        | <b>12-</b> Compartimente pentru legume                          |
| <b>3-</b> Ventilator                         | <b>13-</b> Picioare reglabile                                   |
| <b>4-</b> Compartiment pentru unt-brânzeturî | <b>14-</b> Compartimente pentru păstrarea alimentelor congelate |
| <b>5-</b> Rafturi din sticlă                 | <b>15-</b> Rafturi uşă congelator                               |
| <b>6-</b> Rafturi uşă frigider               | <b>16-</b> Icematic   |
| <b>7-</b> Accesoriu minibar                  | <b>17-</b> Recipient pentru gheaţă                              |
| <b>8-</b> Rezervor de apă                    | <b>18-</b> Capac decorativ dispenser gheaţă                     |
| <b>9-</b> Raft pentru sticle                 | <b>*Opţional</b>  |
| <b>10-</b> Filtru dezodorizant               |   |



\*Opţional: Imaginile din acest manual de utilizare sunt schematice și este posibil să nu fie identice cu produsul dvs. Informațiile pentru componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. se aplică pentru alte modele.



## 2 Frigider



\*Opțional: Imaginile din acest manual de utilizare sunt schematice și este posibil să nu fie identice cu produsul dvs. Informațiile pentru componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. se aplică pentru alte modele.

#### 3.1. Amplasarea pentru instalare

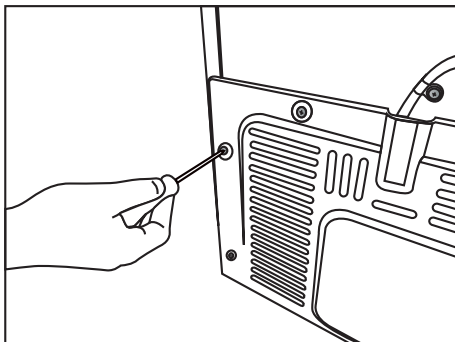
Contactați centrul de service autorizat pentru instalarea produsului. Pentru a pregăti produsul pentru instalare, consultați informațiile din manualul de utilizare și asigurați-vă că utilitățile de energie electrică și apă sunt cele corespunzătoare. În caz contrar, apelați la un electrician și instalator pentru a dispune de toate utilitățile necesare.

	<b>AVERTISMENT:</b> Producătorul nu își asumă răspunderea pentru orice deteriorare cauzată de lucrările realizate de persoanele neautorizate.
	<b>AVERTISMENT:</b> Produsul trebuie scos din priză în timpul instalării. În caz contrar, există pericol de moarte sau de vătămare gravă!
	<b>AVERTISMENT:</b> Dacă ușa încăperii este prea îngustă pentru a permite introducerea produsului, demontați ușa și răsuciți produsul în lateral; dacă acest lucru nu funcționează, contactați centrul de service autorizat.

- Așezați produsul pe o suprafață plană pentru a evita vibrațiile.
- Așezați produsul la cel puțin 30 cm față de plite, cuptor și surse similare de căldură și la cel puțin 5 cm față de cuptoarele electrice.
- Nu expuneți produsul la razele directe ale soarelui sau nu îl păstrați în medii umede.
- Produsul necesită o circulare adecvată a aerului pentru a funcționa eficient. Dacă produsul va fi amplasat într-un alcov, asigurați o distanță de cel puțin 5 cm între produs și tavan și pereți.
- Nu instalați produsul în medii cu temperaturi sub -5°C.

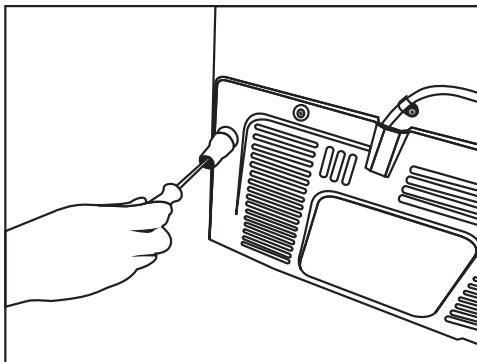
#### 3.2. Fixarea penelor de fixare din plastic

Utilizați penele de fixare din plastic furnizate împreună cu produsul pentru a avea spațiu suficient pentru circulația aerului între produs și perete.



**1.** Pentru a fixa penele de fixare, îndepărtați șuruburile de pe produs și utilizați șuruburile furnizate împreună cu penele.

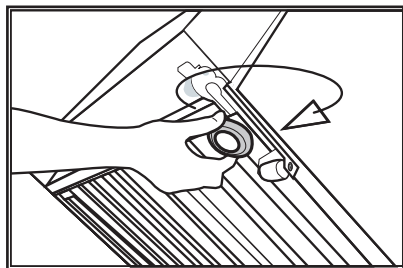
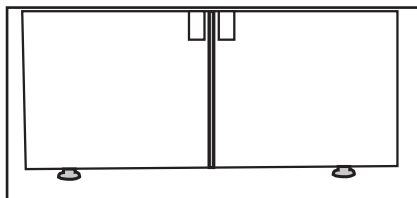
**2.** Fixați 2 pene din plastic pe capacul ventilației indicate cu j în imagine.



## Instalarea

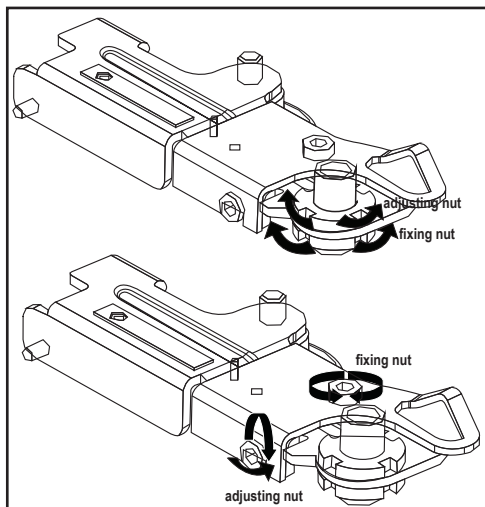
### 3.3. Reglarea picioarelor

Dacă produsul este instabil, reglați picioarele frontale reglabile răsucind spre dreapta sau stânga.



Pentru a ajusta ușile vertical,  
Slăbiți piulița de fixare în partea de jos  
Înșurubați piulița de ajustare (CW/CCW) conform poziției ușii  
Strângeți piulița de fixare pentru poziția finală

Pentru a ajusta ușile orizontal,  
Slăbiți piulița de fixare în partea de sus  
Înșurubați șurubul de ajustare (CW/CCW) în lateral,  
conform poziției ușii  
Strângeți șurubul de fixare pentru poziția finală



### 3.4. Alimentarea la rețeaua electrică



**AVERTISMENT:** Nu utilizați prelungitoare sau multiprize pentru alimentarea la rețeaua electrică.



**AVERTISMENT:** Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un centru de service autorizat.



Când amplasați două frigideri în poziție adiacentă, lăsați o distanță de cel puțin 4 cm între cele două unități.

- Societatea noastră nu își va asuma responsabilitatea pentru orice pagube cauzate de utilizarea fără împământare și conectare la rețeaua electrică în conformitate cu reglementările naționale.
- Ștecărul cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare.
- Conectați frigiderul la o priză cu împământare cu tensiunea de 220-240 V/50 Hz. Ștecărul trebuie să includă o siguranță de 10-16 A.
- Nu utilizați un triplu-ștecăr cu sau fără prelungitor între priza de perete și frigider.

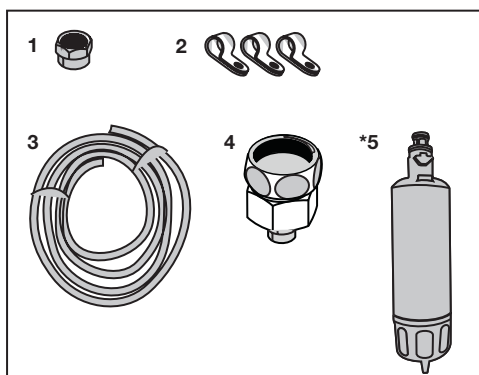
### 3.5. Racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (Opțional)



**AVERTISMENT:** Scoateți produsul și pompa de apă (dacă există) din priză în timpul racordării.

Magistrala de apă a produsului, filtrul și conexiunile bidoanelor de apă trebuie asigurate de un centru de service autorizat. Produsul poate fi conectat la un bidon de apă sau direct la magistrala de apă, în funcție de model. Pentru a stabili conexiunea, furtunul de apă trebuie conectat mai întâi la produs.

Verificați pentru a vedea dacă piesele următoare sunt furnizate împreună cu produsul dvs.:



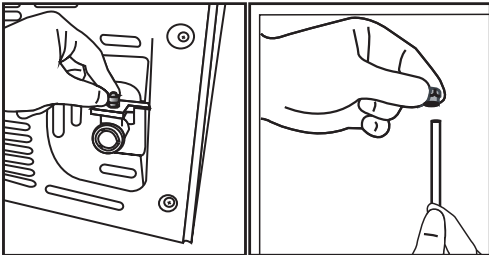
1. Conector (1 bucată): Se utilizează pentru a fixa furtunul de apă în spatele produsului.
2. Clemă furtun (3 bucăți): Se utilizează pentru a fixa furtunul de apă pe perete.
3. Furtun de apă (1 bucată, 5 metri diametru 1/4 inci): Se utilizează pentru racordarea la alimentarea cu apă.
4. Adaptor robinet (1 bucată): Include un filtru poros, utilizat pentru racordarea la magistrala de apă rece.
5. Filtru de apă (1 bucată \*Opțional): Se utilizează pentru a racorda magistrala de apă la produs. Filtrul de apă nu este necesar dacă există conexiune cu bidonul de apă.

## Instalarea

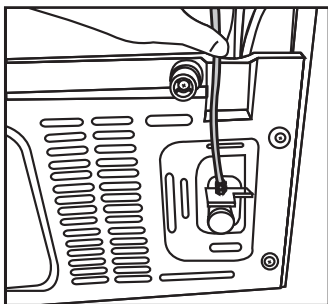
### 3.6. Racordarea furtunului de apă la produs

Pentru a conecta furtunul de apă la produs, respectați instrucțiunile de mai jos.

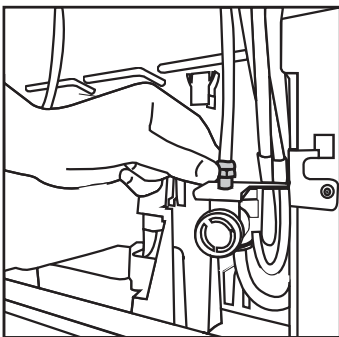
1. Îndepărtați conectorul de pe adaptorul duzei furtunului din spatele produsului și treceți furtunul prin conector.



2. Împingeți furtunul de apă în jos și racordați-l la adaptorul duzei furtunului.



3. Strângeți conectorul manual pentru a fixa adaptorul duzei furtunului. Puteți strânge conectorul și folosind o cheie pentru țevi sau clești.

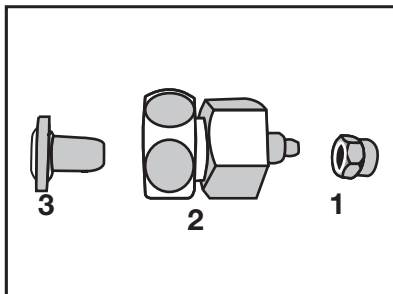


4. Conectați celălalt capăt al furtunului la magistrala de apă (Consultați Capitolul 3.7) sau, pentru a utiliza bidonul de apă, la pompa de apă (Consultați Capitolul 3.8).

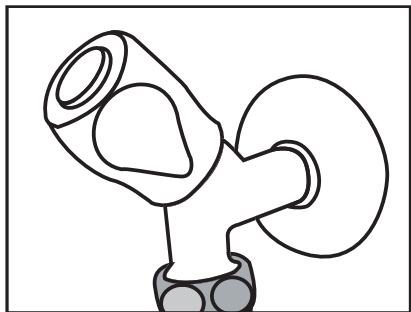
### 3.7. Conectarea la magistrala de apă (Opțional)

Pentru a utiliza produsul conectându-l la magistrala de apă rece, un conector standard de supapă de 1/2" trebuie instalat la magistrala de apă rece din locuința dvs. Dacă nu există conector sau dacă aveți dubii, consultați un instalator calificat.

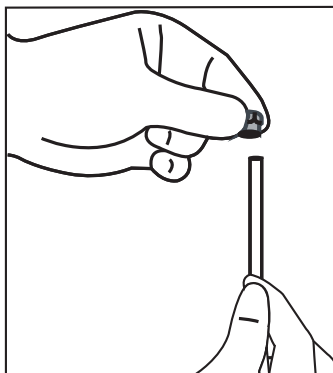
1. Desprindeți conectorul (1) de adaptorul robinetului (2).



2. Conectați adaptorul robinetului la supapa magistralei de apă.

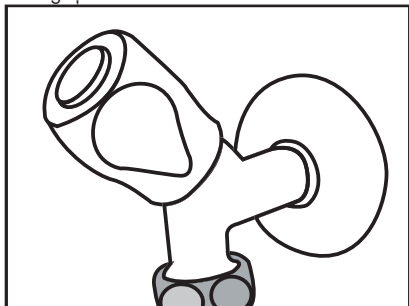


3. Fixați conectorul în jurul furtunului de apă.

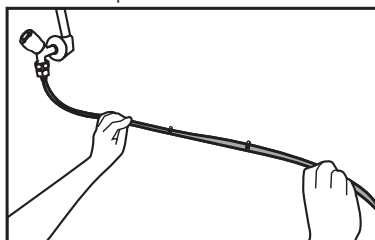


## Instalarea

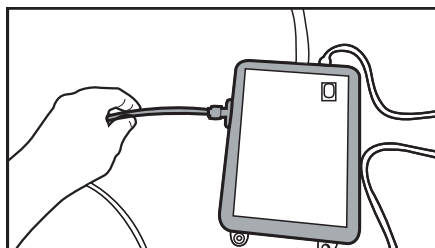
4. Fixați conectorul în adaptorul robinetului și strângeți cu mâna sau folosind o unealtă.



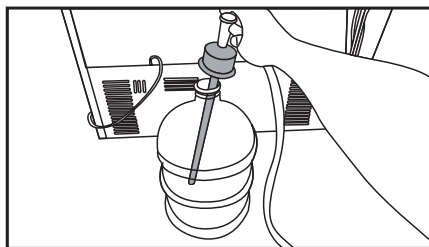
5. Pentru a evita deteriorarea, deplasarea sau deconectarea accidentală a furtunului, folosiți clemele furnizate pentru a fixa furtunul de apă în mod corespunzător.



2. Conectați celălalt capăt al furtunului de apă la pompa de apă împingând furtunul în orificiul de intrare al furtunului pompei.



3. Amplasați și strângeți furtunul pompei în bidonul de apă.

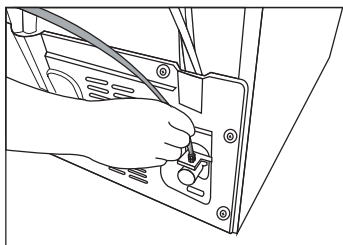


**AVERTISMENT:** După ce porniți robinetul, asigurați-vă că nu există scurgeri de apă la niciunul dintre capetele furtunului de apă. În caz de scurgere, opriți supapa și strângeți toate conexiunile folosind o cheie pentru țevi sau clești.

### 3.8. Pentru produsele care folosesc bidoane de apă (Opțional)

Pentru a utiliza un bidon pentru racordarea produsului la alimentarea cu apă, trebuie utilizată pompa de apă recomandată de centrul de service autorizat.

1. Conectați un capăt al furtunului de apă furnizat împreună cu produsul (vezi 3.6) și respectați instrucțiunile de mai jos.



4. După realizarea conexiunii, introduceți în priză și porniți pompa de apă.



După pornirea pompei, așteptați 2-3 minute pentru a obține performanța dorită.



Consultați de asemenea și manualul de utilizare al pompei pentru racordarea la alimentarea cu apă.



Când utilizați bidoane de apă, filtrul de apă nu este necesar.

### 3.9 Filtru de apă (Opțional)

Produsul poate fi prevăzut cu un filtru intern sau extern, în funcție de model. Pentru a fixa filtrul de apă, respectați instrucțiunile de mai jos.

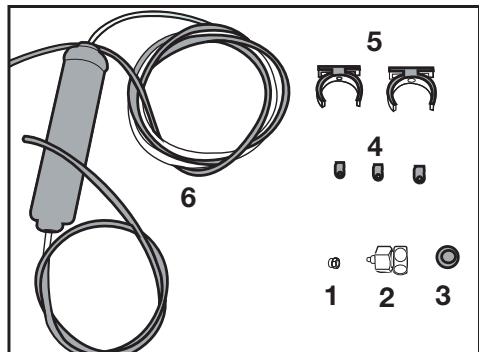
## Instalarea

### 3.9.1. Fixarea filtrului extern pe perete (Opțional)



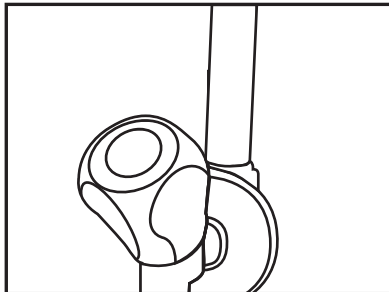
**AVERTISMENT:** Nu fixați filtrul pe produs.

Verificați pentru a vedea dacă piesele următoare sunt furnizate împreună cu produsul dvs.:

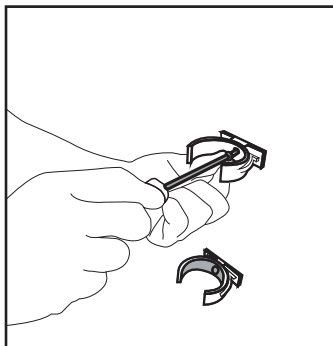


1. Conector (1 bucată): Se utilizează pentru a fixa furtunul de apă în spatele produsului.
  2. Adaptor robinet (1 bucată): Se utilizează pentru racordarea la magistrala de apă rece.
  3. Filtru poros (1 bucată)
  4. Clemă furtun (3 bucăți): Se utilizează pentru a fixa furtunul de apă pe perete.
  5. Aparat de conectare a filtrului (2 bucăți): Se utilizează pentru a fixa filtrul pe perete.
  6. Filtru de apă (1 bucată): Se utilizează pentru a racorda produsul la magistrala de apă. Filtrul de apă nu este necesar când se utilizează conexiunea la bidonul de apă.
1. Conectați adaptorul robinetului la supapa magistralei de apă.
  2. Stabiliți amplasarea pentru a fixa filtrul extern. Fixați aparatul de conectare a filtrului (5) pe perete.

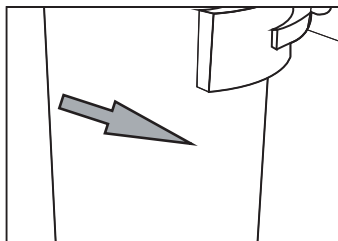
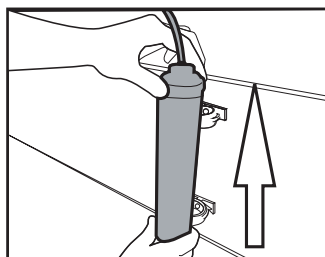
3. Fixați filtrul în poziție verticală pe aparatul de conectare a filtrului, așa cum se indică pe etichetă. (6)



4. Fixați furtunul de apă pornind din partea superioară a filtrului la adaptorul racordului de apă al produsului (vezi 3.6.)



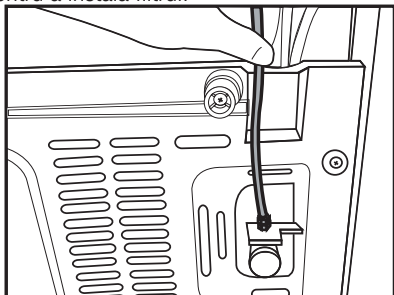
După realizarea conexiunii, ar trebui să arate ca în imaginea de mai jos.



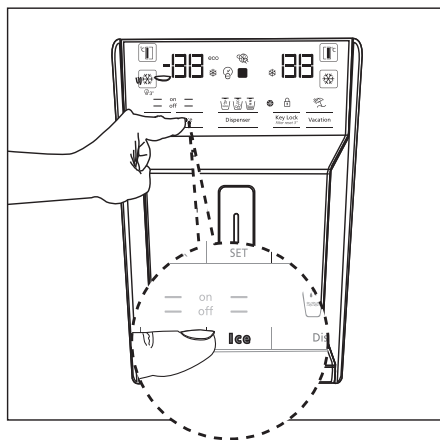
## Instalarea

### 3.9.2. Filtru intern

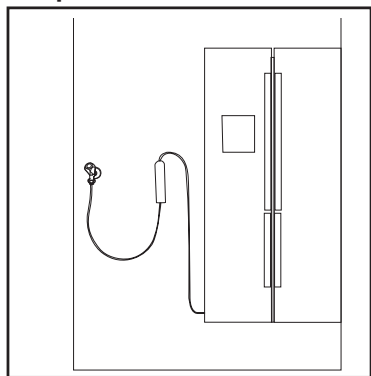
Filtrul intern furnizat împreună cu produsul nu este instalat la livrare; respectați instrucțiunile de mai jos pentru a instala filtrul.



1. Indicatorul „Ice Off” trebuie să fie activ în timpul instalării filtrului. Comutați indicatorul ON-OFF (pornit-oprit) folosind butonul „Ice” („Gheață”) de pe ecran.

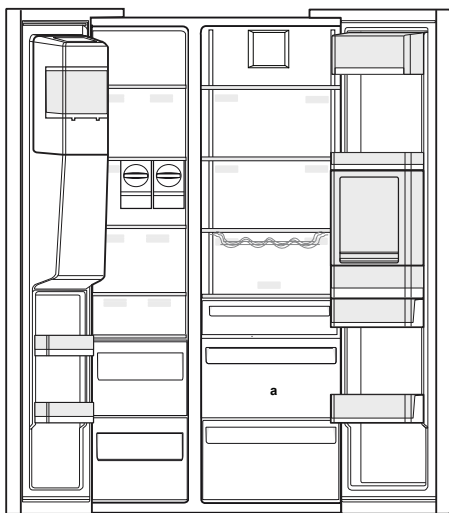
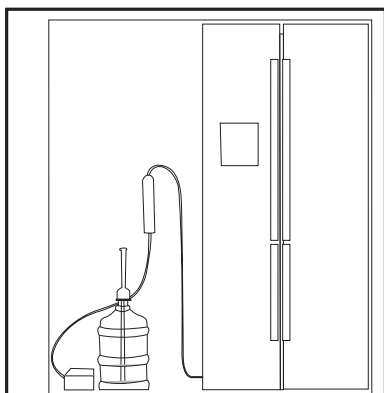


#### Țeava de apă:



2. Scoateți compartimentul pentru legume (a) pentru a avea acces la filtrul de apă.

#### Țeava bidonului de



După conectarea filtrului, nu utilizați primele 10 pahare cu apă.

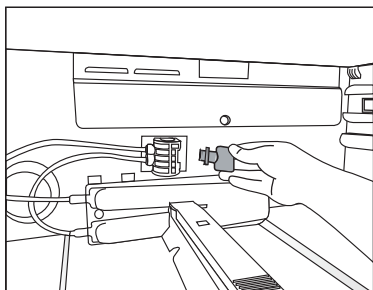


## Instalarea

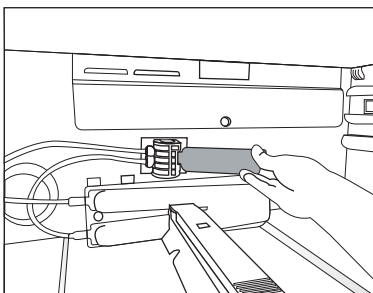
3. Scoateți capacul de ocolire a filtrului de apă trăgând de acesta.



Se pot scurge câteva picături de apă după ce scoateți capacul; acest lucru este normal.



4. Așezați capacul filtrului de apă pe mecanism și împingeți pentru a-l fixa în poziție.



5. Apăsați din nou butonul „Ice” de pe ecran pentru a anula modul „Ice Off”.



Filtrul de apă va curăța anumite particule străine din apă. Acesta nu va curăța microorganismele din apă.



Consultați capitolul 5.2 pentru activarea perioadei de înlocuire a filtrului.

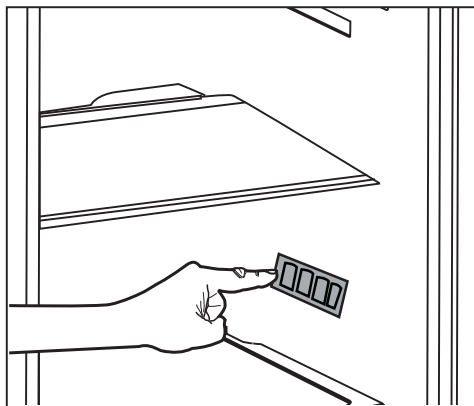
## 4 Pregătirea

### 4.1. Modalități de reducere a consumului de energie electrică



Conectarea produsului la sisteme electronice de economisire a energiei este dăunătoare deoarece poate afecta produsul.

- Nu lăsați ușa frigiderului deschisă perioade îndelungate de timp.
- Nu introduceți alimente sau băuturi calde în frigider.
- Nu supraîncărcați frigiderul; blocarea circulației aerului din interior va reduce capacitatea de răcire.
- Consumul de energie al frigiderului a fost măsurat pentru situația în care congelatorul este complet încărcat, fără raftul superior, alte sertare și cu sertarele inferioare instalate. Raftul superior din sticlă poate fi utilizat în funcție de forma și dimensiunea alimentelor care urmează a fi congelate.
- În funcție de caracteristicile produsului, decongelarea alimentelor congelate din compartimentul congelatorului va asigura economisirea energiei și va menține calitatea alimentelor.
- Coșurile/sertarele care sunt furnizate împreună cu compartimentul de răcire trebuie să fie întotdeauna în uz pentru un consum scăzut de energie și pentru condiții de stocare mai bune.
- Contactul alimentelor cu senzorul de temperatură în congelator poate crește consumul de energie al aparatului. Astfel, orice contact cu senzorul (senzorii) trebuie evitată.



- Asigurați-vă că alimentele nu intră în contact cu senzorul de temperatură din compartimentul congelatorului descris mai jos.

### 4.2. Prima utilizare

Înainte de utilizarea frigiderului, asigurați-vă că ați realizat pregătirile necesare conform instrucțiunilor din capitolele „Instrucțiuni privind siguranța și mediul” și „Instalarea”.

- Lăsați frigiderul să funcționeze fără alimente timp de 6 ore și nu deschideți ușa, decât dacă este absolut necesar.



Se va auzi un sunet când compresorul este cuplat. Este normal să auziți sunetul chiar dacă compresorul este inactiv, din cauza lichidelor și gazelor comprimate din sistemul de răcire.



Este normal ca marginile frontale ale frigiderului să fie calde. Aceste zone sunt proiectate să se încălzească pentru împiedicarea condensului.



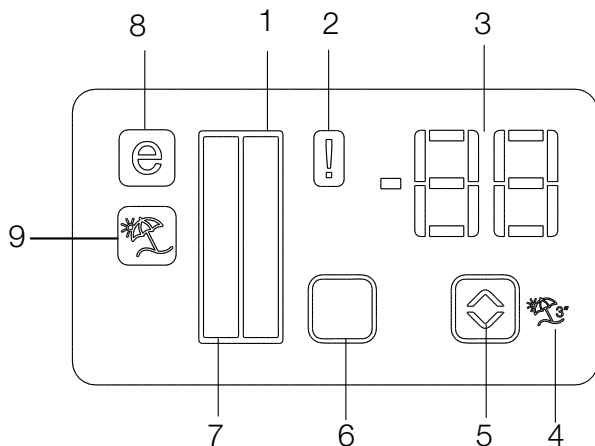
La unele modele, panoul de instrumente se oprește automat la 5 minute după închiderea ușii. Va fi reactivat atunci când ușa a fost deschisă sau când este apăsată orice tastă.

## 5 Utilizarea produsului

### 5.1. Panoul de afișaj

Panourile de afișaj pot diferi în funcție de modelul produsului dvs.

Funcțiile acustice și vizuale ale panoului de afișaj vă vor ajuta la utilizarea frigiderului.



1. Indicator compartiment frigider
2. Indicator stare eroare
3. Indicator de temperatură
4. Buton funcție vacanță
5. Buton de reglare a temperaturii
6. Buton de selectare a compartimentului
7. Indicator compartiment frigider
8. Indicator de funcționare economică
9. Indicator funcție vacanță

**\*opțional**



**\*Opțional:** Imaginile din acest manual de utilizare sunt furnizate cu titlu exemplificativ și este posibil să nu se potrivească perfect cu produsul dvs. Informațiile pentru componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. se aplică pentru alte modele.

### 1. Indicator compartiment frigider

Becul din compartimentul frigiderului se va aprinde când reglați temperatura compartimentului frigiderului.

### 2. Indicator stare eroare


Acest senzor se va activa dacă frigiderul nu răcește corespunzător sau în caz de defecțiune a senzorului. Când acest indicator este activ, indicatorul de temperatură a compartimentului congelatorului va afișa „E”, iar indicatorul de temperatură a compartimentului frigiderului va afișa cifrele „1, 2, 3 etc.”. Cifrele de pe indicator informează personalul de service cu privire la defecțiune.

### 3. Indicator de temperatură

Indică temperatura din compartimentele frigiderului și congelatorului.

### 4. Buton funcție vacanță

Pentru a activa acest buton, apăsați și mențineți apăsat butonul Vacation (Vacanță) timp de 3 secunde. Când funcția Vacation este activă, indicatorul de temperatură a compartimentului frigiderului afișează „- -” și nu se va activa niciun proces de răcire în compartimentul frigiderului. Această funcție nu este potrivită pentru a păstra alimente în compartimentul congelatorului. Celelalte compartimente vor rămâne răcite la temperatura respectivă setată pentru fiecare compartiment.

Apăsați butonul Vacation („Vacanță”) () din nou pentru a anula această funcție.

### 5. Buton de reglare a temperaturii

Temperatura compartimentului respectiv variază între -24°C..... -18°C și 8°C...1°C.

### 6. Buton de selectare a compartimentului

Utilizați butonul de selectare a compartimentului frigiderului pentru a comuta între compartimentele congelatorului și frigiderului.

### 7. Indicator compartiment frigider

Becul din compartimentul congelatorului se va aprinde când reglați temperatura compartimentului frigiderului.

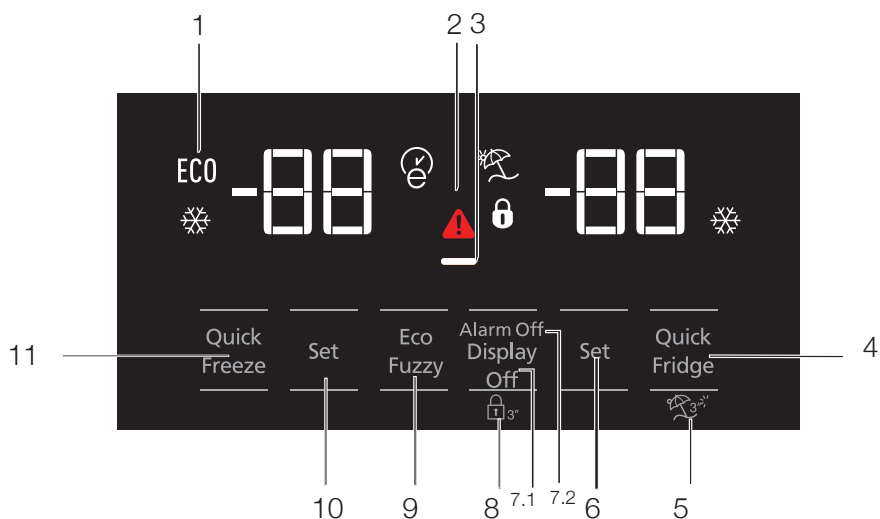
### 8. Indicator de funcționare economică

Indică faptul că frigiderul funcționează pe modul de economisire a energiei. Acest indicator va fi activ când temperatura din compartimentul frigiderului este setată la -18°C.

### 9. Indicator funcție vacanță

Indică faptul că funcția vacanță este activă.

## Utilizarea produsului



1. Utilizare economică
2. Temperatură ridicată / alertă de defecțiune
3. Funcția de economisire a energiei (afișaj oprit)
4. Răcire rapidă
5. Funcția Vacanță
6. Setare temperatură compartiment congelator
7. Economisire energie (afișaj oprit) / Avertisment oprire alarmă
8. Blocare taste
9. Eco-Fuzzy
10. Setare temperatură compartiment congelator
11. Congelare rapidă




**\*Opțional:** Imaginile din acest manual de utilizare sunt furnizate cu titlu exemplificativ și este posibil să nu se potrivească perfect cu produsul dvs. Informațiile pentru componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. se aplică pentru alte modele.

# Utilizarea produsului

## 1. Utilizare economică

Acest semn se va aprinde în momentul când compartimentul congelatorului este setat la  $-18^{\circ}\text{C}$ , cea mai economică setare. (ECO) Indicatorul de utilizare economică se va opri în momentul când funcția răcire rapidă sau congelare rapidă este selectată.

## 2. Indicator pană de curent/temperatură ridicată/ avertizare eroare

Acest indicator () se va aprinde în caz de erori de temperatură sau alerte de defecțiuni.


Acest indicator iluminează în timpul unei pene de curent, probleme de temperatură ridicată sau avertismente de eroare. În timpul penelor de curent susținute, temperatura cea mai ridicată din compartimentul congelatorului la care ajunge va clipi pe afișajul digital. După verificarea alimentelor localizate în compartimentul congelatorului, apăsați butonul de oprire a alarmei pentru anularea avertismentului.

## 3. Funcția de economisire a energiei (afișaj oprit)

Dacă ușile produsului sunt menținute închise pentru o durată lungă de timp funcția de economisire a energiei este activată automat și simbolului de economisire a energiei este iluminat. În momentul când funcția de economisire a energiei este activată, toate simbolurile de pe afișaj altele decât simbolul de economisire a energiei vor fi oprite. În momentul când funcția de economisire a energiei este activată, dacă orice buton este apăsat sau ușa este deschisă, funcția de economisire a energiei va fi anulată iar simbolurile de pe afișaj vor reveni la normal.


Funcția de economisire a energiei este activată în timpul expedierii din fabrică și nu poate fi anulată.

## 4. Răcire rapidă


În momentul când funcția de răcire rapidă este pornit, indicatorul de răcire rapidă se va aprinde () și indicatorul temperaturii compartimentului congelatorului va afișa valoarea 1. Apăsați din nou butonul Răcire rapidă pentru a anula această funcție. Indicatorul Răcire rapidă se va opri și

va reveni la setarea normală. Funcția de răcire rapidă va fi anulată în mod automat după o oră, doar dacă aceasta este anulată de către utilizator. Pentru a răci o cantitate mare de alimente proaspete, apăsați butonul de răcire rapidă înainte de introducerea alimentelor în compartimentul de răcire.




## 5. Funcția Vacanță

Pentru a activa funcția Vacanță, apăsați butonul de refrigerare rapidă timp de 3 secunde; acest lucru va activa indicatorul modului Vacanță () . În momentul când funcția Vacanță este activă, indicatorul temperaturii compartimentului de răcire afișează mesajul " - " și procesul de răcire va fi activat în compartimentul de răcire. Această funcție nu este potrivită pentru menținerea alimentelor în compartimentul de răcire. Celelalte compartimente vor rămâne reci având temperatura respectivă setată pentru fiecare compartiment. Apăsați din nou butonul funcției Vacanță pentru anularea acestei funcții.

## 6. Setare temperatură compartiment de răcire

După apăsarea butonului, temperatura compartimentului de răcire poate fi setată la 8,7,6,5,4,3,2 și respectiv 1. ()

### 7. 1 Economisirea de energie (afișaj oprit)

Apăsarea acestui buton () va aprinde semnul de economisire a energiei () și funcția de economisire a energiei va fi activă. Activarea funcției de economisire a energiei va opri toate celelalte semne de pe afișaj. În momentul când funcția de economisire a energiei este activă, apăsarea oricărui buton sau deschiderea ușii va dezactiva funcția de economisire și semnalele de afișare vor reveni la normal. Apăsarea din nou al acestui buton () va opri semnul de economisire a energiei și va dezactiva funcția de economisire.

### 7.2 Avertisment oprire alarmă


În cazul unei pene de curent/alarmă temperatură ridicată, după verificarea alimentelor localizate în compartimentul congelatorului apăsați butonul de oprire a alarmei pentru întreruperea avertismentului.

## Utilizarea produsului

### 8. Mod de blocare a tastelor

Apăsăți simultan pe butonul de oprire a afișajului, timp de 3 secunde. Semnul de blocare a tastelor se va aprinde iar modul de blocare va fi activat; butoanele vor fi inactice atunci când modul de blocare este activ. Apăsăți din nou butonul de oprire al afișajului simultan timp de 3 secunde. Simbolul de blocare a tastelor se va stinge, iar modul de blocare a acestora va fi dezactivat. Apăsăți butonul de oprire a afișajului pentru a preveni modificarea setărilor de temperatură a frigiderului.

### 9. Eco-fuzzy


Pentru activarea funcției eco-fuzzy, apăsați și mențineți butonul eco-fuzzy timp de o secundă. În momentul când această funcție este activă, congelatorul se va comuta către modul economic după cel puțin 6 ore și indicatorul de utilizare economică se va aprinde. Pentru dezactivarea funcției eco-fuzzy ()<sup>(E)</sup>, apăsați și mențineți butonul eco-fuzzy timp de 3 secunde.


Indicatorul se va aprinde după 6 ore în momentul când funcția eco-fuzzy este activă.

### 10. Setare temperatură compartiment congelator

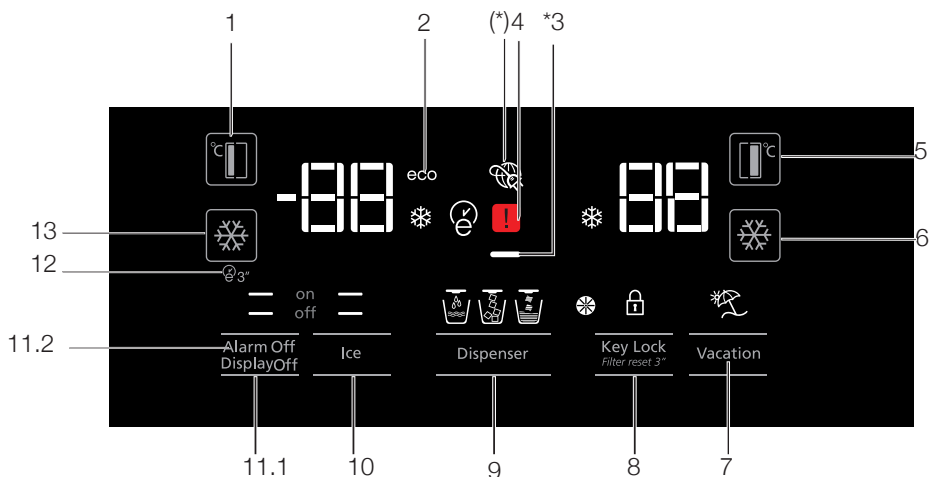
Temperatura din compartimentul congelatorului este reglabilă. Apăsarea butonului va activa temperatura compartimentului congelatorului să fie setată la -18,-19,-20,-21 , -22,-23 și -24.

### 11. Congelare rapidă

Pentru congelare rapidă, apăsați butonul ; acest lucru va activa indicatorul de congelare rapidă ()<sup>(R)</sup>).

În momentul când funcția de congelare rapidă este pornită, indicatorul de congelare rapidă se va aprinde și indicatorul de temperatură din compartimentul de congelare va afișa valoarea -27. Apăsăți din nou butonul Congelare rapidă ()<sup>(R)</sup>) pentru anularea acestei funcții. Indicatorul Congelare rapidă se va opri și va reveni la setarea normală. Funcția de congelare rapidă va fi anulată în mod automat după 24 de ore, doar dacă aceasta este anulată de către utilizator. Pentru a congela o cantitate mare de alimente proaspete, apăsați butonul de congelare rapidă înainte de introducerea alimentelor în compartimentul de congelare.

## Utilizarea produsului



1. Setare temperatură compartiment congelator
2. Mod economic
3. Funcția de economisire a energiei (afișaj oprit)
4. Indicator pană de curent/temperatură ridicată/  
avertizare eroare
5. Setare temperatură compartiment congelator
6. Răcire rapidă
7. Funcția Vacanță
8. Blocare tastatură / anulare alertă înlocuire  
filtru
9. Selecție apă, gheață fragmentată, cuburi de  
gheață
10. Pornire/oprire obținere gheață
11. Pornire/oprire afișaj/ Avertisment oprire  
alarmă
12. Autoeco
13. Congelare rapidă



**\*Opțional:** Imaginile din acest manual de utilizare sunt furnizate cu titlu exemplificativ și este posibil să nu se potrivească perfect cu produsul dvs. Informațiile pentru componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. se aplică pentru alte modele.



## Utilizarea produsului

### 1. Setare temperatură compartiment congelator

Apăsarea butonului () va permite temperaturii compartimentului congelator să fie setată la -18,-19,-20,-21,-22,-23,-24,-18...


### 2. Mod economic

Indică faptul că frigiderul funcționează într-un mod de economisire a energiei. Acest indicator va fi activ în momentul când temperatura compartimentului congelatorului este setată la -18 sau răcirea în modul de economisire a energie este activată de către funcția eco-extra. (ECO)

### 3. Funcția de economisire a energiei (afișaj oprit)

Dacă ușile produsului sunt menținute închise pentru o durată lungă de timp funcția de economisire a energiei este activată automat și simbolului de economisire a energiei este iluminat. În momentul când funcția de economisire a energiei este activată, toate simbolurile de pe afișaj altele decât simbolul de economisire a energiei vor fi oprite. În momentul când funcția de economisire a energiei este activată, dacă orice buton este apăsat sau ușa este deschisă, funcția de economisire a energiei va fi anulată iar simbolurile de pe afișaj vor reveni la normal. Funcția de economisire a energiei este activată în timpul expedierii din fabrică și nu poate fi anulată.

### 4. Indicator pană de curent/temperatură ridicată/ avertizare eroare

Acest indicator () se va aprinde în cazul de erori de temperatură sau alertă de defecțiune. Acest indicator luminează în timpul unei pene de curent, probleme de temperatură ridicată sau avertismente de eroare. În timpul penelor de curent susținute, temperatura cea mai ridicată din compartimentul congelatorului la care ajunge va clipi pe afișajul digital. După verificarea alimentelor localizate în compartimentul de congelare, apăsați pe butonul de oprire a alarmei pentru anularea avertismentului.

### 5. Setare temperatură compartiment congelator

După apăsarea butonului (), temperatura compartimentului congelatorului poate fi setată la 8,7,6,5,4,3,2.. respectiv.


### 6. Răcire rapidă


Pentru răcire rapidă, apăsați acest buton; acest lucru va activa indicatorul răcire rapidă ()

Apăsați din nou acest buton pentru a dezactiva această funcție.



Utilizați această funcție în momentul când introduceți alimente proaspete în compartimentul de răcire sau pentru a răci rapid alimentele. În momentul când această funcție este activată, frigiderul va fi activat timp de 1 oră.

### 7. Funcția Vacanță

În momentul când funcția Vacanță () este activă, indicatorul temperaturii compartimentului de răcire afișează mesajul "- -" și procesul de răcire va fi activat în compartimentul de răcire. Atunci când această funcție este activată, nu este potrivit să mențineți alimente în compartimentul de răcire. Celelalte compartimente vor rămâne reci având temperatura respectivă setată pentru fiecare compartiment.

Apăsați din nou butonul funcției Vacanță pentru anularea acestei funcții. ()

### 8. Blocare tastatură / Blocare tastatură / anulare alertă înlocuire filtru

Apăsați butonul de blocare a tastaturii () pentru a activa blocarea tastaturii. De asemenea, dumneavoastră puteți utiliza această funcție pentru a preveni modificarea setărilor de temperatură ale frigiderului. Filtrul frigiderului trebuie să fie înlocuit la fiecare 6 luni. Dacă dumneavoastră respectați instrucțiunile din secțiunea 5.2, frigiderul va calcula în mod automat perioada rămasă și indicatorul de alertă a înlocuirii filtrului () se va aprinde în momentul când filtrul expiră.

Apăsați și mențineți butonul () timp de 3 secunde pentru a opri lumina de alertă a filtrului.

## Utilizarea produsului

### 9. Selecție apă, gheață fragmentată, cuburi de gheață

Navigați prin selecțiile de apă (☺), cuburi de gheață (☺) și gheață fragmentată (☺) utilizând butonul numărul 8. Indicatorul activ va rămâne aprins.

### 10. Pornire/oprire obținere gheață

Apăsăți butonul (off —) pentru anularea (on —) sau activați (☺) pentru obținerea gheții.

#### 11.1. Pornire/oprire afișaj

Apăsăți butonul (— off) pentru anularea (XX) sau activați (— on) pentru pornirea/oprirea afișajului.

#### 11.2. Avertisment oprire alarmă

În cazul unei pene de curent/alarmă temperatură ridicată, după verificarea alimentelor localizate în compartimentul congelatorului apăsați butonul de oprire a alarmei pentru întreruperea avertismentul.

### 12. Autoeco

Apăsăți butonul auto eco (☺), timp de 3 secunde pentru a activa această funcție. Dacă ușa rămâne închisă pentru o perioadă lungă de timp, în momentul când această funcție este activată, secțiunea de răcire va comuta la modul economic. Apăsăți din nou acest buton pentru a dezactiva această funcție.

Indicatorul se va aprinde după 6 ore în momentul când funcția auto eco este activă (☺)

### 13. Congelare rapidă

Apăsăți butonul (☺) pentru congelare rapidă. Apăsăți din nou acest buton pentru a dezactiva funcția.

## 5.2. Compartiment legume controlat pentru umiditate

### (FreSHelf)

#### (Această caracteristică este opțională)

Valorile de umiditate ale legumelor și fructelor sunt menținute sub control utilizând funcția de compartiment de legume controlat pentru umiditate iar alimentele sunt asigurate că vor fi proaspete pentru mai mult timp.

Noi recomandăm să plasați legumele cu frunze cum ar fi salata verde, spanacul și alte legume care sunt sensibile la pierderea de umiditate, într-o poziție orizontală pe cât se poate în interiorul compartimentului de legume, și nu pe rădăcinile lor într-o poziție verticală.

În timp ce legumele sunt introduce, gravitația specifică a legumelor trebuie să fie luată în considerare. Legumele grele și dure trebuie să fie introduse în partea inferioară a compartimentului pentru legume iar legumele moi și ușoare trebuie introduse peste.

Nu lăsați niciodată legumele în pungile lor în compartimentul de legume. Dacă legumele sunt lăsate în pungile lor, acestea vor cauza descompunerea lor într-o perioadă scurtă de timp. Din motive igienice, în cazul atingerii cu alte legume este de preferat să utilizați o hârtie perforată sau astfel de ambalaje în interiorul pungii.

Nu amplasați împreună pere, caise, persici, etc și mere sau alimente ce conțin un nivel ridicat de emiterie a gazului etilen în același compartiment de legume cu alte legume și fructe. Gazul etilen ce este emis de către fructe poate cauza ca celelalte fructe să se coacă mai rapid și să se descompună într-o perioadă mai scurtă.

## Utilizarea produsului

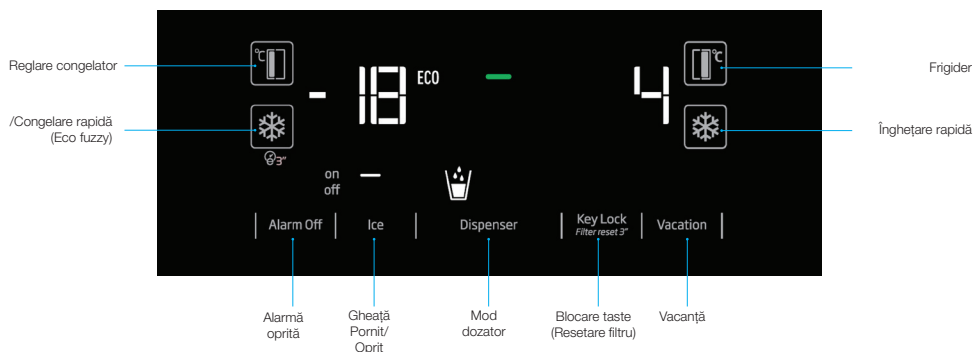
### 5.3. Activare avertisment de schimbare a filtrului de apă

(Pentru produsele conectate la rețeaua de apă și echipate cu filtru)

Avertismentul de schimbare a filtrului de apă este activat după cum urmează:

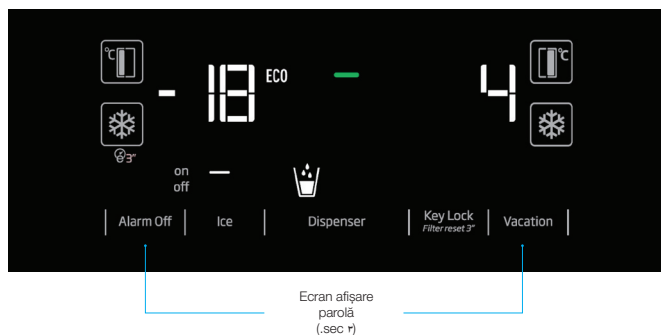
Calculul automat al duratei de utilizare a filtrului nu e activat din fabrică. Trebuie să fie activat la produsele dotate cu un filtru.

Panoul de afișaj S4 utilizat la frigider are un sistem cu nouă taste. Valorile selectate pot fi văzute pe afișaj.

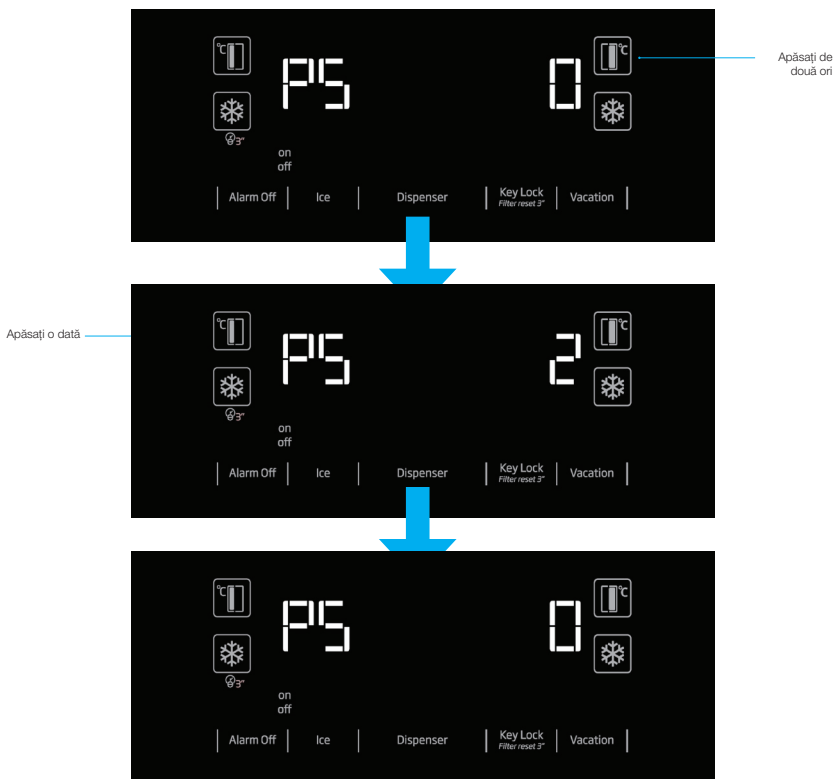


#### \*(apăsați 3 secunde)

După alimentare, apăsați timp de 3 secunde butoanele Alarm Off și Vacation pentru a accesa ecranul de introducere a parolei.

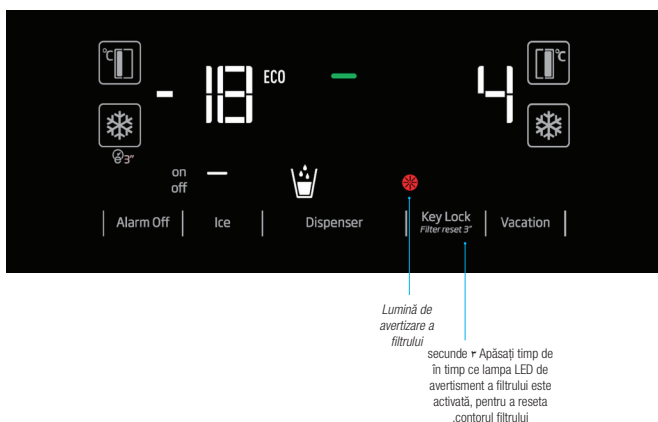


## Utilizarea produsului



„La afișarea ecranului PS , întrerupeți alimentarea frigiderului și alimentați-l din nou. Astfel, contorul filtrului va fi activat. Lampa LED de avertisment a filtrului va fi activă pe ecran după ۱۳۰ de zile. După înlocuirea filtrului cu unul nou, apăsați butonul Key Lock timp de ۳ secunde - contorul filtrului va începe numărătoarea inversă de la ۱۳۰ de zile.

Repetăți pașii de mai sus pentru a anula această funcție.”



### 5.4. Utilizarea dozatorului de apă (pentru anumite modele)



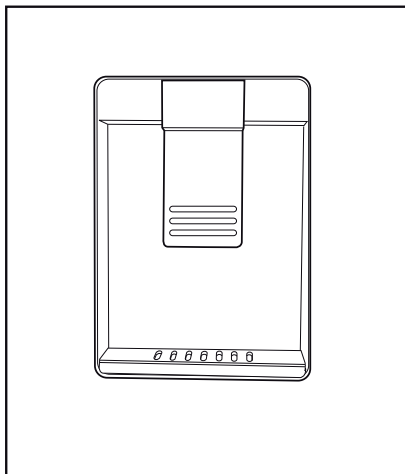
De regulă, primele câteva pahare de apă luate de la dozator vor fi calde.



Dacă dozatorul de apă nu este utilizat o perioadă îndelungată de timp, aruncați primele pahare de apă pentru a obține apă fără impurități.

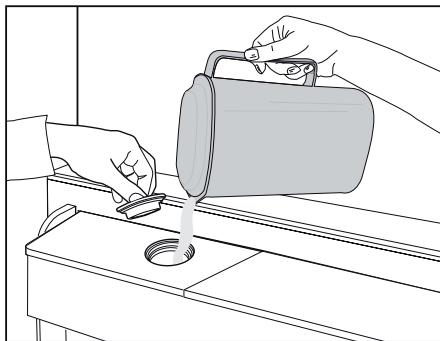
Trebuie să așteptați aproximativ 12 ore pentru a obține apă rece după prima funcționare.

Utilizați afișajul pentru a selecta opțiunea de apă, apoi trageți de manetă pentru a obține apă. Scoateți paharul la scurt timp de la tragerea manetei.



### 5.5. Umplerea rezervorului dozatorului de apă

Deschideți capacul rezervorului de apă conform imaginii. Umpleți rezervorul cu apă proaspătă și fără impurități. Închideți capacul.



## Utilizarea produsului

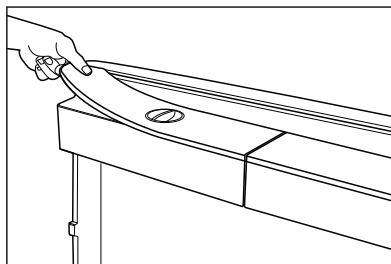
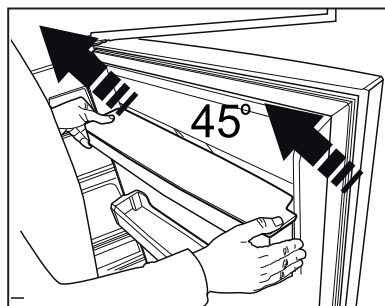
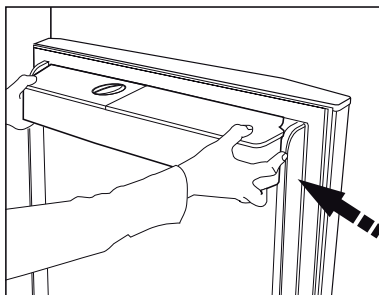
### 5.6. Curățarea rezervorului de apă

Scoateți rezervorul de apă din raftul ușii.

Demontați ținând de ambele părți ale raftului ușii.

Țineți de ambele părți ale rezervorului de apă și scoateți înclinând la un unghi de 45°.

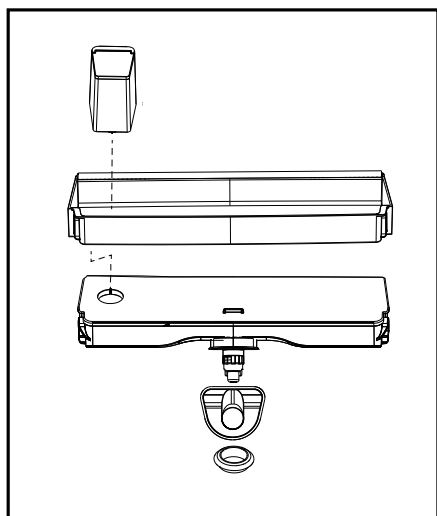
Scoateți și curățați capacul rezervorului de apă.



Nu umpleți rezervorul de apă cu suc de fructe, băuturi gazoase, băuturi alcoolice sau orice alte lichide incompatibile pentru utilizare în dozatorul de apă. Folosirea acestor lichide poate cauza funcționarea necorespunzătoare și defectarea ireparabilă a dozatorului de apă. Folosirea dozatorului în acest mod nu este acoperită de garanție. Anumite substanțe chimice și aditivi din băuturi/lichide pot cauza deteriorarea materială a rezervorului de apă.



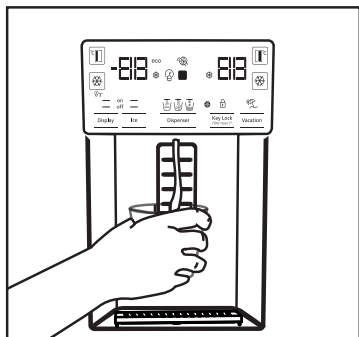
Componentele rezervorului de apă și ale dozatorului de apă nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.



## Utilizarea produsului

### 5.7. Scoaterea gheții / apei (Opțional)

Pentru a scoate apă (☺) / cuburi de gheață (☺) / gheață zdrobită (☺), utilizați afișajul pentru a selecta opțiunea respectivă. Scoateți apă/gheață împingând înainte maneta de pe dozatorul de apă. Când comutați între opțiunile cuburi de gheață (☺) / gheață zdrobită (☺), tipul anterior de gheață poate fi eliberat de mai multe ori.



- Trebuie să așteptați aproximativ 12 ore înainte de a lua gheață din dozatorul de gheață / apă pentru prima dată. Dozatorul nu poate elibera gheață dacă în recipientul pentru gheață nu există suficientă gheață.
- Cele 30 de bucăți de cuburi de gheață (3-4 litri) luate după prima funcționare nu trebuie utilizate.
- În caz de pană de curent sau de nefuncționare temporară, gheața se poate topi parțial și îngheța din nou. Din această cauză bucățile de gheață se pot uni între ele. În caz de pene de curent prelungite sau nefuncționare, gheața se poate topi și scurge. Dacă întâmpinați această problemă, scoateți gheața din recipientul pentru gheață și curățați recipientul.



**AVERTISMENT:** Sistemul de apă al produsului trebuie racordat numai la conducta de apă rece. Nu racordați la conducta de apă caldă.

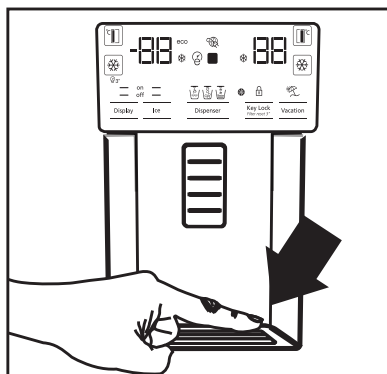
- Este posibil ca produsul să nu elibereze apă în timpul primei funcționări. Acest lucru este cauzat de prezența aerului în sistem. Aerul din sistem trebuie evacuat. În acest sens, apăsați

maneta dozatorului de apă timp de 1-2 minute până când dozatorul dă apă. Debitul inițial de apă poate fi neregulat. Apa va curge normal de îndată ce aerul din sistem este evacuat.

- Apa poate fi turbure în timpul primei utilizări a filtrului; nu consumați primele 10 pahare de apă.
- Trebuie să așteptați aproximativ 12 ore pentru a obține apă rece după prima instalare.
- Sistemul de apă al produsul este proiectat pentru a funcționa numai cu apă fără impurități. Nu utilizați orice alte băuturi.
- Se recomandă să deconectați alimentarea cu apă dacă produsul nu va fi utilizat pentru perioade îndelungate de timp, de exemplu în timpul vacanței etc.
- Dacă dozatorul de apă nu este utilizat o perioadă îndelungată de timp, primele 1-2 pahare de apă oferite vor fi calde.

### 5.8. Tavă de scurgere (opțional)

Apa care picură în timpul utilizării dozatorului de apă se acumulează în tava de scurgere; nu există o scurgere pentru apă. Scoateți tava de scurgere sau împingeți marginile pentru a scoate tava. Apoi, puteți evacua apa în tava de picurare.



### 5.9. Compartiment răcitor (Opțional)

Utilizați acest compartiment pentru a păstra gustările la temperaturi scăzute sau produsele din carne destinate consumului imediat. Nu puneți fructe și legume în acest compartiment. Puteți mări volumul intern al frigiderului demontând compartimentele răcitor. Pentru a demonta compartimentul, trageți-l pur și simplu înspre dvs., ridicați și scoateți-l afară.

### 5.10. Compartiment pentru legume

Compartimentul pentru legume al frigiderului a fost conceput pentru a păstra legumele proaspete menținându-le umiditatea. În acest scop, circulară totală a aerului rece este intensificată în compartimentul pentru legume. Păstrați fructele și legumele în acest compartiment. Păstrați legumele cu frunze verzi și fructele separat pentru a prelungi durata de viață.

### 5.11. Becul albastru (Opțional)

Compartimentul pentru legume al frigiderului este prevăzut cu un bec albastru. Legumele din compartiment își vor continua procesul de fotosinteză sub efectul lungimii de undă a becului albastru și rămân proaspete.

### 5.12. Ionizator (Opțional)

Sistemul de ionizare din conducta de aer a compartimentului congelatorului ionizează aerul. Emisiile de ioni negativi vor elimina bacteriile și alte molecule care produc mirosuri în aer.

### 5.13. Minibar (Opțional)

Raftul ușii minibar al frigiderului poate fi accesat fără a deschide ușa. Acest lucru vă va permite să luați ușor alimente și băuturi pe care le consumați frecvent din frigider. Pentru a deschide capacul minibarului, împingeți cu mâna și trageți spre dvs.



**AVERTISMENT:** Nu vă așezați, nu agățați sau lăsați obiecte grele pe capacul minibarului. În caz contrar, produsul se poate deteriora sau vă puteți răni.

Pentru a închide acest compartiment, împingeți pur și simplu înainte din partea superioară a capacului.

### 5.14. Filtru dezodorizant (opțional)

Filtrul dezodorizant din conducta de aer a compartimentului frigiderului previne acumularea mirosurilor neplăcute.



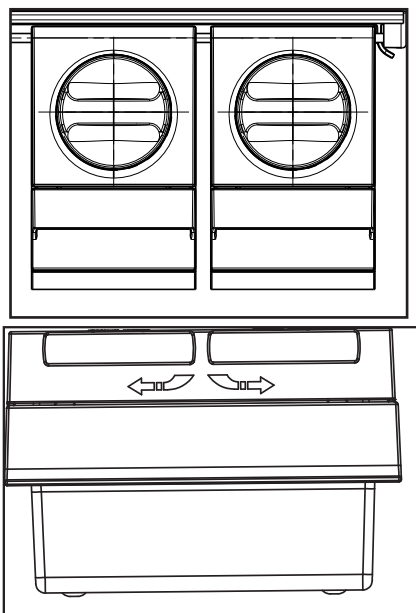
### 5.15. Aparatul Icematic și recipientul pentru gheață (Opțional)

Umpleți aparatul Icematic cu apă și amplasați-l în suportul său. În aproximativ două ore, gheața va fi gata. Nu demontați aparatul Icematic pentru a lua gheață.

Rotiți butoanele de pe partea dreaptă a recipientelor pentru gheață cu 90°. Cuburile de gheață vor cădea în recipientul pentru gheață de dedesubt. Puteți scoate recipientul pentru a servi cuburile de gheață.



Recipientul pentru gheață este destinat doar păstrării cuburilor de gheață. Nu turnați apă în acesta. În caz contrar, se va rupe.



### 5.16. Dispenser gheață (Opțional)

Dispenserul de gheață se află în partea superioară a capacului congelatorului.

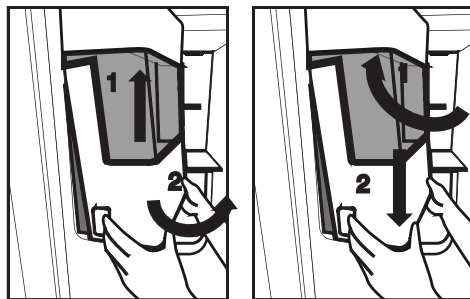
Țineți de mânerele de pe părțile laterale ale rezervorului de stocare a gheții și ridicați pentru a-l scoate afară.

Îndepărtați capacul decorativ al dispenserului de gheață ridicând în sus.

#### Operațiuni

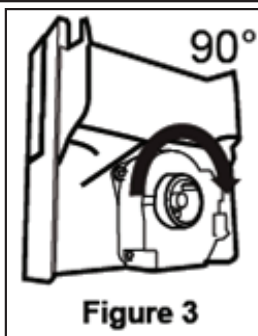
Pentru îndepărtarea rezervorului de gheață Apucați rezervorul de gheață de mâner, după care ridicați-l în sus și trageți rezervorul de gheață. (Figura 1)

Pentru reinstalarea rezervorului de gheață Țineți rezervorul de gheață de mâner, ridicați-l într-un unghi care permite părților laterale ale rezervorului să se așeze în canalul lor și asigurați-vă că este montată corect clapeta de selectare gheață. (Figura 2)



Împingeți cu putere în jos, până când nu mai există niciun spațiu gol între rezervor și ușa din plastic. (Figura 2)

Dacă întâmpinați probleme cu remontarea rezervorului, rotiți mecanismul rotativ la un unghi de 90° și reinstalați-l după cum este prezentat în figura 3.



Zgomotele produse de căderea gheții în rezervor fac parte din funcționarea normală.

### **Dacă dozatorul de gheață nu funcționează corect**

Dacă nu goliți cuburile de gheață pentru o perioadă mai lungă de timp, acestea vor forma bucăți de gheață. În acest caz, vă rugăm să îndepărtați rezervorul de gheață conform instrucțiunilor de mai sus, să separați bucățile de gheață, să aruncați bucățile de gheață care nu pot fi separate și să puneți cuburile de gheață înapoi în rezervor. (Figura 4)



Dacă dozatorul nu eliberează niciun cub de gheață, verificați să nu existe cuburi blocate în canal și îndepărtați-le. Verificați cu regularitate canalul de eliberare a gheții pentru a îndepărta obstacolele, după cum este prezentat în figura 5.

**Atunci când utilizați frigiderul pentru prima dată sau atunci când nu îl utilizați pentru o perioadă îndelungată**



Cuburile de gheață pot avea dimensiuni reduse din cauza aerului prezent în conductă după conectare; acesta va fi eliminat în timpul funcționării normale. Aruncați gheața produsă într-o perioadă de aproximativ o zi, deoarece conducta de apă poate conține agenți contaminanți.

### **Atenție!**

Nu introduceți mâna sau alte obiecte în canalul de gheață și în orificiul lamei, deoarece acest lucru poate deteriora piesele sau poate cauza rănirea mâinii.

Nu permiteți copiilor să se agațe de dozatorul de gheață sau pentru producerea gheții, deoarece acest lucru poate cauza o rănire.

Pentru a evita scăparea rezervorului de gheață, folosiți-vă de ambele mâini atunci când îl demontați.

Dacă închideți ușa cu putere, acest lucru poate provoca vărsarea apei peste rezervorul de gheață. Nu demontați rezervorul de gheață decât dacă acest lucru este absolut necesar.

## Utilizarea produsului

În cazul în care există un blocaj (gheața nu iese din frigider) în timp ce luați gheață zdrobită, încercați să luați cuburi de gheață.

Apoi veți putea lua din nou gheață zdrobită.

Când luați gheață zdrobită, este posibil ca prima dată să iasă cuburi de gheață. Este posibil să iasă cuburi de gheață când luați gheață zdrobită.

Pe ușa congelatorului de la partea frontală a aparatului pentru gheață poate apărea un strat subțire de zăpadă.

Acest lucru este normal; se recomandă curățarea într-un timp scurt.

Grila de la partea inferioară a dozatorului de apă se umple în timp cu apă. Aceasta trebuie curățată cu regularitate. Se recomandă curățarea periodică a apei din această zonă.

Când gheața cade din rezervorul de depozitare a gheții, sunetul este normal și nu indică probleme ale produsului.

Mecanismul cu lame din rezervorul pentru gheață este ascuțit și vă puteți tăia.

În cazul în care dozatorul de gheață nu dă gheață, este posibil ca bucățile de gheață să se fi lipit între ele; îndepărtați rezervorul și curățați-l din nou.

### 5.17. Congelarea alimentelor proaspete

- Pentru a păstra calitatea alimentelor, alimentele din compartimentul congelatorului trebuie congelate cât mai repede posibil, utilizați funcția de congelare rapidă în acest sens.
- Congelarea alimentelor cât timp sunt proaspete va prelungi timpul de păstrare în compartimentul congelatorului.
- Ambalați alimentele în pachete ermetice și închideți-le etanș.
- Asigurați-vă că alimentele sunt ambalate înainte de a le pune în congelator. Utilizați recipientele congelatorului, folie din aluminiu și hârtie rezistentă la umiditate, pungi din plastic sau materiale de ambalare similare în locul hârtiei tradiționale de împachetat.
- Etichetați și datați fiecare pachet cu alimente înainte de congelare. Acest lucru vă va permite să stabiliți cât de proaspăt este fiecare pachet de fiecare dată când deschideți congelatorul. Păstrați alimentele cu dată de expirare mai recentă în față pentru a vă asigura că acestea sunt consumate mai întâi.
- Alimentele congelate trebuie folosite imediat după decongelare; se interzice recongelarea acestora.
- Nu congelați simultan cantități mari de alimente.

### 5.18. Recomandări de păstrare a alimentelor congelate

Compartimentul trebuie setat la cel puțin -18°C.

1. Introduceți alimentele în congelator cât mai repede posibil pentru a evita decongelarea.
2. Înainte de congelare, verificați „Data de expirare” indicată pe ambalaj pentru a vă asigura că alimentele nu sunt expirate.
3. Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat.

### 5.19. Detalii privind lada frigorifică

Conform standardelor IEC 62552, congelatorul trebuie să aibă capacitatea de a îngheța 4,5 kg de alimente la -18°C sau la temperaturi mai scăzute în 24 de ore pentru fiecare 100 de litri din volumul compartimentului congelatorului. Alimentele se pot păstra pentru perioade îndelungate de timp numai la temperaturi de sau mai mici de -18°C. Puteți păstra alimentele proaspete timp de câteva luni (în lada frigorifică la temperaturi de sau mai mici de 18°C).

Alimentele de congelat nu trebuie să intre în contact cu alimentele precongolate pentru a evita dezghețarea parțială.

Fierbeți legumele și filtrați apa pentru a prelungi durata de păstrare la rece. Puneți alimentele în pachete ermetice după filtrare și introduceți-le în congelator. Nu congelați banane, roșii, salată verde, țelină, ouă fierte, cartofi și alte alimente similare. Congelarea acestor alimente va reduce pur și simplu valoarea nutrițională și calitatea alimentelor, acestea alterându-se și fiind nocive pentru sănătate.

Setarea compartimentului congelatorului	Setarea compartimentului frigiderului	Descrieri
-18°C	4°C	Aceasta este setarea implicită, recomandată.
-20, -22 sau -24°C	4°C	Aceste setări sunt recomandate pentru temperaturi ambientale care depășesc 30°C.
Congelare rapidă	4°C	Utilizați această temperatură pentru a congela alimente într-o perioadă scurtă de timp, aparatul va reveni la setările anterioare după finalizarea procesului.
-18°C sau mai rece	2°C	Utilizați aceste setări în cazul în care considerați că compartimentul frigiderului nu este suficient de rece din cauza temperaturii ambientale sau dacă deschideți frecvent ușa. Frigider / Manual de utilizare

### 5.20. Introducerea alimentelor

Rafturi congelator	Diverse alimente, cum ar fi carne, pește, înghețată, legume etc.
Rafturi frigider	Alimente în recipiente, farfurii și cutii închise, ouă (în cutii închise)
Rafturi ușă congelator	Alimente și băuturi în ambalaje de mici dimensiuni
Compartiment pentru legume	Fructe și legume
Compartiment pentru alimente proaspete	Gustări (alimente pentru micul dejun, produse din carne care trebuie consumate într-un timp scurt)

### 5.21. Alertă ușă deschisă (Opțional)

O alertă acustică se va auzi dacă ușa aparatului rămâne deschisă timp de 1 minut. Alerta acustică se va opri când închideți ușa sau când apăsați orice buton de pe afișaj (dacă este disponibil).

### 5.22. Lampă interioară

Lampa interioară folosește un bec cu leduri. Contactați centrul de service autorizat pentru orice probleme cu această lampă.

Becul (becurile) folosite în acest aparat nu sunt adecvate pentru iluminatul casnic. Scopul acestui bec este să ajute utilizatorul să plaseze alimente în frigider/congelator într-un mod sigur și confortabil.

## 6 Întreținerea și curățarea

Curățarea periodică a produsului va prelungi durata de viață a acestuia.



**AVERTISMENT:** Scoateți frigiderul din priză înainte de curățare.

- Nu utilizați pentru curățare instrumente ascuțite și abrazive, săpun, substanțe de curățare, detergenți, gaz, benzină, ceară de lustruire și alte substanțe similare.
- Pentru produsele care nu sunt refrigerabile, pe interiorul peretelui din spate al compartimentului frigiderului, se pot forma picături de apă și un strat de gheață de cca 1 cm. Nu îl curățați, nu aplicați niciodată ulei sau agenți similari acestuia.
- Folosiți doar lavete din microfibră, ușor umezite, pentru a curăța suprafața exterioară a produsului. Bureții și alte tipuri de lavete pot zgâria suprafața produsului.
- Dizolvați o linguriță de bicarbonat de sodiu în apă. Umeziți o bucată de cârpă în apă și stoarceți-o. Ștergeți dispozitivul cu această cârpă și uscați bine.
- Asigurați-vă că nu intră apă în carcasa lămpii și în alte componente electrice.
- Curățați ușa folosind o cârpă umedă. Scoateți toate alimentele din interior pentru a demonta ușa și rafturile carcasei. Ridicați rafturile ușii în sus pentru a le demonta. Curățați și uscați rafturile, apoi montați-le la loc glisând de sus.
- Nu utilizați apă cu clor sau produse de curățare pe suprafața exterioară și pe componentele placate cu crom ale produsului. Dacă utilizați clor, suprafețele metalice vor rugini.

- Nu folosiți unelte ascuțite sau produse de curățare abrazive, agenți de curățare menajeri, detergenți, benzină, benzen, ceară, etc., altfel etichetele de pe piesele de plastic se vor desprinde și va surveni deformarea. Folosiți apă caldă și o cârpă moale pentru curățare și ștergere.

### 6.1. Prevenirea mirosurilor neplăcute

Produsul a fost fabricat fără să prezinte orice mirosuri neplăcute. Cu toate acestea, dacă păstrați alimentele în compartimentele inadecvate și curățați suprafețele interne în mod necorespunzător se pot acumula mirosuri neplăcute.

Pentru a evita acest lucru, curățați interiorul cu apă cu bicarbonat de sodiu la fiecare 15 zile.

- Păstrați alimentele în recipiente închise. Alimentele neetanșate corespunzător pot răspândi microorganisme și se pot acumula mirosuri neplăcute.
- Nu păstrați alimente expirate și alterate în frigider.

### 6.2. Protejarea suprafețelor din plastic

Dacă ajunge ulei pe suprafețele din plastic, acestea se pot deteriora; curățați-le imediat cu apă caldă.

Înainte de a apela la service, citiți această listă. Puteți economisi timp și bani. Această listă include probleme frecvente care nu sunt provocate de defecte de material sau de manoperă. Este posibil ca unele funcții descrise aici să nu se aplice pentru produsul dvs.

### Frigiderul nu funcționează.

- Ștecărul nu este introdus corect în priză. >>> *Introduceți ștecherul în priză.*
- Siguranța prizei la care este conectat frigiderul sau siguranța principală este arsă. >>> *Verificați siguranțele.*

### Condens pe peretele lateral al compartimentului frigiderului (MULTI ZONE, COOL CONTROL și FLEXI ZONE).

- Mediu foarte rece. >>> *Nu instalați produsul în medii cu temperaturi sub -5°C.*
- Deschidere frecventă a ușii >>> *Aveți grijă să nu deschideți ușa frigiderului prea frecvent.*
- Mediu foarte umed. >>> *Nu instalați produsul în medii umede.*
- Alimentele lichide sunt păstrate în recipiente deschise. >>> *Păstrați alimentele lichide în recipiente închise.*
- Ușa frigiderului este întredeschisă. >>> *Nu lăsați ușa frigiderului deschisă perioade îndelungate de timp.*
- Termostatul este setat la o temperatură prea scăzută. >>> *Setați termostatul la o temperatură adecvată.*

### Compresorul nu funcționează.

- Sistemul de protecție termică a compresorului se va activa în cazul penelor de curent sau în cazul deconectării și reconectării la priză, întrucât presiunea din sistemul de răcire nu este încă echilibrată. Frigiderul va porni după circa 6 minute. Contactați un centru de service dacă frigiderul nu pornește după această perioadă.
- Frigiderul este în modul de dezghețare. >>> *Acest mod este normal pentru un frigider cu dezghețare automată. Ciclul de dezghețare are loc periodic.*
- Frigiderul nu este conectat la priză. >>> *Asigurați-vă că ștecărul este introdus corect în priză.*
- Reglarea temperaturii nu este corectă. >>> *Selectați temperatura adecvată.*
- Pană de curent. >>> *Frigiderul va continua să funcționeze normal după ce curentul revine.*

### În timpul funcționării frigiderului, zgomotul devine mai intens.

- Modul de funcționare a frigiderului se poate modifica în funcție de condițiile ambientale. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.

### Frigiderul pornește des sau funcționează perioade îndelungate de timp.

## Depanare

- Este posibil ca noul frigider să fie mai mare decât cel vechi. Frigiderele mari funcționează perioade îndelungate de timp.
- Este posibil ca temperatura din încăperea să fie ridicată. >>> *De regulă, frigiderul funcționează perioade îndelungate de timp la temperaturi ridicate în încăperea.*
- Este posibil ca frigiderul să fi fost conectat recent la priză sau să fi fost umplut recent cu alimente. >>> *Dacă frigiderul a fost conectat recent la priză sau a fost umplut cu alimente, va dura mai mult până frigiderul va atinge temperatura setată. Acest lucru este normal.*
- Este posibil ca în frigider să fi fost introduse recent cantități mari de alimente calde. >>> *Nu introduceți alimente calde în frigider.*
- Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp. >>> *Aerul cald care pătrunde în frigider determină funcționarea pe perioade mai îndelungate de timp. Deschideți mai rar ușile.*
- Este posibil ca ușa congelatorului sau frigiderului să fi fost lăsată întredeschisă. >>> *Verificați dacă ușile sunt închise corect.*
- Ați selectat o temperatură foarte joasă. >>> *Selectați o temperatură mai ridicată și așteptați ca aceasta să fie atinsă.*
- Este posibil ca garnitura ușii frigiderului sau congelatorului să fie murdară, uzată, ruptă sau poziționată incorect. >>> *Curățați sau înlocuiți garnitura. Garniturile deteriorate/defecte determină funcționarea pe perioade îndelungate de timp a frigiderului pentru a se asigura temperatura corectă.*

### **Temperatura congelatorului este foarte joasă, iar temperatura frigiderului este adecvată.**

- Ați selectat o temperatură foarte joasă a congelatorului. >>> *Selectați o temperatură mai ridicată a congelatorului și verificați din nou.*

### **Temperatura frigiderului este foarte joasă, iar temperatura congelatorului este adecvată.**

- Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. >>> *Selectați o temperatură mai ridicată a frigiderului și verificați din nou.*

### **Alimentele din sertarele frigiderului îngheață.**

- Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. >>> *Selectați o temperatură mai ridicată a congelatorului și verificați din nou.*

### **Temperatura din frigider sau congelator este foarte mare.**

- Ați selectat o temperatură foarte mare a frigiderului. >>> *Temperatura setată pentru frigider afectează temperatura congelatorului. Modificați temperatura frigiderului sau congelatorului până când temperatura din frigider sau congelator ajunge la un nivel adecvat.*
- Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp. >>> *Deschideți mai rar ușile.*
- Este posibil ca ușa să fie întredeschisă. >>> *Închideți complet ușa.*
- Este posibil ca frigiderul să fi fost conectat recent la priză sau să fi fost umplut recent cu alimente. >>> *Acest lucru este normal. Dacă frigiderul a fost conectat recent la priză sau a fost umplut cu alimente, va dura mai mult până frigiderul va atinge temperatura setată.*
- Este posibil ca în frigider să fi fost introduse recent cantități mari de alimente calde. >>> *Nu introduceți alimente calde în frigider.*

### **Vibrații sau zgomot.**

- Podeaua este denivelată sau instabilă. >>> *Dacă frigiderul se clatină când este împins ușor, reglați picioarele pentru a echilibra frigiderul. De asemenea, asigurați-vă că podeaua este suficient de stabilă și poate susține frigiderul.*
- Zgomotul poate fi provocat de obiectele amplasate pe frigider. >>> *Aceste obiecte trebuie îndepărtate de pe frigider.*



## Depanare

### Frigiderul emite zgomote asemănătoare curgerii sau pulverizării lichidelor etc.

- Funcționarea frigiderului se bazează pe circulația gazelor și lichidelor. >>> *Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.*

### Frigiderul emite un zgomot similar cu șuieratul vântului.

- Frigiderul este prevăzut cu un ventilator pentru răcire. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.

### Condens pe pereții interiori ai frigiderului.

- Mediile calde și umede favorizează formarea gheții și condensului. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.
- Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp. >>> *Deschideți mai rar ușile; dacă ușa este deschisă, închideți-o.*
- Este posibil ca ușa să fie întredeschisă. >>> *Închideți complet ușa.*

### Condens în exteriorul frigiderului sau între uși.

- Este posibil ca mediul să fie umed. Acest fenomen este normal în medii umede. >>> *La reducerea umidității, condensul va dispărea.*

### Mirosuri neplăcute în frigider.

- Frigiderul nu este curățat periodic. >>> *Curățați periodic interiorul frigiderului folosind un burete, apă caldă și carbonată.*
- Este posibil ca mirosul să fie cauzat de anumite recipiente și ambalaje. >>> *Folosiți un recipient sau un ambalaj care nu prezintă mirosuri neplăcute.*
- Alimentele au fost puse în recipiente deschise. >>> *Păstrați alimentele în recipiente închise. Alimentele neetanșate corespunzător pot răspândi microorganisme și se pot acumula mirosuri neplăcute.*
- Aruncați toate alimentele expirate sau alterate din frigider.

### Ușa nu se închide.

- Este posibil ca alimentele să împiedice închiderea ușii. >>> *Mutați alimentele care împiedică închiderea ușii.*
- Este posibil ca frigiderul să fie înclinat. >>> *Reglați picioarele de pentru a echilibra frigiderul.*
- Podeaua este denivelată sau instabilă. >>> *Asigurați-vă că podeaua este plană și suficient de stabilă pentru a putea susține frigiderul.*

### Compartimentul pentru legume este blocat.

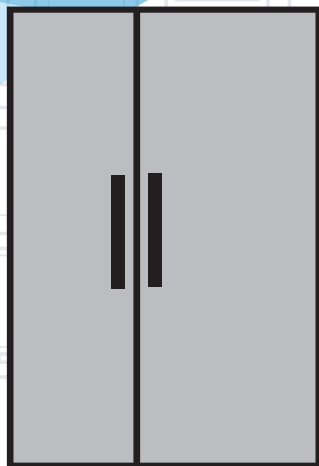
- Este posibil ca alimentele să atingă partea superioară a sertarului. >>> *Rearanjați alimentele în sertar.*



**AVERTISMENT:** Dacă problema persistă după ce ați urmat instrucțiunile din acest capitol, contactați distribuitorul dvs. sau un centru de service autorizat. Nu încercați să reparați produsul.

# Chłodziarka

# Instrukcja użytkowania



PL |

**beko**

Drogi kliencie,

Chcemy, abyś mógł uzyskać optymalną efektywność naszego produktu, który został wyprodukowany w nowoczesnym zakładzie i przy drobiazgowej kontroli jakości.

W tym celu prosimy przeczytać całą instrukcję obsługi przed użyciem produktu i przechowywać ją do ewentualnego użycia w przyszłości. Jeśli ten produkt zostanie przekazany innej osobie, prosimy przekazać tę instrukcję wraz z produktem.


### **Instrukcja obsługi zapewnia szybkie i bezpieczne korzystanie z produktu.**

- Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać instrukcję obsługi.
- Należy zawsze przestrzegać mających zastosowanie instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Instrukcję obsługi należy mieć pod ręką, aby móc łatwo z niej korzystać.
- Prosimy przeczytać wszelkie inne dokumenty dostarczane wraz z produktem.

Należy pamiętać, że ta instrukcja obsługi może się odnosić do kilku modeli produktu. W instrukcji zostały wyraźnie określone różnice między modelami.

### **Symbole i uwagi**

**W tej instrukcji obsługi są używane następujące symbole:**

	Ważne informacje i przydatne wskazówki.
	Zagrożenie dla życia i majątku.
	Zagrożenie porażeniem elektrycznym.
	Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów umożliwiających recykling zgodnie z krajowymi przepisami środowiskowymi.

# Spis treści

## **1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i środowiska 3**

- 1.1. Bezpieczeństwo ogólne . . . . . 3
- 1.1.1 Ostrzeżenie HC . . . . . 4
- 1.1.2 Dla modeli z wodotryskiem . . . . . 5
- 1.2. Przeznaczenie . . . . . 5
- 1.3. Bezpieczeństwo dzieci . . . . . 5
- 1.4. Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja odpadowego produktu . . . . . 5
- 1.5. Zgodność z dyrektywą RoHS . . . . . 5
- 1.6. Informacje o opakowaniu . . . . . 6

## **2 Lodówka 7**

## **2 Lodówka 8**

## **3 Instalacja 9**

- 3.1. Odpowiednie miejsce instalacji . . . . . 9
- 3.2. Podkładanie plastikowych klinów . . . . . 9
- 3.3. Regulacja nóżek . . . . . 10
- 3.4. Podłączenie zasilania . . . . . 10
- 3.5. Podłączenie wody (Opcjonalne) . . . . . 11
- 3.6. Podłączanie węża wody do produktu . . . . . 12
- 3.7. Podłączanie do zasilania wodą . . . . . 12
- 3.8. Dla produktów używających gąsiora na wodę (Opcjonalne) . . . . . 13
- 3.9. Filtr wody (Opcjonalne) . . . . . 13
- 3.9.1. Mocowanie filtra zewnętrznego na ścianie (opcjonalne) . . . . . 14
- 3.9.2. Filtr wewnętrzny . . . . . 15

## **4 Przygotowanie 17**

- 4.1. Co robić, aby zaoszczędzić energię . . . . . 17
- 4.2. Pierwsze użycie . . . . . 17

## **5 Korzystanie z produktu 18**

- 5.1. Panel wskaźników . . . . . 18
- 5.2. Pojemnik na warzywa z kontrolą wilgotności 25
- 5.3. Aktywacja ostrzeżenia o wymianie filtra wody . . . . . 26
- 5.4. Korzystanie z wodotrysku (dla pewnych modeli) . . . . . 28
- 5.5. Napełnianie zbiornika wodotrysku . . . . . 28
- 5.6. Czyszczenie zbiornika wodotrysku . . . . . 29
- 5.7. Pobieranie lodu/wody (opcjonalne) . . . . . 30
- 5.8. Taca ociekowa (opcjonalna) . . . . . 30
- 5.9. Komora zero stopni (Opcjonalne) . . . . . 31
- 5.10. Pojemnik na warzywa . . . . . 31
- 5.11. Niebieskie światło (Opcjonalne) . . . . . 31
- 5.12. Jonizator . . . . . 31
- 5.13. Minibarek . . . . . 31
- 5.14. Filtr zapachów (opcjonalny) . . . . . 31
- 5.15. Automat do lodu i pojemnik do przechowywania lodu . . . . . 32
- 5.16. Wytornica lodu (opcjonalna) . . . . . 32
- 5.17. Zamrażanie świeżej żywności . . . . . 35
- 5.18. Zalecenia dotyczące przechowywania mrożonej żywności . . . . . 35
- 5.19. Informacje o głębokim zamrażaniu . . . . . 35
- 5.20. Rozmieszczanie żywności . . . . . 36
- 5.21. Alert otwarcia drzwi (opcjonalny) . . . . . 36
- 5.22. Oświetlenie wnętrza . . . . . 36

## **6. Konserwacja i czyszczenie 37**

- 6.1. Unikanie nieprzyjemnych zapachów . . . . . 37
- 6.2. Ochrona powierzchni plastikowych . . . . . 37

## **7 Rozwiązywanie problemów 38**

# 1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i środowiska

Ten rozdział zawiera instrukcje dotyczące bezpieczeństwa służące unikaniu obrażeń i szkód materialnych. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie wszelkich typów gwarancji produktu.

## Zamierzone przeznaczenie

	<b>OSTRZEŻENIE:</b> Nie blokuj otworów wentylacyjnych urządzenia ani w zabudowie.
	<b>OSTRZEŻENIE:</b> Nie używaj urządzeń mechanicznych, ani innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, poza tymi, które zaleca producent.
	<b>OSTRZEŻENIE:</b> Nie uszkadzaj obiegu chłodzącego.
	<b>OSTRZEŻENIE:</b> Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorze do przechowywania żywności, chyba, że są rekomendowane przez producenta.

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego lub w podobnych miejscach, np.

- w kuchniach personelu sklepu, biur i innych środowisk pracy;
- gospodarstwa rolne, przez klientów hoteli, moteli i innych miejsc typu mieszkalnego
- pensjonaty;
- catering i podobne aplikacje niehandlo

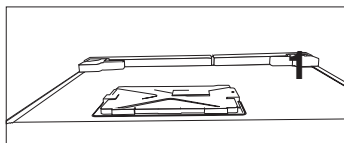
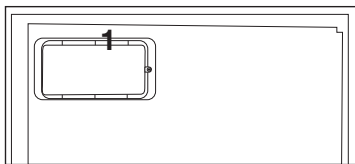
### 1.1. Bezpieczeństwo ogólne

- Produkt nie może być używany przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, czuciową i umysłową, bez wystarczającej wiedzy i doświadczenia

ani przez dzieci. Urządzenie może być używane przez takie osoby pod nadzorem i z użyciem wskazówek osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.

- W przypadku awarii urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- Po odłączeniu należy odczekać przynajmniej 5 minut przed jego ponownym podłączeniem. Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania. Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami! Nie wolno ciągnąć za kabel, aby odłączyć zasilanie, zawsze należy trzymać za wtyk.
- Lodówki nie wolno podłączać do luźnego gniazda.
- Podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia i naprawy produkt powinien być odłączony.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, odłącz zasilanie i usuń całą żywność ze środka.
- Do czyszczenia lodówki i topienia lodu we wnętrzu nie wolno używać pary ani parowanych materiałów czyszczących. Para może trafić na powierzchnie elektryczne i spowodować zwarcie lub porażenie elektryczne!
- Nie wolno myć produktu, spryskując go lub polewając wodą! Zagrożenie porażeniem elektrycznym!
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli górna lub tylna jego część, zawierająca płytki obwodów drukowanych jest otwarta (osłona płytki obwodów drukowanych) (1).

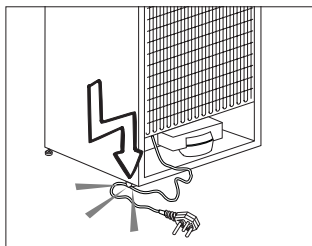
# Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i środowiska



- W przypadku awarii nie wolno używać produktu, ponieważ może to spowodować porażenie elektryczne. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Produkt należy podłączyć do uziemionego gniazdka. Uziemienie musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Jeśli produkt ma oświetlenie typu LED, w celu wymiany lub usunięcia problemu należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem.
- Nie wolno dotykać zamrożonej żywności mokrymi rękami! Może ona przymarznąć do rąk!
- Do komory zamrażarki nie wolno wkładać płynów w butelkach ani w puszkach. Mogą one wybuchnąć!
- Płyny należy stawiać pionowo po dokładnym zamknięciu pokrywki.
- W pobliżu produktu nie wolno rozpryskiwać substancji łatwopalnych, ponieważ mogą się one zapalić lub wybuchnąć.
- W lodówce nie wolno przechowywać materiałów łatwopalnych ani produktów z gazem łatwopalnym (aerozoli itp.).
- Na produkcie nie wolno kłaść pojemników z płynem. Zalanie wodą

części elektrycznej może spowodować porażenie elektryczne i pożar.

- Narażenie produktu na deszcz, śnieg, bezpośrednie promienie słoneczne i wiatr spowoduje zagrożenie elektryczne. Podczas przemieszczania produktu nie wolno ciągnąć za uchwyt drzwiowy. Uchwyt może nie wytrzymać.
- Należy uważać, aby uniknąć pochycenia ręki lub innej części ciała przez ruchome części wewnątrz produktu.
- Nie wolno stawać ani opierać się o drzwi, szuflady ani podobne części lodówki. Spowoduje to przewrócenie produktu i uszkodzenie części.
- Należy uważać, aby nie przytrzasnąć kabla zasilania.



Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że przewód zasilający nie został przytrzaśnięty ani nie jest uszkodzony.

- Nie umieszczają przenośnej listwy zasilającej ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

## 1.1.1 Ostrzeżenie HC

Jeśli produkt zawiera układ chłodzenia używający gazu R600a, należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodzenia i jego rurki podczas używania i przemieszczania produktu. Ten gaz jest łatwopalny. W razie uszkodzenia układu chłodzenia należy trzymać produkt z dala od źródeł ognia i natychmiast przewietrzyć pomieszczenie.

# Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i środowiska



Etykieta wewnątrz z lewej strony wskazuje typ gazu użyty w produkcie.

## 1.1.2 Dla modeli z wodotryskiem

- Maksymalnie dopuszczalne ciśnienie dla dopływu zimnej wody wynosi 620 kPa (90 psi). Jeśli ciśnienie wody w Państwa instalacji przekroczy 550 kPa (80 psi), należy zastosować zawór ograniczający ciśnienie w Państwa sieci wodociągowej. Jeśli nie wiedzą Państwo w jaki sposób sprawdzić ciśnienie wody, prosimy poprosić o pomoc profesjonalnego hydraulika.
- Jeśli w Państwa instalacji występuje ryzyko uderzenia wodnego, należy zawsze stosować wyposażenie zapobiegające przed uderzeniem wodnym. Jeśli nie mają Państwo pewności co do występowania efektu uderzenia wodnego w swojej instalacji, prosimy zasięgnąć porady u profesjonalnego hydraulika.
- Nie podłączać do dopływu ciepłej wody. Zachować środki ostrożności przed ryzykiem zamrożenia przewodów. Temperatura robocza wody powinna mieścić się w zakresie od 0,6°C (33°F) do 38°C (100°F).
- Należy używać tylko wody pitnej.

## 1.2. Przeznaczenie

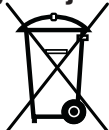
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Nie jest on przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Produkt powinien być używany jedynie do przechowywania żywności i napojów.
- W lodówce nie wolno przechowywać produktów wymagających temperatur kontrolowanych (szczepionek, leków wrażliwych na ciepło, materiałów medycznych itd.).

- Producent nie bierze na siebie odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane niepoprawnym użytkowaniem lub obsługą.
- Oryginalne części zamienne będą dostępne przez 10 lat od daty zakupu produktu.

## 1.3. Bezpieczeństwo dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Jeśli drzwi produktu mają zamek, klucz należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

## 1.4. Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja odpadowego produktu

-  Symbol na wyrobie lub opakowaniu oznacza, że wyrób ten nie może być traktowany jako odpadki domowe. Zamiast tego należy je dostarczyć do właściwego punktu zbierania surowców wtórnych z urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Zapewniając odpowiednie złomowanie tego wyrobu przyczyniamy się do zapobiegania potencjalnie szkodliwym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane nieprawidłowym jego nieodpowiednim złomowaniem. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje o odzyskiwaniu surowców wtórnych z tego wyrobu, prosimy skontaktować się ze swym organem administracji lokalnej, służbą oczyszczania miasta lub ze sklepem, gdzie wyrób ten został zakupiony.

## 1.5. Zgodność z dyrektywą RoHS

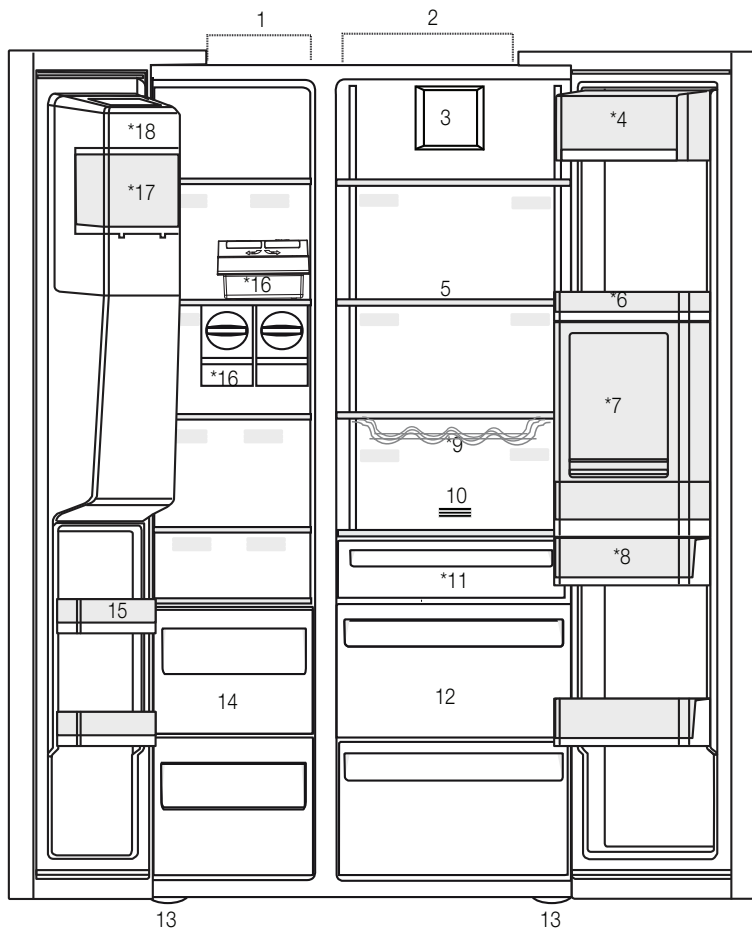
- Ten produkt jest zgodny z Dyrektywą UE WEEE (2011/65/UE). Nie zawiera on szkodliwych ani zakazanych materiałów wymienionych w dyrektywie.

## 1.6. Informacje o opakowaniu

- Materiały opakowaniowe są wyprodukowane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami środowiskowymi. Materiałów opakowaniowych nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi itp. Należy je dostarczyć do punktów odbioru materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.



## 2 Lodówka

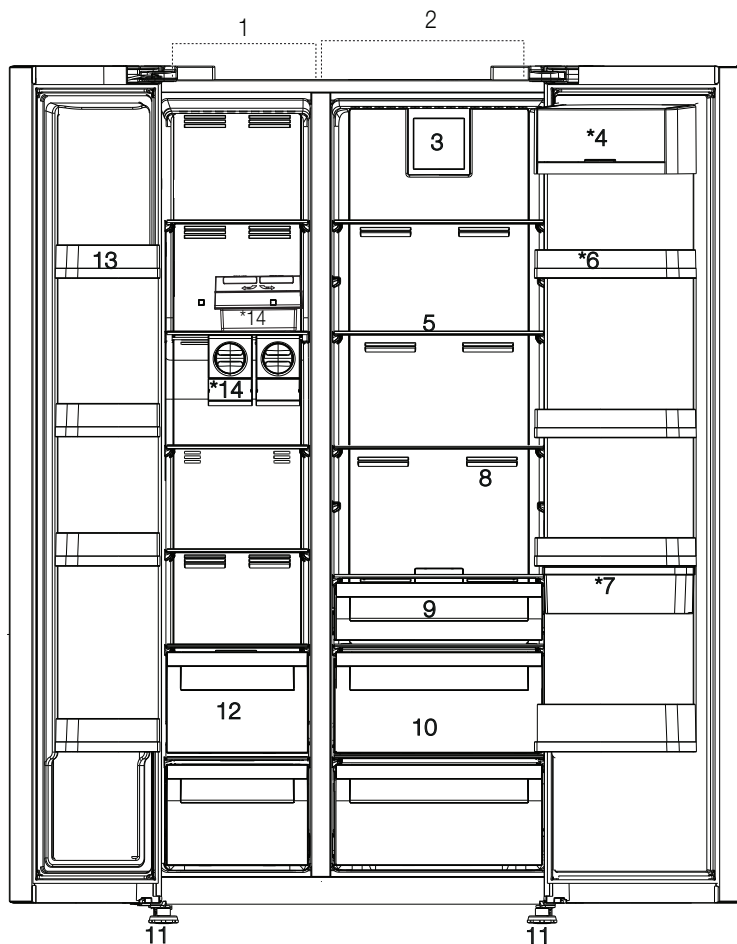


- 1- Komora zamrażarki
  - 2- Komora chłodziarki
  - 3- Wentylator
  - 4- Komora na masło/ser
  - 5- Półki szklane
  - 6- Półki w drzwiach komory chłodziarki
  - 7- Minibarek
  - 8- Zbiornik wody
  - 9- Półka na butelki
  - 10- Filtr zapachów
  - 11- Komora zero stopni
  - 12- Pojemniki na warzywa
  - 13- Regulowane nóżki
  - 14- Komory przechowywania zamrożonej żywności
  - 15- Półki w drzwiach komory zamrażarki
  - 16- Automat do lodu
  - 17- Pojemnik do przechowywania lodu
  - 18- Pokrywa dekoracyjna wytwornicy lodu
- \*Opcjonalne



\*Opcjonalne: Rysunki w tej instrukcji obsługi są schematyczne i mogą nie pasować dokładnie do konkretnego produktu. Jeśli posiadany produkt nie zawiera odpowiednich części, informacje dotyczą innych modeli.

## 2 Lodówka



\*Opcjonalne: Rysunki w tej instrukcji obsługi są schematyczne i mogą nie pasować dokładnie do konkretnego produktu. Jeśli posiadany produkt nie zawiera odpowiednich części, informacje dotyczą innych modeli.

## 3 Instalacja

### 3.1. Odpowiednie miejsce instalacji

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w sprawie instalacji produktu. Aby przygotować produkt do instalacji, zapoznaj się z informacjami w instrukcji obsługi i upewnij się, że zasilanie elektryczne i wodne są zgodne z wymaganiami. Jeśli nie, wezwij elektryka i hydraulika, aby dostosowali zasilanie do wymagań.



**OSTRZEŻENIE:** Producent nie bierze odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane przez prace wykonane przez nieuprawnione osoby.



**OSTRZEŻENIE:** Podczas instalacji kabel zasilania produktu musi być odłączony. Niespełnienie tego warunku może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń!



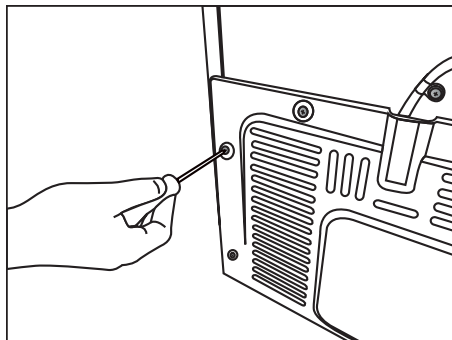
**OSTRZEŻENIE:** : Jeśli otwór drzwiowy jest za wąski i produkt się nie mieści, zdejmij drzwi i obróć produkt na bok, a jeśli i to nie pomoże, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

- Produkt należy umieścić na płaskiej powierzchni, aby uniknąć wibracji.
- Produkt należy umieścić w odległości przynajmniej 30 cm od grzejnika, kuchenki i podobnych źródeł ciepła i przynajmniej 5 cm od piekarników elektrycznych.
- Produktu nie należy narażać na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani trzymać w wilgotnym otoczeniu.
- Do skutecznego działania produkt wymaga odpowiedniej cyrkulacji powietrza. Jeśli produkt zostanie umieszczony w niszy, należy pamiętać o zostawieniu przynajmniej 5 cm odstępu między produktem oraz sufitem i ścianami.
- Produktu nie wolno instalować w miejscach o temperaturze poniżej  $-5^{\circ}\text{C}$ .

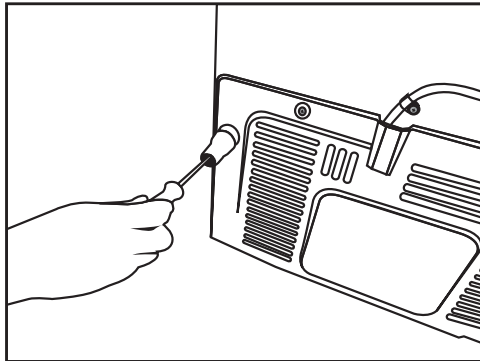
### 3.2. Podkładanie plastikowych klinów

Za pomocą plastikowych klinów należy ustawić odpowiedni odstęp między produktem i ścianą na cyrkulację powietrza.

**1.** Aby zamocować kliny, odkręć wkręty z produktu i użyj wkrętów dostarczanych wraz z klinami.



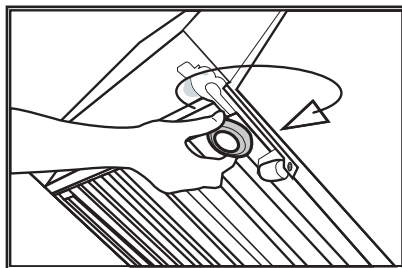
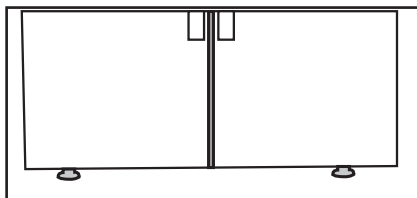
**2.** Zamocuj 2 plastikowe kliny w osłonie wentylacyjnej pokazanej jako j na rysunku.



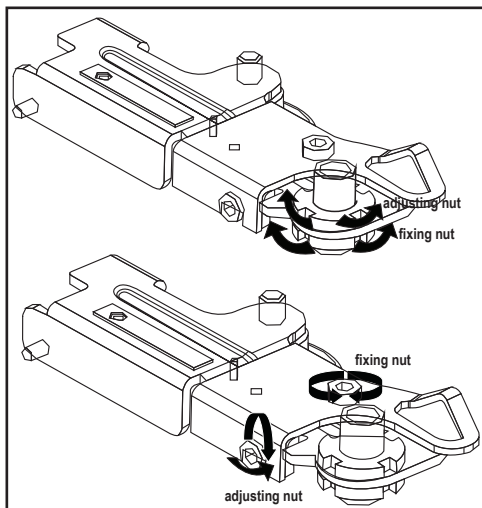
## Instalacja

### 3.3. Regulacja nóżek

Jeśli produkt nie znajduje się w równowadze, dostosuj przednie regulowane nóżki, obracając je w prawo lub w lewo.



W celu regulacji drzwiczek w pionie  
Poluzuj dolną nakrętkę mocującą  
Przykręć nakrętkę regulacyjną (w prawo/lewo), w zależności od położenia drzwiczek  
Dokręć nakrętkę mocującą do końca  
W celu regulacji drzwiczek w poziomie  
Poluzuj górną nakrętkę mocującą  
Przykręć nakrętkę regulacyjną (w prawo/lewo) z boku, w zależności od położenia drzwiczek  
Dokręć górną nakrętkę mocującą do końca



### 3.4. Podłączenie zasilania



**OSTRZEŻENIE:** Do połączeń elektrycznych nie należy używać przedłużaczy ani listew zasilających.



**OSTRZEŻENIE:** Uszkodzony kabel zasilania musi zostać wymieniony przez autoryzowany serwis.



W razie umieszczenia dwóch chłodziarek obok siebie należy zostawić między nimi przynajmniej 4 cm.

- Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z używania bez połączenia uziemienia i zasilania odpowiadających przepisom krajowym.
- Po instalacji wtyk zasilania powinien być łatwo dostępny.
- Lodówkę należy podłączyć do uziemionego gniazda o napięciu 220-240 V/50 Hz. Wtyk musi zawierać bezpiecznik 10-16 A.
- Między gniazdem ściennym i lodówką nie może występować rozgałęziacz z lub bez przedłużacza.

## 3.5. Podłączenie wody (Opcjonalne)

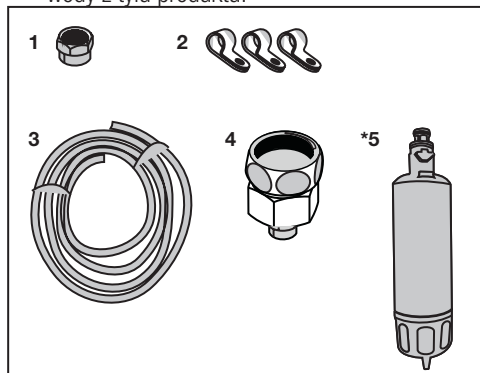


**OSTRZEŻENIE:** Podczas podłączania należy odłączyć produkt i pompę wodną (o ile jest dostępna).

Podłączenia zasilania wodą, filtra i gąsiora produktu muszą zostać wykonane przez autoryzowany serwis. W zależności od modelu produkt może być podłączony do gąsiora lub bezpośrednio do zasilania wodą. Aby wykonać połączenie, wąż wody należy najpierw podłączyć do produktu.

Sprawdź, czy wraz z modelem produktu zostały dostarczone następujące części:

1. Złącze (1 szt.): Służy do mocowania węża wody z tyłu produktu.



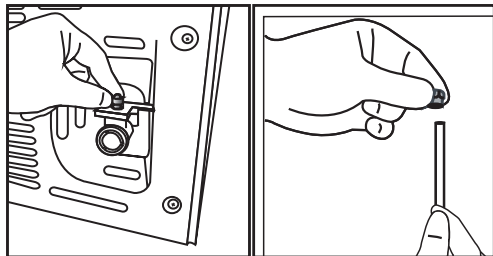
2. Zacisk węża (3 szt.): Służy do mocowania węża wody do ściany.
3. Wąż wody (1 szt., 5 metrów, średnica 1/4 cala): Służy do podłączania wody.
4. Przejściówka (1 szt.): Zawiera filtr porowaty, służy do podłączenia do zasilania zimną wodą.
5. Filtr wody (1 szt. \*Opcjonalny): Służy do podłączenia zasilania wodą do produktu. Filtr wody jest zbędny, jeśli jest dostępne połączenie z gąsiorem.

## Instalacja

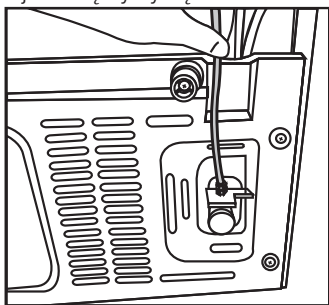
### 3.6. Podłączanie węża wody do produktu

**Aby podłączyć wąż wody do produktu, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.**

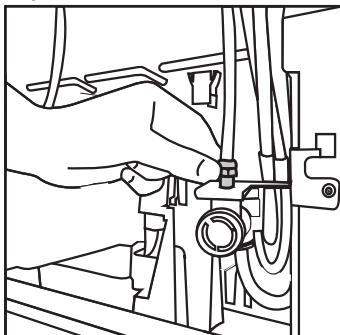
1. Rozłącz złącze przejściówki dyszy węża z tyłu produktu i poprowadź wąż przez złącze.



2. Szczelnie przepchnij wąż wody w dół i podłącz przejściówkę dyszy węża.



3. Dokręć złącze ręcznie, aby zamocować przejściówkę dyszy węża. Złącze można też dokręcić kluczem do rur lub szczypcami.

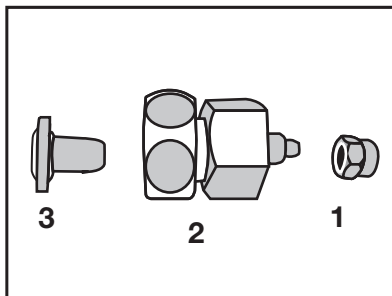


4. Podłącz drugi koniec węża do zasilania wodą (patrz pkt. 3.7) lub, aby użyć gąsiora, do pompy wodnej (patrz pkt. 3.8).

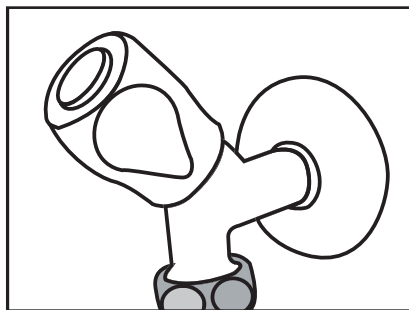
### 3.7. Podłączanie do zasilania wodą (Opcjonalne)

Aby używać produktu, korzystając z zasilania zimną wodą, należy na zasilaniu zimną wodą w domu zainstalować standardowe złącze z zaworem 1/2 cala. Jeśli złącze jest niedostępne lub jeśli nie masz pewności, skonsultuj się z wykwalifikowanym hydraulikiem.

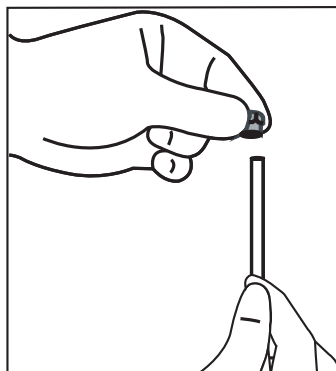
1. Odłącz złącze (1) od przejściówki (2).



2. Podłącz przejściówkę do zaworu zasilania wodą.

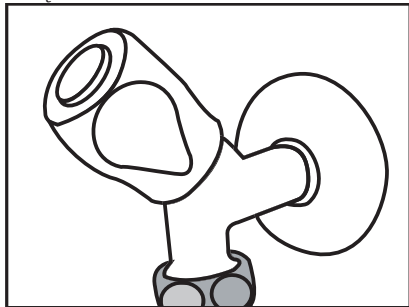


3. Podłącz złącze wokół węża wody.

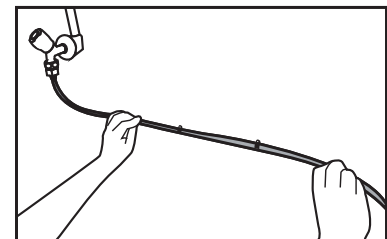


## Instalacja

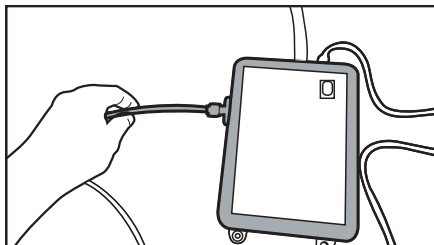
4. Podłącz złącze do przejściówki i dokręć ręką/narzędziem.



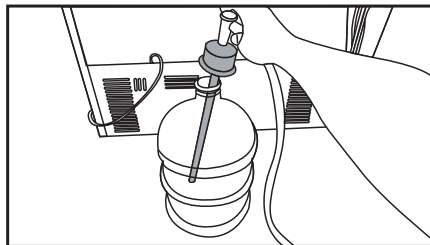
5. Aby uniknąć uszkodzenia, przesunięcia lub przypadkowego odłączenia węża, użyj dostarczanych zacisków do odpowiedniego zamocowania węża wody.



2. Podłącz drugi koniec węża wody do pompy wodnej, wciskając go do wlotu węża pompy.



3. Umieść i zamocuj wąż pompy wewnątrz gąsiora.



4. Po wykonaniu połączenia podłącz i uruchom pompę wodną.

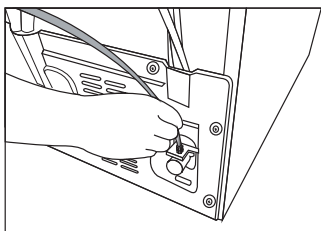


**OSTRZEŻENIE:** Po włączeniu zaworu należy się upewnić, że na żadnym końcu węża wody nie ma wycieku. W razie wycieku wyłącz zawór i dokręć wszystkie połączenia za pomocą klucza do rur lub szczypiec.

### 3.8. Dla produktów używających gąsiora na wodę (Opcjonalne)

Aby użyć gąsiora do podłączenia wody do produktu, należy użyć pompy wodnej zalecanej przez autoryzowany serwis.

1. Podłącz jeden koniec węża wody dostarczanego wraz pompą do produktu (patrz 3.6) i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.



Po uruchomieniu pompy odczekaj 2-3 minuty, aby pompa uzyskała żądaną wydajność.



W celu wykonania połączenia wody zapoznaj się też z instrukcją obsługi pompy.



W razie używania gąsiora filtr wody jest zbędny.

### 3.9 Filtr wody (Opcjonalne)

W zależności od modelu produkt może mieć filtr wewnętrzny lub zewnętrzny. Aby podłączyć filtr wody, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

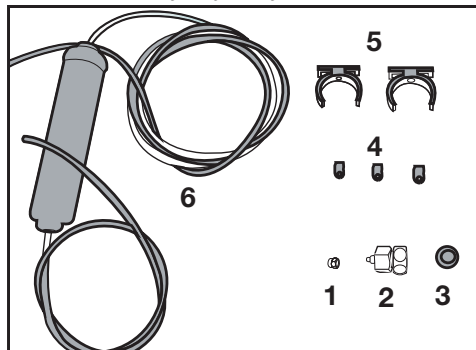
## Instalacja

### 3.9.1. Mocowanie filtra zewnętrznego na ścianie (opcjonalne)



**OSTRZEŻENIE:** Filtra nie należy mocować do produktu.

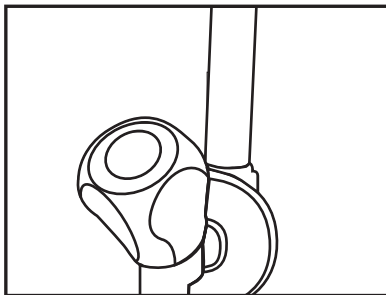
Sprawdź, czy wraz z modelem produktu zostały dostarczone następujące części:



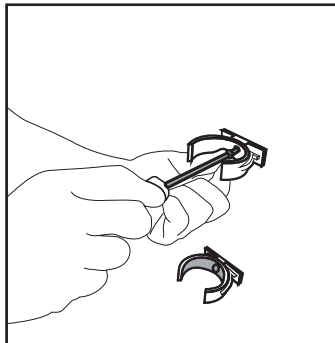
1. Złącze (1 szt.): Służy do mocowania węży wody z tyłu produktu.
2. Przejściówka (1 szt.): Służy do podłączenia do zasilania zimną wodą.
3. Filtr porowaty (1 szt.)
4. Zacisk węży (3 szt.): Służy do mocowania węży wody do ściany.
5. Urządzenie do podłączania filtra (2 szt.): Służy do mocowania filtra do ściany.
6. Filtr wody (1 szt.): Służy do podłączania produktu do zasilania wodą. W przypadku używania połączenia z gąsiorek filtr wody jest zbędny.

1. Podłącz przejściówkę do zaworu zasilania wodą.
2. Ustal miejsce mocowania filtra zewnętrznego. Zamocuj urządzenie do podłączania filtra (5) do ściany.

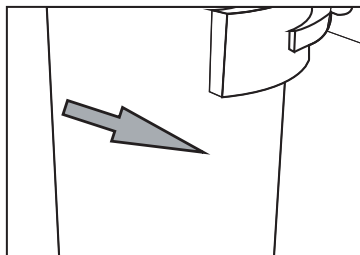
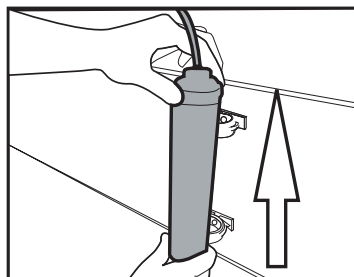
3. Zamocuj filtr pionowo w urządzeniu do podłączania filtra w sposób pokazany na etykietce. (6)



4. Podłącz węży wody wystający z góry filtra do przejściówki złącza wody produktu (patrz 3.6.).



Po wykonaniu połączenia powinno ono wyglądać, jak na poniższym rysunku.

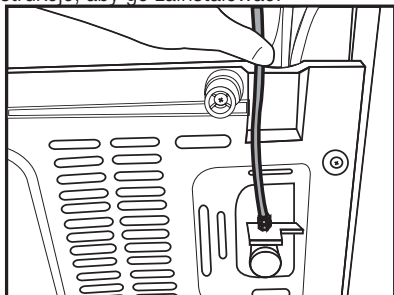




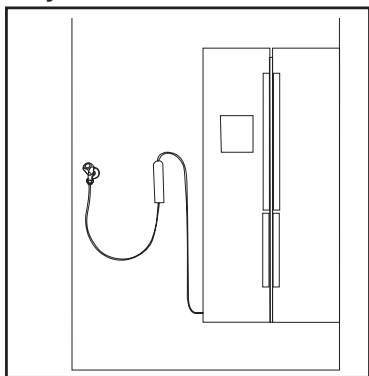
## Instalacja

### 3.9.2. Filtr wewnętrzny

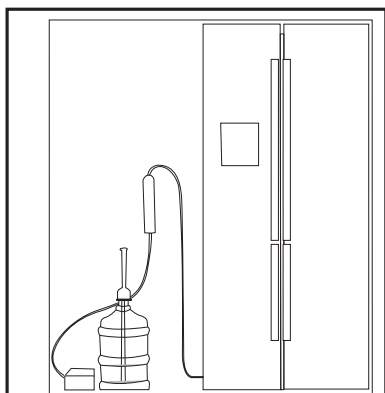
Dostarczany z produktem filtr wewnętrzny nie jest zainstalowany w chwili dostawy – wykonaj poniższe instrukcje, aby go zainstalować.



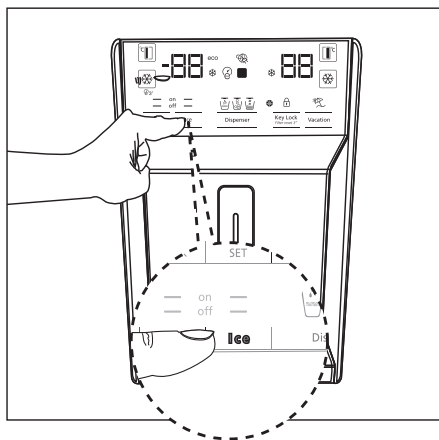
#### Linia wody:



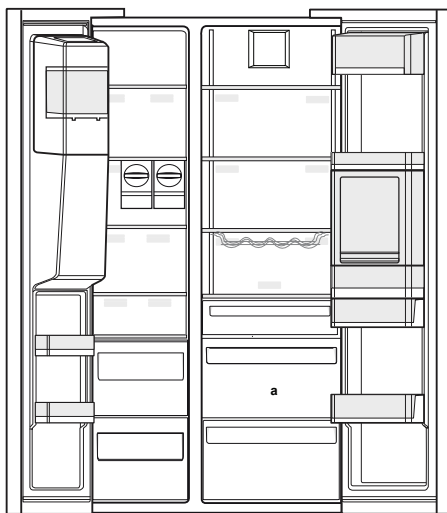
#### Linia gąsiora:



1. Wskaźnik Lód wył. musi być aktywny podczas montażu filtra. Przełącz wskaźnik WŁ.-WYŁ. za pomocą przycisku Lód na ekranie.



2. Wyjmij pojemnik na warzywa (a), aby uzyskać dostęp do filtra wody.



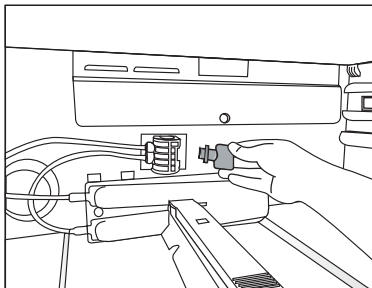
Po podłączeniu filtra nie należy używać pierwszych 10 szklanek wody.

## Instalacja

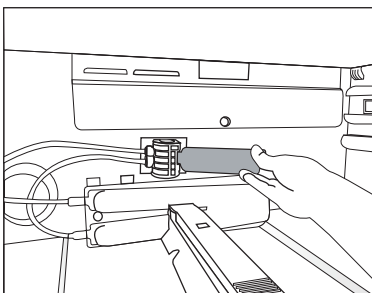
3. Zdejmij pokrywę obejścia filtra wody, pociągając ją.



Po zdjęciu pokrywy może wyciec kilka kropli wody, to normalne.



4. Umieść pokrywę filtra wody na mechanizmie i wciśnij na miejsce do zatrzasknięcia.



5. Naciśnij przycisk Lód na ekranie, aby wyłączyć tryb Lód wył.



Filtr wody usuwa ciała obce z wody. Nie usuwa on z wody drobnoustrojów.



Patrz pkt. 5.2 w celu uaktywnienia okresu wymiany filtra.

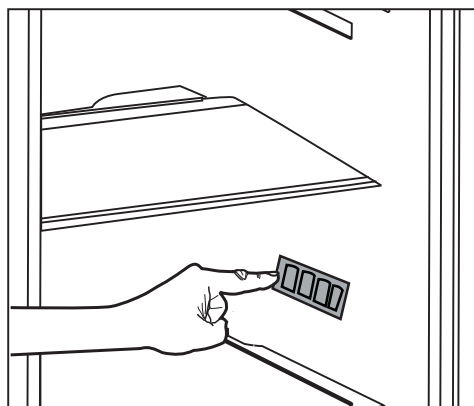
## 4 Przygotowanie

### 4.1. Co robić, aby zaoszczędzić energię



Podłączenie produktu do elektronicznych układów oszczędzania energii jest szkodliwe, ponieważ może uszkodzić produkt.

- Nie wolno pozostawiać otwartych drzwi lodówki przez długi czas.
- Do lodówki nie wolno wkładać gorącej żywności ani napojów.
- Nie wolno przepelniać lodówki – blokowanie wewnętrznego przepływu powietrza zmniejsza wydajność chłodzenia.
- Wartość zużycia energii określona dla lodówki była mierzona przy wyjętej górnej półce komory zamrażarki, pozostałych półkach i najniższych szufladach na miejscu oraz przy maksymalnym obciążeniu. W zależności od kształtu i wielkości zamrażanej żywności można użyć górnej półki szklanej.
- W zależności od funkcji produktu odmrażanie zamrożonej żywności w komorze chłodziarki zapewni oszczędność energii i zachowanie jakości żywności.
- Aby zapewnić niskie zużycie energii i lepsze warunki przechowywania, należy zawsze korzystać z dostarczonych koszy/szuflad, znajdujących się w komorze chłodzącej.
- Jeśli jedzenie dotykać będzie czujnika temperatury znajdującego się w zamrażarce, może zwiększyć to zużycie energii. Należy w związku z tym unikać jakiegokolwiek kontaktu z tym czujnikiem (tymi czujnikami).
- Należy się upewnić, że żywność nie styka się z opisanym poniżej czujnikiem temperatury komory chłodziarki.



### 4.2. Pierwsze użycie

Przed użyciem lodówki należy się upewnić, że zostały wykonane niezbędne przygotowania podane w rozdziałach „Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i środowiska” oraz „Instalacja”.

- Działający produkt bez żywności wewnątrz należy pozostawić na 6 godzin i nie otwierać drzwi, o ile nie jest to bezwzględnie konieczne.



Będzie słycać dźwięk włączenia sprężarki. Dźwięki wydobywające się, gdy sprężarka nie jest aktywna, to normalne zjawisko spowodowane przez sprężone płyny i gazy w układzie chłodzenia.



Normalnym zjawiskiem jest nagrzewanie się przednich krawędzi lodówki. Te obszary nagrzewają się celowo, aby zapobiec kondensacji.



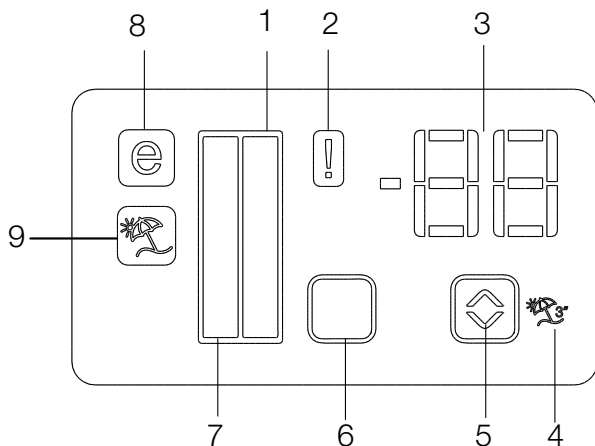
W niektórych modelach, panel instrumentów wyłącza się automatycznie w 5 minut po zamknięciu drzwi. Panel włączy się ponownie po otwarciu drzwi i naciśnięciu dowolnego przycisku.

## 5 Korzystanie z produktu

### 5.1. Panel wskaźników

Panele wskaźników mogą się różnić w zależności od modelu produktu.

Funkcje dźwiękowe i optyczne panelu wskaźników pomagają korzystać z lodówki.



1. Wskaźnik komory chłodziarki
2. Wskaźnik stanu błędu
3. Wskaźnik temperatury
4. Przycisk funkcji wakacyjnej
5. Przycisk regulacji temperatury
6. Przycisk wyboru komory
7. Wskaźnik komory chłodziarki
8. Wskaźnik trybu oszczędzania
9. Wskaźnik funkcji wakacyjnej

**\*opcjonalne**



**\*Opcjonalne:** Rysunki w tej instrukcji obsługi są tylko szkicowe i mogą nie odpowiadać dokładnie posiadanemu produktowi. Jeśli posiadany produkt nie zawiera odpowiednich części, informacje dotyczące innych modeli.

### 1. Wskaźnik komory chłodziarki

Lampka komory chłodziarki włącza się podczas regulacji temperatury komory chłodziarki.

### 2. Wskaźnik stanu błędu

Ten czujnik się włączy, gdy lodówka nie chłodzi odpowiednio lub w przypadku awarii czujnika. Gdy wskaźnik jest aktywny, na wskaźniku temperatury komory zamrażarki będzie wyświetlana litera „B”, a na wskaźniku temperatury komory chłodziarki będą wyświetlane liczby „1, 2, 3...” itd. Liczby na wskaźniku służą do informowania przedstawicieli serwisu o błędzie.

### 3. Wskaźnik temperatury

Wskazuje temperaturę komory zamrażarki i chłodziarki.

### 4. Przycisk funkcji wakacyjnej

Aby uaktywnić tę funkcję, naciśnij i przytrzymaj przycisk Wakacje przez 3 sekundy. Gdy funkcja wakacyjna jest aktywna, wskaźnik temperatury komory chłodzenia będzie pokazywać znaki „- -” i w komorze chłodzenia nie będzie aktywny żaden proces chłodzenia. Ta funkcja nie nadaje się do przechowywania żywności w komorze chłodziarki. Inne komory pozostaną chłodzone z ustawioną odpowiednią temperaturą w każdej komorze.

Aby anulować tę funkcję, naciśnij ponownie przycisk Wakacje ().

### 5. Przycisk regulacji temperatury

Temperatura odpowiedniej komory waha się w zakresie -24°C..... -18°C i 8°C...1°C.

### 6. Przycisk wyboru komory

Przycisk wyboru komory lodówki umożliwia przełączanie między komorą chłodziarki i zamrażarki.

### 7. Wskaźnik komory chłodziarki

Lampka komory zamrażarki włącza się podczas regulacji temperatury komory chłodziarki.

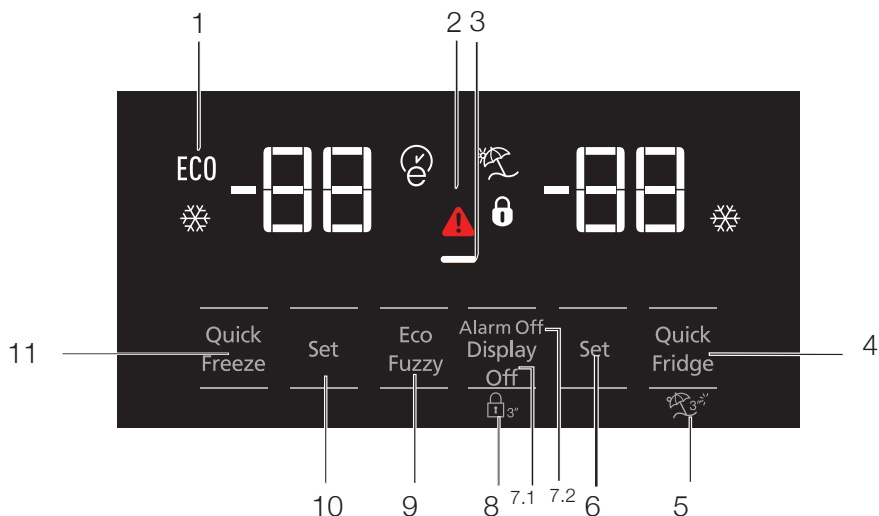
### 8. Wskaźnik trybu oszczędzania

Wskazuje, że lodówka pracuje w trybie oszczędzania energii. Ten wskaźnik będzie aktywny, gdy temperatura w komorze zamrażarki zostanie ustawiona na -18°C.

### 9. Wskaźnik funkcji wakacyjnej

Wskazuje uaktywnienie funkcji wakacyjnej.

## Korzystanie z produktu



1. Praca w trybie oszczędnym
2. Alarm o wysokiej temperaturze/awarii
3. Funkcja oszczędzania energii (wyświetlacz wyłączony)
4. Szybkie chłodzenie
5. Funkcja Vacation [Wakacje]
6. Regulacja temperatury w komorze chłodzenia
7. Funkcja oszczędzania energii (wyświetlacz wyłączony)/ostrzeżenie o wyłączeniu alarmu
8. Blokada przycisków
9. Eco-Fuzzy
10. Regulacja temperatury w komorze zamrażalnika
11. Szybkie zamrażanie




**\*Opcjonalne:** Rysunki w tej instrukcji obsługi są tylko szkicowe i mogą nie odpowiadać dokładnie posiadanemu produktowi. Jeśli posiadany produkt nie zawiera odpowiednich części, informacje dotyczą innych modeli.

## Korzystanie z produktu

### 1. Praca w trybie oszczędnym

Ten znak zapali się, gdy w komorze zamrażalnika będzie ustawiona najbardziej ekonomiczna temperatura wynosząca -18°C. (ECO) Wskaźnik pracy w trybie oszczędnym zgaśnie po wybraniu funkcji szybkiego chłodzenia lub szybkiego zamrażania.

### 2. Wskaźnik ostrzegawczy o awarii zasilania/wysokiej temperaturze


Ten wskaźnik () zapali się w przypadku zbyt wysokiej temperatury lub alarmów o awarii.

Ten wskaźnik zapala się w razie awarii zasilania, zbyt wysokiej temperatury lub ostrzeżeń o błędach. Podczas długotrwałych przerw w zasilaniu, najwyższa temperatura w zamrażarce będzie migać na wyświetlaczu cyfrowym. Po sprawdzeniu produktów w komorze zamrażalnika naciśnij przycisk wyłączenia alarmu, aby skasować to ostrzeżenie.

### 3. Funkcja oszczędzania energii (wyświetlacz wyłączony)


Jeśli drzwiczki tego urządzenia są zamknięte przez dłuższy czas, funkcja oszczędzania energii uruchamia się automatycznie i zapala się symbol oszczędzania energii. Gdy włączona jest funkcja oszczędzania energii, gasną wszystkie inne symbole na wyświetlaczu. Funkcja oszczędzania energii wyłącza się za naciśnięciem dowolnego przycisku lub po otwarciu drzwiczek, a symbole na wyświetlaczu powracają do stanu normalnego. Funkcja oszczędzania energii jest uruchamiana w czasie dostawy z fabryki i nie można jej skasować.

### 4. Szybkie chłodzenie


Gdy włączona jest funkcja szybkiego chłodzenia, zapali się odpowiedni wskaźnik () , a na wskaźniku temperatury w komorze chłodzenia wyświetlona zostanie wartość 1. Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij przycisk szybkiego chłodzenia. Wskaźnik szybkiego chłodzenia zgaśnie, a ustawienie temperatury powróci do normalnej wartości. Funkcja szybkiego chłodzenia wyłączy się automatycznie po godzinie, chyba że wcześniej zrobi to użytkownik. Aby schłodzić

dużą ilość świeżej żywności, przed jej włożeniem do komory chłodzenia naciśnij przycisk szybkiego chłodzenia.




### 5. Funkcja Vacation [Wakacje]

Aby włączyć funkcję Vacation, naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk szybkiego chłodzenia. Potwierdzeniem będzie zapalenie się wskaźnika funkcji Vacation () . Gdy włączona jest funkcja Vacation, na wskaźniku temperatury w komorze chłodzenia wyświetlana jest wartość „- -”, a sama komora nie będzie chłodzona. Z tej funkcji nie należy korzystać, gdy w komorze chłodzenia przechowywana jest żywność. Pozostałe komory będą nadal chłodzone zgodnie z odpowiednimi nastawami temperatury. Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij przycisk funkcji Vacation.

### 6. Regulacja temperatury w komorze chłodzenia

Po naciśnięciu przycisku można ustawić temperaturę w komorze chłodzenia (wartości 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 i 1). ()

#### 7. 1 Funkcja oszczędzania energii (wyświetlacz wyłączony)

Po naciśnięciu tego przycisku () zapali się znak oszczędzania energii () , a funkcja oszczędzania energii zostanie włączona. Włączenie tej funkcji spowoduje zgaszenie wszystkich innych znaków na wyświetlaczu. Gdy funkcja oszczędzania energii jest włączona, naciśnięcie dowolnego przycisku lub otwarcie drzwiczek spowoduje jej wyłączenie, a na wyświetlaczu zapalą się standardowe znaki. Po ponownym naciśnięciu tego przycisku () zgaśnie znak oszczędzania energii, a funkcja oszczędzania energii zostanie wyłączona.

#### 7.2 Ostrzeżenie o wyłączeniu alarmu

W przypadku alarmu awarii zasilania/wysokiej temperatury, po sprawdzeniu produktów w komorze zamrażarki naciśnij przycisk wyłączenia alarmu, aby skasować to ostrzeżenie.

## Korzystanie z produktu

### 8. Blokada przycisków

Naciśnij przycisk wyłączenia wyświetlacza, jednocześnie na 3 sekundy. Zapali się znak blokady przycisków i uruchomiona zostanie blokada przycisków; po włączeniu blokady przyciski będą nieczynne. Ponownie naciśnij przycisk wyłączenia wyświetlacza, jednocześnie na 3 sekundy. Znak blokady przycisków zgaśnie i blokada wyłączy się. Naciśnij przycisk wyłączenia wyświetlacza, aby zapobiec zmianom ustawienia temperatury chłodziarki.

### 9. Eco-Fuzzy

Aby włączyć funkcję Eco-Fuzzy, naciśnij i przez sekundę przytrzymaj przycisk Eco-Fuzzy. Gdy ta funkcja jest włączona, po upływie co najmniej 6 godzin zamrażalnik przejdzie w tryb pracy oszczędnej, co zostanie potwierdzone zapaleniem się odpowiedniego wskaźnika. Aby wyłączyć funkcję Eco-Fuzzy (E<sup>v</sup>), naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk Eco-Fuzzy.

Wskaźnik zapali się po 6 godzinach, gdy funkcja Eco-Fuzzy będzie włączona.

### 10. Regulacja temperatury w komorze zamrażalnika

Temperatura w komorze zamrażarki jest regulowana. Naciśnięcie przycisku umożliwi nastawienie temperatury w komorze zamrażalnika (wartości -18, -19, -20, -21, -22, -23 i -24).

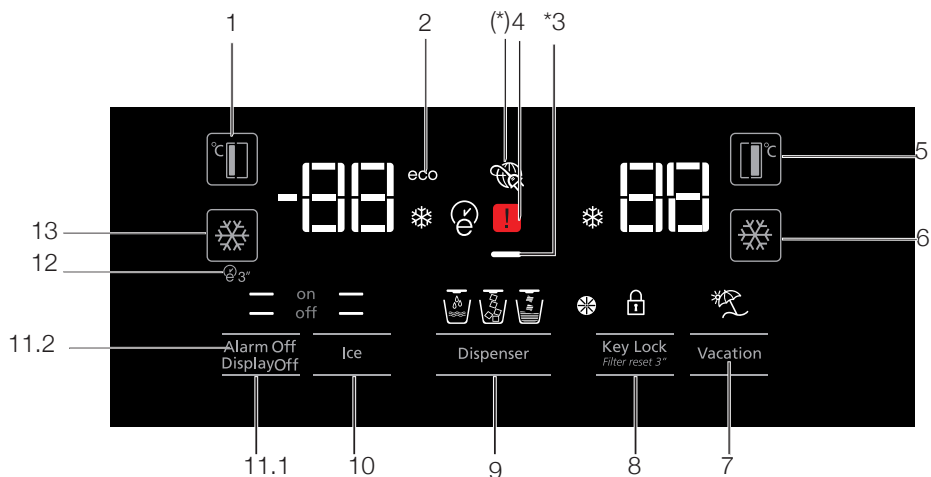
### 11. Szybkie zamrażanie

Naciśnięcie przycisku szybkiego zamrażania zostanie potwierdzone zapaleniem się odpowiedniego wskaźnika (S<sup>xx</sup>).

Gdy włączona jest funkcja szybkiego zamrażania, zapali się odpowiedni wskaźnik, a na wskaźniku temperatury w komorze zamrażalnika wyświetlona zostanie wartość -27. Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij przycisk szybkiego zamrażania (S<sup>xx</sup>). Wskaźnik szybkiego zamrażania zgaśnie, a ustawienie temperatury powróci do normalnej wartości. Funkcja szybkiego zamrażania wyłączy się automatycznie po 24 godzinach, chyba że wcześniej zrobi to użytkownik. Aby zamrozić dużą ilość świeżej żywności, przed jej włożeniem do komory zamrażalnika naciśnij przycisk szybkiego zamrażania.



## Korzystanie z produktu




1. Regulacja temperatury w komorze zamrażalnika
2. Tryb „Economy” [Oszczędny]
3. Funkcja oszczędzania energii (wyświetlacz wyłączony)
4. Wskaźnik ostrzegawczy o awarii zasilania/ wysokiej temperaturze
5. Regulacja temperatury w komorze chłodzenia
6. Szybkie chłodzenie
7. Funkcja Vacation [Wakacje]
8. Anulowanie alarmu o blokadzie przycisków/ konieczności wymiany filtra
9. Wybór wody, rozdrobnionego lodu, kostek lodu
10. Wytwarzanie lodu włączone/wyłączone
11. Wyświetlacz włączony/wyłączony /Ostrzeżenie o wyłączeniu alarmu
12. Autoeco
13. Szybkie zamrażanie



**\*Opcjonalne:** Rysunki w tej instrukcji obsługi są tylko szkicowe i mogą nie odpowiadać dokładnie posiadanemu produktowi. Jeśli posiadany produkt nie zawiera odpowiednich części, informacje dotyczą innych modeli.

## Korzystanie z produktu

### 1. Regulacja temperatury w komorze zamrażalnika

Naciśnięcie przycisku () umożliwi nastawienie temperatury w komorze zamrażalnika (wartości -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18...


### 2. Tryb „Economy” [Oszczędny]

Wskazuje, że chłodziarka pracuje w trybie energooszczędnym. Ten wskaźnik będzie aktywny, jeśli temperaturę w komorze zamrażalnika nastawiono na -18 stopni lub w wyniku włączenia funkcji Eco-Extra chłodzenie przebiega w trybie energooszczędnym. (ECO)


### 3. Funkcja oszczędzania energii (wyświetlacz wyłączony)

Jeśli drzwiczki tego urządzenia są zamknięte przez dłuższy czas, funkcja oszczędzania energii uruchamia się automatycznie i zapala się symbol oszczędzania energii. Gdy włączona jest funkcja oszczędzania energii, gasną wszystkie inne symbole na wyświetlaczu. Funkcja oszczędzania energii wyłącza się za naciśnięciem dowolnego przycisku lub po otwarciu drzwiczek, a symbole na wyświetlaczu powracają do stanu normalnego. Funkcja oszczędzania energii jest uruchamiana w czasie dostawy z fabryki i nie można jej skasować.


### 4. Wskaźnik ostrzegawczy o awarii zasilania/ wysokiej temperaturze

Ten wskaźnik () zapali się w przypadku zbyt wysokiej temperatury lub alarmów o awarii. Ten wskaźnik zapala się w razie awarii zasilania, zbyt wysokiej temperatury lub ostrzeżeń o błędach. Podczas długotrwałych przerw w zasilaniu, najwyższa temperatura w zamrażarce będzie migać na wyświetlaczu cyfrowym. Po sprawdzeniu produktów w komorze zamrażalnika naciśnij przycisk wyłączania alarmu, aby skasować to ostrzeżenie.

### 5. Regulacja temperatury w komorze chłodzenia

Po naciśnięciu przycisku () można ustawić temperaturę w komorze chłodzenia (wartości 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2...


### 6. Szybkie chłodzenie

Naciśnięcie przycisku szybkiego chłodzenia zostanie potwierdzone zapaleniem się odpowiedniego wskaźnika ()

Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij ten przycisk.



Tej funkcji można użyć po włożeniu świeżej żywności do komory chłodzenia lub w celu szybkiego schłodzenia produktów spożywczych. Po włączeniu tej funkcji chłodziarka będzie pracować przez godzinę.


### 7. Funkcja Vacation [Wakacje]

Gdy włączona jest funkcja Vacation () na wskaźniku temperatury w komorze chłodzenia wyświetlana jest wartość „- -”, a sama komora nie będzie chłodzona. Z tej funkcji nie należy korzystać, gdy w komorze chłodzenia przechowywana jest żywność. Pozostałe komory będą nadal chłodzone zgodnie z odpowiednimi nastawami temperatury.




Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij przycisk funkcji Vacation ()

### 8. Anulowanie alarmu o blokadzie przycisków/ konieczności wymiany filtra

Aby wyłączyć blokadę przycisków, naciśnij odpowiedni przycisk () . Dzięki tej funkcji można także zapobiec zmianie ustawień temperatury w chłodziarce. Filtr chłodziarki trzeba wymieniać co 6 miesięcy. Po wykonaniu instrukcji przedstawionych w rozdziale 5.2 chłodziarka automatycznie obliczy pozostały okres, a po jego upływie zapali się wskaźnik alarmu o konieczności wymiany filtra ()




Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk () , aby wyłączyć lampkę alarmu o konieczności wymiany filtra.

### 9. Wybór wody, rozdrobnionego lodu, kostek lodu



Za pomocą przycisku z numerem 8 wybierz wodę () , kostki lodu () lub rozdrobniony lód () . Wskaźnik wybranej opcji pozostanie zapalony.

## Korzystanie z produktu

### 10. Wytwarzanie lodu włączone/wyłączone

Naciśnij przycisk , aby anulować (off ) lub włączyć (on ) funkcję wytwarzania lodu.


### 11.1 Wyświetlacz włączony/wyłączony


Naciśnij przycisk ( off), aby anulować (XX) lub uaktywnić ( on) funkcję włączenia/wyłączenia wyświetlacza.

### 11.2 Ostrzeżenie o wyłączeniu alarmu


W przypadku alarmu awarii zasilania/wysokiej temperatury, po sprawdzeniu produktów w komorze zamrażarki naciśnij przycisk wyłączenia alarmu, aby skasować to ostrzeżenie.

### 12. Autoeco

Aby uruchomić tę funkcję, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk „Autoeco” (). Jeśli po włączeniu tej funkcji drzwiczki komory chłodzenia pozostaną zamknięte przez dłuższy czas, komora chłodzenia automatycznie przełączy się na tryb oszczędny. Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij przycisk.

Gdy funkcja Autoeco () jest włączona, wskaźnik zapali się po 6 godzinach.

### 13. Szybkie zamrażanie

Naciśnij przycisk () , aby włączyć funkcję szybkiego zamrażania. Aby ją wyłączyć, ponownie naciśnij przycisk.

## 5.2. Pojemnik na warzywa z kontrolą wilgotności

### (Opcja)

Funkcja kontroli wilgotności umożliwia zachowanie odpowiedniej wilgotności warzyw i owoców oraz zapewnia dłuższą świeżość żywności.

Zaleca się w miarę możliwości przechowywanie w pojemniku warzyw liściastych, jak sałata, szpinak itp. w pozycji poziomej, a nie opartych o korzeń, ze względu na utratę wilgotności.

Układając warzywa, ciężkie i twarde należy układać na dole, a lekkie i miękkie na górze, biorąc pod uwagę konkretną wagę warzyw.

Nie zostawiać w pojemniku warzyw w plastikowych torebkach. Zostawienie ich w plastikowej torebce spowoduje, że szybko zgniją. W sytuacjach, kiedy styczność z innymi warzywami jest niezalecana, używaj materiałów opakowaniowych takich jak papier, które mają pewną porowatość pozwalającą zachować higienę.

Nie wkładaj owoców, które wydzielają dużo gazowego etylenu, jak gruszki, morele, brzoskwinie, a przede wszystkim jabłka, do tego samego pojemnika na warzywa, co inne warzywa i owoce. Gazowy etylen wydobywający się z tych owoców może spowodować szybsze dojrzewanie i gnicie pozostałych warzyw i owoców.

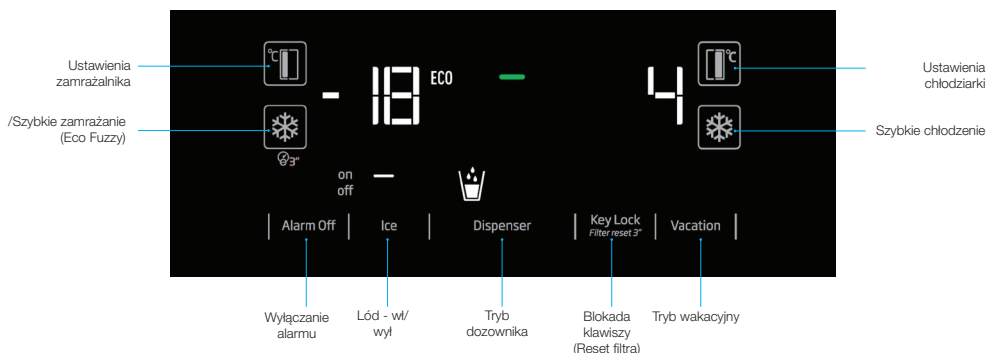
### 5.3. Aktywacja ostrzeżenia o wymianie filtra wody

**(Dotyczy produktów podłączonych do instalacji wodnej i wyposażonych w filtr)**

Ostrzeżenie o wymianie filtra wody aktywuje się w następujący sposób:

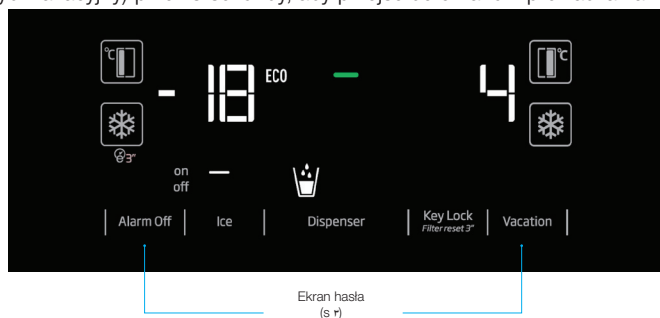
Automatyczne obliczanie czasu użytkowania filtra nie jest fabrycznie uruchamiane. Trzeba je uruchomić w modelach wyposażonych w filtr.

Panel S4 wykorzystywany w chłodziarkach jest wyposażony w 9 klawiszy. Na panelu wyświetlane są wprowadzone wartości.

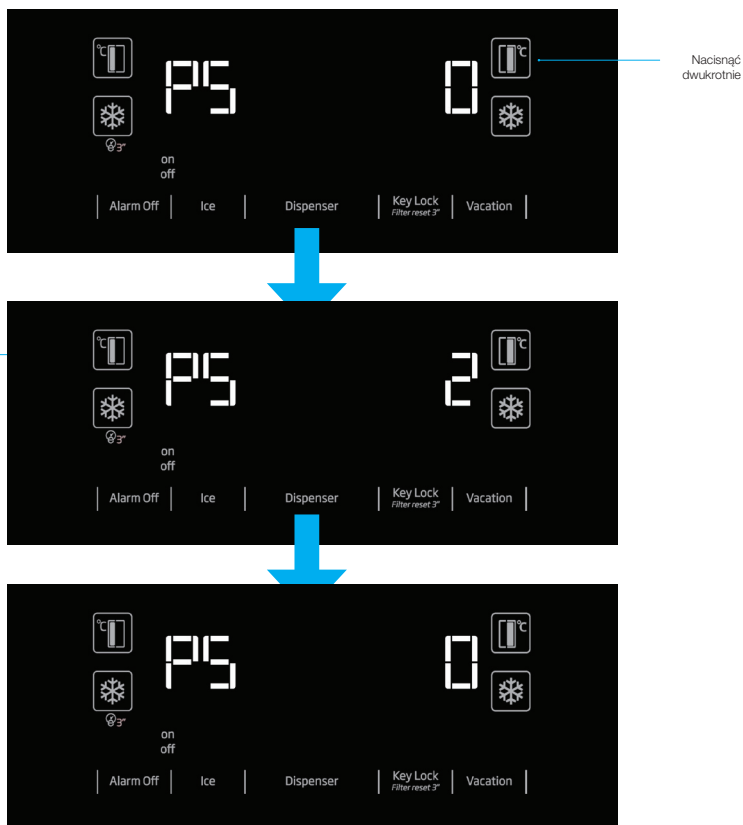


\*(przytrzymanie przez 3 sekundy)

Po podłączeniu zasilania należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Alarm Off (wył. alarmu) oraz Vacation (tryb wakacyjny) przez 3 sekundy, aby przejść do ekranu wprowadzania hasła.

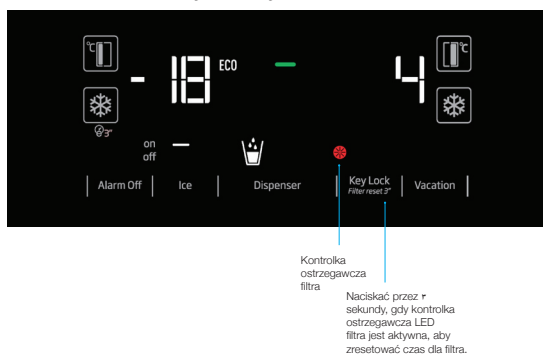


## Korzystanie z produktu



„Po wyświetleniu ekranu PS 0, chłodziarko-zamrażarkę należy odłączyć i ponownie podłączyć do zasilania. W ten sposób aktywuje się licznik filtra. Kontrolka ostrzegawcza LED kontroli filtra będzie aktywna na wyświetlaczu przez 130 dni. Po wymianie filtra na nowy należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Key Lock (blokada klawiszy) przez 3 sekundy, co spowoduje ponowne odliczenie od 130 dni do zera.

Powtórzyć powyższe czynności, aby anulować tę funkcję.”



### 5.4. Korzystanie z wodotrysku (dla pewnych modeli)



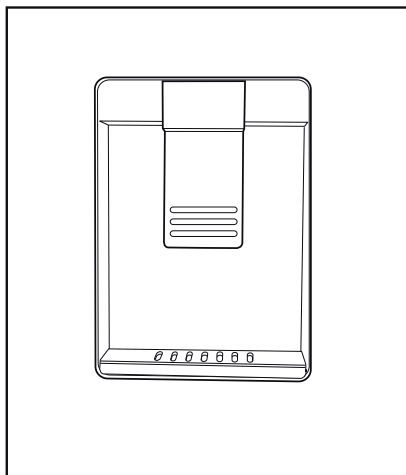
Pierwszych kilka szklanek wody z wodotrysku będzie ciepłe.



Jeśli wodotrysk nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wylać kilka pierwszych szklanek wody, aby uzyskać czystą wodę.

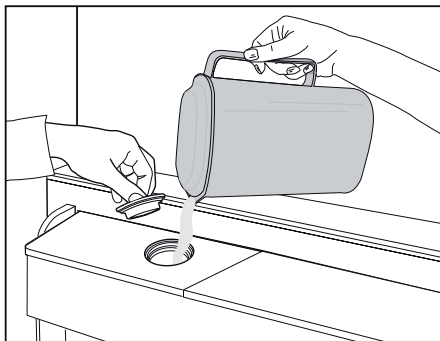
Po pierwszym uruchomieniu należy odczekać około 12 godzin, aby uzyskać zimną wodę.

Za pomocą wyświetlacza wybierz opcję wody, a następnie pociągnij spust, aby nalać wody. Zabierz szklankę krótko po pociągnięciu spustu.



### 5.5. Napełnianie zbiornika wodotrysku

Otwórz pokrywę zbiornika wody w sposób pokazany na rysunku. Nalej czystej wody pitnej. Zamknij pokrywę.



## Korzystanie z produktu

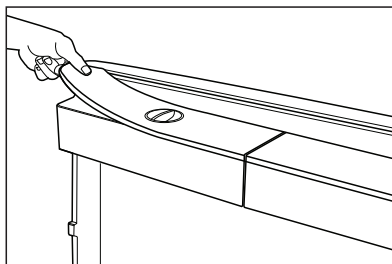
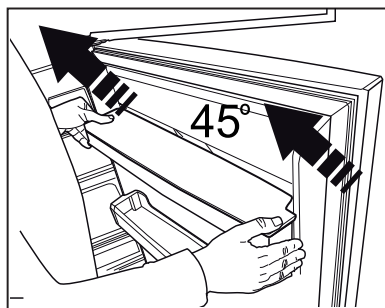
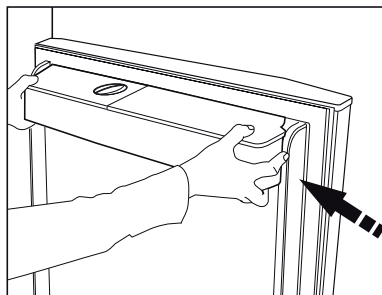
### 5.6. Czyszczenie zbiornika wodotrysku

Wyjmij zbiornik napełniania wody wewnątrz półki drzwi.

Odłącz go, trzymając obie strony półki drzwi.

Trzymając obie strony zbiornika wody, wyjmij go pod kątem 45°.

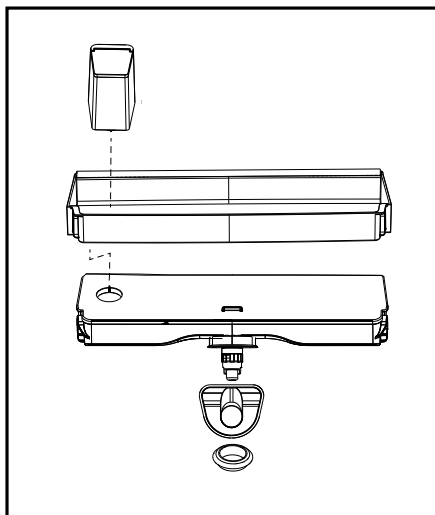
Zdejmij i oczyść pokrywę zbiornika wody.



Nie należy napełniać zbiornika wody sokiem owocowym, napojami gazowanymi, napojami alkoholowymi ani żadnym innym płynem nieodpowiednim do stosowania w wodotrysku. Stosowanie takich płynów spowoduje niepoprawne działanie i nienaprawialne uszkodzenie wodotrysku. Korzystanie z wodotrysku w ten sposób nie jest objęte zakresem gwarancji. Pewne chemikalia i dodatki tego typu do napojów/płynów mogą powodować uszkodzenie materiału zbiornika wody.



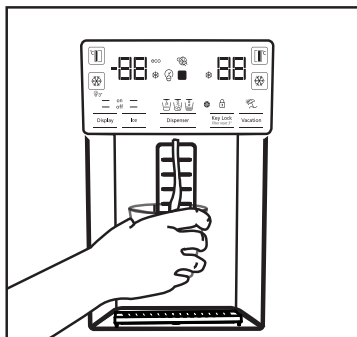
Zbiornika wody i elementów wodotrysku nie można myć w zmywarkach.



## Korzystanie z produktu

### 5.7. Pobieranie lodu/wody (opcjonalne)

Aby pobrać wodę (☺) / kostki lodu (☺)/kawałki lodu (☺), należy wybrać odpowiednią opcję za pomocą wyświetlacza. Wodę/lód można uzyskać, popychając przełącznik na wodotrysku do przodu. Podczas przełączania się między opcjami kostek lodu (☺)/kawałków lodu (☺) poprzedni typ lodu może zostać wydany jeszcze kilka razy.



- Przed pierwszym pobraniem lodu/wody z wodotrysku należy odczekać około 12 godzin. Wodotrysk może nie wydać lodu, jeśli w pojemniku na lód jest za mało lodu.
- Nie należy używać 30 kostek lodu (3-4 litry) wytworzonych po pierwszym uruchomieniu.
- W razie przerwy w zasilaniu lub chwilowej awarii lód może się częściowo roztopić z zamarznąć z powrotem. Spowoduje to scalenie kostek lodu ze sobą. W razie przedłużającej się przerwy w zasilaniu lub awarii lód może się stopić i wyciec. W razie wystąpienia tego problemu wyjmij lód z pudełka na lód i oczyść je.



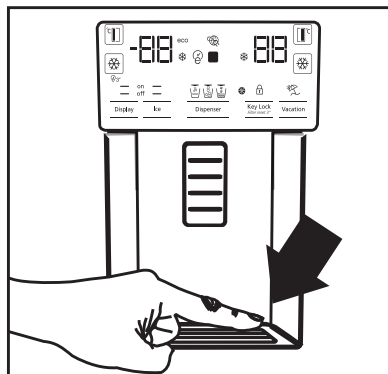
**OSTRZEŻENIE:** Układ wodny produktu należy podłączać jedynie do zimnej wody. Nie wolno podłączać do gorącej wody.

- Produkt może nie wydawać wody podczas pierwszego uruchomienia. Jest to spowodowane występowaniem powietrza w układzie. Należy spuścić powietrze z układu. W tym celu naciśnij przełącznik wodotrysku na 1-2 minuty do chwili, gdy z wodotrysku popłynie woda. Początkowy wypływ wody może być nieregularny. Woda zacznie płynąć normalnie po spuszczeniu powietrza z układu.

- Podczas pierwszego korzystania z filtra woda może być mętna – nie należy spożywać pierwszych 10 szklanek wody.
- Po pierwszej instalacji należy odczekać około 12 godzin, aby uzyskać zimną wodę.
- Układ wodny produktu jest przeznaczony wyłącznie do czystej wody. Nie wolno używać żadnych innych napojów.
- Zaleca się odłączenie zasilania wodą, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas w trakcie wakacji itd.
- Jeśli wodotrysk nie będzie używany przez dłuższy czas, pierwsze 1-2 szklanki mogą być ciepłe.

### 5.8. Taca ociekowa (opcjonalna)

Woda kapiąca z wodotrysku gromadzi się na tacy ociekowej i nie ma innego odpływu wody. Wyciągnij tacę lub naciśnij jej krawędzie, aby ją wyjąć. Można następnie usunąć wodę z wnętrza tacy ociekowej.





### 5.9. Komora zero stopni (Opcjonalne)

Ta komora służy do przechowywania delikatesów w niższych temperaturach lub mięsa do natychmiastowej konsumpcji. W tej komorze nie należy umieszczać owoców ani warzyw. Pojemność wewnętrzną produktu można zwiększyć, wyjmując wszelkie komory zero stopni. Aby wyjąć komorę, wystarczy ją pociągnąć do przodu, unieść i wyjąć.

### 5.10. Pojemnik na warzywa

Pojemnik na warzywa lodówki jest przeznaczony do przechowywania świeżych warzyw dzięki zachowywaniu wilgotności. W tym celu w pojemniku na warzywa został zintensyfikowany ogólny obieg zimnego powietrza. W tej komorze należy przechowywać owoce ani warzywa. Zielone warzywa liściaste i owoce należy przechowywać oddzielnie w celu przedłużenia ich trwałości.

### 5.11. Niebieskie światło (Opcjonalne)

Pojemniki na warzywa produktu mają niebieskie oświetlenie. Warzywa w pojemniku będą kontynuować fotosyntezę po oświetleniu niebieskim światłem, więc pozostaną żywe i świeże.

### 5.12. Jonizator

#### (Opcjonalne)

Układ jonizatora w kanale powietrza komory chłodzenia służy do jonizacji powietrza. Emisje ujemnych jonów eliminują bakterie i inne molekuły przenoszące zapachy w powietrzu.

### 5.13. Minibarek

#### (Opcjonalne)

Drzwi minibarku półki lodówki są dostępne bez otwierania drzwi. Ułatwia to wyjmowanie często spożywanej żywności i napojów z lodówki. Aby otworzyć drzwi minibarku, naciśnij je ręką i pociągnij do siebie.



**OSTRZEŻENIE:** Na pokrywie minibarku nie wolno siadać, wieszac się ani umieszczać ciężkich przedmiotów. Może to uszkodzić produkt lub spowodować obrażenia.

Aby zamknąć te drzwi, wystarczy nacisnąć do przodu ich górną część.

### 5.14. Filtr zapachów (opcjonalny)

Filtr zapachów w kanale powietrza komory chłodzenia zapobiega powstawaniu niepożądanych zapachów.

## Korzystanie z produktu

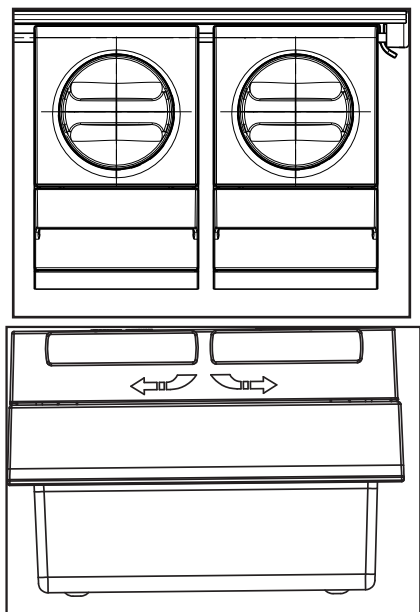
### 5.15. Automat do lodu i pojemnik do przechowywania lodu

#### (Opcjonalne)

Napełnij automat do lodu wodą i umieść na miejscu. Lód będzie gotowy po około dwóch godzinach. Nie wyjmuj automatu, aby wyjąć lód. Obróć przyciski na komorze lodu z prawej strony o 90°, a lód wpadnie do pojemnika na lód poniżej. Można potem wyjąć pojemnik na lód i podać lód.



Pojemnik na lód jest przeznaczony wyłącznie do przechowywania lodu. Nie wolno go napełniać wodą. Może to spowodować jego pęknięcie.



### 5.16. Wytwornica lodu (opcjonalna)

Wytwornica lodu znajduje się w górnej części pokrywy zamrażarki.

Chwyć za uchwyty z boku zbiornika na lód i unieś do góry, aby go wyjąć.

Zdejmij pokrywę dekoracyjną wytwornicy lodu, unosząc ją.

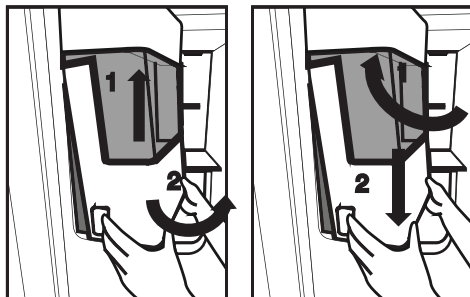
#### OPERACJA

##### Aby wyjąć pojemnik na lód

Chwyć pojemnik na lód, przesunij go do góry i wyjmij. (Rysunek 1)

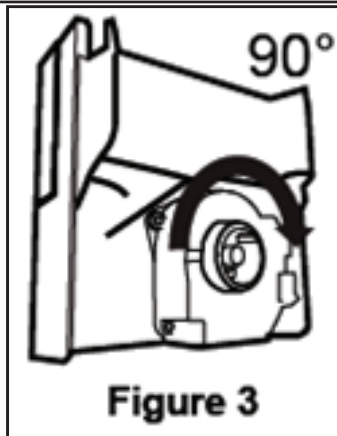
##### Aby włożyć pojemnik na lód z powrotem

Chwyć pojemnik na lód, przesunij go do góry pod kątem tak, aby wsunąć go w szczelinę, upewniając się, że selektor lodu jest właściwie zamontowany. (Rysunek 2) Popchnij zdecydowanie pojemnik w dół do końca, aż szczelina pomiędzy pojemnikiem a plastikiem na drzwiach zniknie. (Rysunek 2)



Jeśli wystąpią problemy z włożeniem pojemnika, przekręć pokrętko o 90° i zamontuj go tak, jak to pokazano na rysunku 3.

Jakiegolwiek dźwięki spadającego lodu są częścią normalnego działania.



### Gdy podajnik lodu nie działa właściwie

Jeśli nie wyjmujesz kostek lodu przez dłuższy czas, uformują się z nich większe bryły. W takim przypadku, wyjmij pojemnik w sposób opisany powyżej, porozdzielaj kostki lodu, wyrzuć bryłki lodu, których nie da się porozdzielać, a następnie włóż kostki lodu z powrotem do pojemnika. (Rysunek 4)



Jeśli lód nie jest podawany, sprawdź, czy jego kawałki nie zablokowały kanału podawania lodu i usuń je. Regularnie sprawdzaj kanał i usuwaj z niego wszelkie kawałki lodu rysunek 5.

### Korzystając z lodówki po raz pierwszy lub po jej nieużywaniu przez dłuższy czas

Kostki lodu mogą być małe z powodu zapowietrzenia rurki; powietrze zostanie z niej usunięte podczas normalnego użytkowania.

Przez pierwszy dzień wyrzucaj kostki lodu, jako że rurka z wodą może być zanieczyszczona.

### Uwaga!

Nie wkładaj ręki ani żadnych przedmiotów lub ostrzy do kanału podawania lodu; możesz uszkodzić części lub zranić się.

Nie pozwalaj dzieciom huśtać się na podajniku lodu lub kostkarce, jako że może to spowodować obrażenia. Wyciągając pojemnik trzymaj go obiema rękami tak, aby nie wylać jego zawartości.

Jeśli trzaśniesz drzwiczkami, może to spowodować wychłapanie się wody z pojemnika.

Nie zdejmuj pojemnika z lodem, o ile nie jest to konieczne.



W przypadku zablokowania (lód nie wydostaje się z lodówki) zamiast kruszonego lodu należy wybrać lód w kostkach.

Powinno to umożliwić ponowne dozowanie kruszonego lodu.

## Korzystanie z produktu

Po wyborze kruszonego lodu najpierw może wypaść lód w kostkach. Pomimo wyboru kruszonego lodu z dozownika wypada lód w kostkach.

Na drzwiach zamrażarki z przodu maszyny do lodu może tworzyć się szron lub cienka warstwa lodu.

Jest to normalna sytuacja, w której zaleca się szybkie wyczyszczenie nagromadzonego szronu lub lodu.

Po pewnym czasie w kratce na dnie dystrybutora zgromadzi się woda. Należy ją regularnie czyścić.

Zaleca się okresowe usuwanie wody z tego miejsca.

Lód wypadający z pojemnika powoduje powstawanie dźwięków, które są normalnym zjawiskiem i nie wskazują na awarię.

Mechanizm wewnątrz zbiornika na lód składa się z ostrzy, które mogą powodować skaleczenia.

Jeśli z dozownika nie wydobywa się lód, może to oznaczać, że kawałki lodu się zablokowały. Należy wyjąć zbiornik i ponownie go wyczyścić.

## Korzystanie z produktu

### 5.17. Zamrażanie świeżej żywności

- Aby zachować jakość żywności, żywność umieszczona w komorze zamrażarki musi zostać jak najszybciej zamrożona, w tym celu należy użyć funkcji szybkiego zamrażania.
- Mrożenie żywności, gdy jest świeża, wydłuża czas przechowywania w komorze zamrażarki.
- Żywność należy pakować w szczelne opakowania i dokładnie zamykać.
- Przed umieszczeniem żywności w zamrażarce należy się upewnić, że jest ona zapakowana. Zamiast tradycyjnego papieru pakowego należy użyć pojemników do zamrażania, cynfolii i papieru wodoszczelnego, toreb plastikowych lub podobnych materiałów opakowaniowych.
- Każde opakowanie żywności przed zamrożeniem należy oznaczyć datą. Umożliwi to określenie świeżości każdego opakowania przy każdym otwarciu zamrażarki. Wcześniej zamrożoną żywność należy umieszczać z przodu, aby zużyć je jako pierwsze.
- Zamrożoną żywność należy zużyć natychmiast po odmrożeniu i nie wolno jej ponownie zamrażać.
- Nie należy zamrażać dużych ilości żywności naraz.

### 5.18. Zalecenia dotyczące przechowywania mrożonej żywności

Temperatura komory musi być ustawiona przynajmniej na  $-18^{\circ}\text{C}$ .

1. Żywność należy jak najszybciej umieszczać w zamrażarce, aby uniknąć rozmrożenia.
2. Przed zamrożeniem należy sprawdzić datę przydatności, aby się upewnić, że nie minęła.
3. Upewnij się, że opakowanie żywności nie jest uszkodzone.

### 5.19. Informacje o głębokim zamrażaniu

Zgodnie z normą IEC 62552 zamrażarka musi umożliwiać zamrożenie 4,5 kg żywności do temperatury  $-18^{\circ}\text{C}$  lub niższej w ciągu 24 godzin na każde 100 litrów pojemności komory zamrażarki. Żywność można przechowywać przez dłuższy czas tylko w temperaturze równej  $-18^{\circ}\text{C}$  lub niższej. Żywność może zachować świeżość przez całe miesiące (po głębokim zamrożeniu do temperatury przynajmniej  $-18^{\circ}\text{C}$ ). Żywność do zamrożenia nie może się stykać z wcześniej zamrożoną żywnością, aby uniknąć częściowego rozmrożenia.

Ustawianie komory zamrażania	Ustawianie komory chłodzenia	Opisy
$-18^{\circ}\text{C}$	$4^{\circ}\text{C}$	Jest to domyślne zalecane ustawienie.
$-20^{\circ}\text{C}$ , $-22^{\circ}\text{C}$ lub $-24^{\circ}\text{C}$	$4^{\circ}\text{C}$	Te ustawienia są zalecane dla temperatur otoczenia powyżej $30^{\circ}\text{C}$ .
Szybkie zamrażanie	$4^{\circ}\text{C}$	Należy ich używać do szybkiego zamrażania żywności – produkt powróci do poprzednich ustawień po zakończeniu tego procesu.
$-18^{\circ}\text{C}$ lub mniej	$2^{\circ}\text{C}$	Tych ustawień należy użyć, jeśli komora chłodzenia nie jest wystarczająco schłodzona ze względu na temperaturę otoczenia lub częste otwieranie drzwi. Lodówka/Instrukcja obsługi

## Korzystanie z produktu

Warzywa należy zagotować i odcedzić wodę, aby wydłużyć czas zamrażania. Umieść żywność w hermetycznych opakowaniach po odfiltrowaniu i włóż do zamrażarki. Banany, pomidory, sałata, seler, gotowane jajka, kartofle i podobna żywność nie powinna być mrożona. Zamrażanie tej żywności po prostu pogarsza wartość odżywczą i jakość żywności oraz może powodować psucie, które jest szkodliwe dla zdrowia.

### 5.20. Rozmieszczanie żywności

Półki komory zamrażarki	Różne zamrożono produkty łącznie z mięsem, rybami, lodami, warzywami itd.
Półki komory chłodziarki	Żywność w garnkach, przykryte talerze i pudełka, jajka (w pudełku z pokrywką)
Półki w drzwiach komory chłodziarki	Małe i zapakowane porcje żywności lub napojów
Pojemnik na warzywa	Owoce i warzywa
Komora świeżej żywności	Delikatesy (porcje śniadaniowe, produkty mięsne do spożycia w krótkim terminie)

### 5.21. Alert otwarcia drzwi (opcjonalny)

Alarm dźwiękowy rozlegnie się, jeśli drzwi produktu pozostaną otwarte przez minutę. Alarm dźwiękowy ucichnie po zamknięciu drzwi lub naciśnięciu dowolnego przycisku na wyświetlaczu (o ile jest dostępny).

### 5.22. Oświetlenie wnętrza

Do oświetlenia wnętrza są używane diody LED. W razie jakichkolwiek problemów z tym oświetleniem należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem.

Lampa (lampy) wykorzystywane w tym urządzeniu nie są przeznaczone do oświetlania pomieszczeń. Lampa ta ma pomagać użytkownikowi wygodnie i bezpiecznie umieszczać pożywienie w lodówce/zamrażarce.

## 6. Konserwacja i czyszczenie

Regularne czyszczenie produktu przedłuży jego okres eksploatacji.



**OSTRZEŻENIE:** Przed czyszczeniem lodówki należy wyłączyć zasilanie.

Do czyszczenia nie wolno używać ostrych ani ściernych narzędzi, mydła, domowych środków czyszczących, detergentów, benzyny, nafty, pokostu ani podobnych substancji.

W przypadku produktów, które nie mają funkcji No Frost, na tylnej ścianie wewnątrz komory chłodzenia mogą pojawiać się krople wody i szron. Nie należy ich usuwać; nie stosować tłuszczu ani podobnych środków.

Należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki z mikrofibry w celu wyczyszczenia zewnętrznej części produktu. Gąbki lub inne materiały do czyszczenia mogą powodować zdrapania na powierzchni.

Należy rozpuścić w wodzie pełną łyżeczkę do herbaty węglanu. Następnie należy zanurzyć w wodzie szmatkę i wycisnąć ją. Urządzenie należy przetrzeć tą szmatką i dokładnie wysuszyć.

Wodę należy trzymać z dala od pokrywy lampy i innych części elektrycznych.

Drzwi należy czyścić mokrą szmatką. Oby odłączyć półki drzwi i obudowy, należy wyjąć całą ich zawartość. Unieś półki drzwi, aby je odłączyć.

Oczyść i wysusz półki, a następnie zamocuj je z powrotem na miejscu, wsuwając je od góry.

Do powierzchni zewnętrznej i części chromowanych produktu nie wolno używać wody chlorowej ani produktów do czyszczenia. Chlor spowoduje rdzewienie powierzchni metalowych.

### 6.1. Unikanie nieprzyjemnych zapachów

Wyprodukowany produkt jest wolny od wszelkich materiałów zapachowych. Jednak przechowywanie żywności w nieodpowiednich komorach i niepoprawne czyszczenie powierzchni wewnętrznych może wywoływać nieprzyjemne zapachy.

Aby tego uniknąć, należy czyścić wnętrze wodą z węglanem co 15 dni.

Żywność należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach. Drobnoustroje mogą się rozprzestrzeniać z niezamkniętych opakowań i powodować nieprzyjemne zapachy.

W lodówce nie należy przechowywać przeterminowanej ani zepsutej żywności.

Nie korzystaj z ostrych i ścierających narzędzi lub mydła, domowych środków czyszczących, detergentów, benzyny, benzenu, wosku, itp., gdyż może to spowodować odklejenie się znaczków i części plastikowych oraz może doprowadzić do deformacji. Do czyszczenia używaj ciepłej wody i miękkiej ściereczki, następnie wytrzyj do sucha.

### 6.2. Ochrona powierzchni plastikowych

Olej rozlany na powierzchnie plastikowe może je uszkadzać i należy go natychmiast usunąć ciepłą wodą.

## 7 Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić tę listę. Umożliwi to zaoszczędzenie czasu i pieniędzy. Ta lista zawiera często spotykane problemy niezwiązane z wadami jakości wykonania lub materiałów. Pewne wymienione tutaj funkcje mogą nie dotyczyć posiadanego produktu.

### **Lodówka nie działa.**

- Wtyk zasilania nie jest włożony do końca. >>> Dociśnij go do końca w gniazdku.
- Bezpiecznik podłączony do gniazda zasilającego produkt lub bezpiecznik główny jest przepalony. >>> Sprawdź bezpieczniki.

### **Kondensacja na bocznej ścianie komory chłodziarki (WIELOSTREFOWE, CHŁODZENIE, KONTROLA I STREFA ELASTYCZNA).**

- Drzwi są za często otwierane >>> Należy pamiętać, aby nie otwierać drzwi produktu za często.
- Środowisko jest za wilgotne. >>> Produktu nie należy instalować w wilgotnych środowiskach.
- Żywność zawierająca płyny jest przechowywana w nieuszczelnionych opakowaniach. >>> Żywność zawierająca płyny należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach.
- Drzwi produktu pozostały otwarte. >>> Nie wolno pozostawiać otwartych drzwi produktu przez długi czas.
- Termostat jest ustawiony na za niską temperaturę. >>> Ustaw termostat na odpowiednią temperaturę.

### **Sprężarka nie działa.**

- W przypadku nagłej awarii zasilania lub wyciągnięcia kabla zasilającego z gniazda i podłączenia go z powrotem ciśnienie gazu w układzie chłodzenia produktu jest niezrównoważone, co wyzwała zabezpieczenie termiczne sprężarki. Produkt ponownie się uruchomi po około 6 minutach. Jeśli produkt nie uruchomi się po tym czasie, skontaktuj się z serwisem.
- Odmrażanie jest aktywne. >>> To jest normalne w przypadku produktu z całkowicie zautomatyzowanym odmrażaniem. Odmrażanie odbywa się okresowo.
- Produkt nie jest podłączony. >>> Upewnij się, że kabel zasilania jest podłączony.
- Nastawa temperatury jest niepoprawna. >>> Wybierz poprawną nastawę temperatury.
- Brak zasilania. >>> Po przywróceniu zasilania produkt będzie kontynuował normalną pracę.

### **Hałas pracy lodówki zwiększa się podczas używania.**

- Wydajność robocza produktu może się zmieniać w zależności od zmian temperatury otoczenia. To jest sytuacja normalna, a nie awaria.

### **Lodówka włącza się za często lub na zbyt długo.**



## Rozwiązywanie problemów

- Nowy produkt może być większy niż poprzedni. Większe produkty pracują dłużej.
- Temperatura w pomieszczeniu może być wysoka. >>> Produkt będzie normalnie działał przed dłuższy czas przy wyższej temperaturze w pomieszczeniu.
- Produkt mógł zostać niedawno podłączony lub do środka została włożona nowa porcja żywności. >>> Produkt będzie potrzebował więcej czasu na osiągnięcie ustawionej temperatury, jeśli został niedawno podłączony lub do środka została włożona nowa porcja żywności. To jest normalne.
- Do produktu włożono ostatnio dużą ilość gorącej żywności. >>> Do produktu nie wolno wkładać gorącej żywności.
- Drzwi były często otwierane lub były otwarte przez dłuższy czas. >>> Ciepłe powietrze przedostające się do środka spowoduje wydłużenie pracy produktu. Nie należy za często otwierać drzwi.
- Drzwi zamrażarki lub chłodziarki mogą być uchylone. >>> Sprawdź, czy drzwi są całkowicie zamknięte.
- Produkt może mieć ustawioną za niską temperaturę. >>> Ustaw wyższą temperaturę i poczekaj aż produkt ją osiągnie.
- Uszczelka drzwi chłodziarki lub zamrażarki może być zabrudzona, zużyta, uszkodzona lub niepoprawnie ułożona. >>> Oczyszczyć lub wymieść uszczelkę. Uszkodzona/podarta uszczelka drzwi spowoduje wydłużenie działania produktu w celu utrzymania bieżącej temperatury.

### **Temperatura zamrażarki jest bardzo niska, ale temperatura chłodziarki jest odpowiednia.**

- Temperatura komory zamrażarki jest ustawiona bardzo nisko. >>> Ustaw wyższą temperaturę komory zamrażarki i sprawdź ponownie.

### **Temperatura chłodziarki jest bardzo niska, ale temperatura zamrażarki jest odpowiednia.**

- Temperatura komory chłodziarki jest ustawiona bardzo nisko. >>> Ustaw wyższą temperaturę komory chłodziarki i sprawdź ponownie.

### **Żywność przechowywana w szufladach komory chłodziarki jest zamrznięta.**

- Temperatura komory chłodziarki jest ustawiona bardzo nisko. >>> Ustaw wyższą temperaturę komory zamrażarki i sprawdź ponownie.

### **Temperatura chłodziarki lub zamrażarki jest za wysoka.**

- Temperatura komory chłodziarki jest ustawiona bardzo wysoko. >>> Nastawa temperatury komory chłodziarki wpływa na temperaturę komory zamrażarki. Zmień temperaturę komory chłodziarki lub zamrażarki i poczekaj aż odpowiednia komora osiągnie ustawiony poziom temperatury.
- Drzwi były często otwierane lub były otwarte przez dłuższy czas. >>> Nie należy za często otwierać drzwi.
- Drzwi mogą być uchylone. >>> Całkowicie zamknij drzwi.
- Produkt mógł zostać niedawno podłączony lub do środka została włożona nowa porcja żywności. >>> To jest normalne. Produkt będzie potrzebował więcej czasu na osiągnięcie ustawionej temperatury, jeśli został niedawno podłączony lub do środka została włożona nowa porcja żywności.
- Do produktu włożono ostatnio dużą ilość gorącej żywności. >>> Do produktu nie wolno wkładać gorącej żywności.

### **Wstrząsy lub hałas.**

## Rozwiązywanie problemów

- Podłoże nie jest poziome lub wytrzymałe. >>> Jeśli produkt się kołysze podczas powolnego przemieszczania, wyreguluj nóżki w celu zrównoważenia produktu. Upewnij się też, że podłoże jest wystarczająco wytrzymałe i uniesie produkt.

- Wszelkie przedmioty umieszczone na produkcie mogą powodować hałas. >>> Zdejmij wszelkie przedmioty umieszczone na produkcie.

### **Produkt wytwarza dźwięki przepływającego płynu, rozpryskiwania itd.**

- Zasada działania produktu obejmuje przepływ płynu i gazu. >>> To jest sytuacja normalna, a nie awaria.

### **Z produktu słychać odgłos dmuchającego wiatru.**

- Produkt używa wentylatora w procesie chłodzenia. To jest sytuacja normalna, a nie awaria.

### **Na wewnętrznych ściankach produktu występuje kondensacja.**

- Gorąca lub zimna pogoda zwiększy zalodzenie i kondensację. To jest sytuacja normalna, a nie awaria.
- Drzwi były często otwierane lub były otwarte przez dłuższy czas. >>> Nie należy otwierać drzwi za często, a jeśli są otwarte należy je zamknąć.
- Drzwi mogą być uchylone. >>> Całkowicie zamknij drzwi.

### **Na powierzchni zewnętrznej lub między drzwiami produktu występuje kondensacja.**

- Pogoda może być wilgotna i to zjawisko jest normalne w takich warunkach. >>> Po zmniejszeniu wilgotności kondensacja zniknie.

### **Nieprzyjemny zapach we wnętrzu.**

- Produkt nie jest regularnie czyszczony. >>> Czyść wnętrze regularnie za pomocą gąbki, ciepłej wody i wody z węglanem.
- Niektóre pojemniki i opakowania mogą wywoływać nieprzyjemne zapachy. >>> Należy używać pojemników i opakowań z materiałów niewydzielających zapachów.
- Żywność została umieszczona w nieszczelnych opakowaniach. >>> Żywność należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach. Drobnoustroje mogą się rozprzestrzeniać z niezamkniętych opakowań i powodować nieprzyjemne zapachy.
- Z produktu należy usunąć wszelką przeterminowaną i zepsutą żywność.

### **Drzwi się nie zamykają.**

- Opakowania żywności mogą blokować drzwi. >>> Przesuń przedmioty blokujące drzwi.
- Produkt nie stoi całkowicie pionowo na ziemi. >>> Wyreguluj nóżki, aby zrównoważyć produkt.
- Podłoże nie jest poziome lub wytrzymałe. >>> Upewnij się, że podłoże jest poziome i wystarczająco wytrzymałe oraz uniesie produkt.

### **Zaciął się pojemnik na warzywa.**

- Żywność może się stykać z górną częścią szuflady. >>> Zmień ułożenie żywności w szufladzie.

### **Jeśli powierzchnia produktu jest gorąca.**

- Podczas pracy produktu obszar między drzwiczkami, panele boczne i tylny ruszt mogą osiągać wysoką temperaturę. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza konieczności dokonywania naprawy!



**OSTRZEŻENIE:** Jeśli problem nie zniknie po wykonaniu instrukcji podanych w tym rozdziale, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem. Nie próbuj naprawiać produktu.

## Gwarancja jakości

Twój produkt marki BEKO posiada gwarancję jakości udzieloną przez Beko S.A z siedzibą w Warszawie ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa (dalej Gwarant). Gwarancja jakości udzielana jest wyłącznie na produkty marki BEKO wprowadzane do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przez Gwaranta. Termin gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu. Oświadczenie gwarancyjne określające warunki gwarancji znajdziesz na stronie internetowej **www.beko.pl** w sekcji serwis.

**Warunkiem wykonywania uprawnień z gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu produktu lub zarejestrowanie produktu na stronie [www.beko.pl](http://www.beko.pl) w sekcji serwis .**

## Zarejestruj swój produkt.

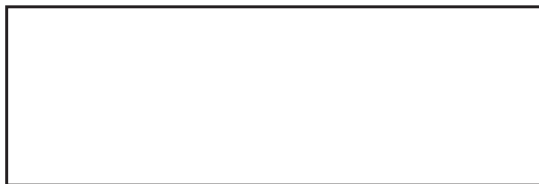
Założ konto oraz zarejestruj teraz swój produkt marki BEKO objęty gwarancją na naszej stronie internetowej **www.beko.pl** w sekcji serwis. Dzięki temu nie będziesz musiał się martwić w sytuacji gdy zgubisz dowód zakupu. Ponadto będziesz miał możliwość otrzymania oświadczenia gwarancyjnego w postaci „cyfrowej karty gwarancyjnej”.

## Obsługa klienta – infolinia 22 250 14 14

W celu zgłoszenia reklamacji lub usterki produktu marki BEKO prosimy o kontakt telefoniczny z infolinią . Nasi konsultanci pomogą ci rozwiązać problem lub skierują do właściwego serwisu BEKO.

**Infolinia czynna jest 7 dni w tygodniu od 8.00 do 20:00.**

\* Koszt połączenia jak za połączenie lokalne (z telefonu stacjonarnego) lub według stawek operatora sieci komórkowej.



Podpis i pieczęć instalatora (z numerem uprawnień) w przypadku montażu urządzeń gazowych lub płyt i piekarników elektrycznych

**Aby otrzymać więcej informacji dotyczących serwisu BEKO np. gdzie kupić części zamienne lub akcesoria należy odwiedzić stronę internetową [www.beko.pl](http://www.beko.pl) i wybrać zakładkę serwis.**



58 0019 0000/AC

2/3

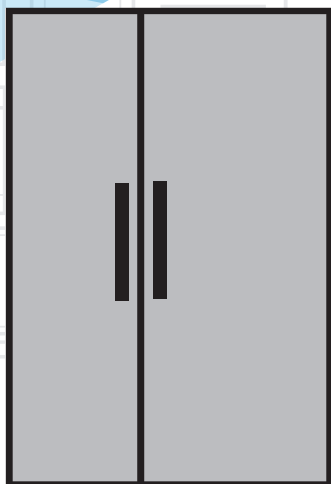
RO-PL



[www.beko.com](http://www.beko.com)

# Refrigerator

User manual



GN162420P

AR | FA |

**beko**

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة عالية جدا. << يؤثر إعداد درجة حرارة حجرة المبرد على درجة حرارة حجرة المجمد. قم بتغيير درجة حرارة حجرة المبرد أو المجمد وانتظر حتى تصل الحجرات إلى مستوى درجة الحرارة المرغوبة.
- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. << لا تفتح الأبواب كثيرا.
- ربما يكون الباب مواربا. << أغلق الباب كليا.
- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. << هذا أمر طبيعي. يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله.
- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. << لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.

### الباب لا يغلق.

- تسد أغلفة الطعام الباب أحيانا. << غير مكان الأطعمة التي تسد الأبواب.
- لا يقف الجهاز بوضع رأسي كامل على الأرض. << اضبط القواعد لموازنة الجهاز.
- الأرض غير مستوية أو متينة. << تأكد أن الأرض مستوية ومتينة لدرجة تحمل الجهاز.

### سلة الخضار عالقة.

- ربما تلامس الأطعمة الجزء العلوي من الجارور. << أعد ترتيب الأطعمة في الجارور.

### إذا كان سطح المنتج ساخنا

- قد يلاحظ ارتفاع درجات الحرارة بين البابين، وعلى الألواح الجانبية والشواية الخلفية أثناء تشغيل المنتج. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيبا يتطلب الصيانة. كن حذرا عند لمس هذه الأماكن.

تحذير: إن استمرت المشكلة بعد اتباع تعليمات هذا القسم، اتصل بالبائع أو بمركز خدمة معتمد، لا تحاول إصلاح الجهاز.



### الاهتزاز أو الضجيج.

- الأرض غير مستوية أو متينة. << إذا كان الجهاز يهتز عند تحريكه ببطء، اضبط القواعد لموازنة الجهاز. تأكد أن الأرض متينة لدرجة تحمل الجهاز.
- قد تحدث أية مواد موضوعة على الجهاز ضجيجا. << قم بإزالة أية مواد وضعت على الجهاز.

### يصدر الجهاز ضجيجا يشبه تدفق السوائل، أو الرش، الخ.

- يتخلل مبادئ تشغيل الجهاز تدفق السائل والغاز. << هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

### هناك صوت كهبوب الرياح يأتي من الجهاز.

- يستخدم الجهاز مروحة في عملية التبريد. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

### هناك تكاثف على الجدران الداخلية للجهاز.

- يزيد الطقس الحار أو الرطب من تشكل الصقيع والتكاثف. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.
- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. << لا تفتح الأبواب كثيرا؛ إذا كانت مفتوحة، أغلقها.
- ربما يكون الباب مواربا. << أغلق الباب كليا.

### هناك تكاثف على السطح الخارجي للجهاز أو بين الأبواب.

- ربما يكون جو المكان رطبا، وهذا أمر طبيعي في الجو الرطب. << سيتبدد التكاثف عندما تقل الرطوبة.

### رائحة الجزء الداخلي سيئة.

تباينصلا زكرمب لاصتلا لبق ءمناقلا مذهب نم ققحت ءمناقلا مذهب نمضنت. لاملماو تقولا ريفوت لكذ نأش نم لا دقو. داوملا وأ ءعانصلا بوبعب ءطبترملا ريغ وياكشلا لكزهاج يءعانه وركزم ءتنيعم تامسقبطنت.

الثلاجة لا تعمل.

- قابس الطاقة غير مستقر كليا. << ادفعه بحيث يستقر في المقبس كليا.
- الصمام الموصول بالمقيس الذي يزود الجهاز بالطاقة أو الصمام الرئيسي تالف. << افحص الصمامات.

هناك تكاثف على جانب جدار حجرة المبرد (المنطقة المتعددة، منطقة التبريد، التحكم والمنطقة المرنة).

- المكان بارد جدا. << لا تضع الجهاز في أماكن تقل فيها درجة الحرارة عن 5- درجة مئوية.
- يتم فتح الباب كثيرا << تجنب فتح باب الثلاجة كثيرا.
- المكان رطب جدا. << لا تضع الجهاز في أماكن رطبة.
- الأطعمة المحتوية على سوائل تحفظ في مستويات غير محكمة الإغلاق. << احتفظ بالأطعمة المحتوية على سوائل في مستويات محكمة الإغلاق.
- ترك الباب مفتوحا. << لا تدع أبواب الثلاجة مفتوحة لفترات طويلة.
- تم ضبط الثيرموستات على درجات متدنية جدا. << اضبط الثيرموستات على درجة حرارة مناسبة.
- الضاغط لا يعمل.

- في حال حدوث انقطاع مفاجئ في التيار الكهربائي أو سحب قابس الطاقة وإعادته مرة أخرى، يصبح ضغط الغاز في نظام تبريد الجهاز غير متوازن، مما يفعل الواقي الحراري للضاغط. يعمل المنتج من جديد بعد 6 دقائق تقريبا. إذا لم يعمل الجهاز بعد هذه الفترة، اتصل بمركز الصيانة.
- إزالة الجليد غير نشطة. << هذا أمر طبيعي في جهاز مقاوم للصدأ تلقائيا. تتم إزالة الجليد دوريا.
- الجهاز غير موصول بالكهرباء. << تأكد أن سلك الطاقة موصول بالكهرباء.
- إعداد درجة الحرارة غير صحيح. << اختر إعدادا صحيحا لدرجة الحرارة.
- لا يوجد تيار كهربائي. << يستمر الجهاز بالعمل بشكل طبيعي حال عودة الطاقة.

يزداد ضجيج تشغيل الثلاجة أثناء الاستعمال.

- وقد يتباين أداء عمل الجهاز بناء على تغيرات درجة حرارة المكان. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.
- تعمل الثلاجة لفترة زمنية طويلة.

- ربما يكون المنتج الجديد أكبر من المنتج السابق. تعمل الأجهزة الأكبر فترات زمنية أطول.
- ربما تكون درجة حرارة الغرفة عالية. << يعمل الجهاز فترات طويلة في درجات الحرارة العالية.
- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. << يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله. هذا أمر طبيعي.

- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. << لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.
- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. << يتسبب الهواء الساخن المتحرك في الداخل في عمل الجهاز فترة أطول. لا تفتح الأبواب كثيرا.
- ربما يكون باب المجمد أو المبرد مواربا. << تأكد أن الأبواب مغلقة كليا.
- ربما يكون الجهاز مضبوط على درجة حرارة متدنية جدا. << اضبط درجة الحرارة على درجة أعلى وانتظر حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المرغوبة.
- ربما تكون فلكة باب المبرد أو المجمد متسخة، أو مهترئة أو مكسورة أو غير مستقرة. << نظف أو استبدل الفلكة. يتسبب فلكة الباب التالفة/المهترئة في عمل الجهاز لفترات طويلة للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.

درجة حرارة المجمد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المبرد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المجمد على درجة متدنية جدا. << اضبط درجة حرارة حجرة المجمد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

درجة حرارة المبرد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المبرد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. << اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

الأطعمة المحفوظة في جوارير حجرة المبرد متجمدة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. << اضبط درجة حرارة حجرة المجمد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

درجة الحرارة في المبرد أو المجمد عالية جدا.

يعمل تنظيف الجهاز بانتظام على إطالة عمره

## 6.1. منع الروائح الكريهة

تم تصنيع المنتج من مواد خالية من الروائح. إلا أن الاحتفاظ بالطعام في أقسام غير ملائمة وتتنظيف الأسطح الداخلية بطريقة خاطئة قد يتسبب بالروائح الكريهة لتجنب ذلك، نظف الجزء الداخلي بماء مكرين كل 15 يوماً.

تحذير: افصل التيار الكهربائي قبل تنظيف الثلاجة.



- لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة، والصابون، مواد التنظيف، المنظفات، الغاز، البنزين، مواد التلميع والمواد المماثلة للتنظيف.
- قم بإذابة معلقة طعام من الكربونات في الماء. بلل قطعة قماش في الماء واعصرها. امسح الجهاز بهذه القماشة وجففه كلياً.
- في غير المنتجات التي تمنع تكون الثلج (No Frost)، يتساقط الماء ويمكن أن يتراكم الثلج بمقدار يصل إلى عرض الإصبع على الجدار الخلفي الداخلي لصندوق الثلاجة. لا تنظفه، ولا تستعمل مطلقاً النفط أو عوامل مماثلة عليه.
- استخدم فقط قطعة قماش من الأنسجة دقيقة رطبة قليلاً لتنظيف السطح الخارجي للمنتج. قد يخدش الإسفنج والأنواع الأخرى من أقمشة التنظيف سطح المنتج.
- احرص على إبعاد الماء عن غطاء المصباح والأجزاء الكهربائية الأخرى.
- نظف الباب بواسطة قماشة رطبة. أخرج جميع المواد الموجودة في الداخل لفصل الباب ورفوف الهيكل. ارفع رفوف الباب للفصل. نظف الرفوف وجففها، ثم ركبها في مكانها ثانية بتمريرها من الأعلى.
- لا تستخدم الماء المحتوي على الكلور أو منتجات التنظيف على السطح الخارجي والأجزاء المطلية بالكروم من الجهاز. يسبب الكلور الصدأ على هذه الأسطح المعدنية.
- لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة أو الصابون، أو مواد التنظيف المنزلية، المنظفات، البنزين، الشمع، الخ، وإلا ستزول الأختام على الأجزاء البلاستيكية ويحدث تشوه. استخدم ماء فاتراً وقماشة ناعمة للتنظيف والتجفيف.

- احتفظ بالأطعمة في مستوعبات مغلقة. قد تنتشر الميكروبات من الأطعمة غير المغلقة مسببة الروائح الكريهة.
  - لا تترك الأطعمة التالفة ومنتبهة الصلاحية في الثلاجة.
- ## 6.2. حماية الأسطح البلاستيكية
- قد يتلف الزيت المنسكب على الأسطح البلاستيكية السطح، لذا يجب تنظيفه بالماء الساخن فوراً



## 5.20. وضع الطعام

رفوف حجرة المجمد	الأصناف المجمدة المختلفة بما يشمل اللحم، السمك، الأيس كريم، الخضار، الخ.
رفوف حجرة المبرد	أصناف الطعام داخل القدر، الأطباق المغطاة و العلب المغطاة، البيض (في علبة مغطاة)
رفوف باب حجرة المبرد	المأكولات والمشروبات الصغيرة والمغلقة
سلة الخضار	الفواكه والخضار
حجرة الطعام الطازج	الأطعمة اليومية (طعام الإفطار، اللحوم التي تستهلك خلال فترة قصيرة)

## 5.21. منبه فتح الباب (اختياري)

يمكنك سماع منبه صوتي إذا بقي باب الجهاز مفتوحاً لمدة دقيقة. يتوقف المنبه الصوتي عند إغلاق الباب أو الضغط على أي زر على الشاشة (إن توفر).

## 5.22. الضوء الداخلي

يستخدم الضوء الداخلي مصباح نوع LED . اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة بخصوص أية مشاكل تتعلق بهذا المصباح. المصباح (المصابيح) المستخدمة في هذا الجهاز غير مناسبة للإضاءة في الغرف المنزلية. الغرض الأساسي لهذا المصباح هو مساعدة المستخدم لوضع أدوات الطعام في الثلاجة/المجمد بطريقة سهلة وأمنة

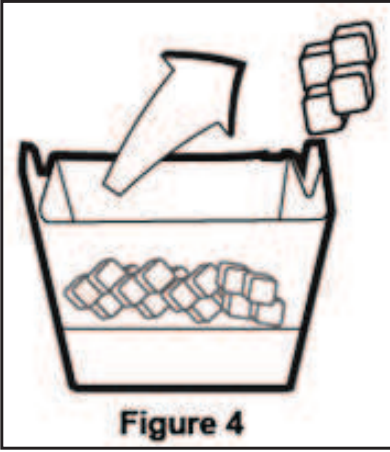


Figure 4

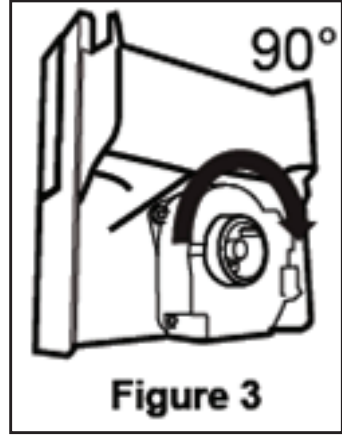


Figure 3



Figure 5

آلية الشفيرة داخل مخزن الثلج حادة ويمكن أن تقطع يدك. إذا لم يوفر موزع الثلج ثلجًا، فقد يكون الثلج ملتصقًا ببعضه البعض. افصل الخزان ونظفه مرة أخرى.

عند استعمال الثلجة لأول مرة أو في حال عدم ا قد تنبعث رائحة من مكعبات الثلج بسبب الهواء العادي. تخلص من الثلج المنتج لمدة يوم تقريبا لأن أنبوب

### تنبيه!

لا تدخل يدك أو أي جسم آخر في قناة الثلج والشفيرة يدك.

لا تدع الأطفال يتعلقون بموزع الثلج أو صانع الثلج لمنع سقوط خزان الثلج، استعمل كلتا يديك عند فتحه إذا أغلقت الباب بقوة، قد يسبب ذلك انسكاب الماء. لا تفك خزان الثلج إلا إذا كان ذلك ضروريا.

إذا كان هناك عطل (الثلج لا يخرج من الثلجة) أثناء أخذ الثلج المكسور، حاول أخذ مكعبات الثلج.

من المستحسن أخذ الثلج المكسور مرة أخرى.

أثناء أخذ الثلج المكسور، قد تأتي مكعبات الثلج أولاً، يحدث أحياناً خروج مكعبات ثلج أثناء أخذ الثلج المكسور.

يمكن أن يكون باب الفريزر الأمامي لآلة الثلج طبقة رقيقة وثلجاً خفيفاً.

هذا أمر طبيعي، فمن المستحسن تنظيفه دون انتظار لفترة طويلة.

تمتلئ الشبكة الموجودة في المنطقة السفلية من موزع المياه بالمياه بمرور الوقت، يجب تنظيفها بانتظام. يوصى بتنظيف المياه داخل هذه المنطقة بصفة منتظمة.

حينما يسقط الثلج من خزان تخزين الثلج، فإن الصوت طبيعي ولا يشير إلى أن المنتج به مشكلة.

### 5.19. شروط المجمد العميق

يجب أن يشتمل المجمد، IEC 62552 بحسب تعليمات على سعة تجميد 4.5 كغم من الأطعمة عند درجة 18- مئوية أو أقل خلال 24 ساعة لكل 100 لتر من حجم حجرة المجمد. يمكن الاحتفاظ بالأطعمة لفترات طويلة عند درجة حرارة 18- أو أقل. يمكنك المحافظة على نضارة الأطعمة لعدة أشهر (في المجمد العميق أو تحت درجة 18 مئوية).

يجب أن لا تتلامس الأطعمة المراد تجميدها مع الأطعمة المجمدة سلفا في الداخل لتجنب الذوبان الجزئي.

### 5.17. تجميد الأطعمة الطازجة

- للمحافظة على جودة الطعام، يجب تجميد الأطعمة المخزنة في حجرة المجمد بأسرع وقت ممكن بواسطة التجميد السريع.
- يؤدي تجميد الأطعمة عندما تكون طازجة إلى إطالة زمن تخزينها في حجرة المجمد.
- غلف الأطعمة في أغلفة مانعة للهواء وأحكم إغلاقها.
- تأكد من تغليف الأطعمة قبل وضعها في المجمد.
- استخدم مستوعبات المجمد، ورق القصدير والورق المضاد للرطوبة، أو الأكياس البلاستيكية أو مواد تغليف مماثلة بدلا من ورق التغليف التقليدي.
- ميز كل غلاف بكتابة التاريخ عليه قبل التجميد. يسمح لك ذلك بتحديد نضارة كل غلاف في كل مرة يفتح فيها المجمد. خزن الأطعمة الأقدم في الأمام لضمان استخدامها أولا.
- يجب استخدام الأطعمة المجمدة بعد أن تذوب فوراً ولا يجب تجميدها مرة أخرى.
- لا تخرج كميات كبيرة من الطعام مرة واحدة.

### 5.18. توصيات تخزين الأطعمة المجمدة

- يجب ضبط الحجرة على درجة 18- مئوية على الأقل.
1. ضع الأطعمة في المجمد بأسرع وقت ممكن لتجنب ذوبانها.
  2. قبل التجميد، تحقق من "تاريخ الصلاحية" على الغلاف للتأكد من أنها غير منتهية الصلاحية.
  3. تأكد أن غلاف الطعام غير تالف.

إعداد حجرة المبرد	إعداد حجرة المجمد	الوصف
-18°C	4°C	هذا هو الإعداد الافتراضي المفضل
20، -22 أو -24 مئوية	4°C	يوصى بهذه الإعدادات لدرجات الحرارة التي تتعدى 30 مئوية.
التجميد السريع >	4°C	استخدمه لتجميد الأطعمة لفترة قصيرة، وسوف يعود الجهاز إلى الإعدادات السابقة عند انتهاء العملية
18- مئوية أو أقل	2°C	استخدم هذه الإعدادات إذا كنت تعتقد أن حجرة المبرد ليست باردة بما يكفي بسبب درجة حرارة المحيط أو فتح الباب بشكل متكرر

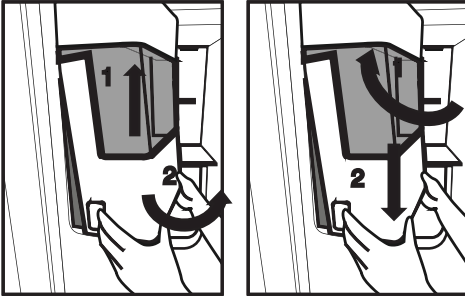
## 5.16. صانع الثلج (اختياري)

يقع صانع الثلج على الجزء العلوي من غطاء المجمد. امسك المقبضين على جانبي حوض تخزين الثلج وحركه للأعلى لإخراجه.  
فك غطاء تزيين صانع الثلج بتحريكه للأعلى.

### التشغيل

#### فك خزان الثلج

امسك خزان الثلج من المقابض، ثم حرك الخزان للأعلى لإعادة تركيب خزان الثلج  
امسك خزان الثلج من المقابض، حركه للأعلى، وتأكد أن مسمار مفتاح الثلج مركب بشكل صحيح. ( اضغط للأسفل بقوة، بحيث لا يبقى فراغ بين الخزان، إذا واجهت صعوبة في تركيب الخزان، حركه الأيعتبر أي صوت تسمعه عندما يتساقط الثلج في



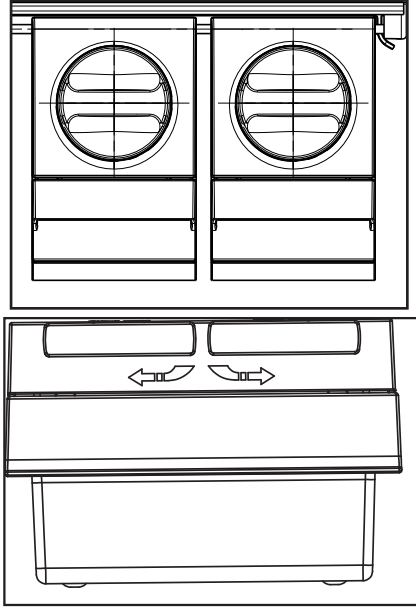
#### عندما لا يعمل موزع الثلج بشكل صحيح

إذا لم تحرك مكعبات الثلج لفترة طويلة، ستؤدي إلى فك خزان الثلج طبقاً للتعليمات المذكورة أعلاه، اخلص من الثلج الذي لا يمكن فصله وضع مكعبات الثلج عندما لا يخرج الثلج، تفقد أي ثلج عالق في القناة وقم بانتظام لإزالة العوائق كما يوضح الشكل 5.

## 5.15. آلة الثلج وصندوق تخزين الثلج (اختياري)

جثلاثا نوكيس. اهناكم في فامعضو املااب جثلاثا ةلأ أما جارخلا جثلاثا ةلأ كفتلا . ابيرقتن بتعاسد دعب ان هاج جثلاثا  
جثلاثا تارجدن بيمى لى لىء ءءوجوملا رارزلا ءرا ءابءم ءفسلا اب جثلاثا قو ءنص لى لىء جثلاثا طقسيس ءءجرد 90 ميءقءو جثلاثا نيزخء قو ءنص جارخا كءكمي ءنءءء جثلاثا

إن الهدف من صندوق تخزين الثلج هو تخزين الثلج فقط. لا تملؤه بالماء. فهذا يعرضه للكسر.



### 5.12 مولد الأيونات (اختياري)

يعمل نظام توليد الأيونات في مجرى هواء حجرة المبرد على تأيين الهواء. تقوم انبعاثات الأيونات السالبة بإزالة البكتيريا والجزيئات الأخرى المسببة للروائح من الهواء.

### 5.13 الثلاجة الصغيرة (اختياري)

يمكن الوصول إلى رف باب الثلاجة الصغيرة للجهاز بدون فتح الباب. يتيح لك ذلك إخراج المأكولات والمشروبات المستهلكة بشكل متكرر من الثلاجة. لفتح غطاء الثلاجة الصغيرة، ادفع ببديك واسحب باتجاهك.

تحذير: لا تجلس على غطاء الثلاجة الصغيرة أو تتعلق به أو تضع أجساماً ثقيلة عليه. فقد يتلف ذلك الجهاز ويعرضك للإصابة.



لإغلاق هذه الحجرة، ادفع للأمام من الجزء العلوي للغطاء.

### 5.14 فلتر الروائح (اختياري)

يمنع فلتر الروائح في مجرى هواء حجرة المبرد تشكل الروائح الكريهة.

### 5.9 حجرة درجة الصفر (اختياري)

استخدم هذه الحجرة للحفاظ على الأطعمة المعلبة عند درجات حرارة منخفضة أو منتجات اللحوم للاستهلاك الفوري. لا تضع الفواكه والخضار في هذه الحجرة. يمكنك توسيع حجم الجهاز الداخلي بفتح أي من حجرات درجة الصفر. لفك الحجرة، اسحبها ثم ارفعها وأخرجها.

### 5.10 سلة الخضار

تم تصميم سلة خضار الثلاجة للاحتفاظ بنضارة الخضار من خلال المحافظة على الرطوبة. لهذه الغاية، يتم تكثيف التوزيع الكلي للماء البارد في سلة الخضار. احتفظ بالفواكه والخضار في هذه الحجرة. احتفظ بالخضروات ذات الأوراق الخضراء والفواكه بشكل منفصل لإطالة عمرها.

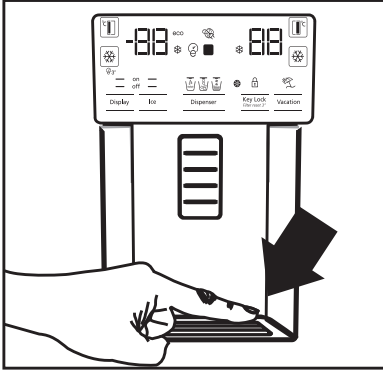
### 5.11 الضوء الأزرق (اختياري)

تحتوي سلال الخضار على ضوء أزرق. تستمر الخضروات الموجودة في السلة في عملية التمثيل الضوئي تحت تأثير طول موجة الضوء الأزرق لتبقى حية ونضرة.

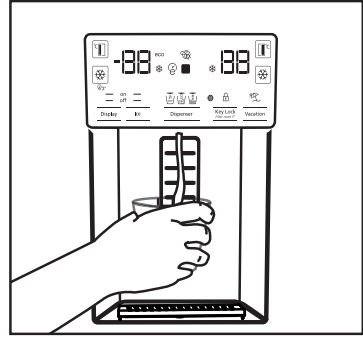
- يوصى بفصل مصدر إمداد الماء إذا كنت تتوي عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة أثناء الإجازة مثلا.
- إذا لم يتم استخدام موزع الماء لفترة زمنية طويلة، ربما يكون أول كوب أو كوبين من الماء ساخنين.

## 5.8. علبه الرذاذ (اختيارية)

تتراكم قطرات الماء الناتجة عن موزع الماء على علبه الرذاذ؛ فليس هناك تصريف للماء. اسحب علبه الرذاذ للخارج وادفع الحواف لنزعها. يمكنك عندئذ تصريف الماء من علبه الرذاذ.



- ## 5.7. إخراج الثلج/ الماء (اختياري)
- لإخراج الماء (ش) // مكعبات الثلج (ش) // الثلج المفتت (ش)، استخدم الشاشة لتحديد الخيار المناسب. أخرج الماء/ الثلج بدفع الزناد على موزع الماء للأمام. عند التبديل بين خيارات مكعبات الثلج (ش) / الثلج المفتت (ش)، ربما يتم تجاهل نوع الثلج السابق بضعة مرات أخرى.



- يجب الانتظار 12 ساعة تقريبا قبل إخراج الثلج من موزع الثلج/ الماء للمرة الأولى. قد لا ينتج الموزع الثلج إذا كان هناك ثلج غير كاف في صندوق الثلج.
- لا يجب استخدام 30 مكعبا من الثلج (3-4 لترات) أنتجت بعد التشغيل الأول.
- في حال انقطاع التيار الكهربائي أو حدوث عطل مؤقت، قد يذوب الثلج جزئيا ويتجمد مرة أخرى. يسبب ذلك امتزاج قطع الثلج ببعضها البعض. في حال الانقطاع الطويل للتيار أو الأعطال الطويلة زمنيا، قد يذوب الثلج ويتسرب. إذا واجهت هذه المشكلة، قم بإزالة الثلج من صندوق الثلج ونظف الصندوق.

تحذير: يجب توصيل نظام ماء الجهاز بخط الماء البارد فقط. لا توصله بخط الماء الساخن.



- قد لا ينتج الجهاز الماء خلال التشغيل الأول. يعود ذلك إلى وجود الهواء في النظام. يجب إخراج الهواء الموجود في النظام. للقيام بذلك، ادفع زناد موزع الماء لمدة 1 إلى 2 دقيقة حتى يبدأ الموزع بتوزيع الماء. ربما يكون التدفق الأولي للماء غير منتظم. سيتدفق الماء بشكل طبيعي حال إخراج الهواء من النظام.

- ربما يكون الماء غير صاف خلال الاستخدام الأول للفنتر؛ لا تستهلك أول 10 أكواب من الماء.
- يجب الانتظار 12 ساعة تقريبا للحصول على الماء البارد بعد التركيب الأول.
- تم تصميم نظام ماء الجهاز للماء النظيف فقط. لا تستخدم أية مشروبات أخرى.

## 5.6 تنظيف خزان الماء

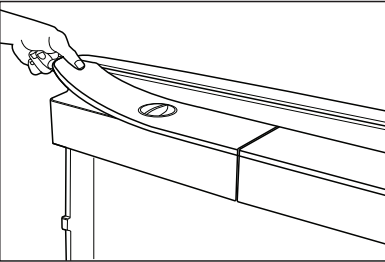
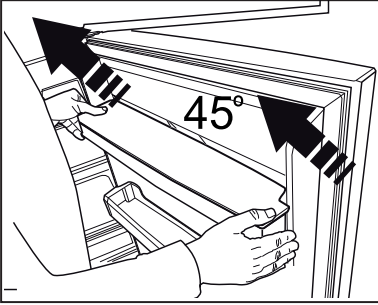
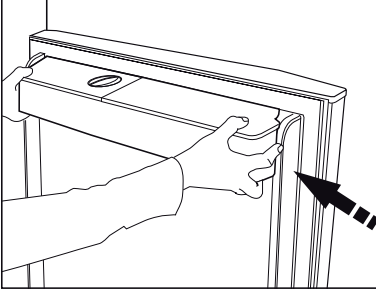
بإبلا فر ل خاد عاملا يتبعه ضو كفو

فر ي بناج كسمب المصفب مة

بإبلا

تجرد 45 تميوا زب كفو عاملا ناز ذ ي بناج كسما

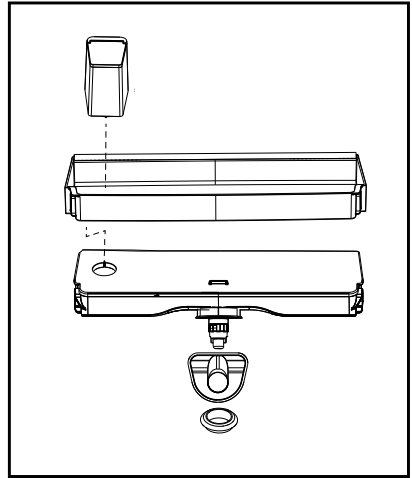
مفظنو عاملا ناز ذ عاطء كفو



لا تملأ خزان الماء بعصير الفواكه، أو المشروبات الفوارة أو المشروبات الكحولية أو أية سوائل أخرى غير منسجمة مع استخدام موزع الماء. إن استخدام هذه السوائل سيُسبب بالأعطال والأضرار الغير قابلة للإصلاح في موزع الماء. لا يندرج استخدام موزع الماء بهذه الطريقة ضمن نطاق الكفالة. وقد تتسبب بعض المواد الكيميائية والمضافة في المشروبات/ السوائل في تلف مادي لخزان الماء.

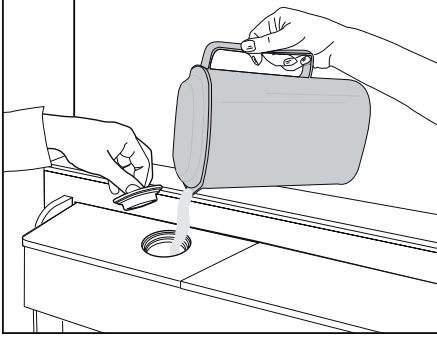


لا يمكن غسل مكونات خزان الماء وموزع الماء في غسالات الأواني.



5.4. استخدام موزع الماء  
(لبعض الموديلات)

5.5. تعبئة خزان موزع الماء  
افتح غطاء خزان الماء كما هو موضح في الشكل. ضع  
ماء الشرب النقي والتنظيف. أغلق الغطاء.



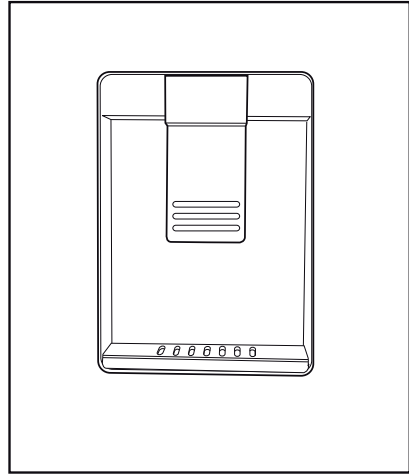
عادة ما تكون الأكواب الأولى من موزع الماء دافئة.



إذا لم يتم استخدام موزع الماء لفترة طويلة، تخلص من  
أكواب الماء الأولى للحصول على ماء نظيف.



يجب الانتظار 12 ساعة تقريبا للحصول على الماء البارد  
بعد التشغيل الأول.  
استخدم الشاشة لتحديد خيار الماء، ثم اسحب الزناد  
للحصول على الماء. أبعد الكوب بعد سحب الزناد بفترة  
قصيرة.



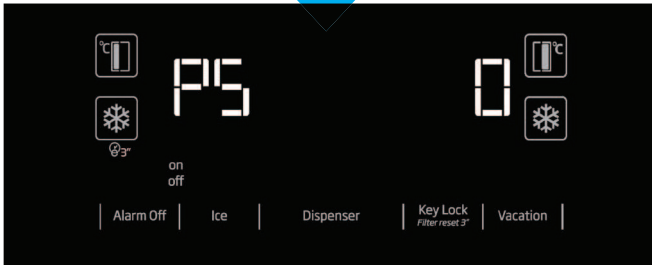




اضغط مرتين



اضغط مرة



”عند رؤية شاشة **PS 0**، قم بإلغاء تنشيط الثلاجة وتنشيطها مرة أخرى. وبهذه الطريقة، سيتم تنشيط عداد الفلتر. ستنشط LED تحذير الفلتر على الشاشة عند مرور 130 يوماً. بعد استبدال الفلتر بأخر جديد، اضغط على زر مفتاح القفل لمدة 3 ثوانٍ لجعل عداد الفلتر يبدأ بالعد التنازلي من 130 يوماً.كرر الخطوات المذكورة أعلاه لإلغاء تلك الوظيفة.“



ضوء التحذير للفلتر

لمدة 3 ثوانٍ عندما تكون  
LED تحذير الفلتر نشطة  
لإعادة ضبط وقت الفلتر.

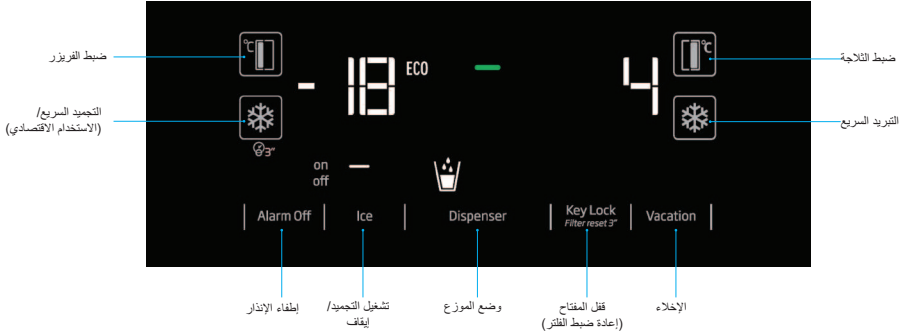
### 5.3. تنشيط تغيير فلتر الماء

للمنتجات الموصولة بخط الماء الرئيسي والمزودة بفلتر لم يتم تمكين حساب وقت استخدام الفلتر تلقائيًا مسبقًا من المصنع.

لم يتم تمكين حساب وقت استخدام الفلتر تلقائيًا مسبقًا من المصنع.

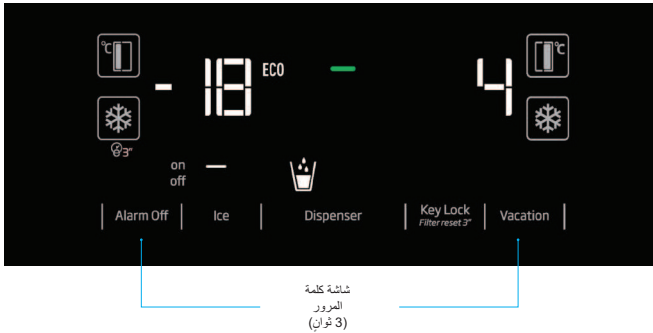
يجب تمكينه في المنتجات المزودة بفلتر.

المستخدمة في الثلاجة لديها نظام تسعة مفاتيح S4 لوحة العرض



\* (الضغط لمدة 3 ثوان)

بعد التزويد بالطاقة، اضغط على أزرار إطفاء الإنذار والإخلاء لمدة 3 ثوان لإدخال كلمة المرور على الشاشة.



## 5.2 مقصورة الطعام الطازج المحكومة من حيث الرطوبة

(FreShelf)

(هذه الخاصية اختيارية)

مع خاصية درج التحكم بالرطوبة تظل معدلات الرطوبة للخضروات والفواكة تحت التحكم ويظل الطعام طازج لمدة أطول.

ننصحك بوضع الخضروات الورقية مثل الخس والسبانخ والخضروات الحساسة لفقدان الرطوبة في وضع أفقي قدر الإمكان في الدرج وليس على جذورها وبوضع رأسي أثناء وضع الخضروات يجب أن نأخذ في الاعتبار أن نضعها بوضع جاذبية معين. الخضروات الثقيلة والصلبة يجب وضعها في أسفل الدرج والخضروات الخفيفة والناعمة يجب أن توضع بالأعلى.

لا تترك الخضروات أبداً داخل الدرج في أكياسها. إذا تركت الخضروات في أكياسها، سيتسبب هذا في تحللها في فترة قصيرة. في حالة تلامس الخضروات ببعضها وهو أمر غير صحي، استخدم ورق مثقوب أو أي مادة أخرى مشابهة من مواد التغليف بدلاً من الأكياس. لا تضع الكمثرى والمشمش والخوخ وغيرها معاً في نفس الدرج مع الخضار والفواكه الأخرى، وعلى وجه الخصوص التفاح والذي به مستوى عال من توليد غاز الإيثيلين. غاز الإيثيلين الذي ينبعث من هذه الفاكهة قد يتسبب في نضج الفاكهة الأخرى بشكل أسرع والتحلل في وقت أقل.

مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة.

سيضيء المؤشر بعد 6 ساعات عند تنشيط وظيفة الوضع الاقتصادي التلقائي (E).

### 3.1 التجميد السريع

اضغط على زر (XXX) لتفعيل خاصية التجميد السريع. اضغط على الزر مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة.

1. ضبط درجة حرارة صندوق الفريزر يؤدي الضغط على الزر (❄️) إلى ضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر على 18،-19،-20،-21،-22،-23،-18،-24 ...

2. الوضع الاقتصادي يوضح هذا المؤشر أن الثلاجة تعمل على وضع توفير الطاقة. يكون هذا المؤشر نشطاً إذا تم ضبط درجة حرارة الفريزر عن درجة حرارة 18- درجة مئوية أو كانت وظيفة التبريد الموفر للطاقة تعمل نتيجة لوظيفة توفير الإضافي (Eco-Extra (ECO).

3. وظيفة توفير الطاقة (عرض إيقاف) عند الاحتفاظ بأبواب المنتج مغلقة لفترة طويلة فسوف يتم أوتوماتيكياً تفعيل وظيفة توفير الطاقة وبضوء رمز توفير الطاقة. عند تفعيل وظيفة توفير الطاقة، فسوف تنطفئ كل الرموز في الشاشة ما عدا رمز توفير الطاقة. عندما تكون وظيفة توفر الطاقة مفعلة، فعند الضغط على أي زر أو فتح الباب، سيتم إلغاء وظيفة توفير الطاقة وسوف ترجع الرموز على الشاشة إلى الوضع الطبيعي. وظيفة توفير الطاقة تكون مفعلة عند التوريد من المصنع ولا يمكن إلغاؤها.

4. انقطاع الكهرباء/مؤشر درجة الحرارة المرتفعة / التحذير بوقوع خطأ

يُضيء هذا المؤشر (⚠️) في حالة وجود إي تحذير أو تنبيه بخصوص أخطاء درجة الحرارة. بضيء هذا المؤشر في حالة أعطال الطاقة أو مشكلات درجة الحرارة المرتفعة. أثناء فترة قصور الطاقة المستديم فإن أعلى درجة حرارة تصل إليها غرفة المجمد سوف تومض على الشاشة الرقمية. بعد التحقق من الطعام الموجود في مقصورة الثلاجة اضغط على زر الإنذار لإلغاء التحذير.

5. ضبط درجة حرارة حجرة المبرد بعد الضغط على المفتاح (❄️)، يمكنك ضبط درجة حرارة المبرد على 2،4،3،5،6،7،8 أو 1 حسب الترتيب.

6. التبريد السريع لتفعيل التبريد السريع، اضغط على زر؛ حيث يعمل ذلك على تفعيل مؤشر التبريد السريع (❄️).

اضغط على هذا الزر لإلغاء تنشيط الوظيفة المحددة. استخدم هذه الخاصية عند وضع أطعمة طازجة بالمبرد أو عند الرغبة في تبريد الطعام سريعاً. في حالة تمكين هذه الوظيفة، ستعمل الثلاجة لمدة ساعة 1 دون توقف.

7. وظيفة الأجازات

عندما يكون وضع الأجازة (⏸️) نشطاً، تعرض شاشة مؤشر درجة الحرارة للمبرد " - " ولا تحدث أي عملية تبريد داخل حجرة المبرد. في هذه الوظيفة، من غير المناسب الاحتفاظ بالطعام في مقصورة المبرد. تبقى الحجيرات الأخرى تعمل في التبريد عند درجات الحرارة المخصصة لكل منها.

اضغط على زر وظيفة الأجازات، لإلغاء تفعيل هذه الوظيفة (⏸️).

8. إلغاء تحذير قفل لوحة المفاتيح/استبدال المرشح

أنقر على زر قفل لوحة المفاتيح (🔒) لتنشيط قفل لوحة المفاتيح. كما يمكنك استخدام هذه الوظيفة في منع تغيير إعدادات درجة حرارة الثلاجة. يجب استبدال فلتر الثلاجة كل ستة 6 أشهر. ان إتبع التعليمات المذكورة في القسم 5.2، ستعمل الثلاجة تلقائياً على حساب المدة المتبقية، ثم ينطلق تنبيه المؤشر (🔊) لاستبدال المرشح عند انتهاء صلاحيته.

اضغط واستمر بالضغط على زر (🔊) لمدة ثلاث 3 ثوان لإيقاف ضوء تنبيه المرشح.

9. اختيار مياه، ثلج مجروش، مكعبات ثلج. انتقل بين أقسام المياه (🚰)، ومكعبات الثلج (🧊) والثلج المجروش (🧊) باستخدام الزر رقم 8. تظل المؤشرات المفعلة مضيئة.

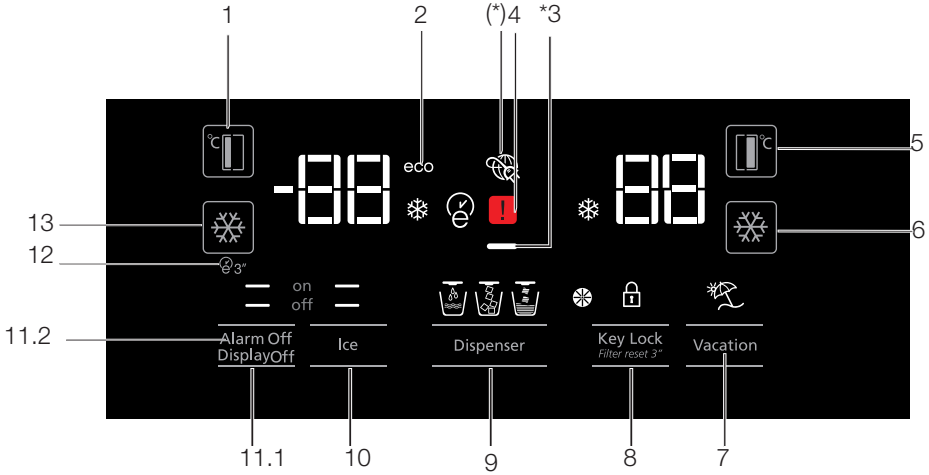
10. زر تشغيل/إيقاف صنع الثلج اضغط على زر (❄️) لإلغاء (off) أو تفعيل (on) صنع الثلج.

11.1 تشغيل/إيقاف الشاشة أو تفعيل (XX) اضغط على زر (off) لإلغاء (on) تشغيل/إيقاف الشاشة.

11.2 إلغاء التحذير

في حال صدور إنذار قصور الطاقة/ارتفاع درجة الحرارة، فقم بعد التحقق من الطعام الموجود في غرفة المجمد، بالضغط على زر انطفاء الإنذار للتغلب على التحذير.

21. الوضع الاقتصادي التلقائي اضغط على زر الوضع الاقتصادي التلقائي (🔒) لمدة 3 ثوان لتنشيط هذه الوظيفة. إذا ظل باب صندوق الثلاجة مغلقاً لفترة طويلة عند تنشيط هذه الوظيفة، فسوف تنتقل الثلاجة إلى الوضع الاقتصادي تلقائياً. اضغط على الزر



1. ضبط درجة حرارة صندوق الفريزر
2. الوضع الاقتصادي
3. وظيفة توفير الطاقة (عرض إيقاف)
4. انقطاع التيار الكهربائي/ ارتفاع درجة الحرارة / خطأ مؤشر التحذير
5. ضبط درجة حرارة حجيرة المبرد
6. التبريد السريع
7. وظيفة الأجازات
8. إلغاء تحذير قفل لوحة المفاتيح/استبدال المرشح
9. زر اختيار مياه، ثلج مجروش، مكعبات ثلج.
10. مؤشر تشغيل/إيقاف صنع الثلج
11. تنبيه إطفاء الإنذار
12. الوضع الاقتصادي التلقائي
13. التجميد السريع

\*اختياري: إن الأشكال الموجودة في هذا الدليل مخصصة كمسودات وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشتمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لموديلات أخرى.

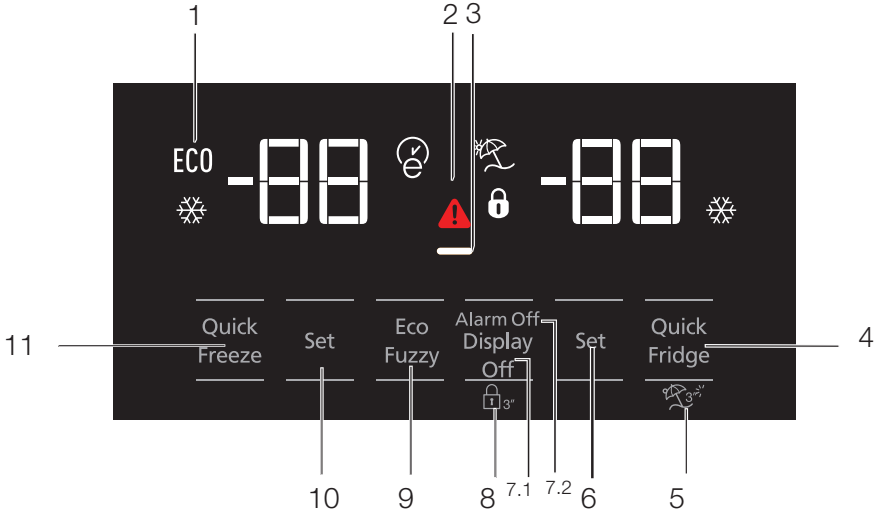


الضغط على الزر إلى ضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر على 18،-19،-20،-21،-22،-23 أو 24-.

### 11. التجميد السريع

لتفعيل التجميد السريع، اضغط على زر؛ حيث يعمل ذلك على تفعيل خاصية التجميد السريع (❄️).  
عند تفعيل وظيفة التجميد السريع، سيضيء مؤشر التجميد السريع وستعرض شاشة درجة حرارة حجيرة التبريد القيمة -27. اضغط على زر التجميد السريع (❄️) مرة أخرى لإلغاء هذه الوظيفة. ينطفئ مؤشر التجميد السريع وتعود الإعدادات إلى الوضع الطبيعي. تُعطل وظيفة التبريد السريع تلقائيًا بعد مرور ساعة 24، ما لم يتم المستخدم بإلغائها قبل ذلك. لتجميد كمية كبيرة من الأطعمة الطازجة، اضغط على زر التجميد السريع قبل وضع الطعام بالمبرد.

1. الاستخدام الاقتصادي  
ستضيئ هذه العلامة عند ضبط درجة حرارة حجيرة الفريزر على -18 مئوية، فهي الوضع الاقتصادي الأمثل. (ECO) ينطفئ مؤشر الاستخدام الاقتصادي عند اختيار خاصية التبريد السريع أو التجميد السريع.
  2. انقطاع الكهرباء/مؤشر درجة الحرارة المرتفعة / التحذير بوقوع خطأ  
يضيء هذا المؤشر (⚠) في حالة وجود إي تحذير أو تنبيه بخصوص أخطاء درجة الحرارة  
يضيء هذا المؤشر في حالة أعطال الطاقة أو مشكلات درجة الحرارة المرتفعة. أثناء فترة قصور الطاقة المستديم فإن أعلى درجة حرارة تصل إليها غرفة المجمد سوف تومض على الشاشة الرقمية. بعد التحقق من الطعام الموجود في مقصورة الثلجة اضغط على زر الإنذار لإلغاء التحذير.
  3. وظيفة توفير الطاقة (عرض إيقاف)  
عند الاحتفاظ بأبواب المنتج مغلقة لفترة طويلة فسوف يتم أوتوماتيكياً تفعيل وظيفة توفير الطاقة وبضوء رمز توفير الطاقة، عند تفعيل وظيفة توفير الطاقة. فسوف تنطفئ كل الرموز في الشاشة ما عدا رمز توفير الطاقة. عندما تكون وظيفة توفير الطاقة مفعلة، فعند الضغط على أي زر أو فتح الباب. سيتم إلغاء وظيفة توفير الطاقة وسوف ترجع الرموز على الشاشة إلى الوضع الطبيعي. وظيفة توفير الطاقة تكون مفعلة عند التوريد من المصنع. ولا يمكن إلغاؤها.
  4. التبريد السريع  
عند تفعيل وظيفة التبريد السريع، سيضيء مؤشر التبريد السريع (❄) وستعرض شاشة درجة حرارة حجيرة التبريد القيمة 1. اضغط على زر التبريد السريع مرة أخرى لإلغاء هذه الوظيفة. ينطفئ مؤشر التبريد السريع وتعود الإعدادات إلى الوضع الطبيعي. تُعطل وظيفة التبريد السريع تلقائياً بعد مرور ساعة 1، ما لم يتم المستخدم بإلغائها قبل ذلك. لتبريد كمية كبيرة من الأطعمة الطازجة، اضغط على زر التبريد السريع قبل وضع الطعام بالمبرد.
  5. وظيفة الأجازات  
لتفعيل وظيفة الأجازات، اضغط زر الثلجة السريع لمدة 3 ثوان؛ حيث يتم تفعيل مؤشر وضع الإجازة (⏸). عندما يكون وضع الإجازة نشطاً، تعرض شاشة مؤشر درجة الحرارة للمبرد "- -" ولا تحدث أي عملية تبريد داخل حجيرة المبرد. في هذه الوظيفة، من غير المناسب الاحتفاظ بالطعام في مقصورة المبرد. تبقى الحجيرات
- الأخرى تعمل في التبريد عند درجات الحرارة المخصصة لكل منها. اضغط على زر وظيفة الأجازات، لإلغاء تفعيل هذه الوظيفة.
6. ضبط درجة حرارة حجيرة المبرد  
بعد الضغط على المفتاح، يمكنك ضبط درجة حرارة ( ) المبرد على 3،2،4،5،6،7،8 أو 1 حسب الترتيب (⏸)
  - 7.1 توفير الطاقة (عرض إيقاف)  
يؤدي الضغط على زر (⏸) إلى إضاءة علامة توفير الطاقة (⏸) ويتم تفعيل خاصية توفير الطاقة عند تفعيل خاصية توفير الطاقة تنطفئ جميع المؤشرات الأخرى الظاهرة على الشاشة. يؤدي الضغط على أي زر أثناء تفعيل خاصية توفير الطاقة، أو فتح الباب إلى تعطيل وظيفة توفير الطاقة، وتعود المؤشرات على الشاشة إلى وضعها الطبيعي. يؤدي الضغط مرة أخرى على زر (⏸) إلى إغلاق علامة توفير الطاقة، وتعطيل وظيفة توفير الطاقة.
  - 7.2 إلغاء التحذير  
في حال صدور إنذار قصور الطاقة/ارتفاع درجة الحرارة، فقم بعد التحقق من الطعام الموجود في غرفة المجمد، بالضغط على زر انطفاء الإنذار للتغلب على التحذير.
  8. قفل لوحة المفاتيح  
اضغط على زر إطفاء العرض مرة أخرى لمدة 3 ثوان. سوف تضيء علامة قفل لوحة المفاتيح وسوف يتم تنشيط قفل لوحة المفاتيح. لن تكون الأزرار نشطة عندما يكون قفل لوحة المفاتيح مفعلاً. اضغط على زر إطفاء العرض مرة أخرى لمدة 3 ثوان. سوف يتم إطفاء قفل لوحة المفاتيح وسيتم حينها إلغاء تنشيط وضع قفل لوحة المفاتيح. اضغط على زر إطفاء العرض لمنع تغيير الإعدادات درجة حرارة الثلجة.
  9. وظيفة Eco Fuzzy  
اضغط واستمر بالضغط، eco-fuzzy لتتنشيط وظيفة لمدة 1 ثوان. عند تفعيل هذه Eco-Fuzzy على زر الخاصة، ينتقل الفريزر إلى الوضع الاقتصادي بعد 6 ساعات على الأقل، ويضيء مؤشر الوضع الاقتصادي. اضغط واستمر، eco-fuzzy (Ⓚ) لتعطيل وظيفة لمدة 3 ثوان Eco-Fuzzy بالضغط على زر سيضيء المؤشر بعد 6 ساعات عند تنشيط وظيفة Eco-Fuzzy.
  01. ضبط درجة حرارة صندوق الفريزر  
يمكن ضبط درجة الحرارة داخل حجيرة الفريزر. يؤدي



1. الاستخدام الاقتصادي
2. تنبيه الحرارة المرتفعة / الخطأ
3. وظيفة توفير الطاقة (عرض إيقاف):
4. التبريد السريع
5. وظيفة الأجازات
6. ضبط درجة حرارة حجيرة المبرد
7. تحذير إغلاق توفير الطاقة (عرض إيقاف) / التنبيه
8. قفل لوحة المفاتيح
9. وظيفة Eco Fuzzy
10. ضبط درجة حرارة صندوق الفريزر
11. التبريد السريع

اختياري: إن الأشكال الموجودة في هذا الدليل مخصصة كمسودات وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشتمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لموديلات أخرى.





**1. مؤشر حجرة المبرد**

يعمل ضوء حجرة المبرد عند تعديل درجة حرارة حجرة المبرد.

**2. مؤشر حالة الخطأ**

ينشط هذا المجس إذا كانت الثلاجة لا تبرد بشكل كاف أو في حال خلل المجس. عندما يكون هذا المؤشر نشطاً، يعرض مؤشر درجة حرارة حجرة المجمد "E" ويعرض مؤشر درجة حرارة حجرة المبرد أرقام "1"، "2"، "3"... الخ. تهدف هذه الأرقام إلى إبلاغ كادر الخدمة عن الخلل.

**3. مؤشر درجة الحرارة**

يشير إلى درجة حرارة حجرتي المجمد والمبرد.

**4. زر وظيفة الإجازة**

لتفعيل هذه الوظيفة، اضغط باستمرار على زر الإجازة لمدة 3 ثواني. عندما تكون وظيفة الإجازة نشطة، يعرض مؤشر درجة حرارة حجرة المبرد الرسم " - - " ولن يتم تنشيط أي عملية تبريد في حجرة التبريد. هذه الوظيفة غير مناسبة لحفظ الطعام في حجرة المبرد. تبقى الحجرات الأخرى باردة مع ضبط درجة الحرارة الملائمة لكل حجرة.

اضغط على زر الإجازة ( ) ثانية لإلغاء هذه الوظيفة.

**5. زر تعديل درجة الحرارة**

تتباين درجة حرارة كل غرفة بين -24 ، -18 و 8 إلى 1 درجة مئوية.

**6. زر اختيار الحجرة**

استخدم زر اختيار حجرة الثلاجة للتبديل بين حجرتي المبرد والمجمد.

**7. مؤشر حجرة المبرد**

يعمل ضوء حجرة المجمد عند تعديل درجة حرارة حجرة المبرد.

**8. مؤشر الوضع الاقتصادي**

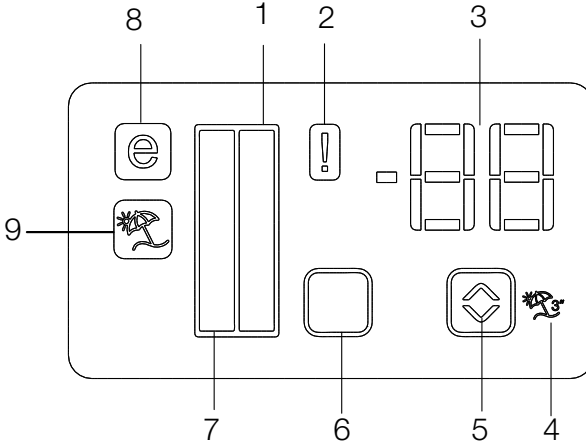
يشير إلى أن الثلاجة تعمل في وضع توفير الطاقة. يكون هذا المؤشر نشطاً عند ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على -18 مئوية.

**9. مؤشر وظيفة الإجازة**

يشير إلى أن وظيفة الإجازة نشطة.

## 5.1 لوحة المؤشرات

قد تتباين ألواح المؤشرات بناء على موديل جهازك  
ستساعدك الوظائف الصوتية والبصرية للوحة المؤشرات على استخدام الثلاجة



1. مؤشر حجرة المبرد
  2. مؤشر حالة الخطأ
  3. مؤشر درجة الحرارة
  4. زر وظيفة الإجازة
  5. زر تعديل درجة الحرارة
  6. زر اختيار الحجرة
  7. مؤشر حجرة المبرد
  8. مؤشر الوضع الاقتصادي
  9. مؤشر وظيفة الإجازة
- \*اختياري

\*اختياري: إن الأشكال الموجودة في هذا الدليل مخصصة كمسودات وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لموديلات أخرى.



## 4.1 إجراءات توفير الطاقة

## 4.2 الاستخدام لأول مرة

قبل استخدام ثلاجتك، تأكد من إجراء الإعدادات الضرورية انسجاما مع التعليمات المذكورة في أقسام "تعليمات السلامة والبيئة" و"التركيب".

دع الجهاز يعمل بدون طعام في الداخل لمدة 6 ساعات ولا تفتح الباب، إلا إذا كان ذلك ضروريا للغاية.

يمكن سماع صوت عندما يعمل الضاغط. من الطبيعي أن تسمع صوتا حتى عندما يكون الضاغط غير نشط، نظرا للسوائل والغازات المضغوطة في نظام التبريد.



ومن الطبيعي أن تكون الحواف الأمامية للثلاجة ساخنة. تم تصميم هذه الأجزاء بحيث تسخن لمنع التكاثف.



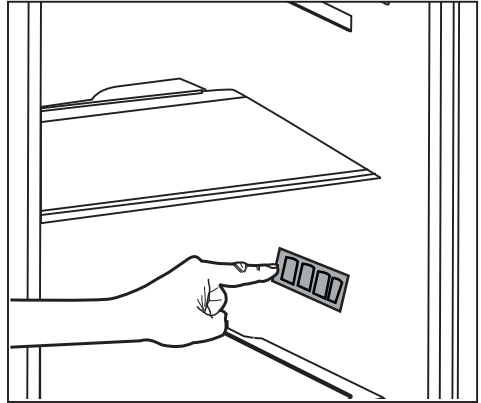
في بعض الموديلات، تتوقف لوحة الأدوات 5 دقائق بعد إغلاق الباب. سيتم إعادة تفعيلها عند فتح الباب أو الضغط على أي مفتاح.



بسبب توصيل الجهاز بنظام توفير الطاقة الإلكتروني أضرارا، فقد يتلف المنتج.



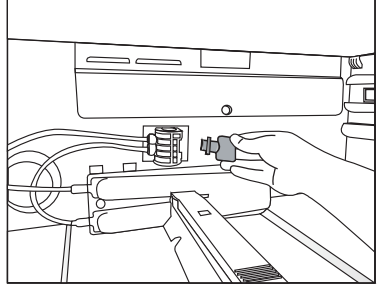
- لا تدع أبواب الثلاجة مفتوحة لفترات طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة في الثلاجة.
- لا تضع كميات مفرطة في الثلاجة؛ إن إعاقة تدفق الهواء الداخلي يقلل من قدرة التبريد.
- تم قياس قيمة استهلاك الطاقة المحددة للثلاجة مع فك الرف العلوي لحجرة المبرد، وبقاء الرفوف الأخرى والجوارير السفلية في مكانها وتحت أقصى حمولة. يمكن استخدام الرف الزجاجي العلوي بناء على شكل وحجم الطعام المراد تجميده.
- بناء على سمات المنتج، تضمن إذابة الأطعمة المجمدة في حجرة المبرد توفير الطاقة والمحافظة على جودة الطعام.
- يجب استخدام السلال/الجوارير التي تزود مع حجرة التبريد دائما لتقليل استهلاك الطاقة ومن أجل ظروف تخزين أفضل.
- إن احتكاك الطعام مع مجس درجة الحرارة في حجرة المبرد قد يزيد من استهلاك الطاقة في الجهاز. لذا يجب تجنب الاحتكاك مع المجس.
- تأكد أن الأطعمة لا تلامس مجس درجة حرارة حجرة المبرد المذكور أدناه.



قد تفيض بعض قطرات الماء بعد فك الغطاء؛ هذا أمر طبيعي.

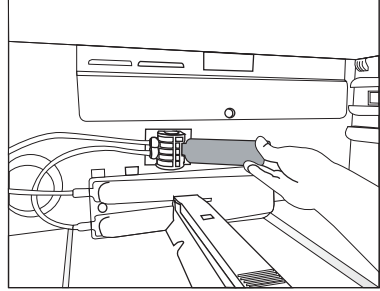


4. ضع غطاء فلتر الماء على الآلة واضغط لقفله في



مكانه.

5. اضغط على زر "التلج" على الشاشة مرة أخرى



لإلغاء وضع "إيقاف التلج".

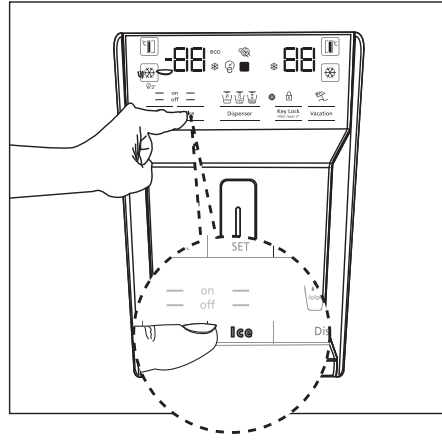
يعمل فلتر الماء على إزالة جزيئات غريبة معينة من الماء. لكنه لا يزيل الكائنات الدقيقة من الماء.



انظر القسم 5.2 الخاص بتنشيط فترة استبدال الفلتر.



الفلتر. قم بتشغيل-إيقاف المؤشر بواسطة زر "التلج" على الشاشة.  
 2. انزع سلة الخضار للوصول إلى فلتر الماء.

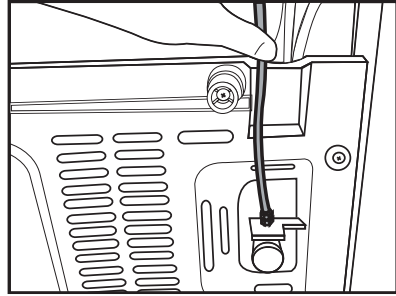


3. ضع غطاء فلتر الماء على الآلة واضغط لقفله في

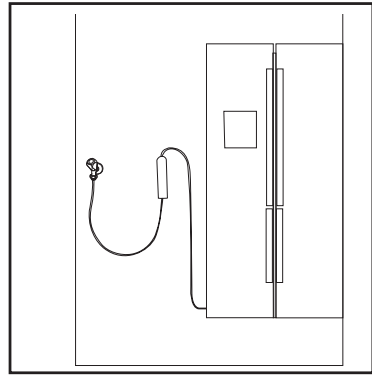


### 3.9.2 الفلتر الداخلي

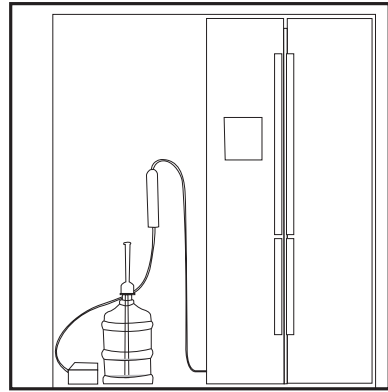
يتم تركيب الفلتر الداخلي المزود مع الجهاز عند التوصيل؛ يرجى اتباع التعليمات أدناه لتركيب الفلتر.  
 1. يجب أن يكون مؤشر "إيقاف التلج" نشطا أثناء تركيب



خط الماء:



خط الماء:



لا تستخدم أول 10 أكواب من الماء بعد توصيل الفلتر.

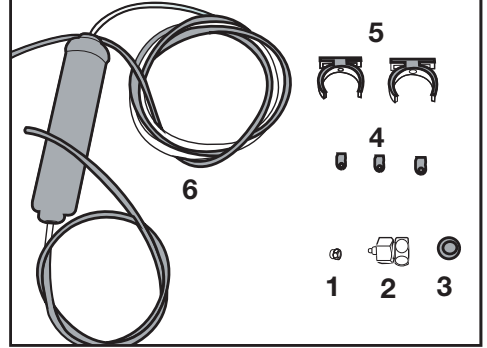


### 3.9.1 تركيب الفلتر الخارجي على الجدار (اختياري)

تحذير: لا تثبت الفلتر على المنتج.

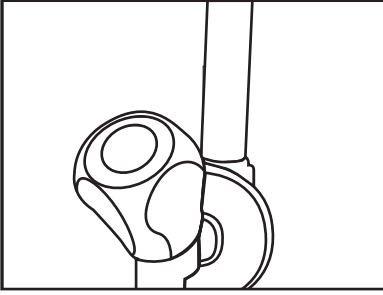


تحقق للتأكد من وجود القطع التالية مع جهازك:

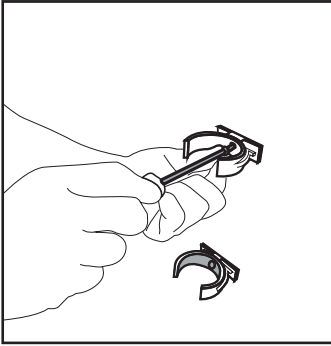


1. موصل (1 قطعة): يستخدم لتوصيل خرطوم الماء بظهر الجهاز.
2. وصلة الحنفية (1 قطعة): يستخدم للتوصيل إلى مصدر الماء البارد.
3. فلتر مسامي (1 قطعة)
4. مشبك الخرطوم (3 قطع): يستخدم لتثبيت خرطوم الماء على الجدار.
5. أداة توصيل الفلتر (2 قطعة) تستخدم لتثبيت الفلتر على الجدار.
6. فلتر الماء (1 قطعة): يستخدم لتوصيل الجهاز بمصدر الماء. إن فلتر الماء غير ضروري عند استخدام القارورة.

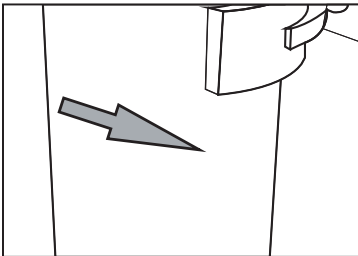
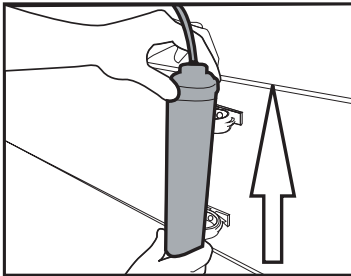
1. أوصل وصلة الصنبور بصمام الماء الرئيسي.
2. حدد مكان تثبيت الفلتر الخارجي. ثبت أداة تركيب الفلتر (5) على الجدار.
3. ثبت الفلتر بوضع رأسي على أداة توصيل الفلتر كما يشير الملصق. (6)



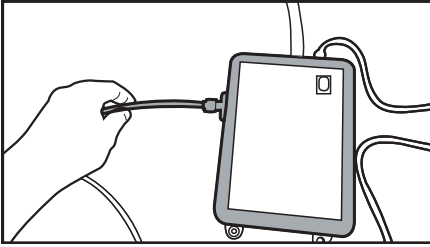
4. ثبت خرطوم الماء الممتد من أعلى الفلتر إلى وصلة الماء (انظر 3.6).



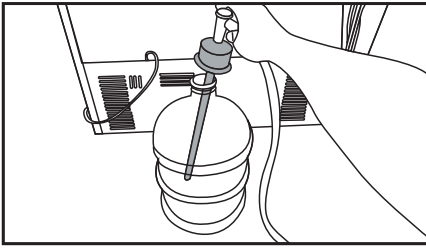
بعد إجراء التوصيل، يجب أن يبدو مثل الشكل أدناه.



2. أوصل الطرف الآخر لخرطوم الماء بمضخة الماء بدفع الخرطوم في مدخل خرطوم المضخة.

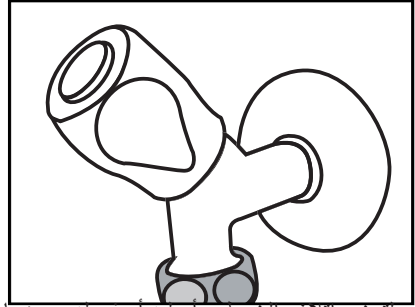


3. ركب وشد خرطوم المضخة داخل القارورة.



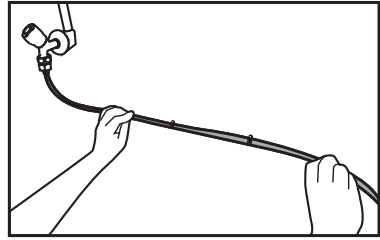
4. حال الانتهاء من التوصيل، أوصل مضخة الماء بالكهرباء وشغلها.

4. ركب الموصل على وصلة الصنبور وشده بواسطة اليد أو أداة.



5. لتجنب إتلاف الخرطوم أو ليه أو فصله عرضياً، استخدم المشابك المزودة لتثبيت خرطوم الماء كما يجب.

6.



تحذير: بعد فتح الصنبور، تأكد من عدم وجود تسرب للماء على طرفي خرطوم الماء. في حال وجود تسرب، أوقف الصمام وشد جميع التوصيلات باستخدام مفتاح ربط أنابيب أو كماشة.



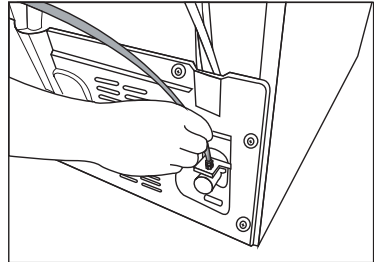
### 3.8 للمنتجات التي تستخدم قوارير الماء (اختياري)

لاستخدام قارورة مع توصيل الماء بالجهاز، يجب استعمال مضخة الماء المعتمدة من مركز الصيانة المخول.

1. أوصل أحد أطراف خرطوم الماء المزود مع المضخة بالجهاز (انظر 3.6) واتبع التعليمات أدناه.

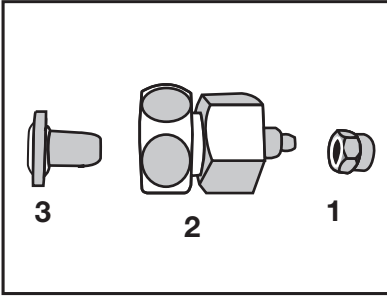
### 3.9 فلتر الماء (اختياري)

قد يحتوي هذا المنتج على فلتر داخلي أو خارجي بناء على الموديل. لتركيب فلتر الماء، اتبع التعليمات أدناه

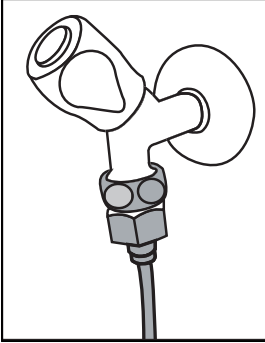


### 3.7. التوصيل مع مصدر الماء الرئيسي (اختياري)

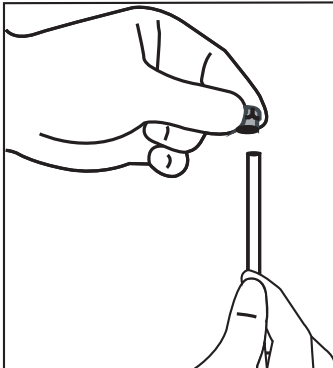
لاستخدام الجهاز للتوصيل إلى مصدر الماء البارد، يجب تركيب موصل صمام قياسي 2/1 بوصة على مصدر الماء البارد في منزلك. إذا لم يتوفر الموصل أو إن كنت غير متأكد، استدع سمكري مؤهل.  
1. افصل الموصل (1) عن وصلة الصنبور (2).



2. أوصل وصلة الصنبور بصمام الماء الرئيسي.

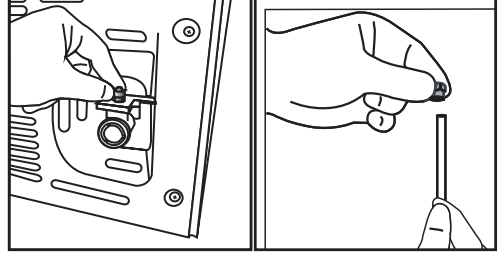


3. ركب الموصل على خرطوم الماء.

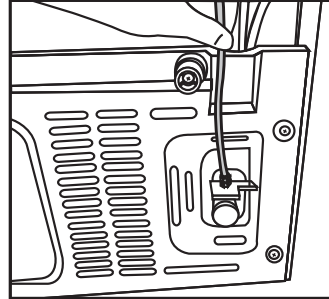


### 3.6. توصيل خرطوم الماء بالمنتج

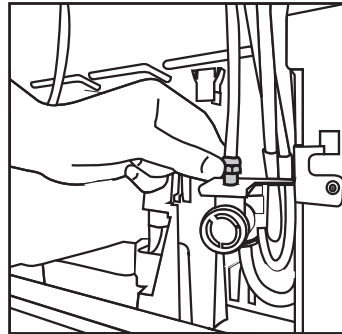
لتوصيل خرطوم الماء بالجهاز، اتبع التعليمات أدناه.  
1. فك الموصل الموجود على وصلة فوهة الخرطوم على ظهر المنتج ومرر الخرطوم عبر الموصل.



2. اضغط على خرطوم الماء بشدة وأوصل وصلة فوهة الخرطوم.



3. شد الموصل يدويا لتربيته على وصلة فوهة الخرطوم. يمكنك أيضا شد الموصل بواسطة مفتاح ربط أنابيب أو كماشة.



4. أوصل الطرف الآخر من الخرطوم بمصدر الماء (انظر قسم 3.7) أو استخدم قارورة مع مضخة الماء (انظر قسم 3.8).

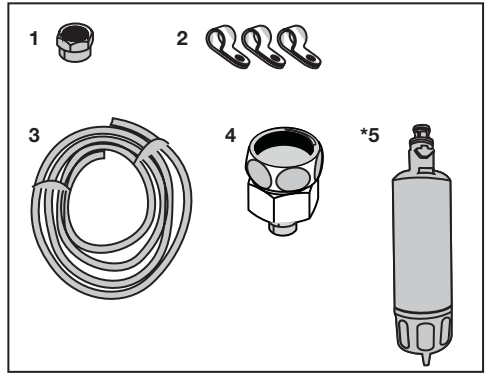


### 3.5. توصيل الماء (اختياري)

تحذير: افصل الجهاز ومضخة الماء (إن وجدت) عن الكهرباء أثناء التوصيل.



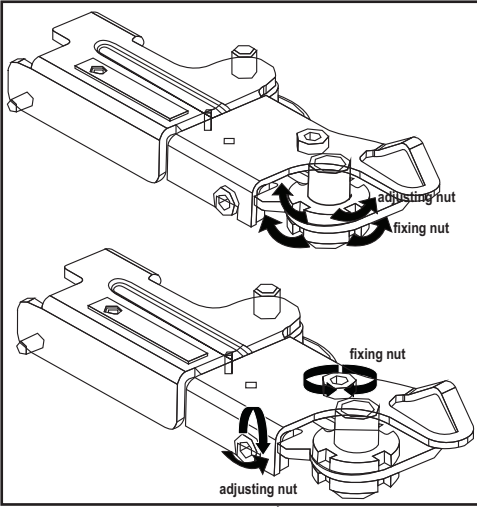
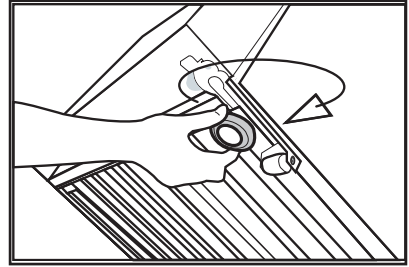
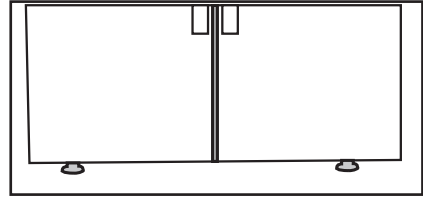
يجب إجراء توصيلات الماء الرئيسية والفلتر وقارورة الماء بواسطة خدمة الصيانة المعتمدة. يمكن توصيل الجهاز بقارورة ماء أو مباشرة بمصدر الماء الرئيسي، بناءً على الموديل. لإجراء التوصيل، يجب توصيل خرطوم الماء بالجهاز أولاً. تحقق للتأكد من وجود القطع التالية مع جهازك:



1. موصل (1 قطعة): يستخدم لتوصيل خرطوم الماء بظهر الجهاز.
2. مشبك الخرطوم (3 قطع): يستخدم لثبيت خرطوم الماء على الجدار.
3. خرطوم الماء (1 قطعة، قطر 5 متر 4/1 بوصة): يستخدم لتوصيل الماء.
4. وصلة الحنفية (1 قطعة): تحتوي على فلتر مسامي، يستخدم للتوصيل إلى مصدر الماء البارد.
5. فلتر الماء (1 قطعة\* اختياري): يستخدم لتوصيل الجهاز بمصدر الماء. ليس هناك حاجة لفلتر الماء إذا كانت وصلة القارورة متوفرة.

### 3.3 ضبط القواعد

إن لم يكن الجهاز في وضع متوازن، اضبط القواعد الأمامية القابلة للتعديل بإدارتها إلى اليمين أو اليسار



### 3.4 توصيل الطاقة

تحذير: لا تستخدم أدوات التطويل أو المقابس المتعددة في توصيل الطاقة



تحذير: يجب استبدال كبل الطاقة التالف بواسطة خدمة الصيانة المعتمدة



عند وضع مبردتين في وضع محاذي، اترك 4 سم على الأقل بين الوحدتين



لتعديل الأبواب عمودياً،

أرخ حزقة التثبيت في الأسفل

طبقاً لوضع الباب (CW/CCW) شك حزقة التعديل

شد حزقة التثبيت حتى النهاية

لتعديل الأبواب أفقياً،

أرخ حزقة التثبيت في

على الجانب طبقاً (CW/CCW) شك حزقة التعديل

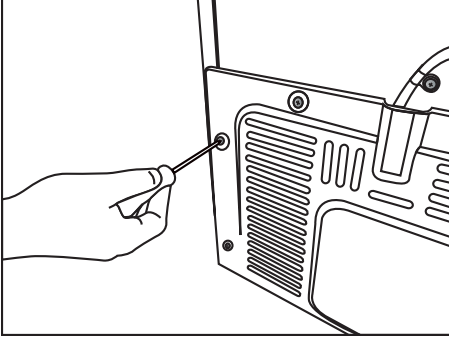
لوضع الباب

شد حزقة التثبيت في الأعلى حتى النهاية

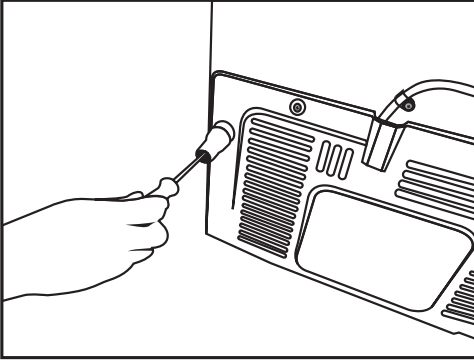
- لا تتحمل شركتنا المسؤولية عن أية أضرار بسبب الاستعمال بدون تأريض وتوصيل الطاقة طبقاً للأنظمة المحلية.
- يجب أن يكون قابس كبل الطاقة سهل الوصول بعد التركيب.
- أوصل الثلاجة بمقبس مؤرض بفولطية 220-240 فولط/50 هيرتز. يجب أن يشتمل القابس على صمام -10 16 أمبير.
- لا تستخدم قابسا متعدد المجموعات مع أو بدون كبل تطويل بين مقبس الجدار والثلاجة. التركيب.

### 3.2 تثبيت الأوتاد البلاستيكية

استخدم الأوتاد البلاستيكية المزودة مع الجهاز لتوفير مساحة كافية لتوزيع الهواء بين الجهاز والجدار.  
**1.** لتثبيت الأوتاد، فك البراغي الموجودة على المنتج واستخدم البراغي المزودة مع الأوتاد.



**2.** ركب وتدين على غطاء التهوية كما هو موضح في الشكل.



### 3.1 المكان المناسب للتركيب

اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من أجل تركيب الجهاز. لإعداد الجهاز للتركيب، انظر المعلومات في دليل المستخدم وتأكد أن منافع الكهرباء والماء كما هو مطلوب. إن لم يكن الأمر كذلك، استدع فني كهرباء وسمكري لتجهيز المنافع حسب الضرورة

تحذير: لا يتحمل المصنع أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الأعمال المنفذة بواسطة أشخاص غير مرخصين.



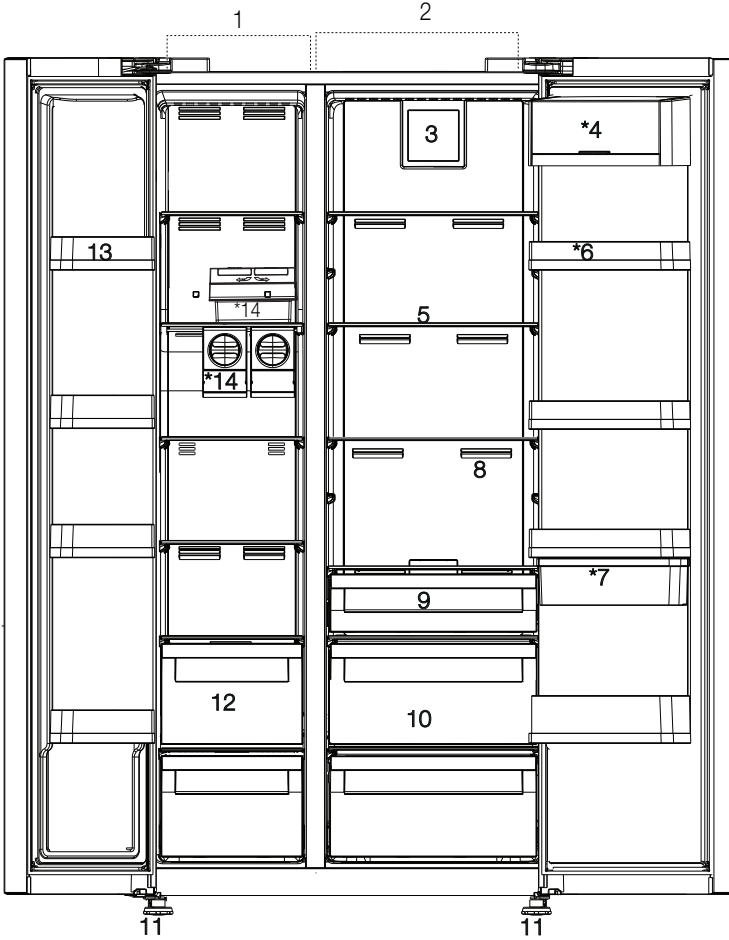
تحذير: يجب فصل كبل طاقة الجهاز أثناء التركيب. قد يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الموت أو إصابات خطيرة!



تحذير: إذا كان حجم الباب ضيقاً لدخول الجهاز، قم بفك الباب وأدر الجهاز إلى جانبه؛ إذا لم ينجح ذلك، اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة.

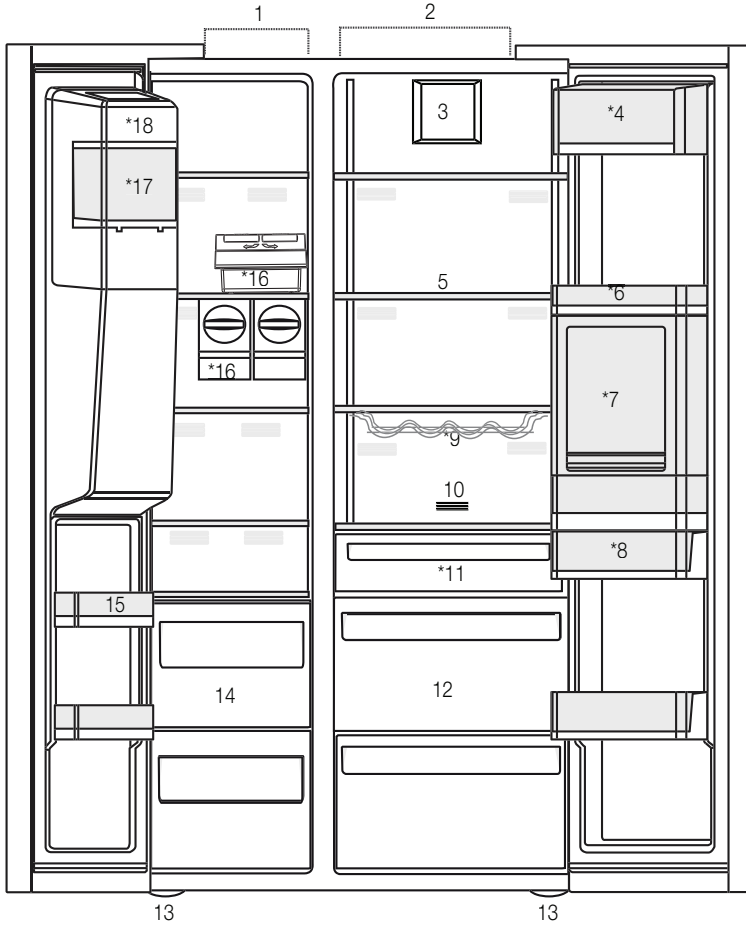


- ضع الجهاز على سطح منبسط لتجنب الاهتزاز.
- ضع الجهاز على بعد 30 سم على الأقل من المدفأة والموقد مصادر الحرارة الأخرى و5 سم على الأقل من الأفران الكهربائية.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو تبقية في أماكن رطبة.
- يتطلب الجهاز توزيعاً كافياً للهواء حتى يعمل بشكل فعال. إذا كنت ستضع الجهاز في فجوة، تذكر ترك 5 سم على الأقل بين الجهاز والسقف والجدران.
- لا تضع الجهاز في أماكن تقل فيها درجة الحرارة عن 5- درجة مئوية.



\* اختياري: إن الأشكال المذكورة في دليل المستخدم هذا هي تخطيطه وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لموديلات أخرى.





- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. حجرة المجمد          | 11. حجرة درجة الصفر             |
| 2. حجرة المبرد          | 12. سلال الخضار                 |
| 3. مروحة                | 13. القواعد القابلة للتعديل     |
| 4. حجرة الزبدة والجبن   | 14. حجرات تخزين الأطعمة المجمدة |
| 5. الرفوف الزجاجية      | 15. رفوف باب حجرة المجمد        |
| 6. رفوف باب حجرة المبرد | 16. آلة الثلج                   |
| 7. وحدة الثلاجة الصغيرة | 17. صندوق تخزين الثلج           |
| 8. خزان الماء           | 18. غطاء تزيين صانع الثلج       |
| 9. رف الزجاجات          | *اختياري                        |
| 10. فلتر الروائح        |                                 |

\*اختياري: إن الأشكال المذكورة في دليل المستخدم هذا هي تخطيطه وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لموديلات أخرى.



### 1.6. معلومات الغلاف

- تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقاً لأنظمة البيئة الوطنية. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. قم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.

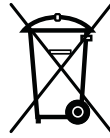
- أخذ الحيطه من خطر تجمد الخراطيم. يجب أن تكون درجة حرارة الماء 33 ف (0.6 م) كحد أدنى و100 ف (38 م) كحد أقصى.
- استعمل ماء الشرب فقط.

### 1.3. الاستخدام المخصص

- هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي. وهو غير ملائم للاستخدام التجاري أو العام.
- يجب استخدام الجهاز لتخزين الطعام والشراب فقط.
- لا تترك المواد الحساسة التي تتطلب درجات حرارة تحت السيطرة في الثلاجة (اللقاحات، الأدوية الحساسة للحرارة، اللوازم الطبية، الخ).
- لا يتحمل المصنع أية مسؤولية عن أي ضرر بسبب سوء الاستعمال أو التعامل.
- سيتم توفير قطع غيار أصلية لمدة 10 أعوامًا، بعد تاريخ الشراء المنتج

### 1.4. سلامة الأطفال

- احتفظ بمواد التغليف بعيدا عن متناول الأطفال.
- لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- إذا كان لباب الجهاز قفل، احتفظ بالمفتاح بعيدا عن متناول الأطفال.
- لامتنال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية والتخلص منها:

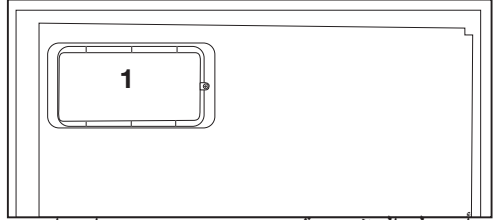
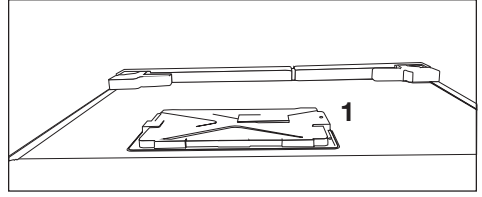
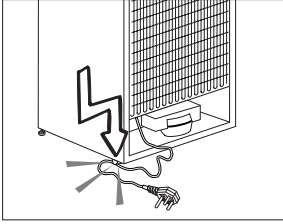


- هذا المنتج متوافق مع توجيهات EU (WEEE) (2012/19). يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلُّق من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
- تم تصنيع هذا المنتج بقطع ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. لا تتخلص من المنتجات التالفة مع النفايات المنزلية العادية والأخرى عند انتهاء عمر الجهاز. بل يجب أخذه إلى مركز التجميع لتدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لمعرفة مراكز التجميع.

### 1.5. الامتنال لتوجيهات حظر المواد الخطرة:

- هذا المنتج متوافق مع توجيهات EU WEEE (2011/65). وهو لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

- مماثلة من الثلجة. سيؤدي ذلك إلى سقوط الجهاز وتضرر أجزائه.
- احذر أن يعلق كبل الطاقة.



- عند وضع الجهاز. تأكد من أن سلك الطاقة ليس محصوراً أو نالفاً.
- لا تُعين موضع منافذ تيار محمولة متعددة أو مصادر طاقة محمولة عدة في الجزء الخلفي من الجهاز.

## 1.2. تحذير HC

- إذا كان المنتج يشتمل على نظام تبريد باستخدام غاز R600a ، احذر حتى تتجنب أضرار نظام التبريد وأنبوبه أثناء استخدام الجهاز وتحريكه. هذا الغاز سريع الاشتعال. إذا تعرض نظام التبريد للتلف، أبعاد الجهاز عن مصادر الحريق وقم بتهوية الغرفة فوراً.

يشير الملصق على الجهة الداخلية اليسرى إلى نوع الغاز المستعمل في المنتج.



- للموديلات المحتوية على موزع ماء 1.1.2 يجب أن يكون ضغط مدخل الماء البارد 90psi كحد أقصى (620 kPa). إذا تجاوز ضغط الماء 80 550 (kPa)، استخدم صمام حد الضغط في نظامك الرئيسي. إذا كنت لا تعلم كيف تفحص ضغط الماء الخاص بك، اطلب المساعدة من سمكري متخصص.
- إذا ظهر خطر تأثير الطرق المائي أثناء التركيب، استخدم معدات منع الطرق المائي في التركيب دائماً. استشر سمكري متخصص إن لم تكن متأكدًا من عدم وجود تأثير للطرق المائي في التركيب.
- لا تركبه على مدخل الماء الساخن. يجب

- أوصل المنتج بمقبس مؤرض. يجب إجراء التأسيس بواسطة فني كهرباء مؤهل.
- إذا كان الجهاز يحتوي على مصابيح من نوع LED ، اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة لاستبدالها أو اتصل بها في حال حدوث أية مشاكل.
- لا تلمس الأطعمة المجمدة بأيدي مبتلة! فقد تلتصق بيديك!
- لا تخزن العبوات الزجاجية أو علب المشروبات في حجرة المجمد. فقد تنفجر!
- ضع السوائل بوضع رأسي بعد إغلاق الغطاء بإحكام.
- لا ترش المواد سريعة الاشتعال قرب الجهاز، فقد يحترق أو ينفجر.
- لا تحتفظ بالمواد سريعة الاشتعال والمنتجات المحتوية على غاز سريع الاشتعال (مواد الرش، الخ) في الثلجة.
- لا تضع مستوعبات السوائل على الجهاز. قد يتسبب رش الماء على جزء كهربائي بصدمة كهربائية أو خطر الحريق.
- يؤدي تعريض المنتج للمطر والثلج وأشعة الشمس والرياح إلى أضرار كهربائية. عند تغيير مكان الجهاز، لا تسحبه من مقبض الباب. فقد ينفك المقبض.
- احذر لكي لا يعلق أي جزء من يديك أو جسمك في أية أجزاء متحركة داخل الجهاز.
- لا تطأ أو تتكئ على الباب والجوارير وأجزاء

يوضح هذا الجزء تعليمات السلامة اللازمة لمنع خطر الإصابة والضرر المادي. يؤدي الإخفاق في التقيد بهذه التعليمات إلى بطلان جميع ضمانات الجهاز.

الغرض المخصص

محلات التجزئة.

## 1.1 السلامة العامة

- لا يجوز استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص يعانون من عجز بدني أو حسي أو عقلي، دون معرفة وخبرة كافية أو بواسطة الأطفال. يمكن استخدام الجهاز من قبل هؤلاء الأشخاص فقط تحت إشراف وتوجيه شخص مسؤول عن سلامتهم. لا يجب السماح للأطفال باللعب بهذا الجهاز.
- في حال حدوث عطل، افصل الجهاز عن الكهرباء.
- بعد فصله عن الكهرباء، انتظر 5 دقائق على الأقل قبل توصيله مرة أخرى. افصل الجهاز عن الكهرباء في حال عدم الاستعمال. لا تلمس القابس بأيدي مبللة! لا تسحب الكبل لنزعه من الكهرباء، امسك القابس دائماً.
- امسح رأس قابل الطاقة بقماشة ناشفة قبل نزعها من الكهرباء.
- لا توصل الثلاجة بالكهرباء إذا كان المقبس رخوا.
- افصل المنتج أثناء التركيب والصيانة والتنظيف والتوصيل.
- إذا كنت لا تنوي استخدام المنتج لفترة معينة، افصله عن الكهرباء وأخرج أي طعام منه.
- لا تستعمل مواد التنظيف بالبخار لتنظيف الثلاجة وإذابة الجليد داخلها. قد يتلامس البخار مع المناطق الكهربائية ويتسبب بقصر الدائرة الكهربائية أو الصدمة الكهربائية!
- لا تغسل المنتج برش الماء أو سكب عليه! خطر الصدمة الكهربائية!
- إذا حدث عطل، لا تستخدم المنتج فقد يتسبب ذلك بصدمة كهربائية. اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة قبل القيام بأي شيء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القسم الموجود على سطح الجهاز أو على ظهره الذي يحوي ألواحاً إلكترونية مطبوعة في الداخل مفتوحاً (غطاء لوح الدائرة الإلكترونية المطبوعة) (1).

تحذير: حافظ على فتحات التهوية في تجويف الجهاز أو في البنية المدمجة خالية من الانسداد.	
تحذير: لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو الوسائل الأخرى لتسريع عملية إزالة الصقيع. غير تلك التي يوصي بها المصنع.	
تحذير: لا تلتف الدائرة الكهربائية لمادة التبريد.	
تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية في حجرة المؤن في الجهاز إلا إذا كانت من النوع الذي يوصي بها المصنع.	
تحذير: لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل عبء الأيروسول حيث تحتوي تلك العبء على مواد قابلة للاشتعال.	

هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي

والتطبيقات المماثلة مثل

- مناطق كادر الطبخ في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛

- المزارع و النزلاء في الفنادق وفنادق الطرق والبيئات

السكنية المماثلة: أماكن المبيت والإفطار:

- أماكن المبيت والإفطار:

- عمليات التموين والتطبيقات المماثلة في غير



<b>17</b>	<b>5 استخدام المنتج</b>	<b>3</b>	<b>1 تعليمات السلامة والبيئة</b>
17	5.1 لوحة المؤشرات	3	1.1 السلامة العامة
	5.2 مقصورة الطعام الطازج المحكومة من حيث الرطوبة 24	4	1.2 تحذير HC
25	5.3 تنشيط تغيير فلتر الماء	4	1.1.2 للموديلات المحتوية على موزع ماء
27	5.4 استخدام موزع الماء	5	1.3 الاستخدام المخصص
27	5.5 تعبئة خزان موزع الماء	5	1.4 سلامة الأطفال
28	5.6 تنظيف خزان الماء	5	1.5 الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة
29	5.7 إخراج الثلج/ الماء (اختياري)	5	1.6 معلومات الغلاف
29	5.8 غلبة الرذاذ	<b>6</b>	<b>2 الثلجة</b>
30	5.9 حجرة درجة الصفر	<b>7</b>	<b>2 الثلجة</b>
30	5.10 سلة الخضار	<b>8</b>	<b>3 التركيب</b>
30	5.11 الضوء الأزرق	8	3.1 المكان المناسب للتركيب
30	5.12 مولد الأيونات	8	3.2 تثبيت الأوتاد البلاستيكية
30	5.13 الثلجة الصغيرة	9	3.3 ضبط القواعد
30	5.14 فلتر الروائح (اختياري)	9	3.4 توصيل الطاقة
31	5.15 آلة الثلج وصندوق تخزين الثلج	10	3.5 توصيل الماء
31	5.16 صانع الثلج (اختياري)	11	3.6 توصيل خرطوم الماء بالمنتج
32	5.17 تجميد الأطعمة الطازجة	11	3.7 التوصيل مع مصدر الماء الرئيسي
32	5.18 توصيات تخزين الأطعمة المجمدة	12	3.8 للمنتجات التي تستخدم قوارير الماء
32	5.19 شروط المجمد العميق	12	3.9 فلتر الماء 12
34	5.20 وضع الطعام	13	3.9.1 تركيب الفلتر الخارجي على الجدار (اختياري)
34	5.21 منبه فتح الباب		
34	5.22 الضوء الداخلي		
<b>35</b>	<b>6 والصيانة</b>	14	3.9.2 الفلتر الداخلي
35	6.1 منع الروائح الكريهة	<b>16</b>	<b>4 الإعداد</b>
35	6.2 حماية الأسطح البلاستيكية	16	4.1 إجراءات توفير الطاقة
<b>36</b>	<b>7 العثور على الخل</b>	16	4.2 الاستخدام لأول مرة

## التلّاجة/ دليل المستخدم

يرجى قراءة هذا الدليل قبل استخدام المنتج!



عملينا العزيز،

إننا نود بلوغ أعلى فعالية لمنتجنا، الذي تم تصنيعه في مرافق حديثة مع ضبط دقيق للجودة.

لذا، ننصحك بقراءة دليل المستخدم بشكل كامل قبل استخدام المنتج. في حال تغير مالك الجهاز، لا تنس منح الدليل مع الجهاز.

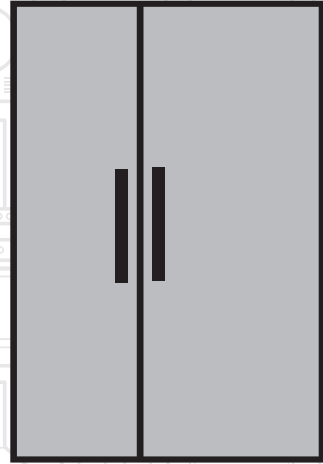
سيساعدك هذا الدليل على استخدام المنتج بسرعة وأمان.

- يرجى قراءة دليل المستخدم قبل تركيب الجهاز وتشغيله.
  - تقيد بتعليمات السلامة دائما.
  - احتفظ بدليل المستخدم بالمتناول من أجل الاستخدام المستقبلي.
  - يرجى قراءة أية وثائق أخرى مزودة مع المنتج.
- تذكر أن دليل المستخدم هذا قد ينطبق على عدة موديلات. يشير الدليل بوضوح إلى أية اختلافات في الموديلات.

معلومات هامة ونصائح مفيدة.	
الخطر على الحياة والممتلكات.	
خطر الصدمة الكهربائية.	
إن غلاف المنتج مصنوع من مواد قابلة للتدوير، طبقاً لأنظمة البيئة المحلية.	

# الثلاجة

## دليل المستخدم



AR |

**beko**

### رطوبت روی سطح بیرونی دستگاه یا بین درب ها ایجاد می شود.

- ممکن است در هوا رطوبت باشد که در مناطق مرطوب این حالت کاملاً طبیعی است. هنگامی که رطوبت کمتر است، میعان ایجاد می شود.

### بوی بدی در دستگاه است.

- دستگاه را مرتباً تمیز نمی کنید. <<قسمت داخلی دستگاه را مرتباً با یک اسفنج و آب گرم یا محلول آب و کربنات تمیز کنید.
- بعضی از مواد بسته بندی ها چنین بویی را ایجاد می کنند. << از یک محفظه دیگر یا مواد بسته بندی دیگر استفاده کنید.
- مواد غذایی که در دستگاه قرار گرفته است در محفظه های درباز هستند. << مواد غذایی را درون محفظه های دربسته قرار دهید. میکروارگانیسم هایی که از محفظه های بدون درب به بیرون پخش می شوند ممکن است سبب ایجاد بویی بد شوند.
- هرگز مواد غذایی که منقضی شده اند یا بهترین تاریخ مصرف آنها گذشته است را در دستگاه نگهداری نکنید.

### در بسته نمی شود.

- بسته های مواد غذایی مانع از بسته شدن درب می شوند. بسته هایی که مانع از بسته شدن درب هستند را جابجا کنید.
- یخچال به طور کامل روی زمین صاف قرار نگرفته است. << پایه های آن را تنظیم کرده و ارتفاع دستگاه را تنظیم کنید.
- درب دستگاه مسطح یا محکم نیست. << همین بررسی کنید که کف دستگاه صاف باشد و توان کافی داشته باشد تا بتواند دستگاه را حمل کند.

### میوه و سبزیجات می چسبند.

- غذا با سقف کشو در تماس است. << مرتباً غذا را در کشو مرتب کنید.

### چنانچه سطح محصول داغ باشد

- هنگام کار کردن محصول ممکن است دمای فضای بین دو در، در پانلهای جانبی و گرید عقبی بالا رود. این امر عادی است و سرویس و نگهداری دستگاه لازم نیست!

هشدار: اگر با دنبال کردن این دستورالعمل ها در این بخش نتوانستید مشکلات را برطرف کنید، با فروشنده یا نماینده خدمات مجاز تماس بگیرید. شخصاً از تعمیر دستگاهی که کار نمی کند، خودداری کنید.



**دمای یخچال یا فریزر خیلی زیاد است.**

- دمای یخچال روی مقدار بسیار زیاد تنظیم شده است. <<< تنظیم دمای قسمت یخچال بر روی دمای فریزر تأثیر می‌گذارد. دمای قسمت یخچال یا فریزر را تغییر دهید تا زمانی که قسمت های مربوطه به دمایی مناسب و کافی برسند.
- درها مرتباً باز می‌شوند یا برای مدت زمان طولانی باز مانده است. <<< از باز کردن مداوم درها خودداری کنید.
- درب تا نیمه باز گذاشته شده است. <<< در را کامل ببندید.
- ممکن است دوشاخه دستگاه به برق وصل شده باشد یا اینکه اخیراً غذا در آن گذاشته باشید. <<< این حالت طبیعی است. هنگامی که دوشاخه یخچال به برق وصل می‌شود یا اگر اخیراً مواد غذایی در آن قرار داده اید، ممکن است بیشتر طول بکشد تا دما را تنظیم کند.
- مقدار زیادی مواد غذایی گرم ممکن است اخیراً در یخچال گذاشته شده باشد. از قرار دادن مواد گرم در دستگاه خودداری کنید.

**دستگاه می لرزد یا صدا تولید می‌کند.**

- کف دستگاه مسطح یا ثابت نیست. <<< اگر دستگاه در هنگام جابجا شدن آهسته می‌لرزد، پایه های آن را تنظیم کنید. همچنین بررسی کنید که درب به اندازه کافی محکم باشد تا بتواند دستگاه را حمل کند و در سطحی یکسان باقی بماند.
- ممکن است موادی که در یخچال قرار داده اید، صدا ایجاد می‌کنند. <<< اجسام موجود بر روی دستگاه را بردارید.

**صدایی مانند جریان آب، صدای وز وز و دیگر موارد به گوش می‌رسد.**

- جریان های مایع و گاز با توجه به اصول اجرایی دستگاه پخش می‌شوند. <<< این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی‌آید.

**از دستگاه صدایی شبیه سوت شنیده می‌شود.**

- برای خنک کردن دستگاه از پنکه استفاده شده است. این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی‌آید.

**بر روی دیواره های داخلی دستگاه میعان ایجاد می‌شود.**

- مقدار هوای گرم و مرطوب در دستگاه سبب افزایش میزان ایجاد یخ و میعان می‌شود. این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی‌آید.
- درها مرتباً باز می‌شوند یا برای مدت زمان طولانی باز مانده است. <<< از باز کردن مداوم درها خودداری کنید.
- درب تا نیمه باز گذاشته شده است. <<< در را کامل ببندید.

- محصول جدید ممکن است عریض تر از دستگاه قبلی باشد. دستگاه های بزرگ تر برای مدت زمان بیشتری کار می‌کنند.
- دمای اتاق ممکن است زیاد باشد. <<< طبیعی است که دستگاه در دمای گرم برای مدت زمان بیشتری کار کند.
- ممکن است دوشاخه دستگاه به برق وصل شده باشد یا اینکه اخیراً غذا در آن گذاشته باشید. <<< هنگامی که دوشاخه یخچال به برق وصل می‌شود یا اگر اخیراً مواد غذایی در آن قرار داده اید، ممکن است بیشتر طول بکشد تا دما را تنظیم کند. این حالت طبیعی است.
- مقدار زیادی مواد غذایی گرم ممکن است اخیراً در یخچال گذاشته شده باشد. <<< از قرار دادن مواد گرم در یخچال خودداری کنید.
- ممکن است درها مرتباً باز و بسته شده باشند یا اینکه برای مدت زمان طولانی نیمه باز مانده باشند. <<< هوای گرم وارد شده به یخچال سبب می‌شود که یخچال برای مدت زمان طولانی تری کار کند. از باز کردن مداوم درب دستگاه خودداری کنید.
- درب قسمت فریزر یا یخچال ممکن است باز مانده باشد. <<< بررسی کنید که درها کاملاً بسته باشند.
- دمای دستگاه روی مقدار بسیار کم تنظیم شده است. <<< دمای یخچال را روی مقداری گرم تر تنظیم کنید و منتظر بمانید تا زمانی که به دمای مورد نظر برسید.
- قفل درب یخچال یا فریزر ممکن است کثیف باشد، خراب شده یا اینکه شکسته باشد و به درستی بسته نشود. <<< قفل را تمیز کرده یا تعویض کنید. قفل درب آسیب دیده/شکسته سبب می‌شود که دستگاه برای مدت زمان طولانی تری کار کند تا بتواند دمای فعلی را حفظ کند.

**دمای فریزر خیلی کم است در حالیکه خنکی یخچال به اندازه کافی نیست.**

- دمای فریزر روی مقدار بسیار کم تنظیم شده است. <<< دمای فریزر را روی مقداری بالاتر تنظیم کنید و بررسی کنید.

**دمای یخچال خیلی کم است در حالیکه خنکی فریزر به اندازه کافی نیست.**

- دمای یخچال روی مقدار بسیار کم تنظیم شده است. <<< دمای یخچال را روی مقداری بالاتر تنظیم کنید و بررسی کنید.

**غذای موجود در قسمت یخچال یخ زده است.**

- دمای یخچال روی مقدار بسیار زیاد تنظیم شده است. <<< دمای یخچال را روی مقداری کمتر تنظیم کنید و بررسی کنید.

- در هنگام قطع ناگهانی برق یا زمانی که دوشاخه را از برق قطع کرده و دوباره وصل می کنید ممکن است محافظ حرارتی کمپرسور بپرد زیرا فشار خنک کننده در سیستم خنک کننده هنوز به درستی تنظیم نشده است. دستگاه تقریباً بعد از 6 دقیقه دوباره شروع به کار می کند. اگر دستگاه در پایان این دوره شروع به کار نکرد، لطفاً با نمایندگی خدمات مجاز تماس بگیرید.

- یخچال در حالت یخ زدایی است. <<< این حالت برای یخ زدایی کاملاً خودکار یخچال امری طبیعی است. یخ زدایی به صورت دوره ای انجام می شود.

- دوشاخه دستگاه به برق وصل نیست. <<< بررسی کنید که ابتدا دوشاخه به برق وصل باشد.
- تنظیمات دما به درستی انجام نمی شوند. <<< مقدار دمای مناسب را انتخاب کنید.
- برق قطع شده است. <<< دستگاه بعد از وصل شدن برق به حالت عادی باز می گردد.

#### صدای عملیات در هنگام کارکرد دستگاه زیاد می شود.

- عملکرد دستگاه بسته به تغییرات ایجاد شده در دمای محیط، تغییر می کند. این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی آید.

#### دستگاه مرتباً یا برای مدت زمانی طولانی در حال کار کردن است.

ار ریز یاه ت مسق ،ت امذخ ش خب اب س امت ز ا ل بق ا فطلا  
م فرصد امشل و پ و ن امز رد راکن یا اب . دینک م علاطم  
هک تسای ت لاکشم ل ماشه تسیل ن یا . دوش می یوچ  
دنتسین ن ا مدنزاسد داوم ای ماگنسد ص قده جینت رد لاو معم  
مچرتفد نیا رد هدش فیصوت یاه ی گژیو زا ی ضعب  
دشاب هتسنادز دوجو امشل و صحم رد تسان کمم

#### دستگاه کار نمی کند.

- دوشاخه به درستی برق وصل نیست. <<<
- دوشاخه را محکم به پریز وصل کنید.
- فیوز دوشاخه ای که یخچال به آن وصل است یا فیوز اصلی ممکن است سوخته باشد. <<< فیوز را بررسی کنید.

#### در دیواره کناری یخچال (قسمت چندگانه، قسمت کنترل سرما یا قسمت انعطاف پذیر)، میعان ایجاد می شود.

- دمای محیط بسیار خنک است. <<< از نصب محصول در مکان هایی که دمای آن به کمتر از 10 درجه می رسد، خودداری کنید.
- درها به تعداد دفعات زیادی باز و بسته می شوند. <<< از باز کردن و بستن درب یخچال به تعداد دفعات زیاد خودداری کنید.
- دمای محیط بسیار مرطوب است. <<< از نصب یخچال در مکان هایی که رطوبت زیادی دارند، خودداری کنید.
- مواد غذایی حاوی مایعات در محفظه های در باز نگهداری شده اند. <<< مواد غذایی دارای محتوای مایع را در محفظه های در بسته نگهداری کنید.
- درب تا نیمه باز گذاشته شده است. <<< از باز گذاشتن درب های یخچال برای مدت زمان طولانی خودداری کنید.
- ترموستات روی سطح بسیار خنک تنظیم شده است. <<< ترموستات را روی سطحی مناسب تنظیم کنید.

#### کمپرسور کار نمی کند

## 6.1 جلوگیری از ایجاد بوی بد

موادی که سبب ایجاد بوی بد می شوند در تولید دستگاه های ما به کار نرفته اند. اما به دلیل شرایط نامناسب نگهداری مواد غذایی یا تمیز نکردن سطوح داخلی دستگاه همانطور که لازم است ممکن است مشکل بوی بد ایجاد شود. برای جلوگیری از بروز مشکلات، به موارد زیر توجه کنید:

- مهم است که دستگاه را تمیز نگهدارید. باقی مانده مواد غذایی، لکه ها و موارد دیگر می توانند بوی بد ایجاد کنند. بنابراین یخچال را با کمک محلول آب و کربنات هر 15 روز یکبار تمیز کنید. هرگز از مواد شوینده یا صابون استفاده نکنید.
- مواد غذایی را درون محفظه های در بسته قرار دهید. میکروارگانیسم هایی که از محفظه های بدون درب به بیرون پخش می شوند ممکن است سبب ایجاد بویی بد شوند.
- هرگز مواد غذایی که منقضی شده اند یا بهترین تاریخ مصرف آنها گذشته است را در دستگاه نگهداری نکنید.
- از ابزارهای تیز و ساینده یا صابون، مواد تمیزکننده خانگی، مواد شوینده، بنزین، واکس و دیگر مواد استفاده نکنید، در غیر اینصورت ممکن است برچسب های روی قسمت های پلاستیکی کنده شود و تغییر شکل ایجاد شود. از آب گرم و پارچه ای نرم برای تمیز کردن و خشک کردن استفاده کنید.

## 6.2 محافظت از سطوح پلاستیکی

از قرار دادن روغن های مایع یا موادی که با روغن پخته شده است در دستگاه و در محفظه های بدون خودداری کنید زیرا می توانند به سطوح پلاستیکی دستگاه آسیب برسانند. اگر روغن پخش شود یا به سطوح پلاستیکی بچسبد، قسمت های کثیف را همزمان با آب گرم تمیز کرده و بشویید.

اگر دستگاه را مرتباً تمیز کنید، طول عمر محصول بیشتر می شود و مشکلات معمول از بین خواهند رفت.

هشدار: قبل از تمیز کردن، سیم برق را بکشید.



- هرگز از گازولین، بنزین یا مواد مشابه برای تمیز کردن استفاده نکنید.
- هرگز از مواد نوک تیز یا ساینده، صابون، تمیزکننده های خانگی، مواد شوینده و واکس برای تمیز کردن استفاده نکنید.
- برای محصولات بدون قابلیت برفک زادی، قطرات آب و برفک به قطریک انگشت (حدود یک اینچ) در دیواره پشتی محفظه یخچال بوجود می آید. آن را تمیز نکنید؛ هرگز نفت یا مواد شیمیایی مشابه را روی آن نریزید.
- برای تمیز کردن سطح خارجی محصول فقط از پارچه های میکروفایبر نسبتاً نملک استفاده کنید. ممکن است اسفنج و سایر پارچه های پاک کننده بر روی سطح محصول خشک بیندازند.
- یک قاشق چایخوری کربنات را در نیم لیتر آب حل کنید. یک پارچه را در این محلول خیس کنید و کامل آب بکشید. قسمت داخلی دستگاه را با این پارچه تمیز کنید و به طور کامل خشک کنید.
- بررسی کنید که هیچ آبی به درون محفظه لامپ و دیگر بخش های برقی وارد نشود.
- اگر نمی خواهید از دستگاه برای مدت طولانی استفاده کنید، دوشاخه آن را از برق بیرون بکشید، تمام مواد غذایی موجود در آن را بیرون بیاورید، آن را تمیز کرده و درب را نیم باز رها کنید.
- مرتباً بررسی کنید که سیدهای درب تمیز باشند. اگر تمیز نیست، آن را تمیز کنید.
- برای بیرون آوردن درب و قفسه های در، تمام محتوای آن را بیرون بیاورید.
- قفسه های درب را به سمت بالا بکشید و بیرون بیاورید. بعد از تمیز کردن، آنها را از بالا به پایین بلغزاند تا در جای خود قرار بگیرند.
- هرگز از مواد تمیزکننده یا آب حاوی کلر برای تمیز کردن سطوح بیرونی و روکش های فلزی دستگاه استفاده نکنید. کلر سبب ایجاد سایش در سطوح فلزی می شود.

## 5.20 قرار دادن غذا درون دستگاه

قسمت فریزر	انواع مختلف مواد یخ زده مانند گوشت، ماهی، بستنی، سبزیجات و دیگر موارد.
قسمت های قسمت خنک کننده	مواد غذایی موجود در قابلمه، ظروف در دار و ظروف در بسته، تخم مرغ (در ظرف در بسته)
قسمت های قسمت خنک کننده	مواد غذایی یا سبزیجات در اندازه کوچک و بسته بندی شده
محل نگهداری سبزیجات	میوه و سبزیجات
قسمت نگهداری مواد تازه	مواد خوراکی حساس تر (خوراکی های مخصوص صبحانه، محصولات گوشتی که باید در فاصله زمانی کوتاهی مصرف شوند)

## 5.21 هشدار باز ماندن درب (اختیاری)

اگر درب دستگاه به مدت 1 دقیقه باز بماند، یک هشدار صوتی می شنوید. بعد از بستن درب یا فشرده شدن هر کدام از دکمه های روی صفحه (در صورت وجود)، هشدار صوتی متوقف می شود.

## 5.22 چراغ داخل دستگاه

برای نور داخل دستگاه از لامپ LED استفاده می شود. در صورت وجود هرگونه مشکل در ارتباط با این لامپ با خدمات مجاز تماس بگیرید. لامپ موجود در این دستگاه برای روشن کردن اتاق در منزل مناسب نیست. هدف کاربرد این لامپ کمک به کاربر در قرار دادن مواد غذایی در یخچال/فریزر به روشی راحت و ایمن است.



## 5.17 یخ زدن غذاهای تازه

- برای حفظ کیفیت مواد غذایی، موادی که در قسمت فریزر هستند باید هرچه سریع تر یخ بزنند، از حالت یخ زدن سریع برای آن استفاده کنید.
- یخ زدن مواد غذایی هنگامی که تازه هستند سبب می شود که مدت زمان نگهداری آنها در قسمت فریزر بیشتر شود.
- مواد غذایی را در بسته بندی های محکم و بدون هوا قرار دهید و محکم ببندید.
- مطمئن شوید که مواد غذایی قبل از قرار گرفتن در فریزر بسته بندی شده باشند. از نگهدارنده های فریزر، فویل مخصوص و کاغذ ضد رطوبت، کیسه های پلاستیکی یا مواد بسته بندی مشابه به جای بسته بندی های کاغذی قدیمی استفاده کنید.
- تاریخ بسته بندی مواد غذایی را قبل از فریز کردن روی آنها بنویسید. با این کار می توانید هر بار که درب فریزر را باز می کنید از تازه بودن آنها مطمئن شوید. غذاهایی که قبلاً درون دستگاه گذاشتید را در قسمت جلو بگذارید تا اول از همه مورد استفاده قرار بگیرند.
- مواد یخ زده را باید فوراً و بعد از باز شدن یخ آنها مورد استفاده قرار دهید و نباید دوباره یخ بزنند.
- هر بار تکه های بزرگ غذا را بیرون نیاورید.

## 5.18 توصیه هایی برای نگهداری غذاهای یخ زده

- دمای این قسمت باید حداقل -18 درجه سانتی گراد باشد.
- هرچه سریع تر مواد غذایی را درون فریزر بگذارید تا از باز شدن یخ آنها جلوگیری شود.
- قبل از فریز کردن، "تاریخ انقضای" موجود بر روی بسته بندی را بررسی کنید تا مطمئن شوید که منقضی نشده باشد.
- بررسی کنید بسته بندی مواد غذایی آسیب ندیده باشد.

## 5.19 جزئیات فریزر قوی

- بر اساس IEC 62552، ظرفیت فریزر باید 4.5 کیلوگرم مواد غذایی در دمای -18 درجه سانتی گراد یا کمتر در مدت زمان 24 ساعت برای هر 100 لیتر از حجم قسمت فریزر باشد. مواد غذایی را فقط در دمای -18 درجه سانتی گراد یا کمتر می توانید برای مدت زمان طولانی نگهداری کنید می توانید مواد غذایی را برای مدت چند ماه تازه نگهداری (در قسمت فریزر قوی یا دمای کمتر از 18 درجه سانتی گراد).
- مواد غذایی مورد نظر برای یخ زدن نباید با مواد غذایی که قبلاً یخ زده اند و درون دستگاه هستند تماس داشته باشند تا از یخ زدایی بخش هایی از آن جلوگیری شود.
- برای اینکه مدت زمان نگهداری بیشتر شود، سبزیجات را آب پز کنید و آب را فیلتر کنید. مواد غذایی را بعد از فیلتر کردن در بسته بندی های بدون هوا قرار دهید و در فریزر بگذارید. موز، گوجه، کاهو، کرفس، تخم مرغ آب پز، سیب زمینی و مواد غذایی مشابه را نباید فریز کنید. فریز کردن این مواد غذایی سبب کم شدن ارزش غذایی و کیفیت آنها می شود، همچنین ممکن است مواد غذایی مسموم شوند و برای سلامت شما مضر باشد.

توصیف	تنظیم قسمت خنک کننده	تنظیم قسمت فریزر
این تنظیم پیش فرض است.	4 درجه سانتی گراد	-18 درجه سانتی گراد
این تنظیمات برای دمای محیطی بالاتر از 30 درجه سانتی گراد مناسب است.	4 درجه سانتی گراد	-20، -22 و -24 درجه سانتی گراد
از این گزینه برای یخ زدن مواد غذایی در مدت زمانی کوتاه استفاده کنید. بعد از تکمیل مراحل مورد نیاز، دستگاه دوباره به تنظیمات قبلی باز می گردد.	4 درجه سانتی گراد	فریز کردن سریع
از این تنظیم زمانی استفاده کنید که فکر می کنید قسمت خنک کننده به اندازه کافی و متناسب با دمای محیط خنک نیست یا اگر درب دستگاه را زیاد باز می کنید.	2 درجه سانتی گراد	-18 درجه سانتی گراد یا خنک تر



Figure 5

اگر درب را محکم ببندید، ممکن است آب روی مخزن پایه یخ بریزد.  
از جدا کردن مخزن پایه یخ خودداری کنید مگر اینکه این کار لازم باشد.

اگر برای قرار دادن مجدد مخزن مشکلی دارید، دنده چرخشی را 90 درجه بچرخانید و آن را دوباره مطابق تصویر 3 در جای خود قرار دهید.

هر صدایی که در هنگام ریختن یخ درون مخزن می شنوید، بخشی از عملکرد معمولی دستگاه است..

### اگر پخش کننده یخ به درستی کار نمی کند

اگر تکه های یخ را برای مدت زمان طولانی بیرون نیاورده اید، در این صورت تکه های بزرگ یخ ایجاد می شود. در این حالت لطفاً مخزن پایه یخ را با توجه به دستورالعمل های ارائه شده در بالا بیرون بیاورید، تکه های بزرگ یخ را از یکدیگر جدا کنید، یخ هایی که از یکدیگر جدا نمی شوند را بیرون بیاورید و تکه های یخ را درون مخزن پایه یخ بگذارید. (تصویر 4)

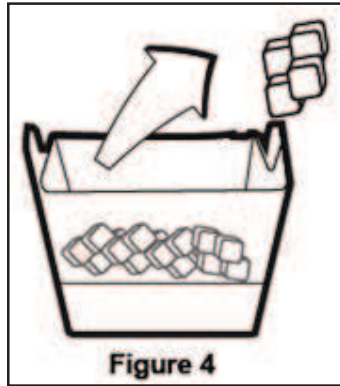


Figure 4

اگر در حین گرفتن یخ خرد شده، یخ گیر کرد (یخ از یخچال بیرون نیامد) سعی کنید یخ حبه ای بگیرید.

سپس یخساز دوباره برای گرفتن یخ خرد شده مناسب خواهد بود. در حین گرفتن یخ خرد شده، ممکن است ابتدا یخ حبه ای بیرون بیاید. در یک مورد هنگام گرفتن یخ خرد شده، یخ حبه ای بیرون می آید.

ممکن است درب یخچال در جلو یخساز مقداری برفک و لایه نازکی از یخ را ایجاد کند.

این حالت طبیعی است. توصیه می شود بدون انتظار برای مدت زمان طولانی آن را تمیز کنید.

آب به مرور زمان در صفحه مشبک قسمت پایینی آب سردکن جمع می شود. باید این قسمت را به طور مرتب تمیز کرد. توصیه می شود به طور منظم آب جمع شده در این قسمت را خالی کنید.

هنگام بیرون آمدن یخ از مخزن یخساز، ایجاد صدا طبیعی است و این امر نشانه ای معیوب بودن محصول نیست.

مکانیزم تیغه داخل مخزن یخ تیز است و ممکن است دست شما را برزد.

اگر از یخساز یخ بیرون نمی آید، ممکن است تکه های یخ به هم چسبیده باشد. مخزن را جدا کرده و دوباره آن را تمیز کنید.

اگر یخ بیرون نمی آید، بررسی کنید تکه های بزرگ یخ درون کانال باقی مانده اند یا خیر و در این صورت آنها را خارج کنید. مطابق تصویر 5، مرتباً کانال یخ را بررسی کنید تا باقی مانده ها را تمیز کنید.

هنگامی که از یخچال برای اولین بار استفاده می کنید یا اگر برای مدت زمان طولانی تکه های یخ را خارج نکرده اید، ممکن است تکه های کوچکی در لوله باشند و در حین استفاده معمولی هوا در آن وارد شود.

یخ تولید شده را تقریباً بعد از یک روز خارج کنید زیرا ممکن است در لوله آب آلودگی ایجاد شود.

### احتیاط!

از وارد کردن دست یا هر جسم دیگری درون کانال یخ و تیغه ها خودداری کنید زیرا ممکن است به بخش های مختلف دستگاه یا دستتان آسیب برسد.

اجازه ندهید کودکان به پخش کننده یخ یا یخ ساز آویزان شوند زیرا ممکن است باعث ایجاد جراحت شود.

برای اینکه از افتادن مخزن پایه یخ جلوگیری شود، هر دو دستتان را هنگام بیرون آوردن آن در اطرافش بگیرید.

**5.15 فیلتر بو (اختیاری)**

فیلتر بوی موجود در محفظه هوای قسمت خنک کننده مانع از ایجاد بوی نامطبوع می شود.



از جعبه نگهداری یخ فقط برای نگهداری یخ استفاده می شود. آن را از آب پر نکنید. انجام این کار سبب شکستن این قسمت می شود.

**5.16 یخ ساز (اختیاری)**

یخ ساز در قسمت بالایی روکش فریزر قرار دارد. دسته های روی دو طرف نگهدارنده پایه یخ را بگیرید و آن را به بالا حرکت دهید تا خارج شود.

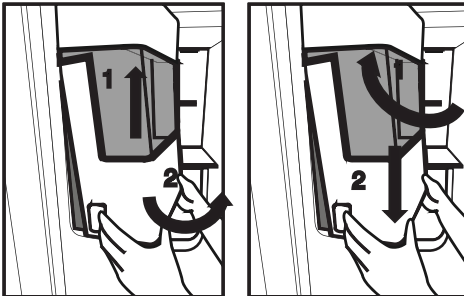
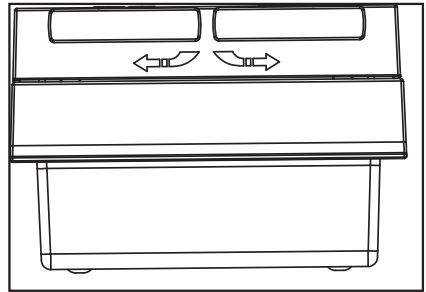
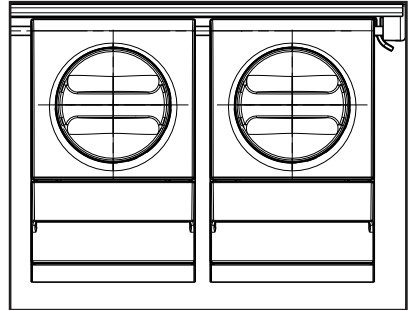
درپوش تزئینی یخ ساز را به بالا حرکت دهید تا بیرون بیاید.

**برای بیرون آوردن مخزن یخ**

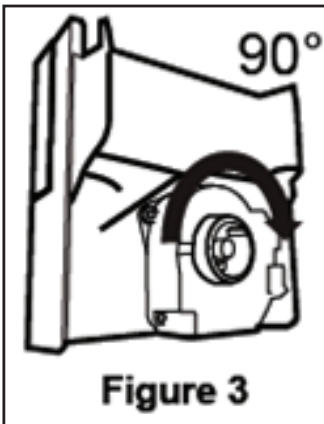
مخزن پایه یخ را از روی دسته های آن بگیرید، سپس به سمت بالا بکشید تا مخزن پایه یخ خارج شود. (تصویر 1)

**1 برای نصب مجدد مخزن یخ**

مخزن پایه یخ را از دسته های آن بگیرید، با زاویه ای بالا بیاورید تا کناره های مخزن با شکاف هماهنگ باشد و مطمئن شوید که بین انتخاب یخ به درستی وصل باشد. (تصویر 2)



آن را محکم به سمت پایین فشار دهید تا زمانی که هیچ فاصله ای بین مخزن و پلاستیک درب باقی نماند. (تصویر 2)



**Figure 3**

## 5.9 سینی قطره های آب (اختیاری)

آبی که از شیر چکیده می شود در این سینی جمع می شود. محلی برای تخلیه آب وجود ندارد. سینی ته مانده آب را بکشید یا روی لبه ها فشار دهید تا سینی خارج شود. سپس می توانید آب داخلی سینی را خارج کنید.

## 5.10 قسمت صفر درجه (اختیاری)

از این قسمت استفاده کنید تا طراوت مواد با دمایی کم حفظ شود، همچنین برای محصولات گوشتی که می خواهید فوراً از آنها استفاده کنید. از قرار دادن سبزیجات و میوه ها در این قسمت خودداری کنید. با جدا کردن قسمت های صفر درجه می توانید حجم ذخیره سازی دخیل دستگاه را گسترش دهید. برای بیرون آوردن این قسمت، کافی است آن را جلو، بالا و سپس دوباره به بیرون بکشید.

## 5.11 چراغ آبی (اختیاری)

قسمت نگهداری محصول یک چراغ آبی رنگ دارد. سبزیجات موجود در این قسمت با قرار گرفتن در زیر نور آبی و تحت تأثیر قرار گرفتن با این طول موج همچنان عمل فتوسنتز را انجام می دهند و تازه می مانند.

## 5.12 تهویه هوا (اختیاری)

از سیستم یونیزه موجود در محفظه هوای قسمت خنک کننده برای یونیزه کردن هوا استفاده می شود. یون های منفی ساطع شد باعث از بین رفتن باکتری و دیگر ملکول هایی می شوند که سبب ایجاد بو در هوا می شوند.

## 5.13 بار کوچک (اختیاری)

قفسه درب نوار کوچک یخچال را بدون باز کردن درب آن می توانید مورد استفاده قرار دهید. با این کار به راحتی می توانید موادی که بیشتر مورد استفاده قرار می دهید و سبزیجات را از یخچال خارج کنید. برای باز کردن روکش بار کوچک، این قسمت را با دستتان فشار دهید و به سمت خودتان بکشید.

**هشدار:** از نشستن روی روکش بار کوچک، آویزان شدن به آن یا قرار دادن اجسام سنگین روی آن خودداری کنید. با این کار به محصول آسیب وارد می شود یا دچار جراحت می شوید.



## 5.14 فیلتر بو (اختیاری)

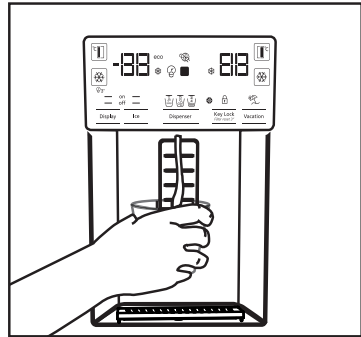
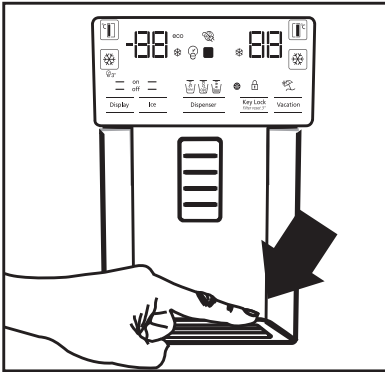
فیلتر بوی موجود در محفظه هوای قسمت خنک کننده مانع از ایجاد بوی نامطبوع می شود.

## 5.7. بیرون آوردن یخ/آب (اختیاری)

- نصب آب خنک تولید شود.
- سیستم آب دستگاه فقط برای آب تمیز طراحی شده است. از به کار بردن سایر نوشیدنی ها خودداری کنید.
- توصیه می شود اگر نمی خواهید از دستگاه برای مدت زمان طولانی در طول تعطیلات یا دیگر مواقع استفاده کنید، اتصال آب را جدا کنید.
- اگر برای مدت زمان طولانی از پخش کننده آب استفاده نمی کنید، 1 تا 2 لیوان اول آب ممکن است گرم باشد.

## 5.8 سینی قطره های آب (اختیاری)

- آبی که از شیر چکیده می شود در این سینی جمع می شود. محلی برای تخلیه آب وجود ندارد. سینی ته مانده آب را بکشید یا روی لبه ها فشار دهید تا سینی خارج شود. سپس می توانید آب داخلی سینی را خارج کنید.



- باید تقریباً 12 ساعت منتظر بمانید تا قسمت خروجی یخ/آب برای اولین بار یخ بیرون بدهد. اگر میزان یخ موجود در قسمت یخ کافی نباشد، قسمت خروجی آب ممکن است یخ بیرون ندهد.
- 30 تکه یخی (3 تا 4 لیتر) که ابتدا خارج می شود را استفاده نکنید.
- در صورت قطع شدن برق یا توقف موقت عملکرد دستگاه، بخشی از یخ ها آب می شوند و دوباره یخ می زنند. به همین دلیل ممکن است تکه های یخ به یکدیگر بچسبند. اگر مدت زمان قطع برق یا توقف عملکرد دستگاه زیاد است، ممکن است یخ آب شود و چکه کند. اگر با مشکلی مواجه شدید، یخ و جعبه یخ را بیرون بیاورید و جعبه را تمیز کنید.

**هشدار:** سیستم آب دستگاه را باید فقط به شیر آب سرد متصل کنید. از اتصال به شیر آب گرم خودداری کنید.

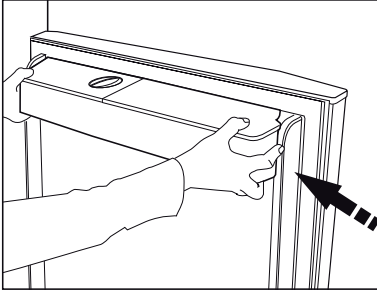


- ممکن است در اولین استفاده، این دستگاه آب بیرون ندهد. این مشکل به دلیل وجود هوا در سیستم است. هوای موجود در سیستم باید تخلیه شود. برای انجام این کار، شیر آب را به مدت 1 تا 2 دقیقه فشار دهید تا زمانی که آب از آن خارج شود. جریان اولیه آب ممکن است طبیعی نباشد. بعد از تخلیه هوای سیستم، آب به طور معمول خارج می شود.
- در اولین استفاده از فیلتر ممکن است آب تیره باشد، 10 لیوان اول آب را نخورید.
- تقریباً 12 ساعت باید منتظر بمانید تا بعد از اولین

### 5.6 تمیز کردن مخزن آب

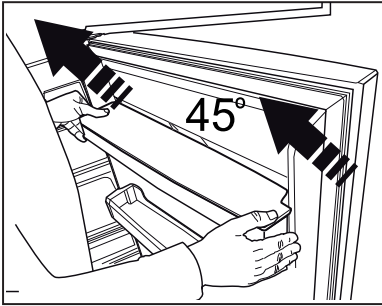
مخزن پرکننده آب را از درون قفسه درب بیرون بیاورید.

برای جدا کردن آن، هر دو طرف قفسه درب را جدا کنید.

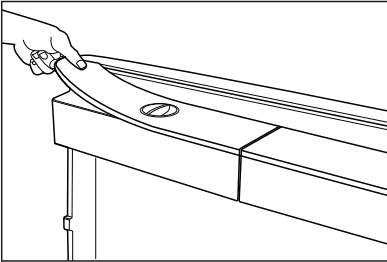


هر دو سمت مخزن آب را بگیرید و با زاویه 45 درجه آن را بیرون بیاورید.

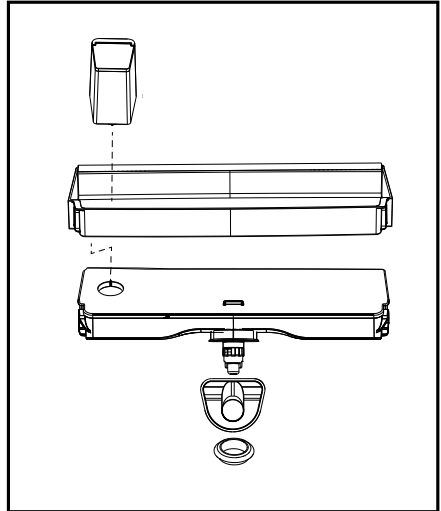
درپوش مخزن آب را بیرون بیاورید و تمیز کنید.



از ریختن آب میوه، نوشیدنی های گازدار، نوشیدنی های الکل دار یا هرگونه مایع دیگری که برای استفاده در مخزن آب مناسب نیست، خودداری کنید. استفاده از چنین مایعاتی سبب ایجاد نقص در عملکرد این بخش می شود و ممکن است به پخش کننده آب آسیب وارد کند. استفاده از پخش کننده به این روش تحت پوشش ضمانت نامه نخواهد بود. چنین مواد شیمیایی یا افزودنی هایی در نوشیدنی ها/مایعات ممکن است به مخزن آب آسیب برساند.

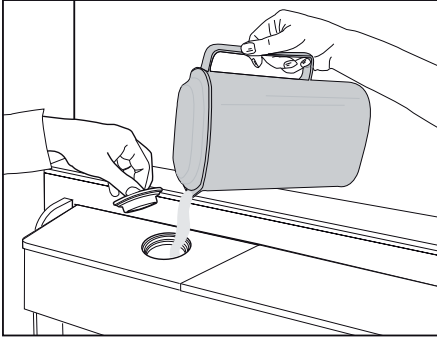


مخزن آب و پخش کننده آب را نباید در ماشین ظرفشویی بشویید.



**5.4. استفاده از پخش کننده آب  
(برای سایر مدل ها)**

**5.5. پر کردن مخزن های پخش آب**  
درپوش مخزن آب را همانطور که در تصویر نشان داده شده است باز کنید. آن را با آب تمیز و خالص پر کنید. درپوش را ببندید.



چند لیوان اولی که از پخش کننده آب پر می کنید معمولاً گرم است

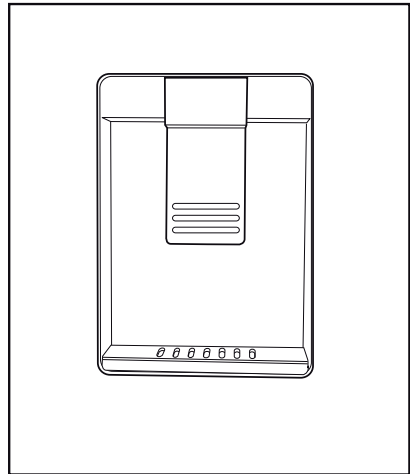


اگر از پخش کننده آب برای مدت زمان طولانی استفاده نمی کنید، اولین لیوان های آب را دور بریزید تا بعد از آن آب تازه خارج شود.



تقریباً 12 ساعت باید منتظر بمانید تا بعد از اولین کارکرد، آب خنک تولید شود.

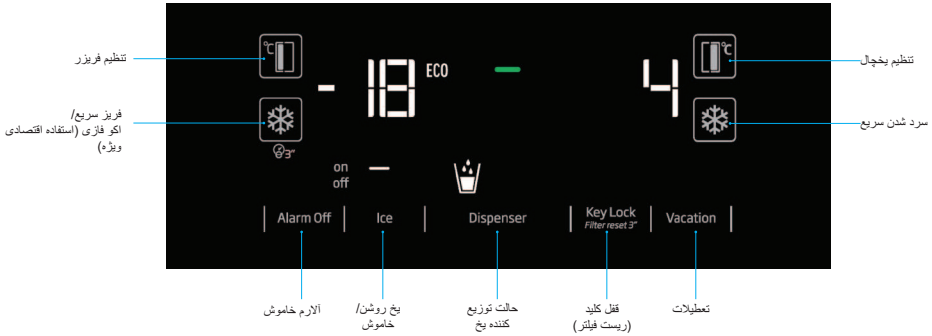
از صفحه نمایش برای انتخاب گزینه آب استفاده کنید و سپس اهرم را بکشید تا آب بیرون بریزد. مدت کوتاهی بعد از کشیدن اهرم، لیوان را بردارید.



## 5.3 فعال کردن هشدار تغییر فیلتر آب (برای محصولات که به شیر آب اصلی وصل هستند و دارای فیلتر هستند) هشدار تعویض فیلتر به صورت زیر فعال می شود::

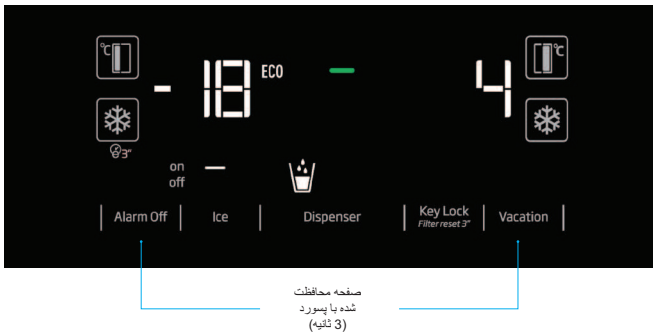
محاسبه اتوماتیک زمان استفاده از فیلتر در کارخانه فعال نشده است.  
آن را باید در محصولات مجهز به فیلتر فعال نمود.

صفحه نمایشگر S4 که ما در یخچال استفاده می کنیم دارای یک سیستم نه کلیدی است.  
مقادیر تنظیم شده بر روی نمایشگر ظاهر می شوند.



**\* (فشار دادن به مدت 3 ثانیه)**

پس از روشن کردن دستگاه، دکمه های Alarm Off (آلارم خاموش) و Vacation (تعطیلات) را به مدت 3 ثانیه فشار دهید تا وارد صفحه محافظت شده با پسورد شوید.



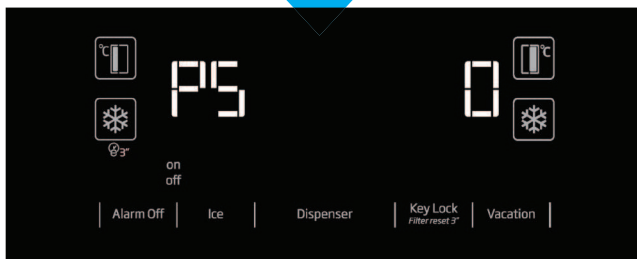




دوبار فشار دهید



یکبار فشار دهید



«بعد از دیدن صفحه نمایش PS 0، یخچال را خاموش کنید و دوباره آن را روشن کنید. به این ترتیب، شمارنده فیلتر فعال خواهد شد. LED هشدار فیلتر ظرف مدت 130 روز فعال خواهد شد. پس از تعویض فیلتر با یک فیلتر جدید، دکمه Key Lock (فصل کلید) را به مدت 3 ثانیه فشار دهید تا شمارنده فیلتر از 130 روز معکوس بشمارد. برای لغو این عملکرد مراحل فوق را تکرار کنید.»



چراغ هشدار فیلتر

هنگامی که LED هشدار فیلتر فعال است برای ریست کردن زمان فیلتر به مدت 3 ثانیه دکمه مربوطه را فشار دهید.

## 2.5 کشوی کنترل رطوبت (همیشه تازه)

\*اختیاری

میزان رطوبت سبزیجات و میوه ها با ویژگی کشوی کنترل رطوبت تحت کنترل خواهد بود و خوراکی ها برای مدت طولانی تری به صورت تازه نگهداری می شوند.

سبزیجاتی مانند کاهو و اسفناج و سبزیجاتی را که به از دست دادن رطوبت حساس هستند حتی الامکان به صورت افقی در کشور قرار دهید نه اینکه آن ها را بر روی ریشه خود بگذارید.

تا این عملکرد فعال شود. و تیکه این عملکرد انتخاب می شود. چنانچه درب محفظه یخچال برای یک مدت طولانی بسته باشد. بخش خنک کننده وارد حالت اقتصادی می شود. دکمه را مجدداً فشار دهید تا این عملکرد غیر فعال شود.

هنگام فعال بودن عملکرد حالت اقتصادی خودکار، نشانگر بعد از 6 ساعت روشن خواهد شد. (E)

13. منجمد کردن سریع

برای منجمد کردن سریع دکمه (F) را فشار دهید. دکمه را مجدداً فشار دهید تا این عملکرد غیر فعال شود.

سبزیجات را هیچ گاه با کیسه در داخل کشو نگذارید. اگر سبزیجات با کیسه خود در داخل کشور گذاشته شوند زودتر فاسد می شوند. زمانی که سطح رطوبت تنظیم شده باشد سبزیجات شما رطوبت خود را حفظ می کنند و برای مدت زمان طولانی تر و معقول تری قابل نگهداری هستند. بدون اینکه لازم باشد آن ها در درون کیسه نگاهدارید. اگر تماس بین سبزیجات از نظر نظافت مشکل ایجاد می کند از کاغذ متخلخل یا سیستم های بسته بندی مناسب دیگر استفاده کنید.

در هنگام جای دادن سبزیجات وزن مخصوص و سنگینی هر کدام باید مد نظر قرار گیرد. سبزیجات سنگین تر و سخت تر باید در زیر و سبزیجات سبک و نرم تر بر روی آن ها قرار گیرد.

میوه هایی مانند گلابی، هلو، زردآلو و غیره و بخصوص سیب را که تولید کننده مقدار گاز اتیلن زیادی هستند در کشویی که سایر سبزیجات و میوه ها را قرار می دهید نگذارید. گاز اتیلنی که از این میوه ها خارج می شود باعث می شود سایر میوه ها زودتر برسند و در زمان کوتاه تری فاسد شوند.

## 1. تنظیم درجه حرارت محافظه فریزر

با فشار دادن دکمه (F) می‌توانید درجه حرارت محافظه فریزر را به 18، 19، 20، 21، 22، 23، 24، 18، ... تنظیم کنید

## 2. حالت اقتصادی

نشان می‌دهد یخچال در حالت صرفه‌جویی انرژی کار می‌کند. این نشانگر در صورتی فعال خواهد بود که درجه حرارت محافظه فریزر روی 18 تنظیم شده باشد یا روی خنک‌کنندگی یا صرفه‌جویی در انرژی به خاطر فعال بودن عملکرد اکوسترا تنظیم نشده باشد. (ECO)

## 3. عملکرد صرفه‌جویی در مصرف انرژی (صفحه نمایش خاموش):

اگر درهای محصول برای مدت طولانی بسته بماند عملکرد صرفه‌جویی در انرژی به صورت خودکار فعال می‌شود و سمبل صرفه‌جویی در انرژی روشن می‌شود. وقتی که عملکرد صرفه‌جویی در انرژی فعال می‌شود، همه سمبل‌ها در نمایشگر به غیر از سمبل صرفه‌جویی در انرژی خاموش می‌شوند. وقتی که عملکرد صرفه‌جویی در انرژی فعال می‌شود، اگر هر دکمه‌ای فشار داده شود یا در باز شود، عملکرد صرفه‌جویی در انرژی انصراف داده می‌شود و سمبل‌های روی نمایشگر به حالت معمولی برمی‌گردند. عملکرد صرفه‌جویی در انرژی در طی حمل از کارخانه فعال می‌شود و نمی‌تواند انصراف داده شود.

## 4. قطع برق/درجه حرارت بالا/نشانگر هشدار خطا

نشانگر (A) هنگام خطا در دما یا هشدار خطا روشن می‌شود. این نشانگر در موقع قطع برق، دمای بالا یا هشدار خطا روشن می‌شود. در طی قطع برق احتمالی، به بالاترین دما که محافظه فریزر می‌رسد در نمایشگر دیجیتال چشمک می‌زند. بعد از بررسی غذای گذاشته شده در محافظه فریزر، دکمه خاموش هشدار را فشار دهید تا هشدار قطع شود.

## 5. تنظیم درجه حرارت محافظه خنک‌کننده

بعد از فشار دادن دکمه (C)، درجه حرارت محافظه خنک‌کننده را می‌توانید به ترتیب روی 8، 7، 6، 5، 4، 3، 2، ... تنظیم کنید.

## 6. سرد کردن سریع

برای سرد کردن سریع، دکمه را فشار دهید. این کار باعث فعال شدن نشانگر سرد کردن سریع (S) خواهد شد. این دکمه را مجدداً فشار دهید تا این عملکرد غیرفعال شود.

از این عملکرد هنگام قرار دادن غذاهای سالم در محافظه

خنک‌کننده یا برای سرد کردن سریع مواد غذایی استفاده کنید. هنگامی که این عملکرد فعال باشد، یخچال شما برای 1 ساعت کار خواهد کرد.

## 7. عملکرد تعطیلات

هنگامی که عملکرد تعطیلات (P) فعال باشد، درجه حرارت محافظه خنک‌کننده توصیف را نمایش می‌دهد «-» و هیچ فرآیند خنک‌کننده‌ای در محافظه خنک‌کننده فعال نخواهد شد. هنگام فعال بودن این عملکرد، نگاه داشتن غذا در محافظه یخچال عمل صحیحی نمی‌باشد. محافظه‌های دیگر با توجه به دمای مطابقی که برای هر محافظه در نظر گرفته می‌شود خنک می‌شوند. برای لغو این عملکرد، دکمه عملکرد تعطیلات را مجدداً فشار دهید. (P)

## 8. قفل صفحه کلید/قفل صفحه کلید/لغو هشدار تعویض فیلتر

دکمه قفل صفحه کلید (L) را برای فعال کردن قفل صفحه کلید فشار دهید. شما همچنین می‌توانید از این عملکرد برای جلوگیری از تغییر تنظیمات دمای یخچال استفاده کنید. فیلتر یخچال باید هر 6 ماه یکبار تعویض شود. اگر از دستورالعمل‌های بخش 5.2 پیروی کنید، یخچال به صورت خودکار زمان باقیمانده را محاسبه کرده و هنگام اتمام عمر فیلتر، نشانگر هشدار تعویض فیلتر (F) روشن خواهد شد.

## همان دکمه (F) را به مدت 3 ثانیه برای خاموش کردن دکمه تعطیلات در بخش یخچال فشار دهید.

## 9. انتخاب آب، یخ خرد، تکه یخ

با استفاده از دکمه شماره 8، در بین گزینه‌های آب (W)، تکه یخ (I) و یخ خرد (C) به جستجو بپردازید. چراغ نشانگر فعال همچنان روشن باقی خواهد ماند.

## 10. دکمه روشن/خاموش یخساز

برای لغو (off) دکمه (I) برای فعالسازی دکمه (on) یخ ساز را فشار دهید.

## 11.1 دکمه روشن/خاموش صفحه نمایش

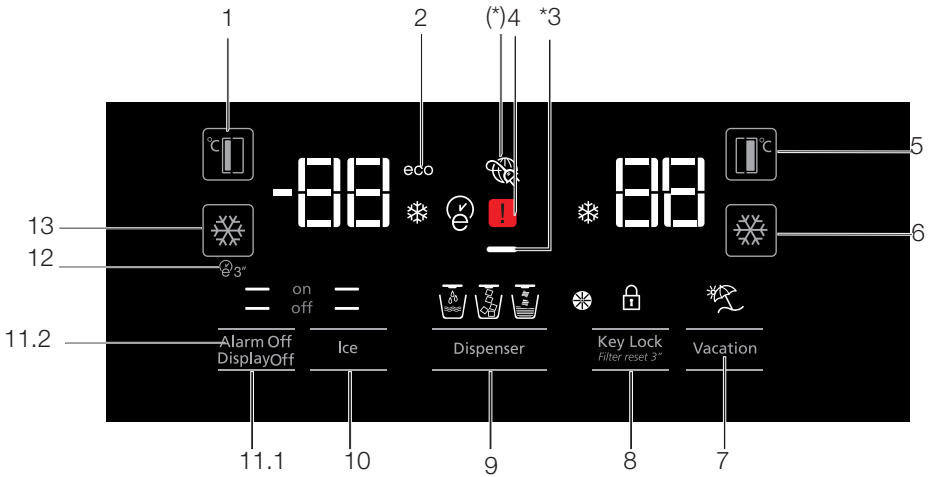
برای لغو (XX) دکمه (off) یا برای فعالسازی روشن/خاموش کردن صفحه نمایش (on) را فشار دهید.

## 11.2 اخطار خاموش بودن هشدار

در صورت قطع برق/آلارم دمای بالا، بعد از بررسی غذای گذاشته شده در محافظه فریزر دکمه خاموش آلارم را برای پاک کردن هشدار فشار دهید

## 12. حالت اقتصادی خودکار

دکمه Auto Eco (E) را مجدداً برای 3 ثانیه فشار دهید



1. تنظیمات درجه حرارت محفظه فریزر
2. حالت اقتصادی
3. عملکرد صرفه جویی در مصرف انرژی (صفحه نمایش خاموش):
4. نشانگر قطع برق/دمای بالا/هشدار خطا
5. تنظیم درجه حرارت محفظه خنک‌کننده
6. سرد کردن سریع
7. عملکرد زمانی که در تعطیلات میباشید
8. قفل صفحه کلید/لغو هشدار تعویض فیلتر
9. انتخاب آب، یخ خرد، تکه یخ
10. دکمه روشن/خاموش یخساز
11. دکمه روشن/خاموش صفحه نمایش/اخطار خاموش بودن هشدار
12. حالت اقتصادی خودکار
13. منجمد کردن سریع

\*اختیاری: تصاویر موجود در این دفترچه راهنما به عنوان پیش نویس درج شده اند و ممکن است به درستی منطبق با دستگاه شما نباشند. اگر محصولاتان چنین بخش هایی ندارد، این اطلاعات مربوط به سایر مدل ها است.



فعال باشد، فریزر بعد از حداقل 6 ساعت به حالت استفاده اقتصادی باز می‌گردد و نشانگر استفاده اقتصادی روشن خواهد شد. برای غیر فعال کردن (E) عملکرد تعطیلات، دکمه اکو فازی را به مدت 3 ثانیه فشار دهید. هنگام فعال بودن عملکرد اکوفازی، نشانگر بعد از 6 ساعت روشن خواهد شد.

### 10. تنظیمات درجه حرارت محفظه فریزر

این نشان می‌دهد که دما برای محفظه فریزر قابل تنظیم می‌باشد. با فشار دادن دکمه می‌توانید درجه حرارت محفظه فریزر را به -18، -19، -20، -21، -22، -23 و -24 ... تنظیم کنید

### 11. منجمد کردن سریع

برای سرد کردن سریع، دکمه را فشار دهید، این کار باعث فعال شدن نشانگر سرد کردن سریع (Fast Freeze) خواهد شد.

هنگامی که عملکرد سرد کردن سریع روشن شود، نشانگر سرد کردن سریع روشن می‌شود و نشانگر درجه حرارت محفظه خنک کننده عدد -27 را نشان می‌دهد. دکمه فریز کردن سریع (Fast Freeze) را برای انصراف این عملکرد دوباره فشار دهید نشانگر خنک کردن سریع خاموش خواهد شد و به تنظیمات عادی برمی‌گردد. عملکرد سرد کردن سریع پس از 24 ساعت به صورت خودکار لغو خواهد شد، مگر اینکه توسط کاربر لغو شود. برای خنک کردن حجم بالای مواد غذایی، دکمه سرد کردن سریع را قبل از قرار دادن آنها در محفظه خنک کننده فشار دهید.

## 1. استفاده اقتصادی

هنگامی که محفظه فریزر روی درجه حرارت -18 سانتی‌گراد - اقتصادی‌ترین تنظیمات - تنظیم شده باشد، این علامت روشن خواهد شد. (ECO) هنگامی که عملکرد انجماد سریع یا خنک کردن سریع انتخاب شود، این نشانگر خاموش خواهد شد.

## 2. قطع برق/درجه حرارت بالا/نشانگر هشدار خطا

نشانگر (⚠️) هنگام خطا در دما یا هشدار خطا روشن می‌شود. این نشانگر در موقع قطع برق، دمای بالا یا هشدار خطا روشن می‌شود. در طی قطع برق احتمالی، به بالاترین دما که محفظه فریزر می‌رسد در نمایشگر دیجیتال چشمک می‌زند. بعد از بررسی غذای گذاشته شده در محفظه فریزر، دکمه خاموش هشدار را فشار دهید تا هشدار قطع شود.

## 3. عملکرد صرفه جویی در مصرف انرژی (صفحه نمایش خاموش):

اگر در های محصول برای مدت طولانی بسته بماند عملکرد صرفه جویی در انرژی به صورت خودکار فعال می‌شود و سمبل صرفه جویی در انرژی روشن می‌شود. وقتی که عملکرد صرفه جویی در انرژی فعال می‌شود، همه سمبل‌ها در نمایشگر به غیر از سمبل صرفه جویی در انرژی خاموش می‌شوند. وقتی که عملکرد صرفه جویی در انرژی فعال می‌شود، اگر هر دکمه‌ای فشار داده شود یا در باز شود، عملکرد صرفه جویی در انرژی انصراف داده می‌شود و سمبل‌های روی نمایشگر به حالت معمولی برمی‌گردند.

عملکرد صرفه جویی در انرژی در طی حمل از کارخانه فعال می‌شود و نمی‌تواند انصراف داده شود.

## 4. سرد کردن سریع

هنگامی که عملکرد سرد کردن سریع روشن شود، نشانگر سرد کردن سریع روشن می‌شود (❄️) و نشانگر درجه حرارت محفظه خنک کننده عدد 1 را نشان می‌دهد. دکمه خنک کردن سریع را مجدداً فشار دهید تا این عملکرد لغو شود. نشانگر خنک کردن سریع خاموش خواهد شد و به تنظیمات عادی برمی‌گردد.

عملکرد سرد کردن سریع پس از 1 ساعت به صورت خودکار لغو خواهد شد، مگر اینکه توسط کاربر لغو شود. برای خنک کردن حجم بالای مواد غذایی، دکمه سرد کردن سریع را قبل از قرار دادن آنها در محفظه خنک کننده فشار دهید.

## 5. عملکرد تعطیلات

جهت فعال‌سازی عملکرد تعطیلات، دکمه فریزر کردن سریع را به مدت 3 ثانیه فشار دهید؛ این کار باعث فعال

شدن نشانگر حالت تعطیلات خواهد شد (⏸️). هنگامی که عملکرد تعطیلات فعال باشد، نشانگر درجه حرارت محفظه خنک کننده توصیف را نمایش می‌دهد «-» و هیچ فرآیند خنک کننده‌ای در محفظه خنک کننده فعال نخواهد شد. هنگام فعال بودن این عملکرد، نگاه داشتن غذا در محفظه یخچال عمل صحیحی نمی‌باشد. محفظه‌های دیگر با توجه به دمای مطابقی که برای هر محفظه در نظر گرفته می‌شود خنک می‌شوند. برای لغو این عملکرد، دکمه عملکرد تعطیلات را مجدداً فشار دهید.

## 6. تنظیمات درجه حرارت محفظه خنک‌کننده

بعد از فشار دادن دکمه، درجه حرارت محفظه خنک کننده را می‌توانید به ترتیب روی 8، 7، 6، 5، 4، 3، 2، ... تنظیم کنید. (🌡️)

## 7.1 صرفه جویی در انرژی نشانگر (صفحه نمایش خاموش)

فشار دادن دکمه (⏸️) باعث روشن شدن علامت (⏸️) ذخیره انرژی شده و عملکرد ذخیره انرژی فعال می‌شود. فعال کردن عملکرد ذخیره انرژی باعث خاموش شدن علامت‌های دیگر صفحه نمایش می‌شود. هنگام فعال بودن عملکرد ذخیره انرژی، فشار دادن دکمه‌های دیگر یا باز کردن در باعث لغو عملکرد ذخیره انرژی شده و نشانه‌های صفحه نمایش به حالت عادی برمی‌گردند. فشار دادن مجدد دکمه (⏸️) باعث خاموش شدن علامت ذخیره انرژی شده و عملکرد ذخیره انرژی غیرفعال می‌شود.

## 7.2 اخطار خاموش بودن هشدار

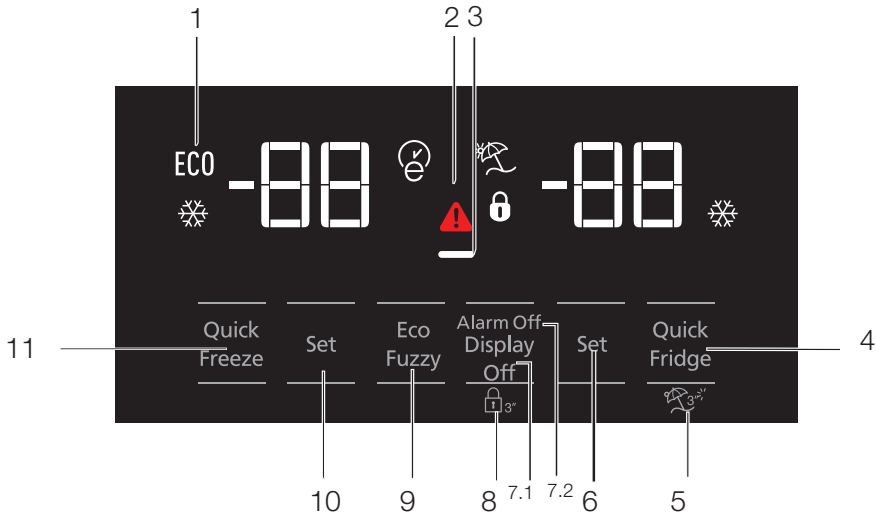
در صورت قطع برق/آلارم دمای بالا، بعد از بررسی غذای گذاشته شده در محفظه فریزر دکمه خاموش آلارم را برای پاک کردن هشدار فشار دهید

## 8. قفل صفحه کلیدها

دکمه خاموش کردن نمایشگر را هم‌زمان به مدت 3 ثانیه فشار دهید. علامت قفل صفحه کلید روشن شده و قفل صفحه کلید فعال می‌گردد؛ زمانی که قفل صفحه کلید فعال شود، دکمه‌ها غیرفعال می‌شوند. دوباره دکمه خاموش کردن نمایشگر را هم‌زمان به مدت 3 ثانیه فشار دهید. علامت قفل صفحه کلید خاموش شده و حالت قفل غیرفعال می‌گردد. جهت پیشگیری از تغییر تنظیمات دمای یخچال دکمه خاموش کردن نمایشگر را فشار دهید.

## 9. اکوفازی

برای غیر فعال کردن عملکرد تعطیلات، دکمه اکوفازی را به مدت 1 ثانیه فشار دهید. هنگامی که این عملکرد



1. استفاده اقتصادی
2. دمای بالا/هشدار خطا
3. عملکرد صرفه جویی در مصرف انرژی (صفحه نمایش خاموش):
4. سرد کردن سریع
5. عملکرد زمانی که در تعطیلات میباشید
6. تنظیمات درجه حرارت محفظه خنککننده
7. ذخیره انرژی (صفحه نمایش خاموش)/اخطار خاموش بودن هشدار
8. قفل صفحه کلید
9. اکوفازی
10. تنظیم درجه حرارت محفظه فریزر
11. منجمد کردن سریع

\*اختیاری: تصاویر موجود در این دفترچه راهنما به عنوان پیش نویس درج شده اند و ممکن است به درستی منطبق با دستگاه شما نباشند. اگر محصولاتان چنین بخش هایی ندارد، این اطلاعات مربوط به سایر مدل ها است.

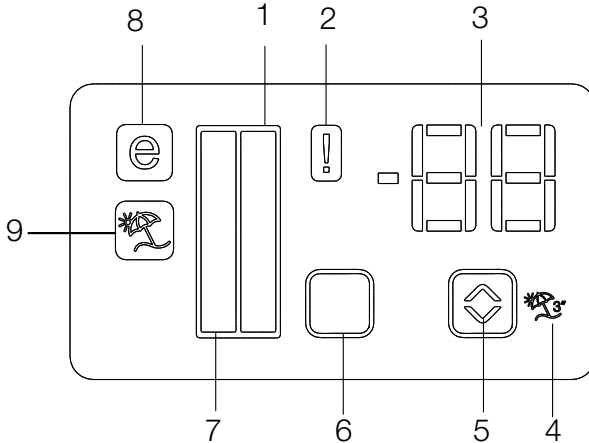


1. **نشانگر قسمت خنک کننده**  
در هنگام تنظیم دمای قسمت خنک کننده، چراغ قسمت خنک کننده روشن می شود.
2. **نشانگر وضعیت خطا**  
اگر یخچال مرتباً خنک نشود یا اگر حسگر دچار نقص شود، این حسگر فعال خواهد شد. هنگامی که این نشانگر فعال است، نشانگر دمای قسمت فریزر علامت "E" را نشان می دهد و نشانگر دمای قسمت خنک کننده اعداد "1، 2، 3 یا دیگر اعداد" را نشان می دهد. اعداد موجود بر روی نشانگر درباره نقص موجود به متخصص تعمیرات اطلاع رسانی می کنند.
3. **نشانگر دما**  
دمای قسمت فریزر و خنک کننده را نشان می دهد.
4. **دکمه عملکرد تعطیلات**  
برای فعال کردن این عملکرد، دکمه تعطیلات را به مدت 3 ثانیه فشار دهید و نگهدارید. بعد از فعال شدن عملکرد تعطیلات، نشانگر دمای قسمت خنک کننده علامت "- -" را نشان می دهد و در قسمت خنک کننده هیچ مرحله خنک کننده ای فعال نخواهد شد. این عملکرد برای نگهداری مواد غذایی در قسمت خنک کننده مناسب نیست. سایر قسمت ها با دمای تنظیم شده برای هر قسمت خنک می شوند.
- دکمه (❄️) را دوباره فشار دهید تا این عملکرد لغو شود.
5. **دکمه تنظیم دما**  
دمای قسمت مربوطه به صورت -24، -18 و -8 تا 1 درجه سانتی گراد تغییر می کند.
6. **دکمه انتخاب قسمت**  
از دکمه انتخاب قسمت یخچال برای جابجایی بین قسمت های خنک کننده و فریزر استفاده کنید.
7. **نشانگر قسمت خنک کننده**  
در هنگام تنظیم دمای قسمت فریزر، چراغ قسمت خنک کننده روشن می شود.
8. **نشانگر حالت اقتصادی**  
نشان دهنده آن است که یخچال در حالت صرفه جویی در مصرف انرژی در حال اجرا است. هنگامی که دما در قسمت فریزر روی -18 درجه سانتی گراد تنظیم شده است، این نشانگر فعال می شود.
9. **نشانگر عملکرد تعطیلات**  
نشان می دهد که عملکرد تعطیلات فعال است.



5.1 صفحه نشانگر

بسته به مدل دستگاه ممکن است صفحه های نشانگر متفاوت باشند. عملکردهای صوتی و تصویری صفحه نشانگر به استفاده از یخچال کمک می کنند.



1. نشانگر قسمت خنک کننده
  2. نشانگر وضعیت خطا
  3. نشانگر دما
  4. دکمه عملکرد تعطیلات
  5. دکمه تنظیم دما
  6. دکمه انتخاب قسمت
  7. نشانگر قسمت خنک کننده
  8. نشانگر حالت اقتصادی
  9. نشانگر عملکرد تعطیلات
- \*اختیاری

\*اختیاری: تصاویر موجود در این دفترچه راهنما به عنوان پیش نویس درج شده اند و ممکن است به درستی منطبق با دستگاه شما نباشند. اگر محصولاتان چنین بخش هایی ندارد، این اطلاعات مربوط به سایر مدل ها است.



## 4.1. برای صرفه جویی در مصرف انرژی

اتصال دستگاه به سیستم های صرفه جویی در مصرف برق ممکن است خطرناک باشند زیرا به محصول آسیب وارد می کنند.



- درب های یخچال را برای مدت زمان طولانی باز نگذارید.
- از قرار دادن غذا یا نوشیدنی ها درون یخچال خودداری کنید.
- از پر کردن بیش از حد یخچال و مسدود کردن جریان هوای داخلی خودداری کنید این کار سبب کم شدن توانایی دستگاه در خنک کردن می شود.
- مقادیر مصرف انرژی مشخص شده برای یخچال در حالتی اندازه گیری شده است که قفسه بالایی قسمت فریزر، سایر قفسه ها و کشوهای پایینی در جای خود باشند و حداکثر حجم ممکن درون دستگاه باشد. بسته به شکل و اندازه مواد غذایی یخ زده، قفسه شیشه ای بالایی را می توانید مورد استفاده قرار دهید.
- بسته به ویژگی های دستگاه، باز شدن یخ مواد یخ زده در قسمت خنک کننده سبب صرفه جویی در انرژی شده و کیفیت غذا را نیز حفظ می کند.
- سبدها/کشوهای ارائه شده همراه با قسمت بسیار خنک باید همیشه استفاده شوند تا در مصرف انرژی صرفه جویی شده و شرایط نگهداری بهتری نیز ایجاد شود.
- تماس مواد غذایی با حسگر دما در قسمت فریزر سبب افزایش میزان مصرف برق دستگاه می شود.
- بنابراین نباید تماسی با حسگرها ایجاد شود.
- بررسی کنید غذاها با حسگر دمای قسمت خنک کننده که در بالا توصیف شد تماسی نداشته باشند.

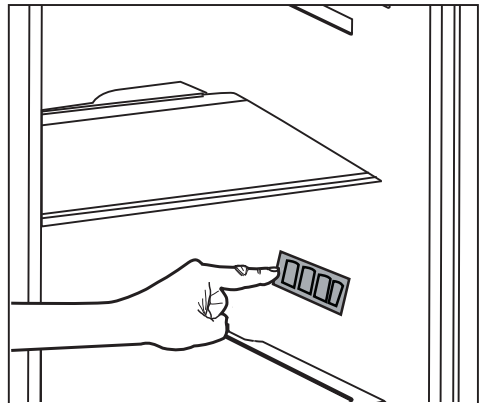
## 4.2. ولین استفاده

قبل از استفاده از یخچال مطمئن شوید که آماده سازی های لازم با توجه به دستورالعمل های موجود در قسمت "دستورالعمل های ایمنی و حفظ محیط" و "نصب" انجام شده باشد.

- به مدت 6 ساعت بدون اینکه مواد غذایی درون دستگاه بگذارید اجازه بدهید دستگاه کار کند مگر اینکه کاملاً لازم باشد چیزی درون دستگاه بگذارید.

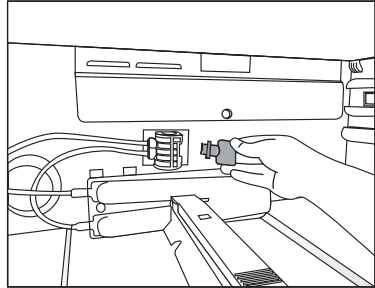
<p>هنگامی که کمپرسور کار کند صدایی می شنوید. حتی زمانی که کمپرسور غیرفعال است طبیعی است که صدایی شنیده شود زیرا امیاعات و گازهای موجود در سیستم خنک کننده فشرده هستند.</p>	
<p>طبیعی است که کناره های یخچال گرم باشد این قسمت ها به گونه ای طراحی شده اند تا برای جلوگیری از ایجاد میعان گرم شوند.</p>	

<p>«در بعضی از مدل ها بعد از بسته شدن درب، صفحه دستگاه به صورت خودکار 5 دقیقه خاموش می شود.. با باز کردن مجدد دستگاه یا فشردن هر کدام از کلیدها، دوباره فعال می شود.</p>	
--	--

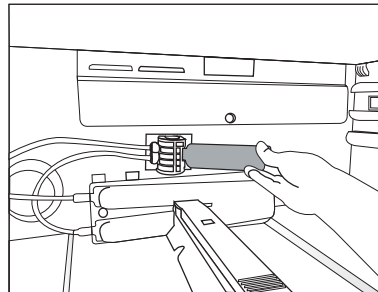


3. با فشار دادن روکش عبور فیلتر، آن را خارج کنید.

بعد از برداشتن روکش ممکن است چند قطره آب خارج شود، این حالت طبیعی است.



4. روکش فیلتر آب را در جای خود بگذارید و فشار دهید تا قفل شود.



دکمه "Ice" را دوباره از روی صفحه فشار دهید تا حالت "Ice Off" لغو شود.

بعد از برداشتن روکش ممکن است چند قطره آب خارج شود، این حالت طبیعی است.



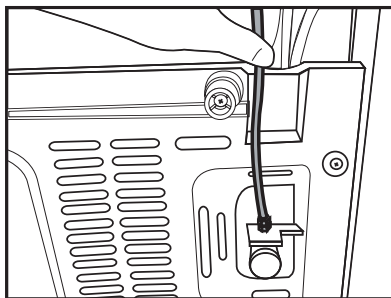
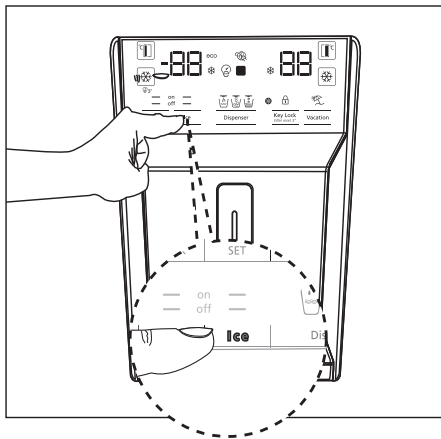
برای فعال کردن دوره تعویض فیلتر، به قسمت 5.2 مراجعه کنید.



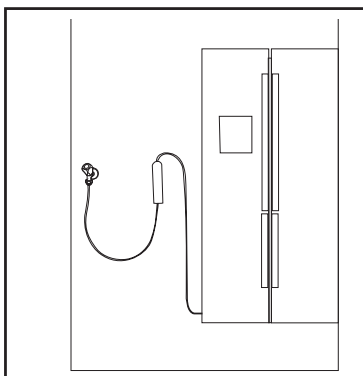
### 3.9.2. فیلتر داخلی

فیلتر داخلی ارائه شده همراه با دستگاه در هنگام تحویل نصب نشده است، برای نصب فیلتر، لطفاً دستورالعمل‌ها را دنبال کنید.

1. نشانگر "Ice Off" باید در حین نصب فیلتر فعال باشد. با استفاده از دکمه "Ice" روی صفحه، نشانگر روشن-خاموش را جابجا کنید.



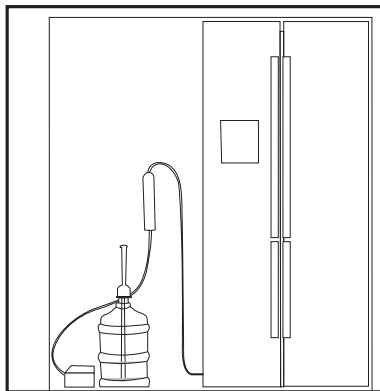
شیر آب:



2. برای دسترسی به فیلتر آب، سبدهای سبزیجات (a) را بیرون بیاورید.



شیر منبع:



هشدار: فیلتر را روی دستگاه وصل نکنید.

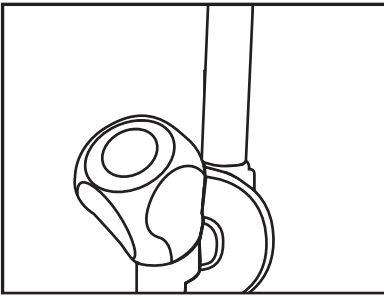
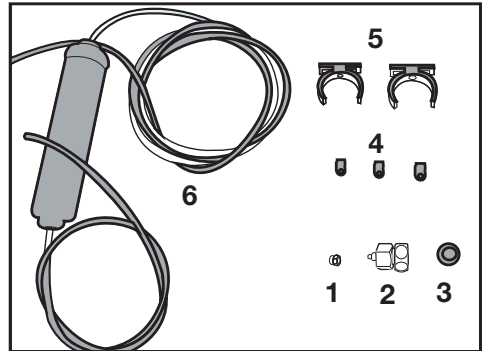


### 3.9.1 محکم کردن فیلتر خارجی روی دیوار (اختیاری)

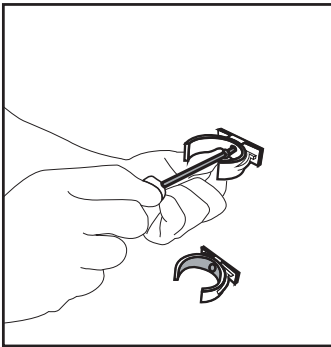
هشدار: فیلتر را روی دستگاه وصل نکنید.



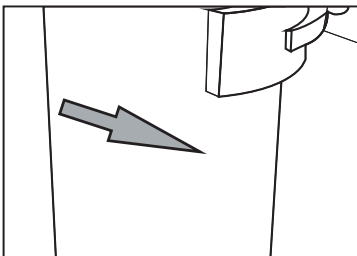
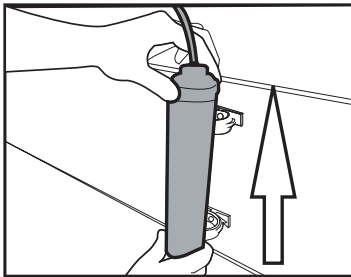
بررسی کنید که موارد زیر به همراه مدل محصولاتن ارائه شده باشند:



4. شیر آب را در حالی که از بالای فیلتر بیرون زده است به آداپتور اتصال آب وصل کنید (به قسمت 3.6 مراجعه کنید).

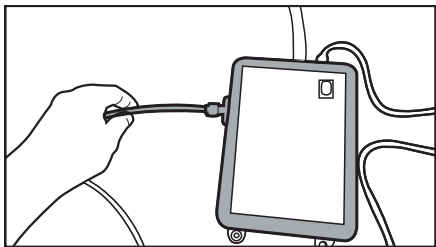


بعد از برقراری اتصال، باید مانند تصویر زیر باشد..

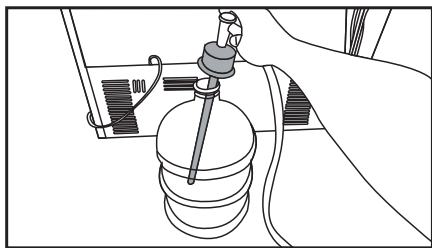


1. رابط (1 تکه): از آن برای اتصال شیر آب به پشت دستگاه استفاده می شود.
  2. آداپتور شیر آب (1 تکه): برای اتصال به منبع آب سرد استفاده می شود.
  3. فیلتر متخلخل (1 تکه)
  4. گیره شیر (3 تکه): از آن برای محکم کردن شیر آب روی دیوار استفاده می شود.
  5. وسیله اتصال فیلتر (2 تکه): از آن برای محکم کردن فیلتر روی دیوار استفاده می شود.
  6. فیلتر آب (1 تکه): از آن برای اتصال دستگاه به منبع آب استفاده می شود. هنگامی که از منبع استفاده می کنید نیازی به استفاده از فیلتر آب نیست.
1. آداپتور شیر آب را به شیر آب وصل کنید.
  2. محل نصب فیلتر خارجی را مشخص کنید. قسمت اتصال فیلتر (5) را روی دیوار محکم کنید.
  3. فیلتر را به حالت ایستاده روی دستگاه اتصال فیلتر نصب کنید همانطور که روی برجسب نشان داده شده است. (6)

2. انتهای دیگر شیر آب را به پمپ آب وصل کنید  
وب رای این کار شیر را به درون ورودی شیر پمپ  
فشار دهید.

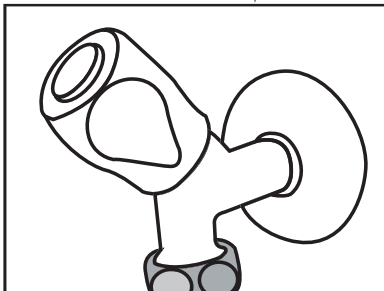


3. شیر آب را درون منبع قرار دهید و محکم کنید.

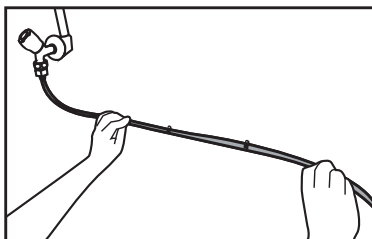


4. بعد از برقراری اتصال، شیر را باز کنید و پمپ  
آب را راه اندازی کنید.

4. رابط را به آداپتور شیر وصل کنید و با دست/یا  
ابزاری دیگر محکم کنید.



5. برای اینکه آسیب وارد نشود، جابجا نشود یا به  
صورت تصادفی از شیر جدا نشود، از گیره ارائه شده  
برای محکم کردن شیر آب استفاده کنید.



هشدار: بعد از باز کردن شیر مطمئن شوید  
که از روی شیر آب یا انتهای آن هیچ نشستی  
آبی وجود نداشته باشد. در صورت وجود  
نشستی، شیر را ببندید و تمام اتصال ها را  
با استفاده از آچار لوله یا سیم پیچ محکم  
کنید.



بعد از شروع به کار پمپ لطفاً 2 تا 3  
دقیقه منتظر بمانید تا عملکرد مناسب  
انجام شود.



همچنین برای اتصال آب به راهنمایک  
اربر پمپ مراجعه کنید.



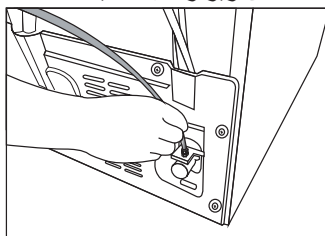
هنگامی که از منبع آب استفاده می  
کنید، فیلتر آب لازم نیست.



### 3.8. برای محصولاتی که از منبع آب استفاده می کنند (اختیاری)

برای استفاده از منبع برای اتصال آب محصول، منبع  
آب توصیه شده توسط مرکز خدمات مجاز را باید مورد  
استفاده قرار دهید.

1. انتهای شیر آب ارائه شده را به پمپ محصول  
وصل کنید (به قسمت 3.6 مراجعه کنید) و  
دستورالعمل های زیر را دنبال کنید.



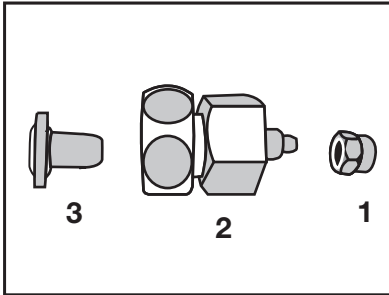
### 3.9. فیلتر آب (اختیاری)

بسته به مدل، ممکن است دستگاه دارای فیلتر داخلی یا  
خارجی باشد. برای اتصال فیلتر آب، دستورالعمل های  
زیر را دنبال کنید.

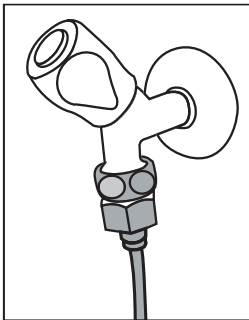
### 3.7 اتصال به منبع آب (اختیاری)

برای استفاده از دستگاه با اتصال به منبع آب سرد، باید یک رابط شیر استاندارد 2/1 اینچی را به منبع آب سرد در منزل متصل کنید. اگر رابط موجود نیست یا اگر نسبت به این حالت مطمئن نیستید، با یک لوله کش مجاز تماس بگیرید.

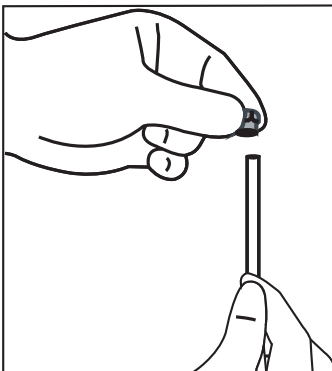
1. رابط (1) را از آداپتور شیر آب (2) جدا کنید.



2. آداپتور شیر آب را به شیر آب وصل کنید.



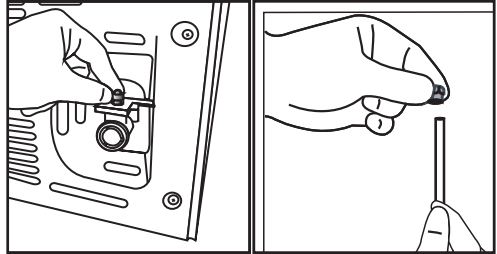
3. رابط را به اطراف شیر آب وصل کنید.



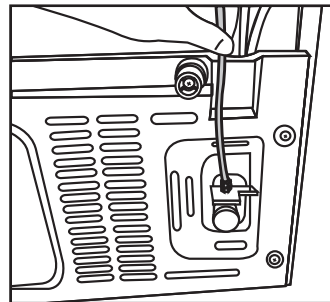
### 3.6 اتصال شیر آب به دستگاه

برای اتصال شیر آب به دستگاه، دستورالعمل های زیر را دنبال کنید.

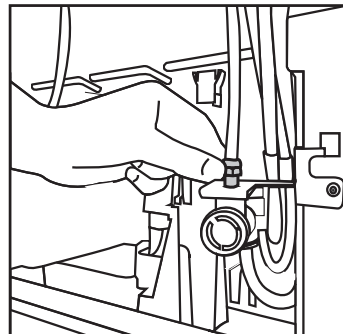
1. رابط روی آداپتور نازل شیر آب را در پشت دستگاه بردارید و شیر را وارد رابط کنید.



2. شیر آب را محکم به پایین بکشید و به آداپتور نازل شیر آب وصل کنید.



3. رابط را با دست محکم کنید تا روی آداپتور نازل شیر آب محکم شود. همچنین رابط را با استفاده از آچار لوله یا سیم پیچ محکم کنید.



4. انتهای دیگر شیر را به منبع آب وصل کنید (به قسمت 3.7 مراجعه کنید) یا برای استفاده از منبع آب آن را به پمپ آب وصل کنید (به قسمت 3.8 مراجعه کنید).

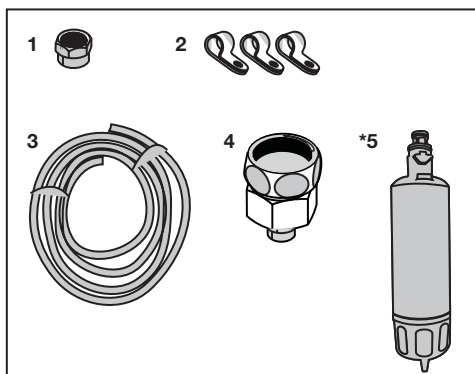
### 3.5 اتصال آب (اختیاری)

هشدار: در حین اتصال، محصول و پمپ آب را جدا کنید (در صورت وجود).



اتصال برق، فیلتر و منبع برق دستگاه باید توسط یک متخصص مجاز انجام شود. بسته به مدل این دستگاه را می‌توانید به منبع آب یا مستقیماً به شیر آب وصل کنید. برای برقراری این اتصال، شیر آب باید ابتدا به دستگاه وصل شود.

بررسی کنید که موارد زیر به همراه مدل محصولتان ارائه شده باشند:

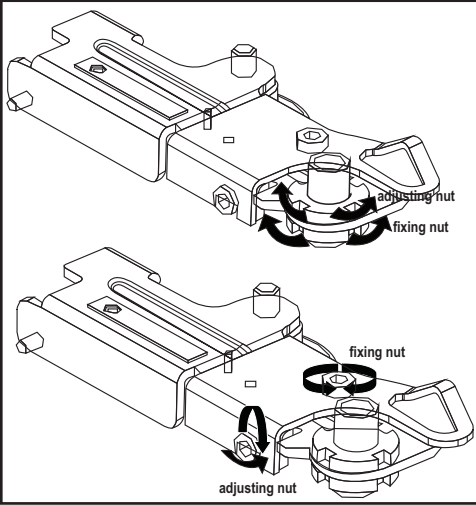
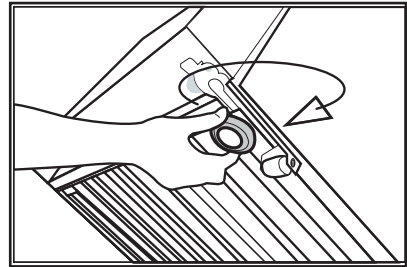
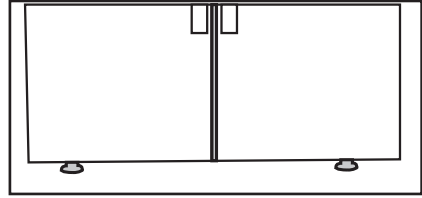


1. رابط (1 تکه): از آن برای اتصال شیر آب به پشت دستگاه استفاده می‌شود.
2. گیره شیر (3 تکه): از آن برای محکم کردن شیر آب روی دیوار استفاده می‌شود.
3. شیر آب (1 تکه، 5 متر قطر 1/4 اینچ): از آن برای اتصال آب استفاده می‌شود.
4. آداپتور شیر آب (1 تکه): حاوی یک فیلتر متخلخل است که از آن برای اتصال به منبع آب سرد استفاده می‌شود.
5. فیلتر آب (1 تکه اختیاری\*): از آن برای اتصال منبع آب به دستگاه استفاده می‌شود. در صورت وجود اتصال منبع آب نیازی به فیلتر آب نیست.



### 3.3 تنظیم پایه ها

اگر دستگاه روی محل متوازنی قرار ندارد، پایه های قابل تنظیم جلویی را با چرخاندن به راست یا چپ تنظیم کنید



### 3.4 اتصال برق

<p><b>هشدار:</b> از به کار بردن سیم برق یا چندراهه در اتصال برق خودداری کنید.</p>	
<p><b>هشدار:</b> سیم برق آسیب دیده باید توسط خدمات مجاز تعویض شود.</p>	
<p>هنگامی که دو خنک کننده را در کنار یکدیگر قرار می دهید، حداقل 4 سانتی متر بین این دو دستگاه فاصله در نظر بگیرید.</p>	

- در صورت بروز آسیب در نتیجه استفاده بدون اتصال به زمین و عدم استفاده از اتصال برق مطابق با قوانین ملی، کارخانه ما هیچ مسئولیتی را نمی پذیرد.
- دوشاخه کابل برق باید بعد از نصب به راحتی قابل دسترسی باشد.
- یخچال را به یک پریز متصل به زمین با ولتاژ 220 تا 240 ولت و 50 هرتز متصل کنید. دوشاخه باید فیوز 10 تا 16 آمپر داشته باشد.
- از به کار بردن چندراهه بین پریز برق و دوشاخه یخچال خودداری کنید.

برای تنظیم درها به صورت عمودی. پیچ محکم کننده را در پایین شل کنید پیچ محکم کننده (CW/CCW) را با توجه به محل در محکم کنید

برای تنظیم درها به صورت افقی. پیچ محکم کننده را در بالا شل کنید پیچ محکم کننده (CW/CCW) را با توجه به محل در در اطراف محکم کنید

پیچ محکم کننده را برای محل نهایی در بالا محکم کنید

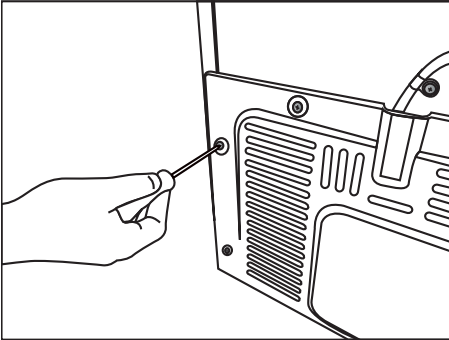
### 3.1 محل مناسب برای نصب

برای نصب محصول با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید. برای آماده سازی دستگاه جهت نصب، به اطلاعات موجود در دفترچه راهنما مراجعه کنید و مطمئن شوید که ابزار برقی و آبی مناسب استفاده شده باشند. در غیر اینصورت با متخصص برق یا لوله کش تماس بگیرید تا آماده سازی های لازم را انجام دهند.

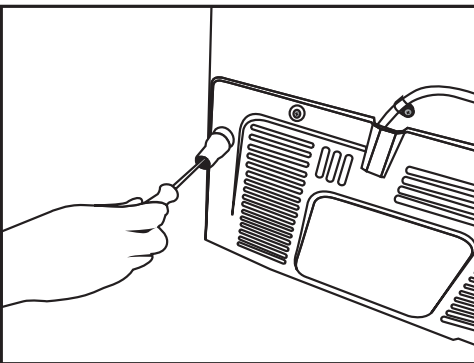
### 3.2 نصب کشوهای پلاستیکی

از کشوهای پلاستیکی ارائه شده به همراه دستگاه استفاده کنید تا فضای کافی برای تهویه هوا بین محصول و دیوار وجود داشته باشد.

1. برای اتصال کشوها، پیچ های روی دستگاه را بیرون بیاورید و از پیچ های ارائه شده همراه با کشو استفاده کنید.

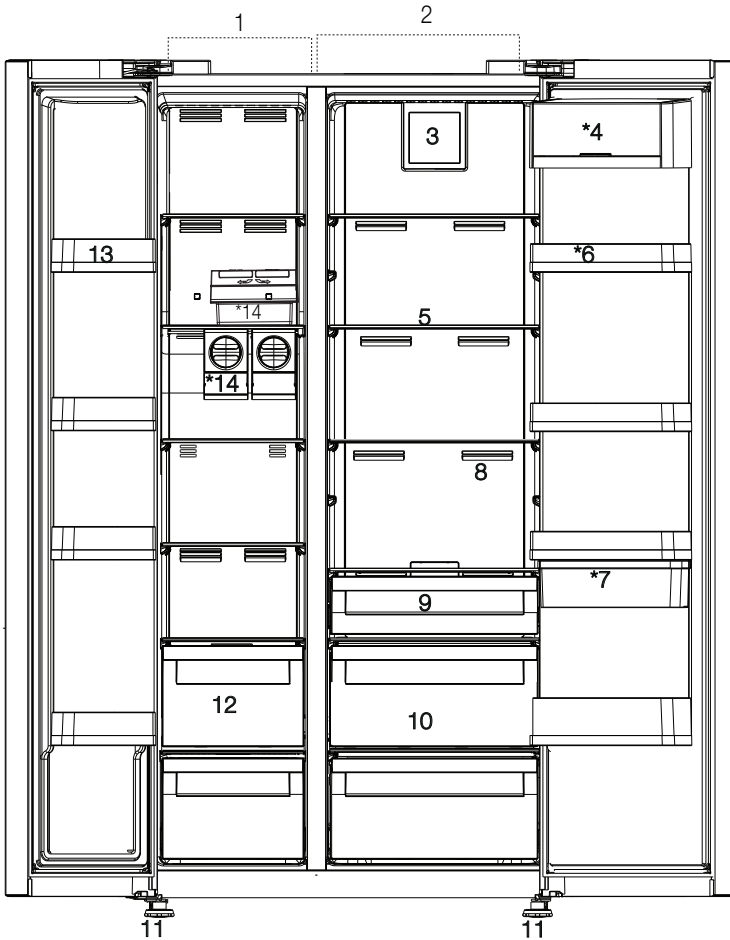


2. کشوی پلاستیکی را روی روکش تهویه وصل کنید همانطور که در تصویر نشان داده شده است.



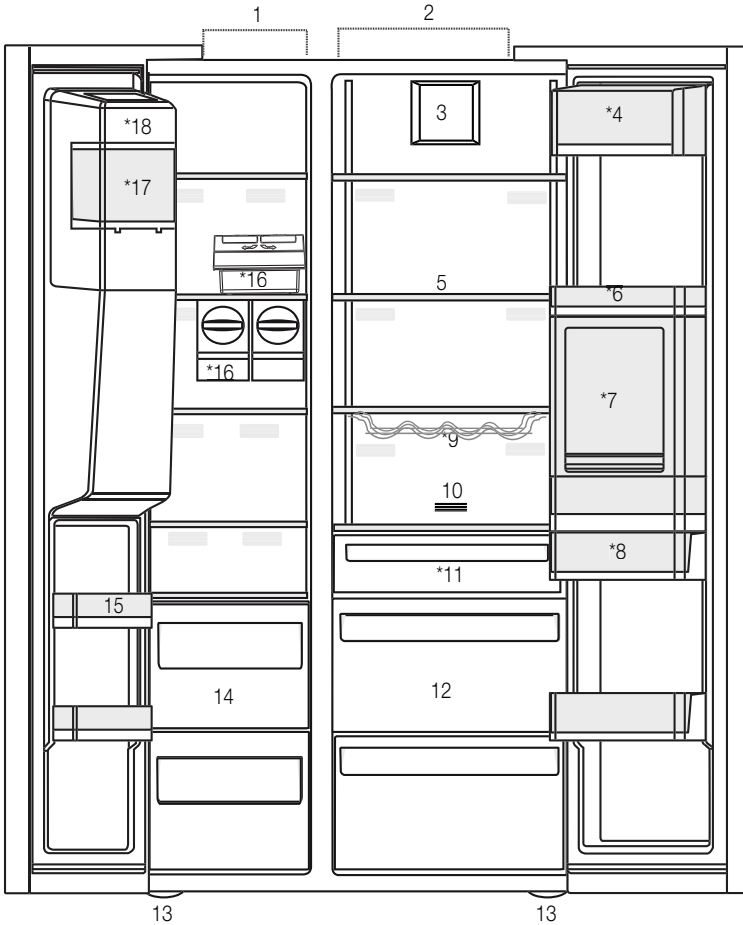
<p><b>هشدار:</b> سازنده در قبال آسیب ایجاد شده در نتیجه عملکرد افراد غیرمجاز هیچ مسئولیتی را نمی پذیرد.</p>	
<p><b>هشدار:</b> سیم برق دستگاه باید در حین نصب از دوشاخه بیرون باشد. عدم انجام این کار ممکن است منجر به مرگ یا جراحت شدید شود!</p>	
<p><b>هشدار:</b> اگر درب منزل برای عبور دستگاه خیلی باریک است، در را بردارید و دستگاه را به صورت افقی بخواهید. اگر این حالت کمکی نکرد با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.</p>	

- برای جلوگیری از لرزش دستگاه آن را روی سطحی صاف بگذارید.
- دستگاه را حداقل 30 سانتی متر از منابع حرارتی، فر و دیگر منابع مشابه حرارتی دور نگهدارید و حداقل بین آن و فر برقی 5 سانتی متر فاصله در نظر بگیرید.
- از قرار دادن محصول در معرض نور خورشید یا نگهداری آن در مکان های مرطوب خودداری کنید.
- برای عملکرد صحیح دستگاه لازم است تهویه هوا مناسب باشد. اگر می خواهید محصول را درون یک تورفتگی قرار دهید، حداقل 5 سانتی متر بین دستگاه و سقف و دیوارها فاصله در نظر بگیرید.
- از قرار دادن دستگاه در محیطی که دمای آن کمتر از 5- درجه سانتی گراد است خودداری کنید.



\*اختیاری: تصاویر موجود در این دفترچه راهنما فقط برای نمایش هستند و ممکن است کاملاً با محصول شما مطابقت نداشته باشند. اگر محصولاتان چنین بخش هایی ندارد، این اطلاعات مربوط به سایر مدل ها است.





- |                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| 10. فیلتر بو                       | 1. قسمت فریزر              |
| 11. قسمت صفر درجه                  | 2. قسمت خنک کننده          |
| 12. محل های نگهداری سبزیجات        | 3. هوادار                  |
| 13. پایه های قابل تنظیم            | 4. قسمت نگهداری کره و پنیر |
| 14. قسمت نگهداری مواد غذایی یخ زده | 5. قفسه های شیشه ای        |
| 15. قفسه های درب قسمت فریزر        | 6. قفسه درب قسمت خنک کننده |
| 16. یخ ساز                         | 7. بار کوچک                |
| 17. قسمت نگهداری یخ                | 8. مخزن آب                 |
| 18. در پوش تزئینی یخ ساز           | 9. قفسه بطری و شیشه        |
- \*اختیاری

\*اختیاری: تصاویر موجود در این دفترچه راهنما فقط برای نمایش هستند و ممکن است کاملاً با محصول شما مطابقت نداشته باشند. اگر محصولاتان چنین بخش هایی ندارد، این اطلاعات مربوط به سایر مدل ها است.



### 1.6. اطلاعات بسته بندی

بسته بندی مواد این محصول از مواد قابل بازیافت و با توجه به قوانین محیطی ملی ما انجام شده است. از دور انداختن این مواد همراه با زباله های خانگی و دیگر زباله ها خودداری کنید. آنها را به مراکز جمع آوری زباله های خانگی ببرید که از طرف مقامات محلی در نظر گرفته شده اند.

- داخل ساختمان و مکان های سر بسته مانند خانه؛  
- محیط های کاری در بسته مانند فروشگاه و اداره؛  
- محل های در بسته مانند گلخانه، هتل، پانسیون.

- این محصول را نباید بیرون از خانه مورد استفاده قرار دهید.
  - از این محصول فقط برای نگهداری مواد غذایی استفاده کنید.
  - هرگونه مسئولیت در قبال استفاده اشتباه یا جابجایی محصول بر عهده خودتان است.
  - بعد از تاریخ خرید محصول. قطعات بدکی اصلی به مدت 10 سال ارائه می شوند
- ### 1.3. ایمنی کودکان

- مواد بسته بندی را از دسترس کودکان دور نگهدارید.
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند.
- اگر درب دستگاه قفل دارد، کلید آن را از دسترس کودکان دور نگهدارید.

### 1.4. تبعیت از بیانیه WEEE و دور ریختن ضایعات



این دستگاه از بیانیه EU WEEE Directive (2012/19/EU) تبعیت می کند. این دستگاه دارای یک نماد گروه بندی برای ضایعات برقی و تجهیزات الکترونیکی (WEEE) است.

این محصول از قطعات و موادی با کیفیت بالا ساخته شده است که می توان مجدد آنها را بازیافت کرد و مورد استفاده قرار داد. در پایان طول عمر مفید دستگاه، از دور انداختن ضایعات محصول در زباله های خانگی و همراه با دیگر زباله ها خودداری کنید. این محصول را برای بازیافت قطعات و قسمت های الکتریکی و برقی به مراکز بازیافت ببرید. برای اطلاع از این مراکز جمع آوری لطفاً با مقامات محلی تماس بگیرید.

### 1.5. سازگاری با بیانیه RoHS

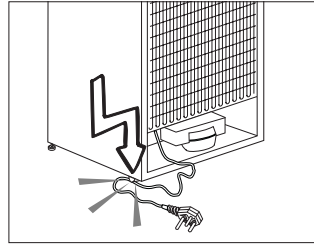
این دستگاه از بیانیه EU WEEE Directive (2011/65/EU) تبعیت می کند. این محصول حاوی مواد مضر و منع شده در این بیانیه نیست.

گاز قابل اشتعال است. اگر به سیستم خنک کننده آسیبی وارد شود، دستگاه را از منابع احتمالی که می توانند سبب آتش گرفتن دستگاه شوند دور کنید و اتاقي که دستگاه در آن قرار گرفته است را فوراً خالی کنید.

<p>اگر دستگاه دارای یک سیستم خنک کننده حاوی گاز R134a است. این هشدار را نادیده بگیرید.</p>	
<p>با مراجع به صفحه رتبه بندی موجود در پشت دست سمت چپ آن، از گاز به کار رفته در دستگاه مطلع شوید.</p>	
<p>هشدار: هرگز دستگاه را در آتش نیندازید</p>	

- برف، تابش نور خورشید یا وزش باد از نظر ایمنی الکتریکی، خطرناک است.
- در محصولات دارای کنترل مکانیکی (ترموستات)، هنگامی که دوشاخه را بیرون می کشید یا در هنگام قطعی برق، 5 دقیقه منتظر بمانید و سپس دوباره دوشاخه را به برق وصل کنید.
- در حین جابجایی محصول، مطمئن شوید که کابل آن آسیب ندیده باشد.
- هرگز اجسام سنگین را روی سیم برق قرار ندهید. سیم برق آسیب دیده ممکن است آتش بگیرد.
- از پر کردن بیش از حد دستگاه خودداری کنید. ممکن است در هنگام باز شدن درب بیفتد و جراحات یا آسیبی ایجاد کند. مشکلات مشابه زمانی رخ می دهند که محصولات را در بالای دستگاه قرار می دهید.

- اگر درب دستگاه دارای دسته باشد، دسته را نکشید حتی زمانی که محل دستگاه را تغییر می دهید. دسته ممکن است شل شود.
- مراقب باشید که دست یا هر بخشی از بدنتان در قسمت های متحرک داخل دستگاه گیر نکند.



## 1.1. 2 برای محصولات دارای پخش کننده آب

- فشار آب سرد ورودی باید حداکثر 90 psi (620 kPa) بار) باشد. اگر فشار آب بیشتر از 55 80 kPa) است، از یک سوپاپ محدودکننده فشار در سیستم برق استفاده کنید. اگر نمی دانید چطور فشار آب را بررسی کنید، از یک لوله کش متخصص راهنمایی دریافت کنید.
- اگر این احتمال وجود دارد که مشکل آبچکش ایجاد شود، همیشه از تجهیزاتی برای جلوگیری از بروز آبچکش استفاده کنید. اگر مطمئن نیستید مشکل آبچکش پیدا می کنید یا خیر، با یک لوله کش متخصص صحبت کنید.

- ورودی آب گرم نصب نکنید. رای جلوگیری از یخ زدن شیرهای آب، مراقب باشید. دمای آب مورد استفاده باید حداقل 33 درجه فارنهایت (0.6 درجه سانتی گراد) و حداکثر 100 درجه فارنهایت (38 درجه سانتی گراد) باشد.
- فقط از آب آشامیدنی استفاده کنید.

## 1.1. 2 موارد استفاده

- این محصول برای موارد مصرف زیر در نظر گرفته شده است:

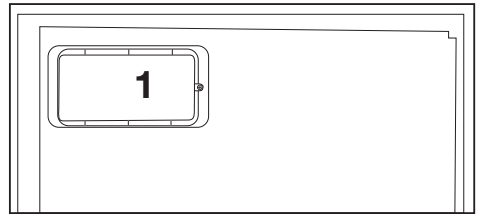
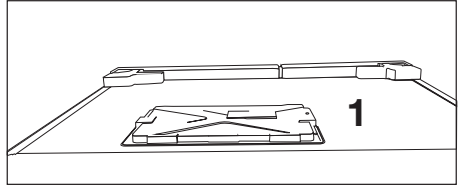
- هنگام نصب دستگاه در جای خود، اطمینان یابید که سیم برق آن به چیزی گیر نکند یا آسیب نبیند.
- چندراهیهای قابل حمل یا منبع تغذیه قابل حمل را در پشت دستگاه قرار ندهید.

## 1.1. 1 هشدار HC

- اگر این محصول دارای یک سیستم خنک کننده حاوی گاز R600a است، مراقب باشید که به سیستم خنک کننده و لوله ها در حین استفاده و جابجایی صدمه ای وارد نشود. این

## دستور العمل های ایمنی و حفظ محیط

برچسب مربوط به مدار الکترونیکی باز داخل دستگاه است (روکش صفحه مدار الکترونیکی چاپ شده) (1)، هرگز از دستگاه استفاده نکنید.



- الکترونیکی یا سایر وسایل بجز موارد توصیه شده توسط سازنده، استفاده نکنید.
- هرگز از بخش هایی از دستگاه مانند درب یا کثو به عنوان وسیله نگهدارنده یا پله استفاده نکنید. با این کار ممکن است دستگاه وارونه شود و بیفتد یا بخش هایی از آن آسیب ببینند.
- از آسیب وارد آمدن به مدار خنک کننده که مدار یخچال است، با وسایل سوراخ کننده یا برش دهنده، خودداری کنید. هنگامی که کانال های گاز قسمت تبخیر، لوله ها یا محافظ سطوح سوراخ شوند، خنک کننده ممکن است منفجر شود و سبب ایجاد حساسیت ها یا جراحات های شدید در پوست شود.
- از پوشاندن یا مسدود کردن سوراخ های تهویه دستگاه با هر ماده ای خودداری کنید.
- در نوشیدنی ها را کامل ببندید و به صورت عمودی قرار دهید.
- از اسپری های گازی در نزدیکی دستگاه خودداری کنید زیرا خطر انفجار یا آتش سوزی وجود دارد!
- دستور العمل های مهم در رابطه با ایمنی و محیط
- موارد یا محصولات قابل اشتعال که حاوی گاز های قابل اشتعال هستند (مانند اسپری) و همچنین مواد منفجر شونده را هرگز در این دستگاه نگذارید.
- از قرار دادن محفظه های حاوی مایعات در بالای محصول خودداری کنید. ریختن مایعات بر روی قطعات برقی ممکن است سبب برق گرفتگی یا بروز آتش سوزی شود.
- از نگهداری موادی مانند واکسن، داروهای حساس به گرما، مواد تحقیقاتی و دیگر موارد که نیازمند کنترل دقیق دما هستند در این دستگاه خودداری کنید.
- اگر برای مدت زمان طولانی از دستگاه استفاده نمی کنید، دوشاخه را از برق جدا کنید و غذا را از درون آن بیرون بیاورید.
- اگر محصول دارای چراغ آبی رنگ است، با ابزارهای دیداری یا چشم غیرمسلح مستقیم به آن نگاه نکنید.
- قرار دادن محصول در برابر بارش باران،

- اگر سوکت دیوار شل است، دوشاخه دستگاه را بیرون نکشید.
- از اتصال دستگاه به سیستم های صرفه جویی در مصرف برق خودداری کنید. چنین سیستم هایی به دستگاه آسیب می رسانند.
- در حین نصب، مراقبت و نگهداری و تمیز کردن و تعمیرات دستگاه، دوشاخه را از برق جدا نکنید.
- از خوردن بستنی و تکه های یخی که بلافاصله از فریزر بیرون آورده آید خودداری کنید! با این کار ممکن است دهانتان یخ بزند!
- از لمس کردن غذاهای یخ زده با دست خودداری کنید! ممکن است دستتان بچسبد!
- از قرار دادن مایعات درون بطری و شیشه در قسمت فریزر خودداری کنید. ممکن است منفجر شوند!
- هرگز از مواد تمیز کننده دارای بخار یا همراه با بخار برای تمیز کردن یا آب شدن یخ دستگاه استفاده نکنید. ممکن است بخار مدار کوتاه یا برق گرفتگی ایجاد کند زیرا ممکن است با قسمت های الکترونیکی دستگاه تماس ایجاد شود!
- برای تسریع مراحل یخ زدایی از دستگاه ای

- جهت استفاده توسط مشتریان در منازل بیلاقی و هتل ها، متل ها و سایر محیط ها و مکان های مخصوص اقامت

این قسمت حاوی دستورالعمل های مهمی است که به شما کمک می کند از خطرهای احتمالی مربوط به بروز جراثحت یا آسیب وارد آمدن به اموال جلوگیری کنید. عدم پیروی از این دستورالعمل ها سبب نقض ضمانت نامه می شود.

استفاده مجاز

### 1.1 ایمنی کلی

- کودکان 8 ساله به بالا و افرادی که دارای مشکلات فیزیکی، حسی یا ذهنی هستند و به درستی نمی توانند کارها را انجام دهند یا تجربه و دانش کافی ندارند در صورتی می توانند از دستگاه استفاده کنند که برای استفاده از محصول تحت نظارت و آموزش قرار بگیرند و خطرهای احتمالی آن را نیز بپذیرند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه فردی آنها را تحت نظارت خود قرار دهد.
- در صورت وجود هرگونه سوال یا مشکلی در ارتباط با این محصول، با مرکز خدمات مجازتان تماس بگیرید. بدون اطلاع خدمات مجاز، از دست کاری دستگاه توسط خودتان یا دیگر افراد خودداری کنید.
- اگر در حین استفاده از دستگاه مشکلی ایجاد شد، دوشاخه دستگاه را از برق جدا کنید.
- اگر دستگاه دچار نقص شد، نباید از آن استفاده کنید مگر اینکه توسط نماینده مجاز تعمیر شود. خطر برق گرفتگی وجود دارد!
- دستگاه را به پریز دیواری متصل کنید که دارای فیوز باشد و با مقادیر مشخص شده در صفحه درجه بندی، مطابقت داشته باشد. نصب زمینی را توسط یک فرد متخصص در امور برق انجام دهید. شرکت ما در قبال هرگونه آسیب ایجاد شده در هنگام استفاده از دستگاه بدون برقراری اتصال زمینی بر اساس قوانین محلی، مسئولیتی نخواهد داشت.
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، دوشاخه آن را از برق جدا کنید.
- هرگز برای شستن دستگاه، قطعات مختلف آن را باز نکنید و درون آب نیز فرو نبرید! خطر برق گرفتگی وجود دارد!
- از دست زدن به دوشاخه و سوکت با دستان خیس خودداری کنید! برای جدا کردن سیم برق هرگز سیم را نکشید، دوشاخه را بگیرید و بکشید.
- اگر قسمت بالا یا پشت محصول دارای

	هشدار: هنگامیکه دستگاه در پوشش و بسته بندی محافظ خود قرار دارد و یا پس از نصب آن از عدم بسته بودن منافذ تهویه اطمینان حاصل نمائید.
	هشدار: از استفاده از هرگونه دستگاه های مکانیکی و یا سایر دستگاه ها بجز از موارد توصیه شده توسط تولید کننده بمنظور تسریع باز کردن یخ خودداری نمائید
	هشدار: از ایجاد هرگونه آسیب در مدار مایع خنک کننده خودداری نمائید.
	هشدار: از استفاده از دستگاه های برقی بجز از موارد مورد توصیه توسط تولید کننده درون قسمت های مخصوص نگهداری از موارد غذائی دستگاه خودداری نمائید. .
	احطار: مواد قابل انفجار مانند قوطیهای اسپری که دارای ماده قابل اشتعال باشند را در دستگاه نگهداری نکنید.

این دستگاه بمنظور استفاده در منزل و یا موارد مشابه ذیل طراحی نشده است.

- جهت استفاده در آشپزخانه پرسنل در فروشگاه ها، دفاتر کار و سایر محیط های کاری



1 دستورالعمل های مهم در رابطه با ایمنی و محیط 3

- 1.1 ایمنی کلی ..... 3
- 1.1.1 هشدار HC ..... 5
- 1.1.2 برای محصولات دارای پخش کننده آب ... 5
- 1.2 موارد استفاده ..... 5
- 1.3 ایمنی کودکان ..... 5
- 1.4 تبعیت از بیانیه WEEE و دور ریختن ضایعات ..... 5
- 1.5 سازگاری با بیانیه RoHS ..... 6
- 1.6 اطلاعات بسته بندی ..... 6
- 2 یخچال ..... 7
- 2 یخچال ..... 8
- 3 نصب ..... 9
- 3.1 محل مناسب برای نصب ..... 9
- 3.2 نصب کشوهای پلاستیکی ..... 9
- 3.3 تنظیم پایه ها ..... 10
- 3.4 اتصال برق ..... 10
- 3.5 اتصال آب ..... 11
- (اختیاری) 11
- 3.6 اتصال شیر آب به دستگاه ..... 12
- 3.7 اتصال به منبع آب ..... 12
- (اختیاری) 12
- 3.8 برای محصولاتی که از منبع آب استفاده می کنند ..... 13
- (اختیاری) 13
- 3.9 فیلتر آب 13
- (اختیاری) 13
- 3.9.1 محکم کردن فیلتر خارجی روی دیوار (اختیاری) ..... 14
- 3.9.2 فیلتر داخلی ..... 15
- 4 آماده سازی ..... 17
- 4.1 برای صرفه جویی در مصرف انرژی ..... 17
- 4.2 ولین استفاده ..... 17

5 استفاده از دستگاه

- 5.1 صفحه نشانگر ..... 18
- 5.2 کشوی کنترل رطوبت (همیشه تازه) ..... 25
- 5.3 فعال کردن هشدار تغییر فیلتر آب ..... 27
- (برای محصولاتی که به شیر آب اصلی وصل هستند و دارای فیلتر هستند) ..... 27
- 5.4 استفاده از پخش کننده آب ..... 28
- (برای سایر مدل ها) ..... 28
- 5.5 پر کردن مخزن های پخش آب ..... 28
- 5.6 تمیز کردن مخزن آب ..... 29
- 5.7 بیرون آوردن یخ/آب ..... 30
- (اختیاری) 30
- 5.8 سینی قطره های آب ..... 30
- (اختیاری) 30
- 5.9 سینی قطره های آب ..... 31
- (اختیاری) 31
- 5.10 قسمت صفر درجه ..... 31
- (اختیاری) 31
- 5.11 چراغ آبی ..... 31
- (اختیاری) 31
- 5.12 تپویه هوا ..... 31
- (اختیاری) 31
- 5.13 بار کوچک ..... 31
- (اختیاری) 31
- 5.14 فیلتر بو ..... 31
- (اختیاری) 31
- 5.15 فیلتر بو ..... 32
- (اختیاری) 32
- 5.16 یخ ساز ..... 32
- (اختیاری) 32
- 5.17 یخ زدن غذاهای تازه ..... 34
- 5.18 توصیه هایی برای نگهداری غذاهای یخ زده ..... 34
- 5.19 جزئیات فریزر قوی ..... 34
- 5.20 قرار دادن غذا درون دستگاه ..... 35
- 5.21 هشدار باز ماندن درب ..... 35
- (اختیاری) 35
- 5.22 چراغ داخل دستگاه ..... 35
- 6 مراقبت و تمیز کردن دستگاه ..... 36
- 6.1 جلوگیری از ایجاد بوی بد ..... 36
- 6.2 محافظت از سطوح پلاستیکی ..... 36
- 7 عیب یابی ..... 37

لطفاً این دفترچه راهنما را قبل از استفاده از دستگاه مطالعه کنید!  
مشتری گرامی.

امیدواریم از این محصول که با دقت و حساسیت در کارخانه‌های مدرن ساخته شده و با بررسی‌های کنترل کیفی کامل آزمایش شده است. بهترین نتیجه را کسب کنید.

به همین دلیل توصیه می‌کنیم قبل از به شروع کار با محصول. این دفترچه راهنما را کاملاً بخوانید. اگر این دستگاه را به فرد دیگری می‌دهید لطفاً دفترچه راهنمای کاربر را هم به او بدهید.

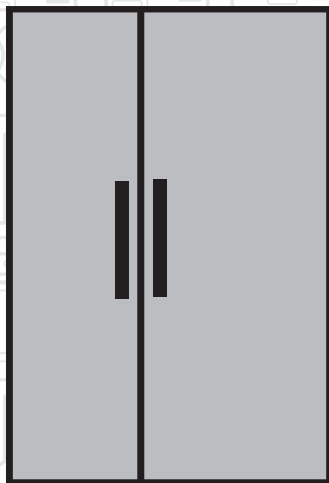
این دفترچه راهنما به شما کمک می‌کند از دستگاه خود به روشی سریع و ایمن استفاده کنید.

- لطفاً قبل از نصب و استفاده از محصول. این دفترچه راهنما را بخوانید.
- همیشه از دستور العمل‌های ایمنی مربوطه استفاده کنید.
- دفترچه راهنمای کاربر را در جایی قرار دهید که برای استفاده بیشتر بتوانید به راحتی به آن دسترسی پیدا کنید.
- لطفاً سایر اسناد عرضه شده با محصول را بخوانید.

لطفاً توجه داشته باشید که این دفترچه راهنما ممکن است برای چندین مدل متفاوت دستگاه کاربرد داشته باشد. این دفترچه راهنما به طور واضح تفاوت‌های بین مدل‌های مختلف را نشان می‌دهد.

	اطلاعات مهم و نکات مفید.
	خطر آسیب و خسارت مالی
	خطر برق‌گرفتگی.
	مطابق با قوانین محیط زیست ملی مواد بسته بندی این محصول از مواد قابل بازیافت تهیه شده است.

# یخچال دفترچه راهنمای کاربر



FA |

**beko**



58 0019 0000/AC

3/3

AR-FA



[www.beko.com](http://www.beko.com)